

Škoda Fabia

NOTICE D'UTILISATION



Introduction

Vous avez opté pour une Škoda - Tous nos remerciements pour votre confiance.

A la pointe du progrès technique, votre nouvelle Škoda est dotée d'une foule d'équipements dont vous voudrez sûrement pleinement profiter jour après jour. Ayez donc l'obligeance de lire attentivement la présente Notice d'Utilisation afin de bien vous familiariser avec votre véhicule.

Si vous deviez avoir des questions concernant votre véhicule ou rencontrer des problèmes, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Škoda ou à l'importateur. Les questions, les suggestions et les critiques y sont toujours les bienvenues.

les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation.

Nous vous souhaitons toujours beaucoup de plaisir au volant de votre Škoda.

Votre **Škoda** Auto



Littérature de bord

Dans la littérature de bord de votre véhicule, vous trouverez en plus de cette « **Notice d'Utilisation** », un « **Plan d'Entretien** », les « **Données Techniques** » et une liste des « **aides dont vous pourriez avoir besoin en chemin** ». Il peut y avoir en outre, selon le modèle et l'équipement du véhicule, diverses instructions et notices additionnelles (par ex. Notice d'utilisation de l'autoradio).

Si vous avez perdu l'un des documents cités ci-dessus, rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire Škoda, qui se fera un plaisir de vous aider.

Il faut tenir compte du fait que les données figurant dans les papiers du véhicule ont toujours la priorité sur celles données dans ces Notices d'utilisation.

La Notice d'utilisation

Outre les informations relatives à diverses commandes, la Notice d'Utilisation renferme aussi des renseignements au sujet de l'entretien et du fonctionnement, des points primordiaux pour votre sécurité, et ce, de manière à ce que votre véhicule conserve sa valeur le plus longtemps possible, conjointement à des conseils et des aides de la plus grande utilité. Vous y trouverez des indications vous permettant de conduire votre véhicule d'une façon **sûre, économique et non polluante**.

Pour des raisons de sécurité, veuillez aussi tenir compte impérativement des informations sur les accessoires, les modifications et le remplacement des pièces ⇒ page 200.

Mais les autres chapitres sont aussi importants, car l'utilisation correcte du véhicule sert - en plus des soins et entretiens régu-

liers - au maintien de sa valeur et est en outre l'une des conditions requises pour faire valoir ses droits à la garantie.

Le Plan d'entretien

contient:

- Les caractéristiques du véhicule
- La périodicité des entretiens
- Un aperçu des travaux d'entretien
- La preuve des entretiens
- La confirmation de la garantie de mobilité
- Des remarques importantes sur la garantie

La confirmation que les travaux d'entretien sont bien exécutés est la condition requise pour faire jouer la garantie.

C'est pourquoi, vous devez toujours présenter le Plan d'entretien lorsque vous amenez votre véhicule chez un concessionnaire Škoda.

Si vous avez perdu votre Plan d'entretien ou s'il est abîmé, rendez-vous chez le concessionnaire Škoda, où vous faites régulièrement entretenir votre véhicule. Là, il vous sera remis un duplicata confirmant les travaux d'entretien exécutés jusqu'à ce jour.

Une aide en cours de route

Renferme les adresses et les numéros de téléphone des importateurs Škoda.

Données Techniques

Renferme les principales caractéristiques de votre véhicule.

Sommaire

Subdivision de cette Notice d'Utilisation

Utilisation

Poste de conduite	11
Synoptique	11
Instruments et témoins	13
Synoptique du combiné	13
Compte-tours	14
Indicateur de température du liquide de refroidissement	14
Jauge de carburant	15
Tachymètre avec compteur pour le trajet parcouru	15
Indicateur de Périodicité des Entretien	16
Montre numérique	17
Indicateur multifonctions*	18
Ecran d'informations*	22
Auto-Check-Control	24
Témoins de contrôle	28
Déverrouillage et verrouillage	38
Clés	38
Remplacement de la pile d'une clé	39
Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)	40
Verrouillage	40
Protection pour les enfants	41
Condamnation centrale*	41
Télécommande*	46
Synchronisation du code des clés du véhicule	47
Alarme antivol*	47

Lève-vitres électriques*	48
Toit ouvrant/relevable électrique*	51
Eclairage et visibilité	54
Eclairage	54
Eclairage de l'habitacle	58
Visibilité	60
Essuie-glaces et lave-glaces	61
Rétroviseurs	64
Sièges et rangements	65
Sièges avant	65
Appui-tête	67
Appui-tête arrière central*	68
Chauffage des sièges avant*	68
Sièges arrière	69
Pédales	71
Coffre à bagages	71
Filet de séparation (Combi)*	75
Barres de toit*	78
Porte-gobelets*	80
Porte-tickets	80
Cendrier avant*	81
Cendrier arrière*	81
Allume-cigares* et prise de courant*	82
Vide-poches	83
Chauffage et climatiseur	89
Chauffage	89
Climatiseur*	92
Départ et en route	97
Réglage du volant*	97
Antivol de direction	97
Lancement du moteur	98
Changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle)	100

Frein à main	101
Aide au stationnement*	102
Régulateur de vitesse (GRA)*	102
Boîte de vitesses automatique*	105
Boîte de vitesses automatique à 4 rapports	105
Communication	110
Branchement téléphonique universel*	110
Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs	111
Changeur de CD*	111

Sécurité

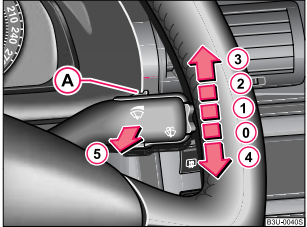
Sécurité passive	113
Priorité à la sécurité	113
Conditions nécessaires pour une sécurité maximale	113
Ceintures de sécurité	114
Pourquoi des ceintures de sécurité?	114
La physique d'un accident frontal	115
Remarques importantes concernant l'utilisation des ceintures de sécurité	116
Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité?	117
Rétracteurs de ceinture	120
Sacs gonflables	122
Description du système	122
Sac gonflable avant	124
Sac gonflable latéral*	127
Désactivation de l'airbag	129

Pour transporter des enfants sans risques	132	Contrôles et mises à niveau	176	Caractéristiques techniques	229
Renseignements utiles si des enfants sont à bord!	132	Compartment moteur	176	Généralités	229
Siège pour enfant	136	Huile moteur	179	Données d'identification	229
Fixation du siège pour enfant avec le système « ISOFIX »*	140	Système de refroidissement	182	Fabia Praktik	231
Conduite	143	Liquide de frein	185	Praktik	231
Technique intelligente	143	Batterie	186	Vide-poches rabattable	231
Programme Electronique de Stabilité (ESP)*	143	Lave-vitres	191	Oeilllets d'arrimage	231
Freins	146	Bougies d'allumage	191	Fixer le plancher du compartiment de chargement	232
Système antiblocage (ABS)*	147	Courroie poly-V	192	Index	233
Direction assistée*	148	Filtre à poussière et à pollen*	192		
Conduite et environnement	150	Roues et pneus	193		
Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite	150	Roues	193		
Catalyseur	151	Accessoires, modifications et remplacement des pièces	200		
Conduite économique et écologique	152	Généralités	200		
Compatibilité avec l'environnement	156	En cas de panne	201		
Voyages à l'étranger	157	En cas de panne	201		
Conduite avec remorque	158	Boîte à pansements* et triangle de pré-signalisation*	201		
Conduite avec remorque	158	Extincteur*	201		
Dispositif d'attelage amovible*	160	Outillage de bord	202		
Indications pour l'utilisation	163	Spray pour la réparation des pneus*	202		
Entretien et nettoyage	163	Kit de réparation des pneus*	203		
Généralités	163	Roue de secours*	203		
Entretien de l'extérieur du véhicule	163	Changement de roue	204		
Entretien de l'intérieur du véhicule	168	Démarrage de fortune	209		
Compartment moteur	170	Démarrage par remorquage et remorquage	211		
Carburant	172	Fusibles et ampoules	215		
Essence	172	Fusibles électriques	215		
Gazole	172	Ampoules	219		
Ravitaillement	174				

1 Validus per carri: cum cabballus, cum taurus

2 **Res gestae divi Augusti**

3 *Ter munus gladiatorium dedi meo nomine et quin-
quiens filiorum meorum aut nepotum nomine.*



4 - Eo nomine senatus  decretis honorificis in ordinem suum me adlegit C. Pansa et A. Hirtio consulibus => **img. 1**

5 **4** consularem locum sententiae dicendae tribuens et imperium mihi dedit.

6 - Res publica ne quid detrimenti caperet => , me pro praetore simul cum consulibus providere iussit .

Monumentum Apolloniense*

Qui parentem meum trucidaverunt, eos in exilium expuli iudiciis legitimis ultus eorum facinus **AUTO** et postea bellum inferentis rei publicae vici bis acie.

Res gestae divi Augusti **7**

1 Populus autem eodem anno me consulem
2 cum cos, uterque in bello cecidisset
3 et triumphum rei publicae constituendae creavit => codex 1.1,
caput "Saturnalia"

 **INTENTIO!**

Bella terra et mari civilia externaque toto in orbe terrarum saepe gessi victorque omnibus veniam petentibus vicibus peperci.

7

 **Monitio!**

- Externas gentes, quibus tuto ignosci pluit, conservare quam excidere malui => *pagina 6*, "Monumentum Antiochenum".
- **Millia** civum Romanorum sub sacramento meo fuerunt circiter quingenta.

 **Nota ad terram**

Ex quibus deduxi in colonias aut remisi in municipia sua stipendis emeritis **millia** aliquanto **plura** quam trecenta, et iis omnibus agros adsignavi aut pecuniam pro praemis militiae dedi.

 **Nota**

Naves cepi sescentas praeter cas, si quae minores quam triremes fuerunt. Bis ovans triumphavi et tris egi curulis triumphos et appellatus sum viens et semel imperator, decernente pluris triumphos mihi senatu quibus omnibus supersedi.

Augustus

Caesar

Agrippa

Pompeius

Appuleius

Messala

B3U-020S5

Fig. 1

Subdivision de cette Notice d'Utilisation

La présente Notice d'utilisation est bâtie de façon systématique afin que vous puissiez trouver et prendre facilement les informations dont vous avez besoin. Dans $\Rightarrow$ page 6, fig. 1 une page modèle du Manuel est représentée. Un texte en latin a été choisi étant donné que le contenu proprement dit n'a pas d'importance dans cet exemple concret. Lequel va nous servir maintenant pour vous expliquer les points et les dénominations ci-après des textes à venir.

Liste des chapitres, table des matières et index alphabétique

Le contenu du Manuel a été subdivisé en sections relativement courtes, elles-mêmes regroupées en **Chapitres** clairs et d'une lecture facile. Le chapitre en cours est mis en évidence en bas de la page de droite.

La **Table des matières** reprenant les chapitres et **L'index alphabétique** détaillé à la fin de la Notice d'Utilisation vous permettent de trouver rapidement l'information voulue.

Sections

La plupart des **sections** sont valables pour tous les véhicules.

Les variantes de l'équipement étant toutefois extrêmement nombreuses, il n'est pas possible d'éviter que soient parfois mentionnés des équipements dont votre véhicule ne dispose pas, et ce, malgré la subdivision en sections.

Les équipements repérés par un * n'appartiennent de série qu'à certaines versions ou ne sont livrables en option que pour certains modèles, cf. [6].

Information abrégée et instruction

Chaque section comporte un **titre**, cf. [2].

Puis vient une **information abrégée** (grandes lettres en italiques), précisant de quoi il est question dans cette section, cf. [3].

L'illustration est généralement suivie d'une **instruction** (lettres relativement grandes), qui vous explique les gestes indispensables à effectuer.

Un tiret permet de savoir quelles sont les **opérations** auxquelles il faut procéder, cf. [4].

Nota

Vous rencontrerez 4 sortes de nota, tous représentés sur la page à titre d'exemple. Des nota de ce genre sont regroupés à la fin de la section.

Les plus importants sont les nota intitulés **Attention**, cf. [7]. Ceux-ci attirent votre **attention** sur un **risque sérieux d'accident ou de blessure**. Vous tomberez fréquemment sur une double flèche suivie d'un petit signe Attention, cf. [5]. Ce symbole attire votre attention sur un nota **Attention** à la fin de la section, lequel doit **impérativement** être pris en compte.

Une nota **Prudence**, cf. [8], attire votre attention sur d'éventuels endommagements de votre véhicule (endommagement de la boîte de vitesses par ex.), ou il vous signale un risque général d'accident.

Un nota **Environnement**, cf. [9], attire votre attention sur la protection de l'environnement. Des conseils vous y sont donnés de manière à réduire la consommation.

Un **Nota** normal, cf. [10], attire votre attention sur les informations importantes.

Indications concernant la direction

Toutes les indications du genre « à gauche », « à droite », « devant », « derrière » sont données en se basant sur le sens de déplacement du véhicule. ■

Utilisation

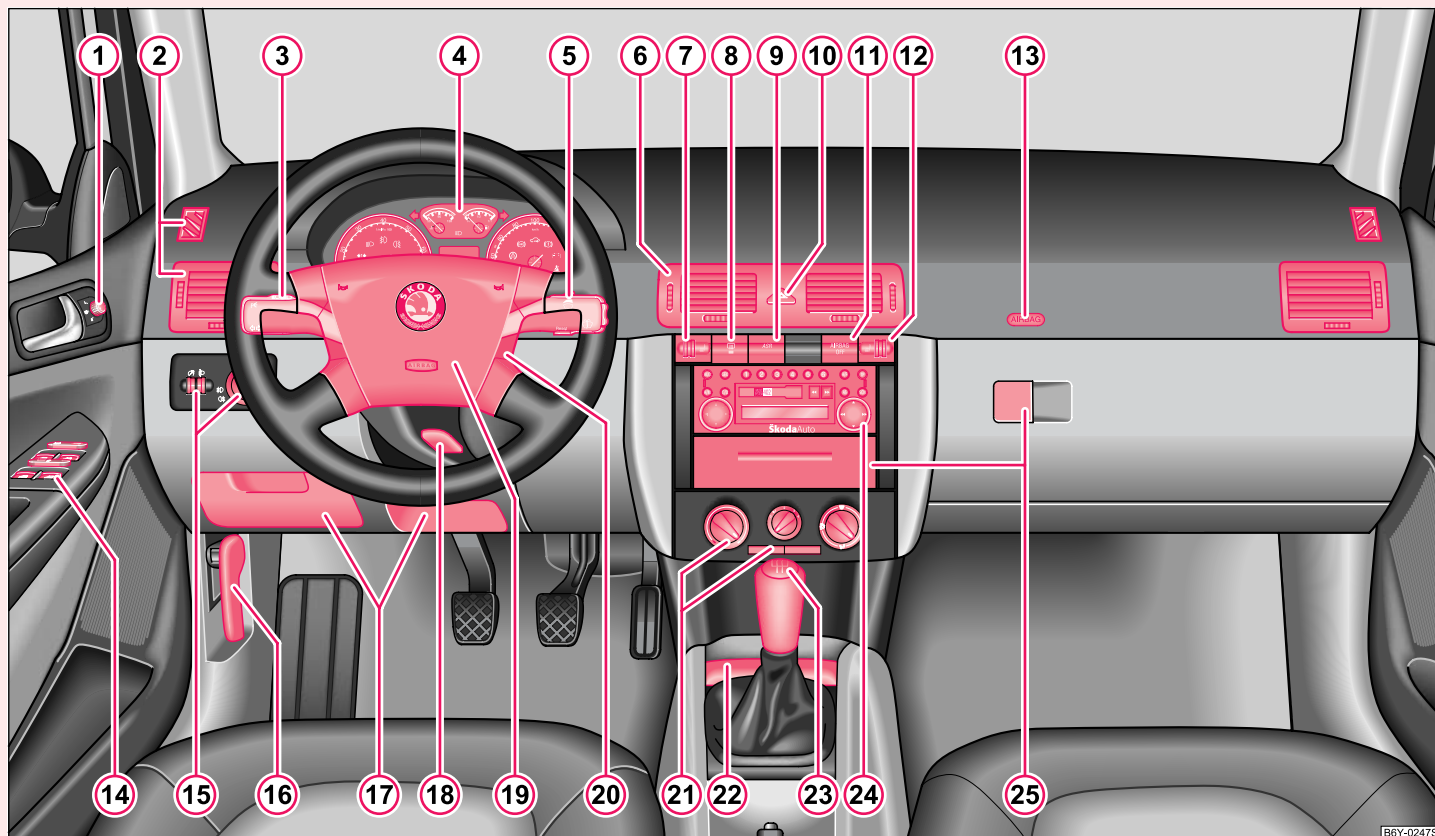


Fig. 2 Quelques-uns des équipements ci-dessus ne sont montés que sur certaines versions ou sont des options.

Poste de conduite

Synoptique

Ce synoptique vous aidera à vous familiariser rapidement avec les indicateurs et les commandes.

①	Réglage électrique des rétroviseurs*	64
②	Diffuseurs d'air	91
③	Manette du contacteur multifonctions:	
	– Clignotant, feux de route et feux de stationnement, appel de phares	57
	– Régulateur de vitesse*	102
④	Combiné d'instruments: Instruments et témoins	13
⑤	Manette du contacteur multifonctions:	
	– Indicateur multifonctions*	18
	– Essuie-glaces/lave-glaces	61
⑥	Diffuseurs d'air	91
⑦	Régulateur rotatif du chauffage du siège conducteur*	68
⑧	Contacteur pour dégivrage de lunette AR	60
⑨	Selon l'équipement:	
	– Contacteur pour ESP*	143
	– Contacteur pour ASR*	144
⑩	Contacteur pour feux de détresse	56
⑪	Témoin de contrôle pour la coupure de l'airbag*	130
⑫	Bouton rotatif pour le chauffage du siège du passager avant*	68
⑬	Airbag du passager AV*	124
⑭	Contacteur pour:	
	– Verrouillage centralisé*	44

	– Lève-vitres électriques*	48
⑮	Commutateur d'éclairage, régulateur rotatif pour l'éclairage de l'instrumentation et contacteur pour le réglage de la portée des phares	54, 55
⑯	Manette de déverrouillage du capot moteur	176
⑰	Vide-poches	83
⑱	Levier pour le réglage du volant*	97
⑲	Klaxon, airbag conducteur	124
⑳	Antivol de direction	97
㉑	Selon l'équipement:	
	– Commande pour le chauffage	89
	– Commande pour climatiseur*	92
㉒	Cendrier	81
㉓	Selon l'équipement:	
	– Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle)	100
	– Levier sélecteur (boîte de vitesses automatique*)	106
㉔	Autoradio*	
㉕	Vide-poches	83



Nota

- Les équipements désignés par * ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.
- Une notice séparée est jointe lorsqu'il s'agit de véhicules équipés départ usine d'un autoradio, du téléphone, d'un système de navigation, d'un lecteur de CD, etc.

- La disposition des commandes diffère partiellement de celles de
⇒ page 10, fig. 2 en cas de direction à droite. Les symboles des commandes sont toutefois identiques. ■

Instruments et témoins

Synoptique du combiné

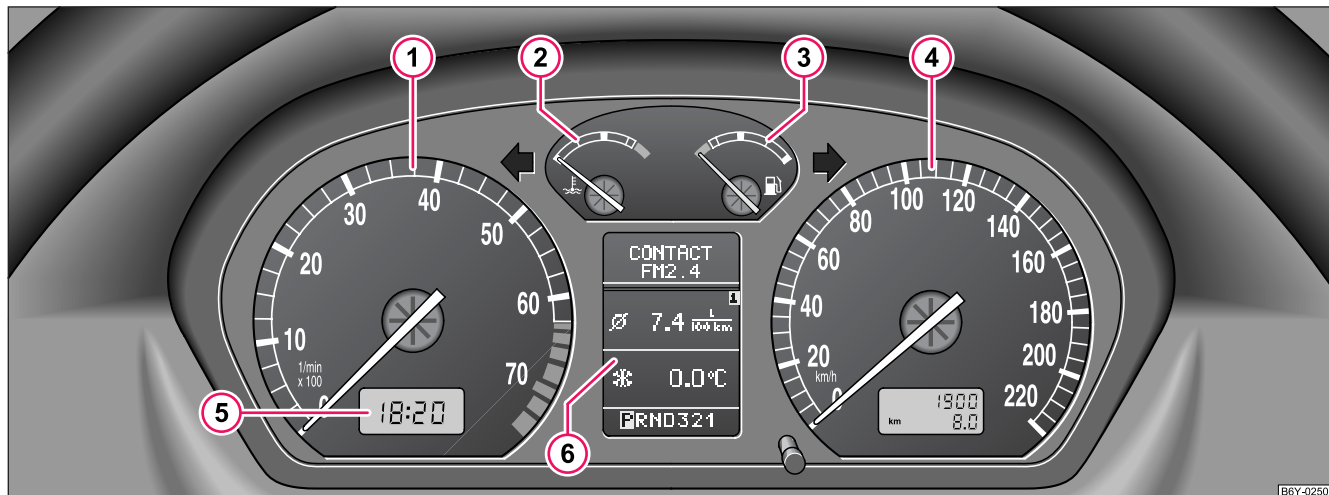


Fig. 3 Combiné

- ① Compte-tours ⇒ page 14
- ② Indicateur de température du liquide de refroidissement ⇒ page 14
- ③ Jauge de carburant ⇒ page 15
- ④ Compteur de vitesse
 - avec compteur pour le trajet parcouru ⇒ page 15
 - avec compteur journalier pour le trajet parcouru ⇒ page 15

- avec Indicateur de Périodicité des Entretien ⇒ page 16
- ⑤ Montre numérique ⇒ page 17 et indicateur multifonctions* ⇒ page 18
- ⑥ Écran d'informations* ⇒ page 22

Le combiné est éclairé lorsque l'éclairage est allumé. ■

Compte-tours

Le début de la zone rouge du compte-tours ① ⇒ page 13, fig. 3 indique pour tous les rapports le régime maximum autorisé pour un moteur rodé et à sa température de service. Avant d'atteindre cette zone, vous devriez passer sur le rapport directement supérieur ou choisir la position **D** sur le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique.

On devrait rétrograder au plus tard sur le rapport directement inférieur lorsque le moteur ne tourne plus rond.

Pendant le rodage, les régimes élevés sont à éviter ⇒ page 150.



Avertissement !

L'aiguille du compte-tours ne doit pas arriver dans la zone rouge du cadran: Risque d'endommagement du moteur!



Pour préserver l'environnement

Economie de carburant et véhicule plus silencieux en enclenchant suffisamment tôt le rapport supérieur. ■

Indicateur de température du liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement ② ⇒ page 13, fig. 3 ne fonctionne que si le contact est mis.

Afin de ne pas endommager le moteur, veuillez tenir compte des indications suivantes au sujet de la température.

Zone Moteur froid

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service si l'aiguille est encore dans la zone gauche du cadran. Évitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur.

Zone moteur à température de service

Le moteur est arrivé à sa température de service dès que l'aiguille reste au milieu du cadran. L'aiguille peut aussi avancer un peu plus vers la droite si le moteur est fortement sollicité et en cas de température extérieure élevée. Aucun problème tant que le symbole de mise en garde  ne clignote pas dans le combiné.

La **température** du liquide de refroidissement est trop élevée ou le **niveau** de liquide est insuffisant si le symbole  se met à clignoter dans le combiné d'instruments. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 32, « Température du liquide de refroidissement/niveau du liquide de refroidissement  ».



ATTENTION !

Tenez compte des mises en garde ⇒ page 177, « Opérations dans le compartiment moteur », avant d'ouvrir le capot et de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.



Avertissement !

Le liquide de refroidissement a moins d'effet si des phares supplémentaires et d'autres éléments amovibles sont placés devant l'admission d'air frais. Risque de surchauffe du moteur si la température extérieure est élevée et s'il est fortement sollicité! ■

Jauge de carburant

La jauge de carburant ③ ⇒ page 13, fig. 3 ne fonctionne que si le contact est mis.

Le réservoir contient 45 litres environ. Le symbole d'avertissement  s'allume dans le combiné lorsque la flèche arrive à la marque indiquant la réserve. Il reste encore environ 7 litres de carburant. Ce symbole vous rappelle **que vous devez vous ravitailler**.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.



Avertissement !

N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide ! Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur. ■

Tachymètre avec compteur pour le trajet parcouru

Le trajet parcouru est indiqué en kilomètres (km). Sur certaines versions, l'indication est en « Miles ».

Compteur du bas (compteur journalier) pour le trajet parcouru

Le compteur du bas indique la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro - par 100 m ou en 1/10 de miles à chaque fois. En appuyant sur le bouton à côté du tachymètre, le compteur est remis à zéro.

Compteur du haut pour le trajet parcouru

Le compteur du haut pour le trajet parcouru indique le nombre total de kilomètres ou de miles effectué par le véhicule.

Affichage d'une anomalie

dEF est affiché en permanence dans la zone d'affichage du compteur pour le trajet parcouru s'il y a un défaut dans le combiné d'instruments. Faites-y remédier le plus vite possible par un concessionnaire Škoda.

Avertissement si dépassement de la vitesse*

Un signal acoustique retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h. Si la vitesse descend en dessous de cette limite, alors le signal acoustique cesse.

Cette fonction n'est valable que pour quelques pays.



ATTENTION !

Pour votre propre sécurité, ne réglez jamais en roulant le compteur journalier pour le trajet parcouru. ■

Indicateur de Périodicité des Entretien

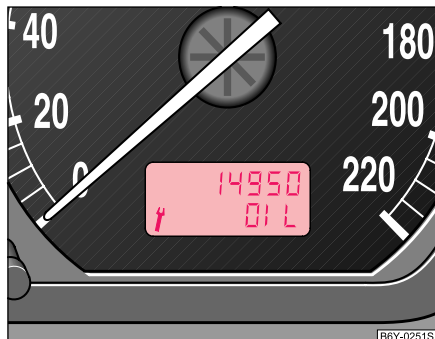


Fig. 4 Indicateur de Périodicité des Entretien QG0



Fig. 5 Indicateurs de Périodicité des Entretien QG1 et QG2

Indicateur de Périodicité des Entretien sur les véhicules avec intervalles d'entretien fixes QG0

Si l'échéance d'un entretien est atteinte, une clé apparaît sur le visuel du compteur journalier → fig. 4 et l'un des entretiens suivants mentionné:

OIL (vidanger l'huile moteur)

INSP (révision et entretien)

L'affichage de l'entretien s'éteint environ 3 minutes après le lancement du moteur. Le compteur journalier est de nouveau également affiché après avoir appuyé sur la touche de remise à zéro de celui-ci pendant plus d'1 seconde. Le symbole de la clé reste affiché même lorsque le contact est coupé.

Indicateur de Périodicité des Entretien sur les véhicules avec allongement de la périodicité des entretiens (QG1 et QG2)

Une clé apparaît sur le visuel du compteur pour le trajet parcouru environ 30 jours avant l'échéance d'un entretien → fig. 5. A côté de la clé s'affichent pendant 10 secondes le kilométrage restant à parcourir et ensuite le nombre de jours restant jusqu'au contrôle.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

SERVICE DUE IN ... KM OR ... DAYS (entretien après ... km ou ... jours)

L'affichage du kilométrage voire le nombre de jours jusqu'à l'échéance de l'entretien diminue de 100 km ou de jour à chaque fois.

Lorsque l'échéance de l'entretien est atteinte, la clé apparaît en clignotant sur le visuel.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

SERVICE NOW (Entretien maintenant)

L'affichage s'éteint 20 secondes après avoir mis le contact. Le compteur journalier est également affiché après avoir appuyé sur le bouton de remise à zéro de celui-ci (pendant plus d'1 seconde).

Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretien

Nous vous recommandons de demander à un concessionnaire Škoda de procéder à cette opération.

Le concessionnaire Škoda:

- remet l'indicateur sur zéro après l'entretien correspondant;
- inscrit l'opération dans le Plan d'entretien;
- Met un autocollant, sur lequel est inscrit le prochain entretien, sur le côté du tableau de bord côté conducteur.

Les Indicateurs de Périodicité des Entretien peuvent également être remis à zéro comme suit au moyen du bouton du compteur pour le trajet parcouru:

Véhicules avec intervalles d'entretien fixes (QG0)

Le contact étant coupé, appuyez sur le bouton de remise à zéro du compteur journalier pour le trajet parcouru et maintenez-le enfoncé.

Mettez le contact, une des échéances d'entretien s'affiche sur le visuel. Maintenez le bouton de remise à zéro enfoncé pendant 10 secondes, le compteur est alors remis à zéro (sur le visuel apparaît « - - » puis le compteur journalier).

Après avoir remis à zéro l'affichage INSP et après avoir relâché le bouton de rappel OIL apparaît sur le visuel si les deux entretiens (INSP et OIL) sont à échéance en même temps.

Appuyez de nouveau sur le bouton de rappel et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes, cet entretien est alors remis également à zéro.

Véhicules avec allongement des entretiens QG1 et QG2

Le contact étant coupé, appuyez sur le bouton de remise à zéro du compteur journalier pour le trajet parcouru et maintenez-le enfoncé.

Mettez le contact et relâchez le bouton de rappel. Faites alors tourner le bouton de rappel à droite. Tous les compteurs sont alors remis à zéro.



Avertissement !

Nous recommandons de ne pas remettre vous-même à zéro l'Indicateur de Périodicité des Entretien car un mauvais réglage de celui-ci peut également entraîner des dysfonctionnements du véhicule.



Nota

- Le débranchement de la batterie n'a aucune influence sur les chiffres de l'Indicateur de Périodicité des Entretien.
- Si le combiné a été remplacé après une réparation, l'Indicateur de Périodicité des Entretien doit être recodé. Cette opération est effectuée par un concessionnaire Škoda.
- Ne remettez jamais l'affichage sur zéro entre deux entretiens, sinon les indications sont incorrectes.
- Après la remise à zéro de l'affichage au moyen de la touche (QG1) du système avec allongement des intervalles flexibles, les données sont affichées comme sur les véhicules possédant un système avec allongement des intervalles fixes (QG2).
- La raison pour laquelle nous recommandons de ne faire effectuer la remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretien que par un concessionnaire Škoda qui utilise à cet effet un lecteur de défauts.
- Informations détaillées concernant les entretiens - voir brochure Plan d'Entretien. ■

Montre numérique

Pour régler l'heure, un bouton de rappel est placé en dessous à gauche à côté du tachymètre ➔ [page 13, fig. 3.](#)

Réglage des heures

- Faites tourner le bouton de rappel à gauche.

Réglage des minutes

- Faites tourner le bouton de rappel à droite.



ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, l'heure ne doit pas être réglée en roulant mais seulement lorsque le véhicule est arrêté.

Indicateur multifonctions*

Introduction

Selon l'équipement du véhicule, les renseignements fournis par l'indicateur multifonctions apparaissent sur le visuel du compte-tours $\Rightarrow$ fig. 6 ou sur le visuel d'informations $\Rightarrow$ page 22, fig. 9.

L'affichage multifonctions vous offre une série d'informations utiles.

Température extérieure	$\Rightarrow$ page 20
Autonomie	$\Rightarrow$ page 20
Consommation momentanée de carburant	$\Rightarrow$ page 21
Consommation moyenne de carburant	$\Rightarrow$ page 21
Durée du trajet	$\Rightarrow$ page 21
Le trajet parcouru	$\Rightarrow$ page 21
La vitesse moyenne	$\Rightarrow$ page 21



Nota

Sur certaines versions, l'affichage se fait conformément au système en vigueur dans les pays anglo-saxons. ■

Mémoire

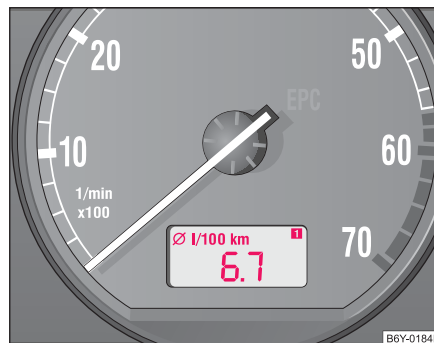


Fig. 6 Visuel dans compte-tours: Indicateur multifonctions

L'indicateur multifonctions est équipé de deux mémoires automatiques. Vous pouvez savoir quel est le niveau de mémoire momentanément affiché sur le visuel en vous référant au numéro négatif $\Rightarrow$ page 18, fig. 6. Les données de la mémoire de chaque déplacement séparé (mémoire - n° 1) sont affichées lorsqu'un **1** apparaît sur le visuel. Les données de la mémoire du déplacement global (mémoire - n° 2) sont affichées si un **2** apparaît.

La modification de la mémoire se fait au moyen de la touche **(B)** $\Rightarrow$ fig. 7. ►

Mémoire d'un déplacement séparé (mémoire 1)

La mémoire d'un déplacement séparé accumule les informations destinées au conducteur entre le moment où le contact est mis et celui où il est coupé. Les valeurs venant s'ajouter aux précédentes entrent également dans le calcul des informations momentanées destinées au conducteur si le véhicule reprend la route **dans les 2 heures** qui suivent la coupure du contact. La mémoire est automatiquement effacée si le véhicule reste arrêté pendant **plus de 2 heures**.

Mémoire du déplacement global (mémoire 2)

La mémoire du déplacement global englobe les données de déplacement pour n'importe quel nombre de déplacement séparé jusqu'à un total de 100 heures de trajet ou une distance de 10 000 km. Si l'une des valeurs citées ci-dessus est dépassée, la mémoire est effacée et le calcul recommence à zéro.

A la différence de la mémoire d'un déplacement séparé, celle-ci ne peut pas être effacée après une interruption de trajet de 2 heures.



Nota

Toutes les valeurs emmagasinées dans les mémoires sont effacées en cas de débranchement de la batterie. ■

Utilisation

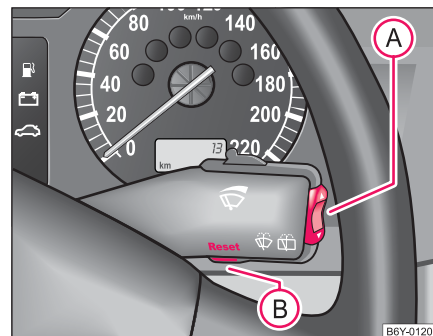


Fig. 7 Indicateur multifonctions: Eléments de commande

L'interrupteur **A** et la touche **B** se trouvent dans la poignée de la manette des essuie-glaces ⇒ fig. 7.

Sélection d'une mémoire

- En appuyant brièvement et de façon répétée sur la touche **B**, vous choisissez une mémoire.

Sélection des fonctions

- Appuyez en haut ou en bas sur l'interrupteur **A**. Ceci afin de faire apparaître successivement sur le visuel les diverses fonctions de l'indicateur multifonctions.

Remise à zéro d'une fonction

- Sélectionnez la mémoire voulue.
- Appuyez pendant plus d'1 seconde sur la touche **B**. ▶

Les valeurs suivantes peuvent remises à zéro au moyen de la touche (B) :

- Consommation moyenne de carburant
- Trajet parcouru
- La vitesse moyenne
- Durée du trajet

Vous ne pouvez vous servir de l'indicateur multifonctions que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper.

Si la température extérieure est comprise entre +5 °C et -5 °C, un flocon de neige apparaît sur l'indicateur de température extérieure. Le symbole avertit le conducteur qu'il peut y avoir du verglas. La fonction affichée après avoir actionné l'interrupteur (A) est celle choisie en dernier avant de couper le contact. ■

Température extérieure

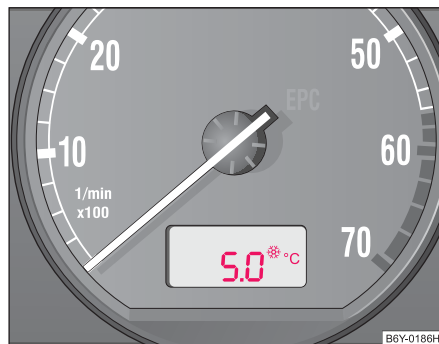


Fig. 8 Indicateur multi-fonctions: Température extérieure

Le contact étant mis, la température extérieure est affichée sur le visuel.

La bonne température extérieure est affichée avec une temporisation de 5 minutes. Du fait de la chaleur dégagée par le moteur, la température indiquée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle lorsque le véhicule est arrêté ou s'il roule très lentement.

Un symbole représentant un cristal de glace apparaît devant l'indicateur de température lorsque celle-ci est comprise entre +5 °C et -5 °C environ ⇒ fig. 8.



ATTENTION !

Tenez compte du fait qu'il peut y avoir du verglas même à +5 °C à l'extérieur - mise ne garde contre une formation de verglas !



Nota

Lorsque des données de navigation sont affichées (guidage jusqu'à la destination), la température extérieure n'est pas indiquée. Elle doit être appelée dans le menu (valable pour les véhicules avec système de navigation et visuel d'informations). ■

Autonomie

L'autonomie probable est affichée en kilomètres sur le visuel. Le chiffre indique la distance pouvant encore être parcourue avec ce qui reste dans le réservoir et en continuant de conduire de la même façon. La distance affichée varie de 5 km à chaque fois.

La consommation de carburant au cours des 50 derniers kilomètres est prise en compte pour le calcul de l'autonomie. Celle-ci augmente si vous adoptez alors une conduite plus économe. ►

Vous devez parcourir 50 km avant que le chiffre correspondant apparaisse si l'affichage est remis à zéro (après débranchement et rebranchement de la batterie). ■

Consommation momentanée

La consommation momentanée de carburant en l/100 km apparaît sur le visuel. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Lorsque le véhicule est arrêté ou qu'il roule lentement, la consommation de carburant est affichée en l/h. ■

Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant en l/100 km depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Vous devez effacer la mémoire avec la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 7 et recommencer la mesure si vous souhaitez connaître la consommation de carburant moyenne durant une période bien précise. Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 300 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 s en roulant.



Nota

La quantité de carburant consommée n'est pas affichée. ■

Durée du trajet

La durée du trajet depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Si vous souhaitez compter la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, effacez alors la mémoire juste à ce moment-là en appuyant sur la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 7.

La valeur maximale pouvant être affichées pour les deux positions du contacteur sont 99 heures et 59 minutes. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

Le trajet parcouru

Le trajet parcouru depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Si vous souhaitez compter la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, effacez alors la mémoire juste à ce moment-là en appuyant sur la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 7.

La valeur maximale pouvant être affichée pour les deux positions du contacteur est de 9999 km. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

La vitesse moyenne

La vitesse moyenne en km/h depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Vous devez effacer la mémoire avec la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 7 et recommencer la mesure si vous souhaitez connaître la vitesse moyenne durant une période bien précise.

Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 100 premiers mètres. ■

Ecran d'informations*

Introduction

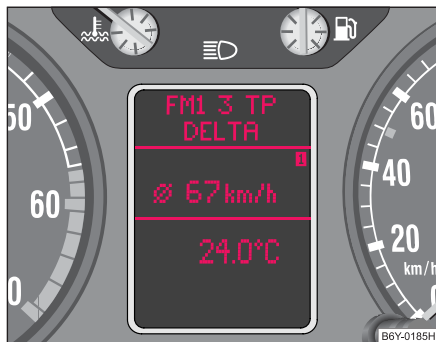


Fig. 9 Combiné d'instruments: Ecran d'informations

L'écran vous informe d'une manière simple et agréable au sujet des **paramètres de fonctionnement de votre véhicule**. Le visuel d'informations vous fournit en outre (selon l'équipement du véhicule) des données concernant l'autoradio, l'affichage multifonctions, le système de navigation et la boîte de vitesses automatique.

Certaines fonctions et situations de votre véhicule sont toujours contrôlés lorsque le contact est mis et qu'il roule.

Les dysfonctionnements, éventuellement les réparations requises et d'autres paramètres sont signalés par des symboles rouges ⇒ page 25 et des symboles jaunes ⇒ page 26.

L'éclairage du symbole est accompagné d'un signal d'avertissement acoustique.

En outre, **message d'information et d'avertissement** est affiché sur le visuel ⇒ page 28.

L'affichage du texte est possible dans l'une des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais.

Vous pouvez faire régler la langue voulue par un concessionnaire Škoda.

Les indications suivantes peuvent être affichées sur le visuel (selon l'équipement du véhicule):

Menu	⇒ page 23
Porte pas fermée, coffre ou capot pas fermé	⇒ page 24
Indication Radio	⇒ page 24
Indicateur de Périodicité des Entretien	⇒ page 16
Levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique	⇒ page 106

Menu

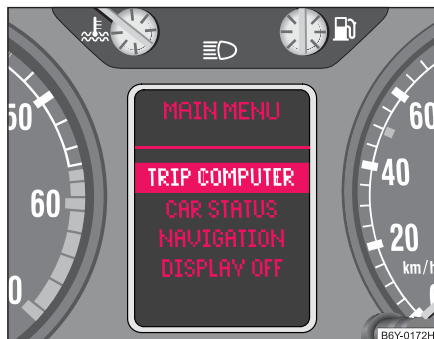


Fig. 10 Ecran d'informations : Menu

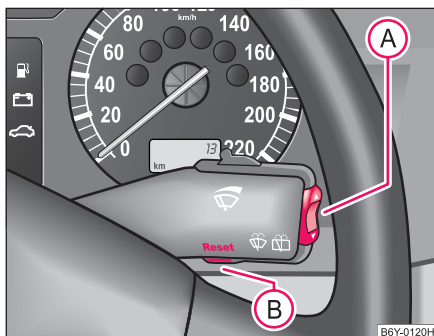


Fig. 11 Ecran d'informations : Eléments de commande

- Vous pouvez aller choisir dans le menu en appuyant sur l'interrupteur **(A)**. Après avoir brièvement appuyé sur la touche **(B)** ou après libération de l'interrupteur **(A)** (après 4 s), l'information choisie est affichée.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule):

TRIP COMPUTER (AUTO COMPUTER)	⇒ page 18
CAR STATUS (ETAT DU VEHICULE)	⇒ page 24
DISPLAY OFF (COUPER VISUEL)	
NAVIGATION (NAVIGATION)	⇒ page 27

En choisissant dans le menu **DISPLAY OFF (COUPER VISUEL)**, celui-ci est déconnecté. Pour le réenclencher, appuyez sur l'interrupteur **(A)** pendant 1 seconde au moins.

Si quelque chose n'est pas en ordre pour l'état du véhicule (par ex. avertissement de manque de carburant), une indication clignote dans le menu **CAR STATUS (ETAT DU VEHICULE)**. Le premier des avertissements est affiché après être passé sur **CAR STATUS (ETAT DU VEHICULE)**. Enfin, vous pouvez également afficher au moyen de l'interrupteur d'autres paramètres de fonctionnement (par ex. niveau d'eau du lave-glace insuffisant). ■

- Vous pouvez activer le menu en appuyant pendant plus d'1 seconde sur l'interrupteur **(A)** ⇒ fig. 11.

Porte pas fermée, coffre ou capot pas fermé



Fig. 12 Ecran d'informations : Porte pas fermée

L'avertissement pour les portes, le coffre à bagages et le capot-moteur s'allume si, le contact étant mis, au moins une porte, le coffre ou le capot-moteur ne sont pas fermés. Le symbole indique de quelle porte il s'agit resp. si c'est le coffre ou le capot qui **n'est pas fermé** ⇒ fig. 12.

Le symbole s'éteint dès que les portes, le coffre et le capot moteur sont complètement fermés.

Un signal acoustique (3 bips) retentit à titre de mise en garde si une porte est ouverte ou le coffre à bagages et que la vitesse est supérieure à 6 km/h. ■

Indication Radio

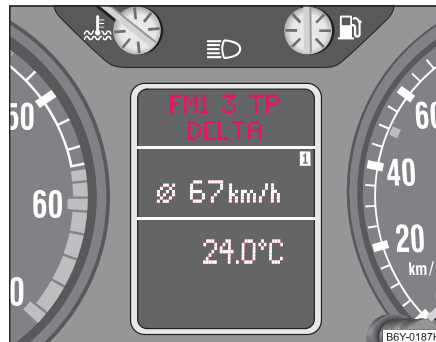


Fig. 13 Ecran d'informations : Indication Radio

Ces indications **apparaissent en plus** des informations normales dans le visuel de l'autoradio. ■

Auto-Check-Control

Etat du véhicule

L'auto-Check-Control vérifie l'état de certains composants et fonctions du véhicule. Une fois le contact mis, ce contrôle a lieu en permanence que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule.

Les dysfonctionnements, les réparations devenues urgentes, les travaux d'entretiens ainsi que d'autres paramètres sont affichés sur le visuel du combiné. Des symboles lumineux rouges et jaunes apparaissent alors selon la priorité. ►

Les symboles rouges indiquent un **danger** (priorité 1) alors que les jaunes mettent **en garde** (priorité 2). Des indications destinées au conducteur apparaissent en plus des symboles ⇒ page 28

Contrôlez les messages d'anomalies affichés aussi vite que possible. S'il y a plusieurs messages d'anomalies en même temps, les symboles sont affichés les uns derrière les autres pendant environ 2 secondes.

Après 10 secondes ou après avoir actionné l'interrupteur **(A)** ⇒ page 23, fig. 11, les messages d'anomalies sont masqués et déposés dans la donnée **CAR STATUS (ETAT DU VEHICULE)**.

Si l'inscription **CAR STATUS (ETAT DU VEHICULE)** clignote dans le menu principal, c'est qu'il y a au moins un message d'anomalie déposé. S'il y a plusieurs messages d'anomalie, **STATUS 1/2 (STATUS 1/2)** par ex. apparaît sur le visuel. L'affichage signifie que le premier message sur un total de deux est affiché.

Actionner l'interrupteur **(A)** pour pouvoir appeler dans l'ordre chaque message d'anomalie.

En cas d'anomalie, un signal acoustique de mise en garde retentit en plus de l'affichage du symbole et du texte:

- Priorité 1 - trois sons de mise en garde
- Priorité 2 - un son de mise en garde ■

Contrôle du fonctionnement de la boîte de vitesses automatique

Sitôt le contact mis, l'Auto-Check-Control procède automatiquement à une vérification du fonctionnement. Si le levier sélecteur est sur **P** ou **N**, ce qui suit apparaît sur le visuel:

P LOCKED (P verrouillé)

ou

N LOCKED (N verrouillé)

Pour enlever le levier sélecteur des ces positions, vous devez appuyer sur la pédale de frein et en même temps appuyer sur la touche de verrouillage dans la poignée du levier.

Le nota disparaît et la fonction Auto-Check apparaît dès qu'un rapport est choisi (**R**, **D** etc.).

En cas d'anomalies, celles-ci font disparaître le nota ci-dessus destiné au chauffeur 15 secondes environ après le lancement du moteur. Un signal de mise en garde retentit simultanément. ■

Symboles rouges

Un symbole rouge signale un danger.



Fig. 14 Ecran d'informations : pression d'huile insuffisante

Si un symbole rouge est affiché sur le visuel, procédez comme suit:

- Arrêtez-vous.
- Coupez le moteur.
- Vérifiez la fonction signalée.
- En cas de besoin, faites appel à l'aide d'un spécialiste.

Signification des symboles rouges:

	Anomalie dans le système de freinage	⇒ page 36
	Niveau de liquide de refroidissement trop bas / température du liquide de refroidissement trop élevée	⇒ page 32
	Pression d'huile moteur trop basse	⇒ page 33

Trois sons de mise en garde retentissent successivement lorsqu'un symbole rouge apparaît.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 1 seconde environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 2. ■

Symboles jaunes

Un symbole jaune signale une mise en garde.



Fig. 15 Ecran d'informations : Plaquette de frein usée

Signification des symboles jaunes:

	Peu de carburant dans le réservoir	⇒ page 33
	Contrôler le niveau d'huile moteur, capteur d'huile moteur défectueux	⇒ page 33
	Plaquette de frein usée	⇒ page 34
	Niveau d'eau de lave-glace bas	⇒ page 34
	Ampoule défectueuse	⇒ page 34
	Ampoule de feu stop défectueuse	⇒ page 34

Un son de mise en garde retentit lorsqu'un symbole jaune apparaît.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 2 secondes environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 2.

Vérifiez le plus vite possible la fonction correspondante. ■

Système de navigation*

Les commandes du système de navigation, de l'autoradio et du lecteur de CD sont placés dans la console centrale des deux côtés de l'écran. Les informations concernant la navigation sont également affichées dans l'écran d'informations du combiné d'instruments.

Si le système de navigation est enclenché, les messages d'avertissement et d'informations sont affichés de préférence sur l'écran d'information.

La commande du système de navigation est décrite dans une notice séparée jointe à la littérature de bord. ■

Témoins de contrôle

Synoptique

Les témoins de contrôle affichent certaines fonctions, éventuellement des dysfonctionnements.

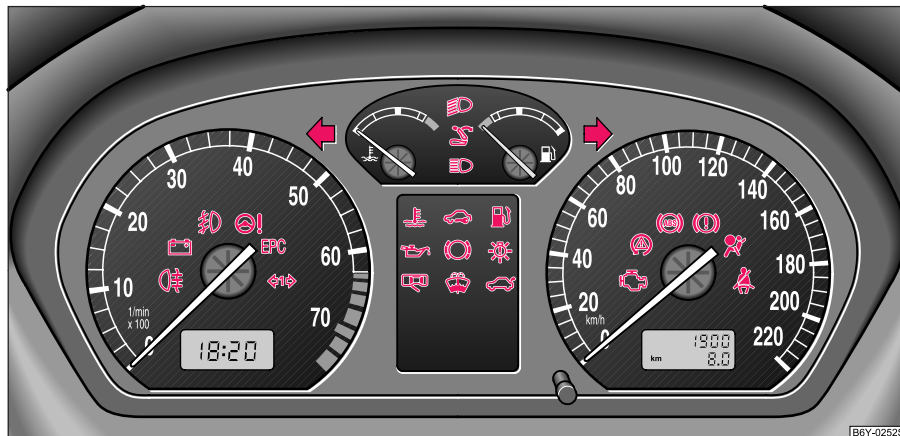


Fig. 16 Combiné avec témoins de contrôle

	Clignotants (à gauche)	⇒ page 29
	Clignotants (à droite)	⇒ page 29
	Feux de route	⇒ page 30
	Feux de croisement	⇒ page 30

	Verrouillage du dossier pour les sièges arrière	⇒ page 30
	Antibrouillard AR	⇒ page 30
	Alternateur	⇒ page 30
	Antibrouillard *	⇒ page 30

	Direction assistée*	⇒ page 31
EPC	Contrôle de l'électronique du moteur (moteur à essence)	⇒ page 31
	Système de préchauffage (moteur Diesel)	⇒ page 31
	Clignotants pour véhicules avec remorques/caravanes*	⇒ page 31
	Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement	⇒ page 32
	Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)*	⇒ page 32
	Réserve de carburant	⇒ page 33
	Huile moteur	⇒ page 33
	Epaisseur des plaquettes de frein*	⇒ page 34
	Ampoules*	⇒ page 34
	Porte ouverte*	⇒ page 34
	Niveau de liquide dans le lave-glace*	⇒ page 34
	Malle arrière*	⇒ page 34
	Contrôle de l'électronique du moteur	⇒ page 34
	Régulation antipatinage (ASR)*	⇒ page 35

	Programme Electronique de Stabilité (ESP)*	⇒ page 35
	Système antiblocage (ABS)*	⇒ page 35
	Système de freinage	⇒ page 36
	Sacs gonflables	⇒ page 37
	Témoin rappel ceinture*	⇒ page 37



Nota

- L'affectation des témoins de contrôle dépend du modèle et de la version du moteur. Les symboles représentés dans les descriptions fonctionnelles suivantes tiennent lieu de témoins de contrôle dans le combiné d'instruments.
- Les dysfonctionnements sont indiqués dans le combiné d'instruments par des symboles rouges (priorité 1 - Danger) ou des symboles jaunes (priorité 2 - Avertissement). ■

Clignotants

Témoin gauche ou droit clignote selon la position de la manette.

Le témoin clignote environ deux fois plus vite si un clignotant tombe en panne. Cela n'est pas valable s'il y a un dispositif d'attelage.

Tous les clignotants ainsi que les deux témoins clignent si les feux de détresse sont allumés.

Autres nota concernant les clignotants ⇒ page 57. ■

Feux de route

Le témoin  s'allume lorsque les feux de route sont mis ou en cas d'actionnement des appels de phares.

Autres nota concernant les feux de route ⇒ page 57. ■

Feux de croisement

Le témoin  s'allume lorsque les feux de route sont mis ⇒ page 54. ■

Verrouillage du dossier pour les sièges arrière*

Le témoin  n'existe que sur les véhicules avec une ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central.

Le témoin de contrôle s'allume pendant 20 secondes après avoir mis le contact si le dossier n'est pas verrouillé.

Le témoin de contrôle reste allumé si le dossier se déverrouille en roulant.



ATTENTION !

La ceinture de sécurité trois points ne peut remplir sa fonction parfaitement que si les dossiers des sièges arrière sont correctement verrouillés ⇒ page 69. ■

Antibrouillard AR

Le témoin  s'allume lorsque les antibrouillard AR sont allumés ⇒ page 55. ■

Alternateur

Le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Arrêtez-vous et coupez le moteur si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume en roulant. Vérifiez la courroie poly-V.

Si la courroie poly-V est en ordre et que, malgré tout, le témoin de contrôle s'allume, vous pouvez encore vous rendre chez le concessionnaire Škoda le plus proche. Coupez tous les utilisateurs d'électricité pas absolument nécessaires étant donné que la batterie se décharge alors.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

ALTERNATOR WORKSHOP! (ALTERNATEUR ATELIER!)



Avertissement !

Arrêtez-vous immédiatement et coupez le moteur si le témoin  s'allume dans le visuel en cours de route en plus du témoin  (anomalie dans le système de refroidissement). La pompe de liquide de refroidissement n'est plus entraînée - risque d'endommagement du moteur! ■

Antibrouillard*

Le témoin  s'allume lorsque les antibrouillard sont allumés ⇒ page 55. ■

Direction assistée*

Le témoin  reste allumé pendant 2 secondes après avoir mis le contact. Si le témoin de contrôle s'allume en roulant ou s'il ne s'éteint pas 2 secondes après avoir mis le contact, il y a un dysfonctionnement dans l'électronique de la servodirection. Faites appel à un concessionnaire Škoda.

Le témoin de contrôle ne s'allume pas en cas de manque d'huile.

Autres informations ⇒ page 148, « Direction assistée* ».



Nota

En cas de remorquage avec moteur arrêté ou si la servodirection est défectueuse, il n'existe pas de servodirection de secours. Mais le véhicule peut être dirigé tout à fait normalement. Il est indispensable de déployer plus d'énergie pour conduire. ■

Contrôle de l'électronique du moteur **EPC** (moteur à essence)

Le témoin **EPC** (Electronic Power Control) s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Si le témoin de contrôle **EPC** ne s'éteint pas, s'allume en roulant ou clignote, il y a une anomalie dans la commande du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire Škoda le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

ENGINE WORKSHOP! (DYSFONCTIONNEMENT MOTEUR - ATELIER!) ■

Système de préchauffage (moteur Diesel)

Lorsque le moteur est **froid**, le témoin de contrôle  s'allume en mettant le contact sur **2** (position de préchauffage) ⇒ page 97. Faire démarrer le moteur dès que le témoin de contrôle s'éteint.

Lorsque le moteur est à sa **température de service** ou que la température extérieure est supérieure à +5 °C, le témoin de préchauffage s'allume pendant 1 seconde environ. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.

Si le témoin de contrôle  ne s'allume pas ou reste allumé, alors il y a un défaut dans le système de préchauffage. Faites appel le plus rapidement possible à l'aide d'un spécialiste d'une concession Škoda.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

ENGINE WORKSHOP! (DYSFONCTIONNEMENT MOTEUR - ATELIER!) ■

Clignotants pour véhicules avec remorques/caravanes*

Sur les véhicules avec remorques/caravanes, le témoin de contrôle  clignote en même temps que celui des clignotants.

Si un clignotant sur la remorque/caravane ou sur le véhicule ne fonctionne pas, le témoin de contrôle  ne clignote pas. ■

Température du liquide de refroidissement/niveau du liquide de refroidissement

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.¹⁾

La température du liquide de refroidissement est trop élevée ou le niveau de celui-ci est trop bas si le témoin de contrôle  ne s'éteint pas après le lancement du moteur commence à clignoter en roulant.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Arrêtez-vous alors, coupez le moteur et vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, mettez-en s'il en manque.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda.

La température excessive peut être due à un dysfonctionnement du ventilateur de liquide de refroidissement si le niveau de ce dernier est correct. Vérifiez alors le fusible du ventilateur, remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 217.

Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas bien que le niveau de liquide de refroidissement ainsi que le fusible du ventilateur soient en ordre, **arrêtez-vous immédiatement**. Faites appel à un concessionnaire Škoda.

Tenez compte des autres nota ⇒ page 182, « Système de refroidissement ».

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

**STOP CHECK COOLANT SERVICE MANUAL (STOP!
CONTROLLER LE NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT!
NOTICE D'UTILISATION)**



ATTENTION !

- Ouvrez prudemment le vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le système de refroidissement est sous pression lorsque le moteur est chaud - risque de brûlures. Laissez donc refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon.
- Ne pas toucher le ventilateur de liquide de refroidissement. Celui-ci peut se mettre en marche tout seul même lorsque le contact est coupé.

Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)

Lorsque l'on met le contact, il se produit une comparaison des données entre la clé de contact et l'appareil de commande. Si la clé de contact est autorisée, le témoin de contrôle  s'allume pendant quelques secondes.

Le témoin clignote constamment si la clé de contact utilisée n'est pas autorisée (par ex. clé de contact falsifiée). Le moteur ne peut alors pas démarrer ⇒ page 40.

Le moteur ne peut démarrer qu'avec la clé d'origine Škoda codée pour le véhicule. ■

¹⁾ Sur les véhicules avec visuel d'informations, le témoin de contrôle  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement lorsqu'il y a un défaut ou que le niveau de liquide de refroidissement est trop bas.

Réserve de carburant

Le témoin de contrôle  s'allume lorsqu'il reste encore environ 7 litres de carburant dans le réservoir.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

PLEASE REFUEL (FAIRE LE PLEIN SVP) ■

Huile moteur

Le témoin de contrôle  clignote et la lumière est rouge (pression d'huile insuffisante)

Le témoin s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.²⁾

Arrêtez-vous et coupez le moteur si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou commence à clignoter en roulant. Vérifiez le niveau d'huile et remettez de l'huile moteur si nécessaire ⇒ page 180.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda.

Ne continuez pas votre route si la quantité d'huile est O.K. et que le témoin de contrôle clignote. Ne pas faire tourner le moteur même au ralenti. Faites appel à un concessionnaire Škoda.

²⁾ Sur les véhicules avec visuel d'informations, le témoin de contrôle  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement lorsqu'il y a un défaut ou que le niveau d'huile moteur est trop bas.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP! OIL PRESS. STOP MOTOR! SERVICE MANUAL (STOP! PRESSION D'HUILE. MOTEUR COUPE! NOTICE D'UTILISATION)

Le témoin de contrôle  s'allume en jaune* (quantité d'huile insuffisante)

Si le témoin de contrôle s'allume en jaune, la quantité d'huile est insuffisante. Contrôler le niveau d'huile dès que possible, et rajouter de l'huile ⇒ page 180.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Si le capot moteur reste ouvert pendant plus de 30 secondes, le témoin de contrôle s'éteint. Le témoin s'allume de nouveau au bout de 100 km environ si de l'huile n'a pas été ajoutée.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

CHECK OIL LEVEL (CONTOLER NIVEAU HUILE)

Le témoin de contrôle  clignote et est jaune* (capteur du niveau d'huile moteur défectueux)

En cas d'anomalie dans le capteur du niveau d'huile moteur, ceci est signalé acoustiquement et le témoin s'allume plusieurs fois.

Le moteur doit être contrôlé dans les plus brefs délais par un concessionnaire Škoda.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

OIL SENSOR WORKSHOP! (CAPTEUR D'HUILE ATELIER)



ATTENTION !

Le témoin rouge de pression d'huile  n'est pas un indicateur du niveau d'huile! C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque plein. ■

Epaisseur des plaquettes de frein*

Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire Škoda et faites vérifier les plaquettes de **toutes les roues** si le témoin  s'allume.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

CHECK BRAKE PADS (CONTROLER PLAQUETTE DE FREIN) ■

Ampoules*

Le témoin de contrôle  s'allume si une ampoule est défectueuse:

- en freinant (feu Stop)
- en mettant l'éclairage (feux de croisement et/ou feu arrière)

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

LIGHTS FAILURE (DEFAILLANCE AMPOULE FEU!)

ou

BRAKE LIGHT FAILURE (DEFAILLANCE AMPOULE FEU STOP!) ■

Porte ouverte*

Le témoin de contrôle  s'allume en cas d'ouverture d'une ou plusieurs portes.

Un bip retentit simultanément à titre d'avertissement si la vitesse est supérieure à 6 km/h. ■

Niveau de liquide dans le lave-glaces*

Le contact étant mis, le témoin  s'allume s'il n'y a pas assez de liquide dans le lave-glaces. Remettre du liquide ⇒ page 191.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

TOP UP WASH FLUID (REMETTRE DE L'EAU) ■

Capot du coffre*

Le témoin de contrôle  s'allume lorsque le capot de la malle arrière est ouvert et que le contact est mis.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement. ■

Contrôle de l'électronique du moteur

Le témoin  s'allume après avoir mis le contact.

Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas, s'allume en roulant ou clignote, il y a une anomalie dans l'électronique du moteur ou dans le système des gaz d'échappement. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire Škoda le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

EMISSIONS WORKSHOP! (ECHAPPEMENT ATELIER!) ■

Régulation antipatinage (ASR)*

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

Le témoin reste allumé lorsque l'ASR est déconnectée ou en cas de dysfonctionnement de celle-ci.

Etant donné que l'ASR fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Autres informations concernant l'ASR ⇒ page 144. ■

Programme électronique de stabilité (ESP)*

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

La régulation antipatinage (ASR), le blocage électronique du différentiel (EDS) et le système antiblocage (ABS) font également partie du système ESP.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

Le témoin reste allumé lorsque l'ESP est déconnecté ou en cas de dysfonctionnement de celui-ci.

Etant donné que l'ESP fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ESP s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 143. ■

Système antiblocage (ABS)*

Le témoin de contrôle  indique que l'ABS et le blocage électronique du différentiel (EDS) fonctionnent.

Le témoin de contrôle s'allume durant quelques secondes après avoir mis le contact ou pendant le démarrage. Le témoin s'éteint une fois que le processus de contrôle automatique est terminé.

Dysfonctionnement dans l'ABS

Si le témoin de contrôle ABS  ne s'éteint pas après avoir mis le contact, ou ne s'allume pas du tout, s'allume en roulant, le système n'est pas en ordre. Le véhicule n'est freiné qu'avec le système normal de freinage, sans ABS. Rendez-vous le plus tôt possible chez un concessionnaire Škoda et adaptez votre style de conduite à l'anomalie car vous ne savez pas quelle peut être l'étendue des dommages.

Si une grosse anomalie se produit dans l'ABS, trois signaux d'avertissement retentissent simultanément.

Autres informations relatives à l'ABS ⇒ page 147.

Dysfonctionnement dans l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS  s'allume en même temps que le témoin du système de freinage  (le frein à main étant desserré), l'anomalie concerne non seulement l'ABS mais aussi une autre partie du système de freinage ⇒ .

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

**STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP! DEFAUT FREINS
NOTICE D'UTILISATION)**

Blocage électronique de différentiel (EDS)*

L'EDS fait partie de l'ABS. Un dysfonctionnement dans l'EDS est signalé par le fait que le témoin d'ABS  s'allume dans le combiné. Ayez immédiatement recours à un concessionnaire Škoda. Autres nota concernant l'EDS ⇒ page 145. ▶

ATTENTION !

- Arrêtez-vous immédiatement et vérifiez le niveau de liquide de frein dans le réservoir si le témoin du système de freinage  s'allume en même temps que le témoin d'ABS  ⇒ page 185. Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.
- Avant d'ouvrir le capot-moteur et de contrôler le niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 177.

Système de freinage

Le témoin de contrôle  clignote ou reste allumé si le niveau de liquide de frein est insuffisant, en cas de dysfonctionnement dans l'ABS ou si le frein à main est tiré.

Si le témoin de contrôle  clignote (le frein à main n'étant pas tiré), **arrêtez-vous** et vérifiez le niveau de liquide de frein ⇒ .

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP LIQUIDE DE FREIN NOTICE D'UTILISATION)

Le témoin d'ABS  s'allume conjointement au témoin du système de freinage  en cas d'anomalie dans l'ABS affectant aussi le fonctionnement du système de freinage (par ex. la répartition de la pression). Rendez-vous **immédiatement** chez le concessionnaire Škoda le plus proche et faites vérifier le système de freinage.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

En roulant jusqu'au prochain concessionnaire Škoda, il faudra régler de plus fortes pressions sur la pédale, une distance de freinage plus longue et une course à vide plus importante de la pédale de frein

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP BRAKE FAULT SERVICE MANUAL (STOP DEFAUT FREINS NOTICE D'UTILISATION)

Autres nota concernant le système de freinage ⇒ page 146.

Frein à main tiré

Le témoin  s'allume aussi lorsque le frein à main est tiré. Un signal acoustique est en outre déclenché si vous roulez au moins 3 secondes à une vitesse supérieure à 6 km/h.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

HANDBRAKE ON (FREIN A MAIN TIRE)

ATTENTION !

- Avant d'ouvrir le capot-moteur et de contrôler le niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 177.
- Si le témoin de contrôle du système de freinage  ne devait pas s'éteindre quelques secondes après avoir mis le contact ou s'il s'allume en roulant, arrêtez-vous immédiatement et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ page 185. Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.

Sacs gonflables

Surveillance du système des airbags

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un dysfonctionnement dans le système si le témoin de contrôle ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route ou clignote ⇒ . Il en est de même si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on met le contact.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

AIRBAG FAULT (AIRBAG DEFAULT)

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement, même si les airbags frontal et latéral du passager avant sont désactivés.

Airbag passager avant ou aussi airbag latéral désactivé avec lecteur de défauts dans une concession Škoda:

- Le témoin de contrôle  s'allume pendant 3 secondes après avoir mis le contact puis clignote pendant 12 secondes toutes les 2 secondes.

Airbag du passager avant mais aussi airbag latéral désactivés avec le contacteur (neutralisation des airbags)* dans le vide-poches côté passager avant:

- Le témoin de contrôle  s'allume durant 3 secondes après avoir mis le contact.
- Si les airbags sont neutralisés, ceci est signalé au centre du tableau de bord par l'éclairage du témoin de contrôle **AIRBAG OFF (airbag désactivé)** ⇒ page 130.



ATTENTION !

Faites immédiatement vérifier le système des sacs gonflables par un concessionnaire Škoda en cas de dysfonctionnement. . Sinon il y a un risque que l'airbag ne se déclenche pas en cas d'accident.



Nota

Autres informations concernant la coupure des airbags ⇒ page 129. ■

Témoin de rappel de ceinture*

Le témoin  s'allume durant quelques secondes après avoir mis le contact pour rappeler qu'il faut boucler la ceinture.

Si vous n'avez pas attaché votre ceinture, des signaux d'avertissement retentissent pendant 6 secondes.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

FASTEN SEATBELT (BOUCLER CEINTURE)

Autres informations concernant les ceintures de sécurité ⇒ page 114. ■

Déverrouillage et verrouillage

Clés

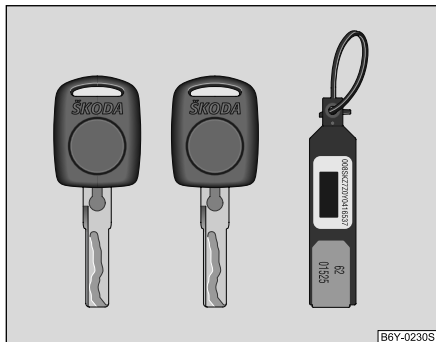


Fig. 17 Jeu de clés



Fig. 18 Clés à radio-commande

Le véhicule est livré avec deux clés → fig. 17 à savoir une clé à radiocommande* → fig. 18 et une clé normale. Ces clés sont adaptées à toutes les serrures du véhicule.

Porte-clés

Le numéro de clé requis indispensable pour une fabrication ultérieure se trouve sur le porte-clés. Avec ce numéro, vous pourrez demander des clés de rechange chez un concessionnaire Škoda.

Vous devriez **conserver** ce **porte-clés** avec le numéro dans un endroit particulier et sûr, car c'est seulement avec ce numéro que les clés pourront être remplacées en cas de perte ou d'endommagement. C'est pourquoi, en cas de vente du véhicule, donnez également ce porte-clés à l'acheteur.



ATTENTION !

- Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez la clé dans tous les cas. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (par ex. lave-vitres électriques) - Risque d'accident!
- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté ! Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément - risque d'accident!



Nota

- La rainure de la clé doit toujours être parfaitement propre étant donné que des salissures (fibres de tissu, poussière, etc.) influencent négativement le fonctionnement des serrures et de l'antivol de direction.

- En cas de perte de la clé de contact, veuillez vous rendre chez un concessionnaire Škoda qui vous procurera une clé de rechange. ■

Remplacement de la pile d'une clé

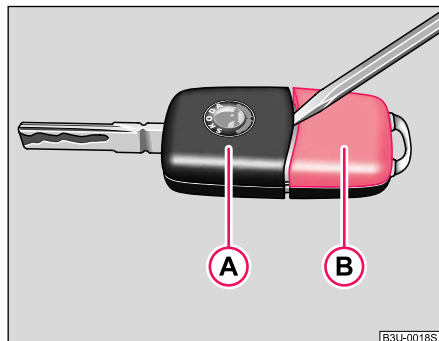


Fig. 19 Séparer les deux éléments de la clé

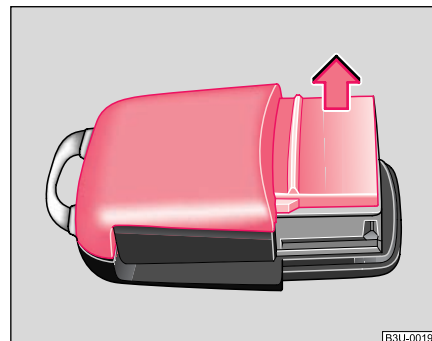


Fig. 20 Boîtier de la pile sans protection de la clé

Chaque clé à radiocommande possède une pile placée dans le couvercle (B) du boîtier de l'émetteur ⇒ fig. 19. Nous vous recommandons de ne faire remplacer les piles de clés que par un concessionnaire Škoda. Procédez comme suit si vous désirez néanmoins remplacer vous-même une pile usée :

- Ouvrez la clé en deux.
- Prenez un tournevis fin et débloquez prudemment la partie (A) ⇒ fig. 19 de la clé du boîtier de l'émetteur (B).
- Retirez le couvercle du boîtier de l'émetteur ⇒ fig. 20 dans le sens de la flèche.
- Sortez du couvercle du boîtier la pile déchargée.
- Introduisez la nouvelle pile. Veillez à ce que le signe « + » sur la pile soit être tourné vers le bas. La polarité correcte est également représentée sur le couvercle du boîtier de l'émetteur.

- La pile étant en place dans le boîtier de l'émetteur, remettre le couvercle puis réunir les deux pièces en appuyant dessus.
- Faites entrer le boîtier de l'émetteur dans la protection de la clé de manière que les deux pièces s'emboîtent l'une dans l'autre.



Pour préserver l'environnement

Ne pas jeter les piles déchargées n'importe comment.



Nota

- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine.
- Le système doit être synchronisé ⇒ page 47 si la télécommande ne vous permet pas d'ouvrir ou de fermer le véhicule après le remplacement d'une pile. ■

Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)

L'immobiliseur électronique empêche que des personnes non autorisées mettent votre véhicule en route.

Une puce électronique est intégrée dans la tête de la clé. L'antidémarrage est désactivé par son intermédiaire lorsque la clé est introduite dans l'antivol de direction. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact de l'antivol de direction.



Nota

Le moteur de votre véhicule ne peut démarrer qu'avec une clé d'origine Škoda codée comme il convient ⇒ page 32. ■

Verrouillage

Valable pour les véhicules sans verrouillage centralisé:

Verrouillage de l'extérieur

Le bouton de sécurité (A) dans la portière se lève ou s'abaisse lors du déverrouillage ou du verrouillage ⇒ page 44, fig. 23.

Verrouillage de l'intérieur

Toutes les portières fermées du véhicule sont bloquées de l'intérieur en appuyant sur les boutons de sécurité. Si les boutons de sécurité sont enfoncés, les portières ne peuvent pas être non plus ouvertes de l'extérieur. Les portières du véhicule peuvent être ouvertes de l'intérieur comme suit:

- En actionnant la manette d'ouverture, la portière est déverrouillée.
- En actionnant encore une fois la manette d'ouverture, la portière s'ouvre.



Nota

- La portière ouverte du conducteur ne peut pas être verrouillée avec le bouton de sécurité. Cela permet d'empêcher que l'on oublie éventuellement la clé dans le véhicule verrouillé.
- Les portes latérales ouvertes et la porte du passager avant se ferment en appuyant sur le bouton de sécurité et claquant la porte. ►

- Veuillez tenir compte des indications concernant la sécurité ⇒ ⚠ sous « Description », page 41. ■

Protection pour les enfants

La protection pour les enfants empêche d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.

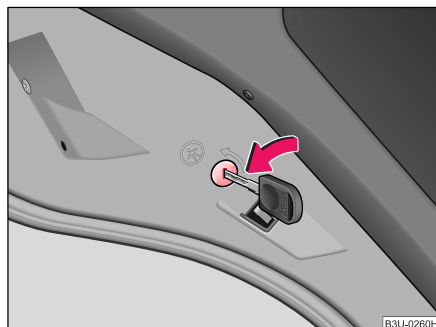


Fig. 21 Protection pour les enfants dans les portes arrière

Les portes arrière sont équipées d'une protection pour les enfants. La protection pour les enfants peut être enclenchée et déclenchée au moyen de la clé du véhicule.

Enclenchement de la protection pour les enfants

- Tournez la fente dans la portière arrière dans le sens de la flèche au moyen de la clé du véhicule ⇒ fig. 21.

Déclenchement de la protection pour les enfants

- Avec la clé du véhicule, tournez la fente vers la droite dans le sens contraire de la flèche.

La manette d'ouverture des portes de l'intérieur est bloquée lorsque la protection pour les enfants est enclenchée. La porte ne peut être ouverte que de l'extérieur. ■

Condamnation centrale*

Description

Lors de l'ouverture et de la fermeture **toutes** les portes sont déverrouillées ou verrouillées en même temps par la condamnation centrale. La malle arrière est déverrouillée lors de l'ouverture. Elle peut alors être ouverte en appuyant sur la poignée au-dessus du logo de la marque.

La commande du verrouillage centralisé est possible:

- de l'extérieur avec la clé du véhicule ⇒ page 43
- avec les contacteurs pour le verrouillage centralisé ⇒ page 44
- avec les boutons de sécurité dans les portières avant (A) ⇒ page 44, fig. 23 (verrouillage uniquement)
- avec la télécommande ⇒ page 46.

Protection Safe

Le verrouillage centralisé est équipé d'une **protection Safe**. Les serrures des portières se bloquent automatiquement si vous fermez de l'extérieur. Les touches de protection ne peuvent pas être remontées. Le témoin clignote dans la porte côté conducteur. Les portes ne peuvent ouvertes ni ►

de l'intérieur, ni de l'extérieur au moyen de la poignée. Les tentatives de pénétration dans le véhicule sont ainsi rendues plus difficiles.

- La protection Safe peut être mise hors service. Pour cela, verrouiller le véhicule deux fois en 2 secondes au moyen de la clé ou de la clé à radiocommande.
- Si la protection Safe est mise hors service, le témoin de contrôle à côté du bouton de sécurité  ne clignote pas dans la portière du conducteur ⇒ [page 44, fig. 23](#). Cela n'est toutefois pas valable sur les véhicules avec alarme antivol* car le témoin de contrôle indique que l'installation est active.
- La protection Safe refonctionne lors du déverrouillage et du verrouillage suivant.

Si le véhicule est verrouillé et que la protection Safe est désactivée, vous pouvez ouvrir les portières de l'intérieur comme suit:

- En actionnant la manette d'ouverture, la portière est déverrouillée.
- En actionnant encore une fois la manette d'ouverture, la portière s'ouvre.

Commande Confort pour les vitres

Lors de l'ouverture et de la fermeture du véhicule, on peut ouvrir et fermer les vitres à commande électrique ⇒ [page 50](#).

Ouverture séparée des portes

Cette fonction permet de n'ouvrir que la portière du conducteur. Les autres portes restent verrouillées et ne peuvent être déverrouillées qu'avec la répétition de l'ordre (ouverture). L'ouverture séparée des portes ne peut être activée que par un recodage de l'appareil de commande du verrouillage centralisé. Cette opération doit être effectuée par un concessionnaire Škoda qui vous donnera alors d'autres informations.



ATTENTION !

- **Lorsqu'il s'agit d'un véhicule fermé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, des personnes ou des animaux ne doivent rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!**
- **Le verrouillage des portières empêche une ouverture involontaire dans une situation exceptionnelle (accident). Les portières verrouillées empêchent également une irruption de l'extérieur non souhaitée - par ex. aux croisements. Toutefois, elles rendent la tâche beaucoup plus difficile aux sauveteurs s'ils doivent intervenir dans le véhicule en cas d'accident.**



Nota

- Après avoir verrouillé le véhicule, regardez si les boutons de sécurité de toutes les portières sont abaissés.
- En cas de déclenchement d'un airbag, le véhicule est automatiquement déverrouillé.
- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, vous ne pouvez déverrouiller et verrouiller que les portières avant avec la clé. ■

Ouverture avec la clé

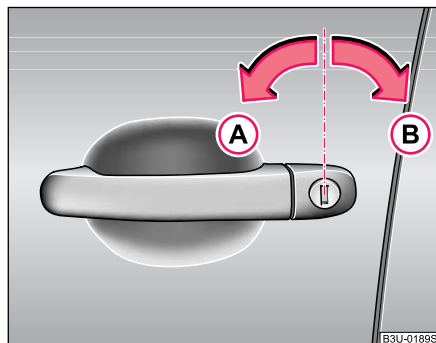


Fig. 22 Rotations de la clé pour ouvrir et fermer

- Tournez la clé dans la serrure de la portière conducteur vers la gauche pour la mettre sur la position d'ouverture **(A)** ⇒ fig. 22.
- Tirez sur la poignée et ouvrez la portière.
- Toutes les portières sont déverrouillées (les boutons de sécurité doivent être levés).
- La malle arrière est déverrouillée.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'allument.
- La protection Safe est désactivée.
- Les vitres s'ouvrent tant que l'on maintient la clé dans la position d'ouverture.
- Le témoin dans la porte côté conducteur s'arrête de clignoter s'il s'agit d'un véhicule pas équipé d'une alarme antivol* ⇒ page 47.



Nota

Si le véhicule est équipé d'une alarme antivol*, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**. ■

Fermeture avec la clé

- Tournez la clé dans la serrure de la portière conducteur vers la droite sur la position de fermeture **(B)** ⇒ fig. 22.

- Toutes les portières et la malle arrière sont verrouillées (les boutons de sécurité doivent s'abaisser).
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'éteignent.
- Les vitres et le toit ouvrant/relevable électrique* se ferment tant que vous **maintenez** la clé en position de fermeture.
- La protection Safe est immédiatement activée.
- Le témoin commence à clignoter dans la porte côté conducteur.

Si la protection Safe est mise hors service, le témoin de contrôle ne clignote pas ⇒ page 41.

Cela n'est toutefois pas valable sur les véhicules avec alarme antivol* car le témoin de contrôle indique que l'installation est active.



Nota

La portière côté conducteur ne peut pas être verrouillée si elle est ouverte. Elle doit être verrouillée séparément après l'avoir fermée. ■

Touches pour le verrouillage centralisé

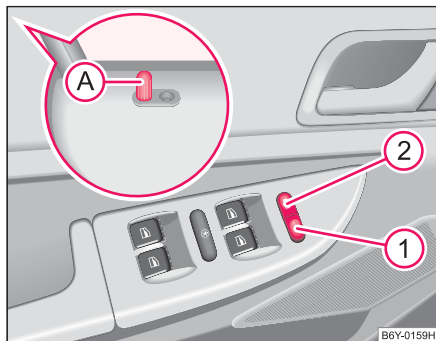


Fig. 23 Touches pour le verrouillage centralisé

Toutes les portières sont déverrouillées et verrouillées au moyen des touches (1) ou (2). Les touches fonctionnent même lorsque le contact est coupé, mais pas lorsque le véhicule a été fermé de l'extérieur.

Verrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la touche (1) ⇒ fig. 23 ou enfoncez le bouton de sécurité (A).

Déverrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la touche (2) ⇒ fig. 23.

Lorsque votre véhicule a été verrouillé avec la touche (1), ce qui suit se produit:

- Une ouverture des portes et de la malle arrière n'est pas possible de l'extérieur (pour des raisons de sécurité, par ex. en s'arrêtant à un croisement).
- Vous pouvez déverrouiller séparément les portes de l'intérieur et les ouvrir en tirant sur la manette d'ouverture des portes.
- La porte côté conducteur ne peut pas être verrouillée si elle est ouverte (après l'actionnement de la fonction de fermeture dans le contact pour le verrouillage centralisé) afin d'éviter de se retrouver coincé à l'intérieur par inadvertance. Vous devez verrouiller séparément une portière après la fermeture de celle-ci.
- En cas d'accident avec déclenchement des sacs gonflables, les portes verrouillées de l'intérieur se déverrouillent alors automatiquement afin que les sauveteurs puissent accéder à l'intérieur du véhicule.



ATTENTION !

La condamnation centrale fonctionne même si le contact est coupé. Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent. Il ne faut toutefois jamais laisser des enfants seuls dans le véhicule étant qu'il est nettement plus difficile d'ouvrir les portes si celles-ci ont été verrouillées. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!



Nota

- Si la protection Safe est activée, les manettes d'ouverture des portières et les touches pour le verrouillage centralisé sont hors service.
- La figure représente ⇒ fig. 23 l'utilisation des véhicules équipés d'une commande Confort pour les fenêtres* ⇒ page 48. ■

Malle arrière

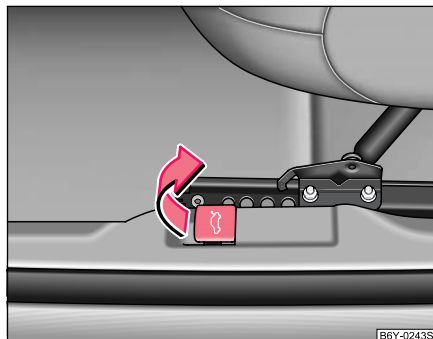


Fig. 24 Manette de déverrouillage de la malle arrière

Ouvrir la malle arrière sur les véhicules sans verrouillage centralisé

Vous pouvez déverrouiller la malle arrière en tirant sur la manette de commande à côté du siège conducteur ⇒ fig. 24 et ainsi l'ouvrir.

La malle arrière se referme en la claquant légèrement.

Si la malle arrière n'est pas complètement fermée, ouvrez-la en tirant le levier de commande et soulevez complètement la malle arrière. Puis refermez la malle arrière en la claquant un plus fort.

Ouvrir la malle arrière sur les véhicules avec verrouillage centralisé

Après avoir déverrouillé le véhicule avec la clé ou avec la télécommande*, vous pouvez ouvrir la malle arrière en appuyant sur la poignée au-dessus du logo de la marque.

Le contact étant coupé, vous pouvez également ouvrir la malle en appuyant sur la touche de la télécommande. Pour ce faire, il faut appuyer sur la touche de la télécommande plus d'une seconde. La malle arrière

s'ouvre tout d'un coup et l'alarme antivol* est désactivée. Après avoir fermé la malle arrière, l'alarme antivol est de nouveau activée.

La malle arrière se referme en la claquant légèrement.

Si la malle arrière n'est pas complètement fermée, ouvrez-la en tirant le levier de commande et soulevez complètement la malle arrière. Puis refermez la malle arrière en la claquant un plus fort.



ATTENTION !

Ne roulez jamais avec la malle arrière juste appuyée ou même ouverte étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication!



Nota

- Si le véhicule a été fermé, la malle arrière est verrouillée automatiquement 5 secondes après sa fermeture et l'alarme antivol* est activée. Cela s'applique uniquement si le véhicule a déjà été fermé auparavant.
- Sur les véhicules avec verrouillage centralisé, le fonctionnement de la poignée au-dessus du logo de la marque est désactivé en roulant ou si la vitesse est supérieure à 5 km/h. Le fonctionnement est de nouveau activé en ouvrant les portes latérales. ■

Télécommande*

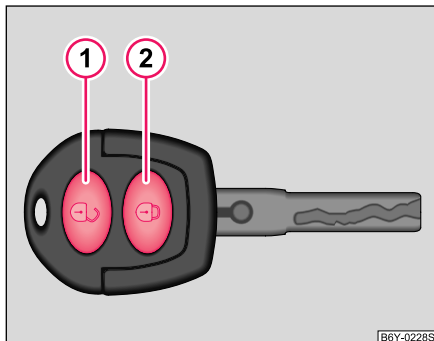


Fig. 25 Clés à radio-commande

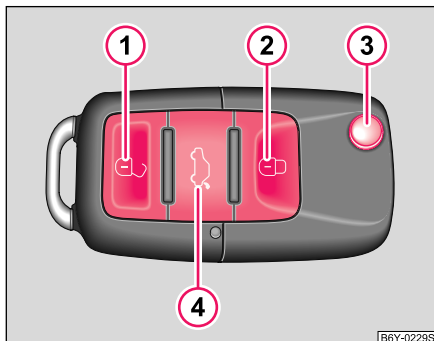


Fig. 26 Clés à radio-commande

La clé à radiocommande varie en fonction de l'équipement du véhicule.

Déverrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche ① pendant 1 seconde environ.

Verrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche ② pendant 1 seconde environ.
- Appuyez deux fois en 2 secondes sur la touche ②, la protection Safe est désactivée. Autres informations ⇒ page 41.

Déverrouiller la malle arrière

- Appuyez sur la touche ④ pendant 1 seconde environ ⇒ fig. 26. Autres informations ⇒ page 45.

Enlèvement de la clé

- Appuyez sur la touche ③.

Enfoncement de la clé

- Appuyez sur la touche ③ et enfoncez le panneton de la clé dans le boîtier.

La télécommande permet l'activation de l'alarme antivol* ⇒ page 47 et le verrouillage du véhicule ou la désactivation de l'alarme antivol et le déverrouillage du véhicule.

Les clignotants clignotent deux fois pour signaler le déverrouillage du véhicule. Le véhicule se reverrouille automatiquement si vous le déverrouillez avec la touche ① et n'ouvrez aucune portière ni la malle arrière durant les 30 secondes qui suivent. Cette fonction évite un déverrouillage inopiné du véhicule.

Mais pendant ces 30 secondes la protection Safe avec alarme antivol* est hors service.

Les éclairages intérieurs commandés par les contacts de portière s'allument et s'éteignent automatiquement lors de l'ouverture et de la fermeture du véhicule.

Le verrouillage correct du véhicule est signalé par un seul clignotement des clignotants.

ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule fermé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, personne ne doit rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!



Nota

- N'actionnez la télécommande à ondes radio que si les portières et la malle arrière sont fermées et si vous voyez le véhicule.
- Une fois à l'intérieur du véhicule, ne pas appuyer sur la touche de fermeture  de la clé principale avant d'avoir inséré la clé dans l'antivol de direction afin de ne pas fermer le véhicule par inadvertance et d'enclencher en même temps l'alarme antivol*. Si cela devait néanmoins se produire, appuyez alors sur la touche de déverrouillage  de la clé principale.
- La télécommande est automatiquement désactivée lorsque le contact est mis.
- Le périmètre d'action de la télécommande est de 10 m env. Si la pile est faible, l'autonomie de la télécommande diminue. ■

Synchronisation du code des clés du véhicule

Si le véhicule ne se déverrouille pas en actionnant la télécommande, il se peut que le code de la clé et l'appareil de commande dans le véhicule ne coïncident plus. Cela peut se produire lorsque les touches de la clé à radiocommande sont actionnées plusieurs fois en dehors du périmètre d'action du système ou que la pile de la télécommande doit être remplacée.

C'est pourquoi, le code doit être de nouveau synchronisé en appuyant sur n'importe quelle touche de la télécommande. Après avoir appuyé sur une touche pendant 1 minute, la portière peut être ouverte avec la clé. ■

Alarme antivol*

L'alarme antivol augmente la protection du véhicule contre les tentatives d'effraction. Le système déclenche des signaux acoustiques et optiques lors d'une tentative d'effraction du véhicule.

Comment s'enclenche l'alarme antivol?

L'alarme antivol est automatiquement activée lors de la fermeture du véhicule au moyen de la clé introduite dans la porte fermée côté conducteur ou de la télécommande. Elle est prête à fonctionner environ 30 secondes après la fermeture.

Comment neutraliser l'alarme antivol?

L'alarme antivol n'est neutralisée lors de l'ouverture du véhicule qu'en utilisant la télécommande. Le véhicule est automatiquement reverrouillé s'il n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent la transmission du signal radio. ►

Si vous ouvrez le véhicule avec la clé côté portière conducteur, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle?

Les endroits suivants sont surveillés lorsque le véhicule est fermé:

- Capot
- Malle arrière
- Portes
- Antivol de direction
- Habitable ^{*3)}
- Chute de tension du réseau de bord

L'alarme antivol étant activée, si l'un des deux pôles de la batterie est débranché, l'alarme se déclenche aussitôt.

Comment l'alarme est-elle neutralisée?

Vous neutralisez l'alarme en ouvrant le véhicule avec la radiocommande ou en mettant le contact.

Neutralisation de la surveillance de l'habitacle

Le déroulement de la neutralisation et de l'enclenchement de la surveillance de l'habitacle est identique à celui de la mise hors service/mis en service de la protection Safe ⇒ page 41.

Cette fonction permet de laisser des animaux dans le véhicule par ex.

³⁾ L'alarme se déclenche également en cas de mouvement dans l'habitacle ou en cas de tentative de vol de l'autoradio. L'arrière de l'habitacle n'est pas complètement surveillé dans certaines conditions.

Nota

- La longévité d'une sirène est de 5 ans. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire Škoda.
- Le codage de la télécommande et du récepteur exclut toute utilisation de la télécommande d'autres véhicules.
- L'alimentation en tension de la télécommande se fait via une pile. Si le verrouillage centralisé et l'alarme antivol sur la télécommande ne réagissent plus qu'à une distance de 3 m, la pile doit être remplacée, de préférence dans une concession Škoda. ■

Lève-vitres électriques*

Contacteur

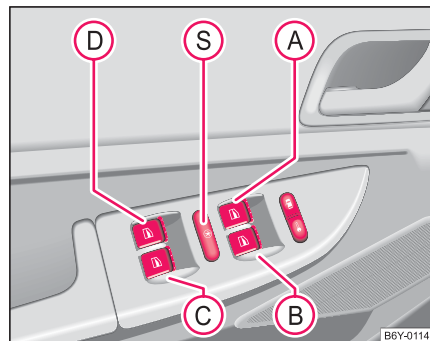


Fig. 27 Contacteurs dans la portière côté conducteur

Les lève-vitres ne fonctionnent que si le contact est mis.

Ouverture d'une vitre

- La vitre peut être ouverte par de légères pressions sur le contacteur de la portière concernée. Le processus s'arrête si l'on relâche le contacteur.
- En appuyant à fond sur le contacteur de la portière conducteur, la vitre s'ouvre complètement automatiquement. En appuyant de nouveau sur le contacteur, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- La vitre se ferme en tirant légèrement sur le contacteur concerné. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche le contacteur.
- En tirant à fond sur le contacteur de la portière conducteur, la vitre se ferme complètement automatiquement. En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Les contacteurs pour chaque vitre se trouvent dans l'accoudoir de la portière conducteur ⇒ [page 48, fig. 27](#), de la portière passager avant et des portières arrière*.

Contacteur de lève-vitre dans l'accoudoir de la portière conducteur

- (A) Contacteurs pour les lève-vitres dans porte côté conducteur
- (B) Contacteurs pour les lève-vitres dans porte côté passager avant
- (C) Contacteur pour lève-vitre dans la porte arrière droite*
- (D) Contacteur pour lève-vitre dans la porte arrière gauche*
- (S) Touche de sécurité*

Touche de sécurité*

Les contacteurs des lève-vitres des portières arrière peuvent être mis hors service au moyen de la touche de sécurité (S) ⇒ [page 48, fig. 27](#). Les contacteurs arrière sont de nouveau opérationnels en actionnant encore une fois la touche de sécurité.



ATTENTION !

- Si vous fermez le véhicule à clé de l'extérieur, personne ne doit rester à l'intérieur étant donné que les vitres ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur en cas d'urgence.
- Le système est équipé d'une limitation de la pression. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre s'ouvre de nouveau immédiatement. Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.!
- Si des enfants doivent être transportés sur les sièges arrière, nous vous recommandons de mettre les lève-vitres électriques des portières arrière hors service (touche de sécurité) (S) ⇒ [page 48, fig. 27](#).



Nota

- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique ne fonctionne alors pas. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.
- Pour la ventilation de l'habitacle en roulant, utilisez le système de chauffage/climatisation/ventilation existant. Si les fenêtres sont ouvertes, de la poussière et autres saletés peuvent entrer dans le véhicule. A certaines vitesses, il peut même y avoir des bruits provoqués par le vent. ■

Commande Confort pour les vitres

Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, vous pouvez ouvrir et fermer comme suit les fenêtres à commande électrique (mais seulement fermer le toit ouvrant).

Ouverture des vitres avec la clé

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur sur la position d'ouverture jusqu'à ce que toutes les vitres soient ouvertes.

Fermeture des vitres avec la clé

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur sur la position de fermeture jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.

Vous pouvez immédiatement interrompre l'ouverture ou la fermeture des vitres en lâchant la clé.



ATTENTION !

- La limitation de pression n'est pas active en utilisant la commande Confort ⇒  sous « Contacteur », page 48.
- Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.!

Dysfonctionnements

Remontée et descente automatiques hors fonction

La remontée et la descente automatiques ne fonctionnent pas si la batterie a été débranchée et rebranchée. Le système doit être activé. S'y prendre comme suit pour que le système fonctionne :

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur sur la position de fermeture jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.
- Relâchez la clé.
- Maintenez de nouveau la clé pendant 3 secondes environ en position de fermeture.

Fonctionnement en hiver

Il peut se faire, s'il a gelé, qu'une vitre en train de se fermer s'arrête à cause de la résistance et reparte dans l'autre sens.

S'y prendre comme suit afin que la vitre reste fermée:

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur sur la position de fermeture jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.
- Répétez l'opération jusqu'à ce que la vitre s'arrête.



ATTENTION !

- Pendant la fermeture de la fenêtre, la limitation de pression n'est pas active ⇒  sous « Contacteur », page 48.
- Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.!

Toit ouvrant/relevable électrique*

Description

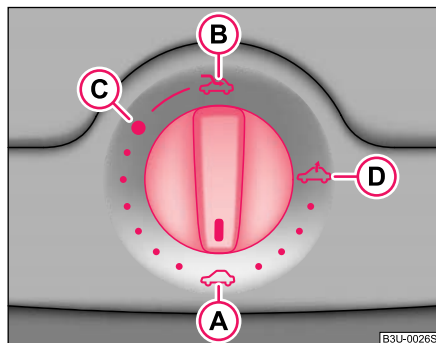


Fig. 28 Bouton rotatif pour le toit ouvrant/relevable électrique

Le toit ouvrant/relevable électrique est commandé au moyen du bouton rotatif ⇒ fig. 28 et fonctionne uniquement si le contact est mis. Le bouton rotatif possède plusieurs crans.

Vous pouvez encore ouvrir et fermer le toit ouvrant/relevable pendant encore 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Mais dès que vous ouvrez une des portières avant, vous ne pouvez plus ouvrir ou fermer le toit ouvrant/relevable.



Nota

- Si la batterie du véhicule a été débranchée et rebranchée, il peut arriver que le toit ouvrant/relevable ne se ferme pas complètement. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position **A**.

- Après chaque actionnement de secours (avec une manivelle), le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position **A**. ■

Ouverture/entrebâillement

Position Confort

- Faites tourner le bouton sur la position **C** ⇒ fig. 28.

Ouverture complète

- Faites tourner le bouton sur la position **B** et maintenez-le ainsi (position atteinte en douceur).

Entrebaîllement

- Faites tourner le bouton sur la position **D**.

Les bruits provoqués par le vent sont moins prononcés en position Confort avec le toit complètement ouvert.

Le pare-soleil coulissant s'ouvre automatiquement lui aussi en même temps que le toit. Vous pouvez fermer ou ouvrir manuellement le pare-soleil lorsque le toit ouvrant/relevable est fermé.



Avertissement !

En hiver, avant l'ouverture, vous devez le cas échéant enlever la glace et la neige sur le toit ouvrant/relevable, ceci afin de prévenir un endommagement du mécanisme d'ouverture. ■

Fermeture

Repousser / fermer le toit ouvrant /relevable

- Faites tourner le bouton sur la position (A) ⇒ page 51, fig. 28.

Fermeture de sécurité

Le toit ouvrant/relevable est équipé d'une protection contre les efforts excessifs. Le toit ouvrant/relevable stoppe et repart en arrière s'il ne peut pas se fermer à cause d'un obstacle (par ex. glace). Vous pouvez fermer complètement le toit ouvrant/relevable sans protection contre des efforts excessifs si vous appuyez sur l'avant du contacteur en position (A) ⇒ page 51, fig. 28 jusqu'à ce que celui-ci soit complètement fermé ⇒ ⚠.

⚠ ATTENTION !

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident!

Commande en mode Confort

Un toit ouvrant/relevable ouvert peut également être fermé de l'extérieur.

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur sur la position de fermeture jusqu'à ce que le toit ouvrant/relevable soit fermé ⇒ ⚠.

Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la clé.



ATTENTION !

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident!
En cas de fermeture Confort, la protection contre les efforts excessifs ne fonctionne pas.

Actionnement de secours

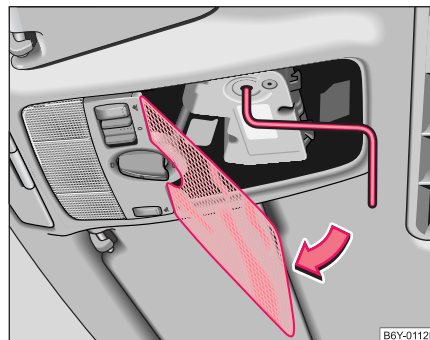


Fig. 29 Partie du revêtement de pavillon :
Actionnement de secours

Si l'installation est défectueuse, vous pouvez fermer le toit ouvrant/relevable manuellement.

- Enlever prudemment le cache en plastique avec un tournevis.
- Enlever la manivelle du support, l'enfoncer dans l'ouverture jusqu'à la butée et ouvrir ou fermer le toit ouvrant/relevable.
- Insérer la manivelle dans le support et remettre le cache. ►

- Faites-y effectuer la réparation par un concessionnaire Škoda.

**Nota**

Si le toit ouvrant/relevable devait être fermé en urgence, appuyez à l'avant du bouton rotatif au bord de la poignée pendant plus de 3 secondes pour mettre le contacteur sur la position  ⇒ [page 51, fig. 28](#), et ce, après avoir mis le contact. Le toit ouvrant/relevable sera alors correctement fermé. ■

Eclairage et visibilité

Eclairage

Allumage et extinction de l'éclairage

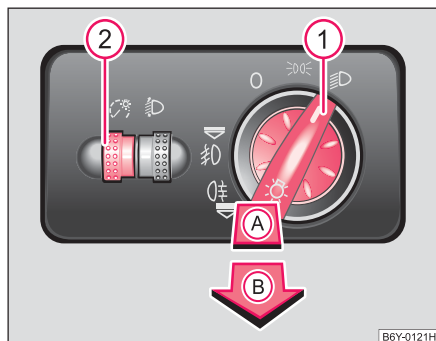


Fig. 30 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

Enclenchement des feux de position

- Faites tourner le commutateur d'éclairage (1) $\Rightarrow$ fig. 30 sur la position .

Allumage des feux de croisement et des feux de route

- Faites tourner le commutateur d'éclairage (1) sur la position .
- Pour allumer les feux de route, tirer la manette à cet effet vers l'avant $\Rightarrow$ page 57, fig. 33.

Couper la totalité des éclairages O

- Tournez le commutateur d'éclairage (1) sur la position O.

Eclairage de l'instrumentation*

- Allumez les phares.
- Faites tourner le bouton rotatif (2) $\Rightarrow$ fig. 30 jusqu'à ce que vous ayez obtenu l'intensité souhaitée pour l'éclairage de l'instrumentation.

Les feux de croisement ne s'allument que si le contact est mis. Pendant le démarrage du moteur et après avoir coupé le contact, les feux de croisement sont automatiquement coupés, seuls les feux de position restent allumés.

Sur les véhicules avec **direction à droite***, la disposition des boutons diffère partiellement de celle indiquée par là $\Rightarrow$ fig. 30. Les symboles illustrant les positions des boutons sont toutefois identiques.

Sur les versions destinées à quelques pays, lorsque le contact est mis, les feux de croisement restent allumés en plus des feux de position mais leur luminosité est moins prononcée.



Nota

- Un signal d'avertissement acoustique retentit si vous retirez la clé de contact et ouvrez la porte côté conducteur alors que l'éclairage du véhicule est allumé.
- Avec la fermeture de la porte conducteur (contact coupé), le signal d'avertissement acoustique est coupé par le contact de la porte. Le véhicule peut être arrêté avec les feux de position.

- Nous recommandons d'éteindre tout l'éclairage ou de ne laisser que les feux de position en cas d'arrêt relativement long du véhicule.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur. ■

Antibrouillard*

Enclenchement de l'antibrouillard

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage  sur la position  ou  ⇒ page 54, fig. 30.
- Tirer le commutateur d'éclairage jusqu'au **premier** cran .

Le témoin de contrôle  s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard sont mis ⇒ page 28. ■

Antibrouillard AR

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage  sur la position  ou  ⇒ page 54, fig. 30.
- Tirez le commutateur d'éclairage jusqu'au **deuxième** cran .

Le témoin de contrôle  s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard AR sont mis ⇒ page 28.

Si vous roulez avec une remorque/caravane, que le **dispositif d'attelage a été monté départ usine** et que vous allumez l'antibrouillard AR, seul celui de la remorque/caravane s'allume automatiquement.

Le phare antibrouillard AR se trouve dans le feu arrière côté conducteur.



Avertissement !

Afin que les véhicules qui vous suivent ne soient pas éblouis, l'anti-brouillard AR ne doit être utilisé qu'en cas de mauvaise visibilité (tenez compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays). ■

Réglage de la portée des phares

Les feux de croisement étant allumés, vous pouvez ajuster la portée des phares en fonction du chargement du véhicule.

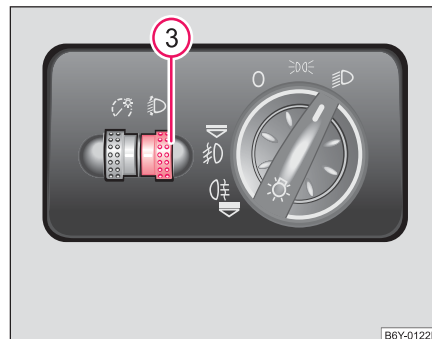


Fig. 31 Tableau de bord: Réglage de la portée des phares

- Faites tourner le régulateur rotatif  ⇒ fig. 31 jusqu'à ce que les feux de croisement soit réglés de manière que les autres usagers de la route ne soient pas éblouis. ►

Positions de réglage

Les positions correspondent à peu près aux chargements suivants :

- Véhicule occupé à l'avant, coffre vide.
- ① Véhicule entièrement occupé, coffre vide.
- ② Véhicule entièrement occupé, coffre chargé.
- ③ Siège conducteur occupé, coffre chargé.



Avertissement !

Réglez la portée des phares de manière que les véhicules venant dans votre direction ne soient pas éblouis.



Nota

Les phares avec éclairage au xénon s'adaptent automatiquement au chargement et à la conduite du véhicule (par ex. accélérations, freinages) lorsque le contact est mis et pendant que le véhicule roule. ■

Contacteur pour feux de détresse

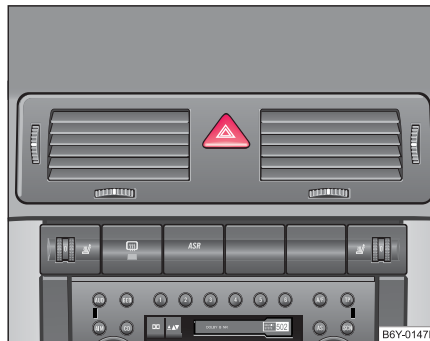


Fig. 32 Tableau de bord: Contacteur pour feux de détresse

- Appuyez sur le contacteur  ⇒ fig. 32 afin d'allumer et d'éteindre les feux de détresse.

Tous les clignotants du véhicule fonctionnent en même temps que les feux de détresse. Le témoin de contrôle des clignotants et le témoin de contrôle dans le contacteur clignotent également en même temps. Les feux de détresse peuvent être enclenchés même si le contact est coupé.



Nota

Allumez les feux de détresse par exemple:

- à la fin d'un bouchon
- en cas de panne ou d'une situation exceptionnelle ■

Manette des clignotants ⇐⇒ et des feux de route ⇨

Les feux de stationnement et les appels de phares sont enclenchés et arrêtés au moyen de la manette des clignotants et des feux de route.

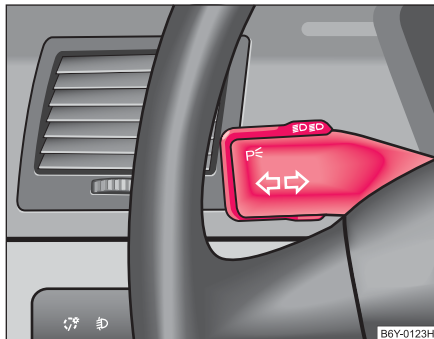


Fig. 33 Manette des clignotants et des feux de route

La manette des clignotants et des feux de route autorise les fonctions suivantes:

Clignotant (droit) ⇨

- Poussez la manette vers le haut ⇒ fig. 33.
- Clignotant pour changer de voie - pour un clignotement bref seulement, ne poussez la manette que jusqu'au point supérieur ou inférieur et maintenez-la.

Clignotant (gauche) ⇨

- Poussez la manette vers le bas.

- Clignotant pour changer de voie - pour un clignotement bref seulement, ne poussez la manette que jusqu'au point supérieur ou inférieur et maintenez-la.

Feux de route ⇨

- Enclenchez les feux de croisement.
- Poussez la manette vers l'avant.
- Ramenez la manette sur sa position de départ afin d'éteindre les feux de route.

Appels de phares ⇨

- Tirez la manette vers le volant (position atteinte en douceur) - les feux de route et le témoin de contrôle s'allument dans le combiné d'instruments.

Feux de stationnement P<

- Coupez le contact.
- Poussez la manette vers le haut ou vers le bas - le feu de stationnement droit ou gauche est enclenché.

Indications concernant le fonctionnement des feux

- Les **clignotants** ne fonctionnent que si le contact est mis. Le témoin ⇨ ou ⇨ clignote dans le combiné.
- Le clignotant s'éteint automatiquement après avoir tourné.
- Les feux de position et le feu de recul du côté correspondant du véhicule s'allument lorsque les **feux de stationnement** sont actionnés. Les feux de stationnement ne s'allument que si le contact est coupé.
- Si la manette n'est pas sur la position centrale après avoir enlevé la clé de contact, un signal d'avertissement acoustique retentit après l'ouverture ►

de la porte du conducteur. Dès que la porte du conducteur est fermée, le signal d'avertissement acoustique cesse.



Avertissement !

- Servez-vous des feux de route ou des appels de phares que si vous n'éblouissez pas d'autres usagers de la route.
- N'utilisez les éclairages décrits et les dispositifs de signalisation que conformément aux dispositions légales en vigueur. ■

Eclairage de l'habitacle

Allumage de l'éclairage intérieur à l'avant et du vide-poches côté passager avant

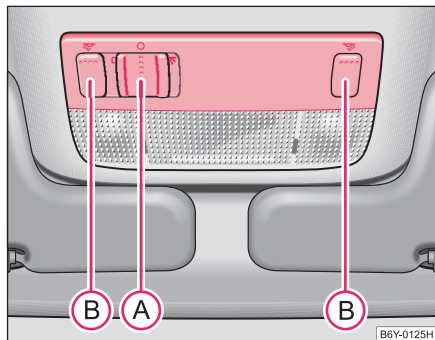


Fig. 34 Partie du revêtement de pavillon : Eclairage intérieur AV

Commande de contact de portière (porte avant et arrière*)

- Poussez le contacteur (A) ⇒ fig. 34 vers la droite sur la position .

Allumage de l'éclairage intérieur

- Poussez le contacteur (A) vers la gauche sur la position .

Coupure de l'éclairage intérieur

- Poussez le contacteur (A) sur la position centrale O.

Spots de lecture

- Appuyez sur l'un des contacteurs (B), afin d'allumer ou d'éteindre le spot de lecture droit ou gauche.

Eclairage du vide-poches côté passager avant

- Ouvrez le volet du vide-poches côté passager avant.
- Les feux de position étant enclenchés, la lumière s'allume automatiquement et s'éteint avec la fermeture du volet.

Sur les véhicules avec verrouillage centralisé, l'éclairage intérieur s'enclenche pendant 20 secondes environ si le véhicule est déverrouillé, une portière ouverte ou la clé de contact retirée. La condition pour cela est que le contacteur concerné soit sur la position de contact de la porte. Après avoir mis le contact, l'éclairage intérieur s'éteint immédiatement.

Sur les véhicules sans verrouillage centralisé, l'éclairage intérieur reste allumé pendant quelques secondes avec une commutation temporisée* après la fermeture des portes. Après avoir mis le contact, l'éclairage intérieur s'éteint immédiatement.

Afin d'éviter que la batterie se décharge, l'éclairage intérieur s'éteint au bout de 30 minutes environ si une porte est restée ouverte. ■

Eclairage intérieur arrière* (Combi, Sedan)

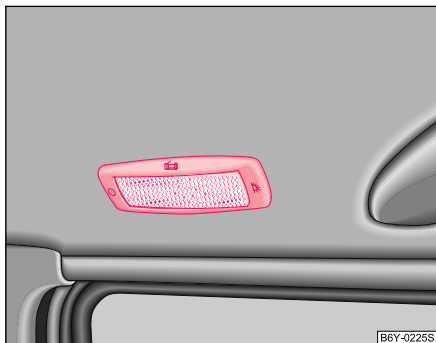


Fig. 35 Eclairage du revêtement de pavillon arrière

L'éclairage ⇒ fig. 35 est actionné en poussant sur le verre du symbole , **O** ou en commutant sur la position centrale .

Les principes sont les mêmes pour l'éclairage intérieur arrière et l'éclairage intérieur avant ⇒ page 58.



Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un concessionnaire Škoda. ■

Témoin de portière avant*

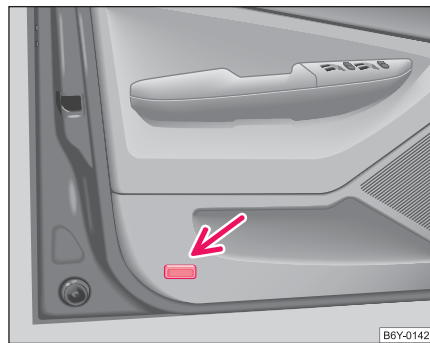


Fig. 36 Témoin de portière avant

L'éclairage se trouve dans le revêtement inférieur de la porte ⇒ fig. 36.

Le témoin s'allume toujours lors de l'ouverture de la porte avant.

Si une porte reste longtemps ouverte, la batterie se décharge.

Sur quelques véhicules, seul un catadioptre est installé à la place du témoin. ■

Eclairage du coffre à bagages*

L'éclairage s'allume automatiquement dès que l'on ouvre la malle arrière. Il s'éteint automatiquement si la malle reste ouverte plus de 30 minutes environ. ■

Visibilité

Chauffage de la lunette AR

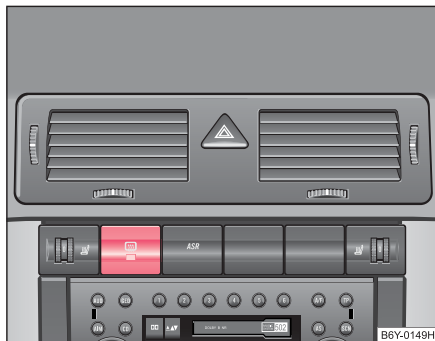


Fig. 37 Contacteur du chauffage de lunette AR

- Appuyez sur le contacteur  pour enclencher le chauffage de la lunette arrière ⇒ fig. 37.

Le dégivrage de la lunette arrière ne fonctionne que si le moteur tourne. Un témoin s'allume dans le contacteur lorsque le dégivrage de la lunette arrière est activé.

Le dégivrage de la lunette arrière **se coupe** automatiquement au bout de 20 minutes.



Pour préserver l'environnement

Il est recommandé d'arrêter le chauffage de la lunette arrière dès que celle-ci n'est plus embuée. Le courant consommé en moins a une influence positive sur la consommation de carburant ⇒ page 156. ■

Pare-soleil

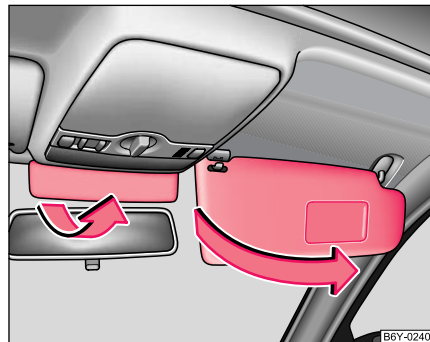


Fig. 38 Pare-soleil: Actionnement

Vous pouvez sortir de leur support le pare-soleil du conducteur et du passager avant et les faire basculer vers les portières dans le sens de la flèche ⇒ fig. 38. Le cache au-dessus du rétroviseur intérieur* ne peut être rabattu que vers le bas.

Les miroirs de courtoisie* placés dans les pare-soleil sont dotés de volets d'occultation. ■

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glace

La manette des essuie-glaces vous permet d'actionner non seulement ceux-ci mais également le balayage/lavage automatique.

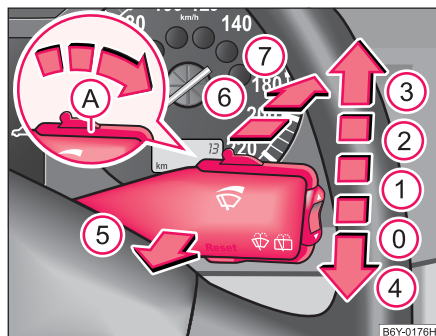


Fig. 39 Manette des essuie-glaces

La manette des essuie-glaces ⇒ fig. 39 peut être mise sur les positions suivantes:

Bref balayage

- Poussez la manette vers la bas sur la position ④ lorsque vous voulez n'essuyer que **brièvement**.

Balayage intermittent

- Poussez la manette vers le haut sur le cran ①.

- Réglez au moyen du contacteur A la pause souhaitée entre chaque aller et retour des essuie-glaces.

Balayage lent

- Poussez la manette vers le haut sur le cran ②.

Balayage rapide

- Poussez la manette vers le haut sur le cran ③.

Balayage/lavage automatique du pare-brise

- Tirez la manette vers le volant sur la position ⑤, les essuie-glaces et les lave-glaces agissent - position atteinte en douceur.
- Lâchez la manette. Le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 1 à 3 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau).

Essuie-glace arrière*

- Ecartez la manette du volant pour la mettre sur la position ⑥, l'essuie-glace intervient tous les 6 secondes.

Balayage/lavage automatique de la lunette arrière*

- Ecartez la manette du volant pour la mettre sur la position ⑦, l'essuie-glace et le lave-glace interviennent - position atteinte en douceur.
- Après avoir relâché la manette, le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 1 à 3 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). **Après avoir lâché la manette, elle reste sur la position ⑥.**

Coupure des essuie-glaces

- Ramenez la manette sur la position de base ①.

Les essuie-glaces et les lave-glaces ne fonctionnent que si le contact est mis.

Après avoir passé la marche arrière et si les essuie-glaces sont enclenchés, la lunette arrière est essuyée une fois.

Les gicleurs des essuie-glaces du pare-brise sont chauffés* lorsque le contact est mis.

Remettre de l'eau pour lave-glace ⇒ page 191.



ATTENTION !

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour assurer une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité
⇒ page 62.



Avertissement !

En cas de gel, vérifiez avant la première mise en marche des essuie-glaces si les balais ne sont pas gelés! Les balais et le moteur des essuie-glaces peuvent être endommagés si vous les faites fonctionner alors que les balais sont gelés! ■

Lave-phares*

Le lavage des verres des phares n'a lieu que 3 secondes après avoir actionné la manette sur la position ⑤ ⇒ page 61, fig. 39 pendant 1 seconde environ.

A intervalles réguliers, par ex. lorsque vous faites le plein, vous devriez faire partir les saletés fortement incrustées (restes d'insectes par exemple) sur les verres. Tenez compte S.V.P des nota ⇒ page 166.

Afin que le système fonctionne impeccablement en hiver aussi, enlever la neige sur les supports des gicleurs et faites partir la glace avec un spray à cet effet. ■

Remplacer les balais d'essuie-glace pour le pare-brise

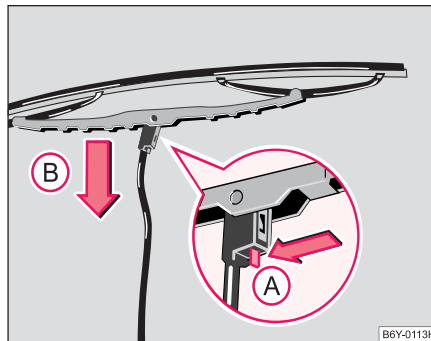


Fig. 40 Balai d'essuie-glace pour pare-brise

Dépose du balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace du pare-brise et positionnez le balai à angle droit du bras d'essuie-glace ⇒ fig. 40.
- Poussez le ressort de blocage dans le sens de la flèche ① et poussez simultanément le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche ② ⇒ ⚠.

Fixation du balai

- Poussez le balai au-dessus du bras d'essuie-glace. On doit entendre le ressort de sécurité s'encliqueter.

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être encrassés par de la poussière, des restes d'insectes et de la cire de conservation.

Astiquer resp. graisser les balais d'essuie-glaces peuvent être les causes des résidus de cire sur les vitres lors des lavages du véhicule dans les stations automatiques. C'est pourquoi après chaque **lavage automatique** avec traitement de protection il faut **dégraisser** les caoutchoucs des balais d'essuie-glaces.

ATTENTION !

- Si les balais d'essuie-glace sont manipulés sans précautions, cela risque d'endommager le pare-brise.
- Il est recommandé de nettoyer périodiquement les balais d'essuie-glace avec du lave-vitre afin que des traces ne se forment pas. Nettoyez les balais avec une éponge ou un chiffon s'ils sont très sales, restes d'insectes par ex.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les balais d'essuie-glace une à deux fois par an. Les balais d'essuie-glaces sont disponibles chez les concessionnaires Škoda.

Remplacer le balai d'essuie-glace de la lunette arrière

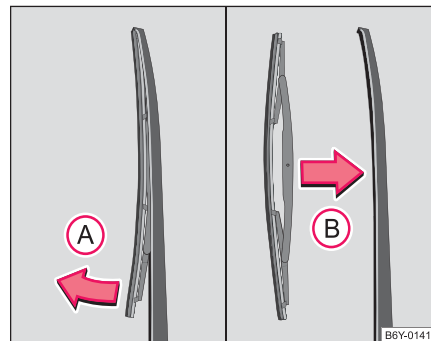


Fig. 41 Balai d'essuie-glace pour lunette arrière

Dépose du balai

- Ecartez le bras de l'essuie-glace ⇒ fig. 41.
- Tenir le bras d'essuie-glace avec une main au niveau de la partie supérieure.
- Avec la deuxième main attraper le balai au centre et tirer celui-ci dans le sens de la flèche (A).

Fixation du balai

- Bloquez le balai dans le bras d'essuie-glace - voir flèche (B).

Ici, les même remarques que ⇒ page 62, « Remplacer les balais d'essuie-glace pour le pare-brise » sont valables. ■

Rétroviseurs

Vous pouvez régler électriquément les rétroviseurs extérieurs.*

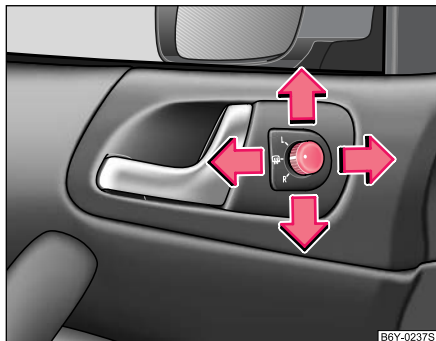


Fig. 42 Contre-porte: Bouton rotatif

Avant de partir, il faut régler les rétroviseurs de sorte qu'une visibilité parfaite soit garantie vers l'arrière.

Rétroviseur intérieur réglable

- Poussez vers l'arrière la manette en bas du rétroviseur (lors du réglage de base du rétroviseur intérieur, la manette doit être tournée vers l'avant).

Chauffage des rétroviseurs extérieurs*

- Faites tourner le bouton sur la position  ⇒ fig. 42

Réglage des rétroviseurs extérieurs gauche et droit*

- Faites tourner le bouton sur la position **L**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif. Sur les véhicules avec lève-vitres électriques, le rétroviseur extérieur droit est réglé simultanément.

Réglage du rétroviseur droit*

- Faites tourner le bouton sur la position **R**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.

Le chauffage des rétroviseurs extérieurs ne fonctionne que si le moteur tourne.



ATTENTION !

Les rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) ou asphériques (courbé différemment) augmentent le champ de vision. Mais elles font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne permettent pas très bien d'apprécier la distance par rapport au véhicule qui suit.



Nota

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs si leur chauffage est enclenché.
- Veuillez consulter votre concessionnaire Škoda si le réglage électrique des rétroviseurs pose des problèmes.
- Vous pouvez régler manuellement les rétroviseurs en appuyant sur le bord du miroir si la commande électrique du réglage devait tomber en panne. ■

Sièges et rangements

Sièges avant

Règle générale

Les sièges avant peuvent être réglés de plusieurs manières afin que le conducteur et le passager avant s'y sentent parfaitement bien. Un réglage correct des sièges est très important pour

- Atteindre sûrement et rapidement les commandes,
- Etre dans une position détendue et donc peu fatigante,
- **Une protection optimale des ceintures de sécurité et des airbags.**

Les chapitres suivants décrivent comment s'y prendre pour bien régler les sièges.

! ATTENTION !

- Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre sur le tableau de bord ou sur les assises des sièges. Ceci concerne tout particulièrement les passagers. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident.
- Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord. Les sacs gonflables ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manoeuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer.

Réglage des sièges avant

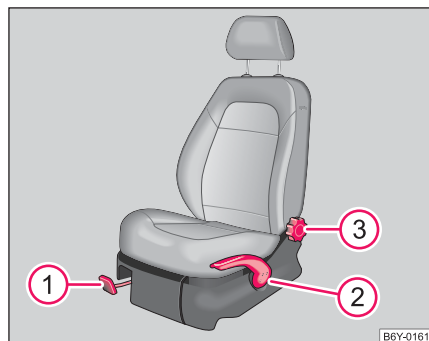


Fig. 43 Réglage des commandes du siège

Réglage du siège en longueur

- Tirez la manette ① ⇒ fig. 43 vers le haut et poussez alors le siège dans la position souhaitée.

- Relâchez la manette ① et poussez le siège jusqu'au déclic du verrouillage.

Réglage de la hauteur du siège*

- Si vous souhaitez lever le siège, tirer la manette ② vers le haut et pomper.
- Si vous souhaitez abaisser le siège, tirer la manette ② vers le bas et pomper.

Réglage de l'inclinaison du dossier

- Déchargez le dossier (ne vous appuyez pas dessus) et tournez la roulette ③, pour régler l'inclinaison du dossier.

Le siège du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse appuyer à fond sur les pédales avec les jambes légèrement repliées.

Le dossier du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse atteindre le point le plus haut du volant avec les bras légèrement repliés.



Avertissement !

Sur les véhicules en version Praktik, veiller à ce que le dossier incliné n'entre pas en contact avec le panneau de séparation sinon le revêtement du dossier risquerait d'être endommagé par frottement en s'appuyant dessus. ■



ATTENTION !

- Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident!
- Soyez prudents lors du réglage des sièges! Un réglage sans faire attention peut provoquer des contusions.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les sacs gonflables ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!

Appuie-tête

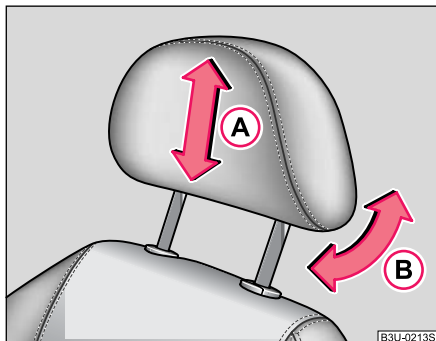


Fig. 44 Régler les appuie-tête

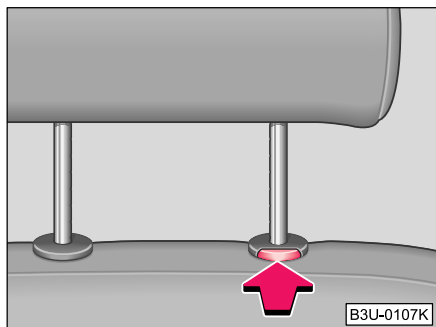


Fig. 45 Extraction des appuie-tête

Réglage en hauteur des appuie-tête

- Saisissez l'appuie-tête latéralement avec les deux mains et faites-le coulisser vers le haut ou le bas dans le sens de la flèche **(A)** ⇒ fig. 44. La meilleure protection est obtenue lorsque le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur des yeux ou plus haut.

Réglage de l'inclinaison*

- Les appuie-tête peuvent être adaptés à la tête en les inclinant dans le sens de la flèche **(B)** ⇒ fig. 44. La position est encore plus confortable en ajustant l'appuie-tête.

Dépose et pose d'un appuie-tête

- Sortez d'abord l'appuie-tête au maximum du dossier du siège (pour les appuie-tête arrière, rabattez le dossier).
- Poussez la touche de sécurité dans le sens de la flèche ⇒ fig. 45 et retirez l'appuie-tête.
- Pour remettre l'appuie-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

Les appuie-tête des sièges avant sont réglables en inclinaison* et en hauteur. Les appuie-tête arrière extérieurs ne sont réglables qu'en hauteur. L'appuie-tête arrière central* est réglable sur deux positions ⇒ page 68.

Les appuie-tête doivent être réglés en fonction de la taille de chaque personne. Des appuie-tête correctement réglés offrent, simultanément aux ceintures de sécurité, une très bonne protection. ►

⚠ ATTENTION !

En cas d'accident, les appuie-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.

ⓘ Avertissement !

Sur les véhicules en version Praktik, veiller à ce que le dossier incliné n'entre pas en contact avec le panneau de séparation sinon le revêtement du dossier risquerait d'être endommagé par frottement en s'appuyant dessus. ■

Appuie-tête arrière central*

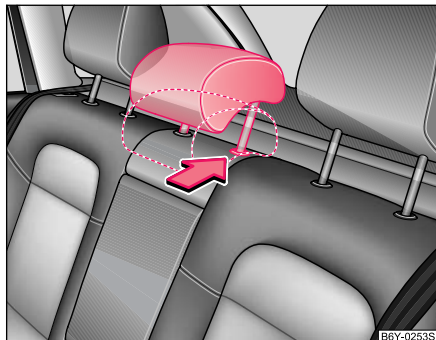


Fig. 46 Sièges arrière:
La position de l'appuie-
tête arrière central

L'appuie-tête arrière central peut être réglé sur deux positions, la haute et la basse. La position haute est bloquée.

Vous devez toujours pousser la fixation pour pouvoir déposer l'appuie-tête ou pour pouvoir le faire passer de la position haute à la position basse
⇒ fig. 46.

⚠ ATTENTION !

Si le siège arrière central est occupé par un passager, vous devez toujours régler l'appuie-tête sur la position haute bloquée. ■

Chauffage des sièges avant*

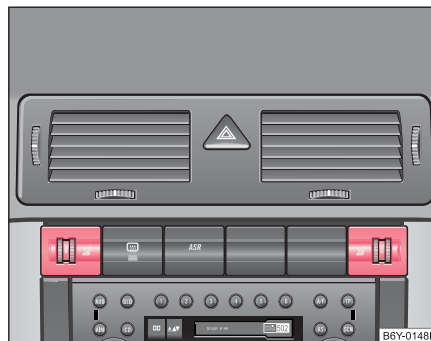


Fig. 47 Tableau de
bord: Régulateur rotatif
du chauffage des
sièges avant

Les surfaces des sièges et des dossiers avant peuvent être chauffés lorsque le contact est mis. ►

Sièges avant

- En tournant le bouton rotatif correspondant ⇒ [page 68](#), [fig. 47](#), vous pouvez enclencher et réguler le chauffage du siège du conducteur ou du passager avant.
- Pour couper l'installation, le bouton rotatif doit être tourné sur la position de base « 0 ».

! Avertissement !

- Ne pas s'agenouiller sur les sièges ou exercer une charge ponctuelle sur ceux-ci afin de ne pas endommager les filaments du chauffage.
- Ne pas nettoyer les sièges avec un produit liquide ⇒ [page 168](#).

i Nota

Le chauffage des sièges ne devrait être enclenché que lorsque le moteur tourne. La capacité de la batterie est considérablement sollicitée par celui-ci. ■

Sièges arrière

Rabattre les sièges arrière

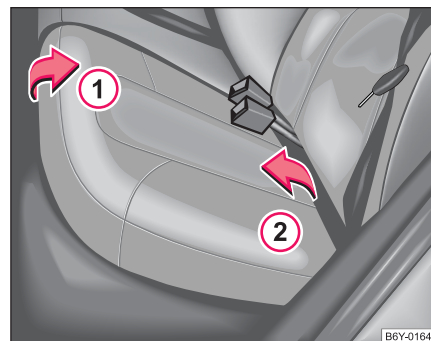


Fig. 48 Rabattre la banquette arrière

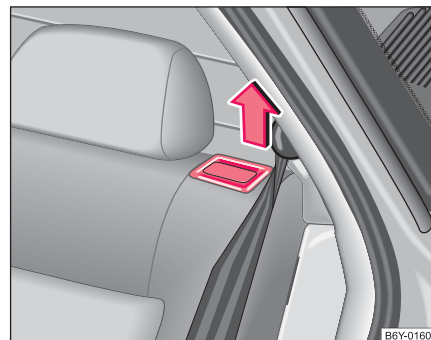


Fig. 49 Débloquer le dossier

Pour augmenter la capacité du coffre à bagages, vous pouvez rabattre vers l'avant la banquette arrière et le dossier $\Rightarrow$ page 71. Sur les véhicules avec banquette arrière divisée*, les deux parties de la banquette peuvent rabattues séparément.

Rabattre le siège arrière

- Avant de rabattre les dossiers des sièges arrière, régler les sièges avant afin qu'ils ne soient pas endommagés en rabattant les dossiers des sièges arrière.
- Tirer la banquette arrière vers le haut dans le sens de la flèche ① $\Rightarrow$ page 69, fig. 48 et la rabattre vers l'avant dans le sens de la flèche ②.
- Tirer sur le bouton de déverrouillage du dossier et rabattre celui-ci vers l'avant $\Rightarrow$ page 69, fig. 49.
- Sortir les appuie-tête du dossier.
- Les appuie-tête peuvent être mis dans la banquette arrière rabattue dans les ouvertures prévues $\Rightarrow$ fig. 50.
- Rabattre le dossier complètement vers l'avant.

Relever le siège arrière

- Poser les appuie-tête dans le dossier arrière partiellement relevé.
- Puis relever le dossier jusqu'à ce qu'il soit bloqué - vérifier en tirant dessus.
- Relever la banquette arrière pour la mettre dans sa position d'origine.



ATTENTION !

- Après avoir relevé le dossier et la banquette arrière, les boîtiers de verrouillage des ceintures et la sangle sous-abdominale doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.
- Les dossiers des sièges arrière doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque - Risque de blessures.
- Si le véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central, veillez à ce que le dossier du siège arrière soit correctement verrouillé. C'est à cette seule condition que la ceinture de sécurité trois points pourra remplir parfaitement son rôle.

Remettre les appuie-tête dans la banquette arrière

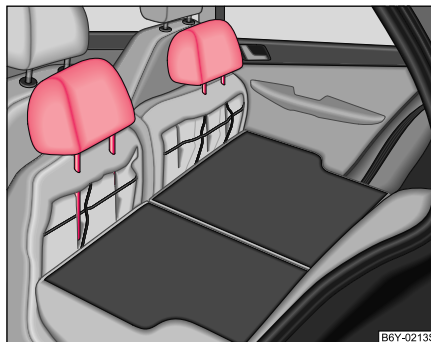


Fig. 50 Sièges arrière:
Appuie-tête dans
banquette arrière

- Vous pouvez mettre les appuie-tête dans les ouvertures prévues dans la banquette arrière rabattue. ■

- Relevez la banquette arrière pour la mettre dans sa position initiale. ■

Sortir la banquette arrière

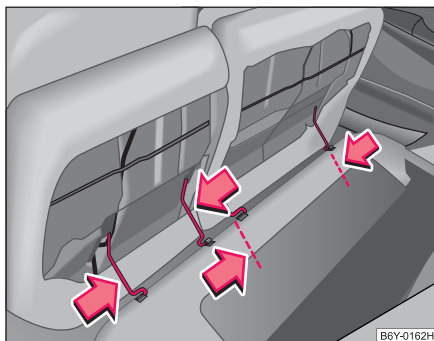


Fig. 51 Sortir la banquette arrière

Vous pouvez augmenter la capacité du coffre à bagages en enlevant la banquette arrière.

Dépose

- Rabattez la banquette arrière vers l'avant.
- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche ⇒ fig. 51 et sortez la banquette arrière du support.

Pose

- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche et mettez-le dans le support.

Pédales

N'utiliser que des tapis de sol ne gênant pas les pédales et ne pouvant pas glisser.

Rien ne doit gêner la commande des pédales!



ATTENTION !

- En cas d'anomalies sur le système de freinage, une plus grande course de pédale peut être nécessaire.
- Ne pas mettre des tapis de sol ou d'autres revêtements au niveau des pédales, celles-ci devant en effet pouvoir être complètement enfoncées et revenir à leur point de départ sans que rien ne gêne - risque d'accident!
- Il ne doit donc y avoir sur le plancher aucun objet qui pourrait glisser sous la pédale. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer - risque d'accident! ■

Coffre à bagages

Chargement du coffre à bagages

Tenez compte de ce qui suit dans l'intérêt de bonnes qualités routières pour votre véhicule: ►

- Répartissez la charge aussi uniformément que possible.
- Les objets lourds devraient, autant que possible, être transportés à proximité de l'essieu arrière ou encore mieux entre les deux axes.
- Fixez les bagages aux oeilletons d'arrimage ou au moyen du filet de sécurité* ⇒ page 72.

ATTENTION !

- N'oubliez pas que, lors du transport d'objets lourds, les qualités routières de votre véhicule se trouvent modifiées par le déplacement du centre de gravité. La vitesse et le style de conduite doivent donc être adaptés.
- Le chargement doit être effectué de manière qu'aucun objet ne puisse être projeté en avant en cas de manoeuvres et de freinage brusques - risque de blessure!
- Ne roulez jamais avec la malle arrière juste appuyée ou même ouverte étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication!
- Ne dépassez en aucun cas les charges admises sur les essieux et le poids total autorisé pour le véhicule - risque d'accident!

Avertissement !

Veillez également à ce que les filaments du dégivrage de la lunette arrière ne soient pas détruits par des objets qui frottent.

Nota

- Vous devez adapter la pression des pneus à la charge ⇒ page 194, fig. 135. ■

Oeilletons d'arrimage

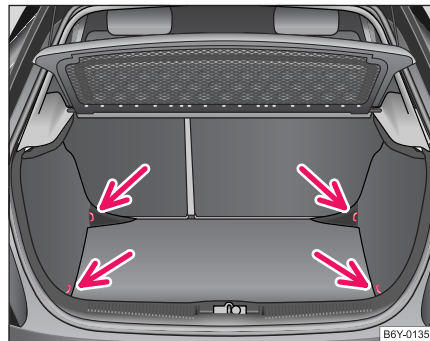


Fig. 52 Coffre à bagages: Oeilletons d'arrimage

Des oeilletons permettant d'arrimer les objets transportés se trouvent sur les côtés du coffre à bagages ⇒ fig. 52.

Vous pouvez également accrocher à ces œilletons un filet de protection* pour empêcher les petits objets d'être projetés.

Le filet de protection* et sa notice de fixation sont fixés dans la cuvette sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.

ATTENTION !

Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage. ■

Doubles crochets rabattables*

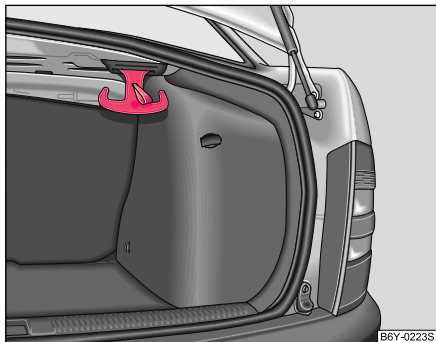


Fig. 53 Coffre à bagages: Doubles crochets rabattables

Des doubles crochets rabattables pour la fixation des petits objets, sacs par ex., se trouvent des deux côtés du coffre ⇒ **fig. 53**.

Des bagages d'un poids de 5 kg maximum peuvent être suspendus de chaque côté du double crochet. ■

Fixation de la garniture de plancher du coffre à bagages (Combi, Sedan)

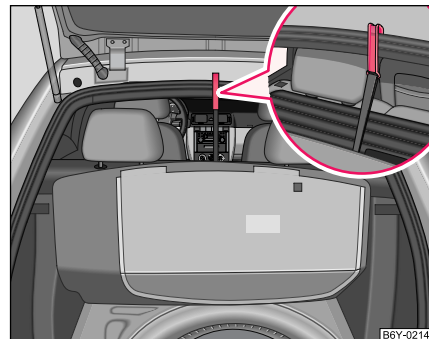


Fig. 54 Coffre à bagages: Fixation de la garniture de plancher

Un crochet est fixé sur la boucle de la garniture de plancher du coffre à bagages ⇒ **fig. 54**.

Si nécessaire, pour pouvoir accéder à la roue de secours par ex., il est possible de relever la garniture du plancher et de la fixer avec le crochet dans la découpe du hayon. ■

Tablette du coffre à bagages*

Vous pouvez utiliser le cache du coffre à bagages derrière les appuie-tête arrière pour y déposer des objets légers et mous.

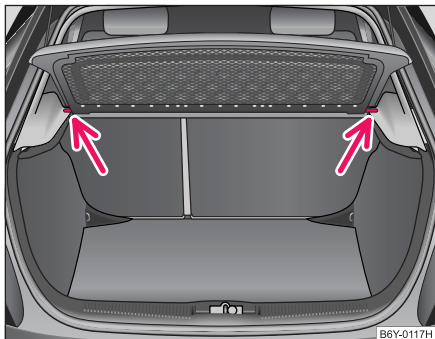


Fig. 55 Dépose de la tablette du coffre à bagages

Si vous souhaitez transporter un bagage encombrant, vous pouvez en cas de besoin enlever la tablette du coffre à bagages.

- Décrochez du hayon les lanières de maintien.
- Mettez le cache en position latérale.
- Sortez le cache des supports avant en le tirant vers l'arrière ⇒ fig. 55.
- Pour reposer la tablette du coffre à bagages, poussez-la vers l'avant dans les supports et accrochez ensuite les lanières de maintien dans le hayon.



ATTENTION !

Aucun objet, pouvant mettre en danger la vie des occupants du véhicule lors d'un freinage brusque ou d'un accident, ne doit être déposé sur le cache du coffre à bagages.



Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière.



Nota

Lors de l'ouverture du hayon, la tablette du coffre à bagages se soulève en même temps. ■

Tablette de coffre à bagages (Combi)

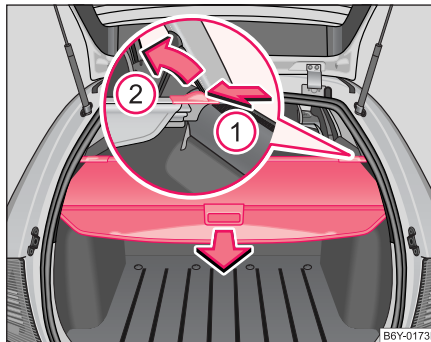


Fig. 56 Coffre à bagages: Tablette du coffre à bagages

- Tirez la tablette du coffre à bagages dans le sens de la flèche
⇒ page 74, fig. 56.
- Accrochez la tablette du coffre à bagages dans les découpures sur les côtés du coffre.
- La tablette de coffre peut être démontée en cas de transport d'objet encombrant. Appuyez sur le curseur en partant du côté et en direction de la flèche ① et sortez la tablette de coffre dans le sens de la flèche ②.

! ATTENTION !

Aucun objet, pouvant mettre en danger la vie des occupants du véhicule lors d'un freinage brusque ou d'un accident, ne doit être déposé sur le cache du coffre à bagages.

! Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière ainsi que la tablette du coffre. ■

Filet de séparation (Combi)*

Utilisation derrière les sièges arrière

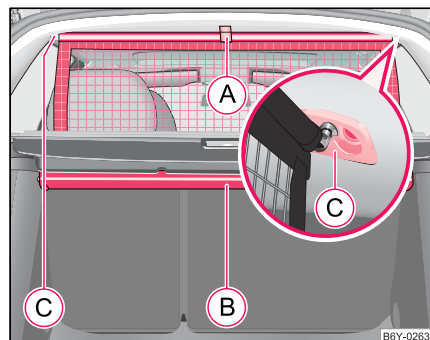


Fig. 57 Dérouler le filet de séparation

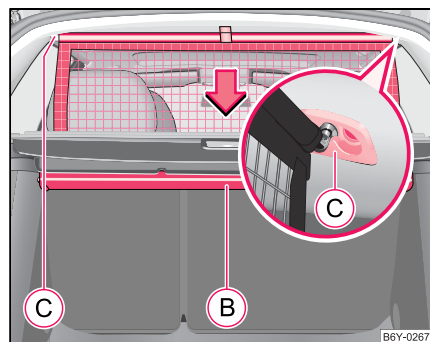


Fig. 58 Enrouler le filet de séparation

Déroulement

- Rabattez un peu vers l'avant les dossiers des sièges arrière
⇒ page 69, de ce fait l'accès pour dérouler le filet de séparation est facilité.
- Sortez le filet de séparation du boîtier (B) au niveau de la bride (A) pour le tirer en direction des supports (C) ⇒ page 75, fig. 57.
- Mettez la tige transversale dans un des supports (C) et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).
- Puis rabattez le dossier de la banquette AR, jusqu'à ce qu'il s'emboîte - contrôler en tirant dessus ⇒ ⚠.

Enroulement

- Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports (C) ⇒ page 75, fig. 58.
- **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation s'enroule lentement dans le boîtier (B) sans s'abîmer.

Si vous voulez utiliser la totalité du coffre à bagages, vous pouvez enlever le cache du coffre à bagages ⇒ page 74, fig. 56.



ATTENTION !

- Si le véhicule est équipé d'une ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central, veillez à ce que le dossier du siège arrière soit correctement verrouillé. C'est à cette seule condition que la ceinture de sécurité trois points pourra remplir parfaitement son rôle.
- Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant!

Utilisation derrière les sièges arrière

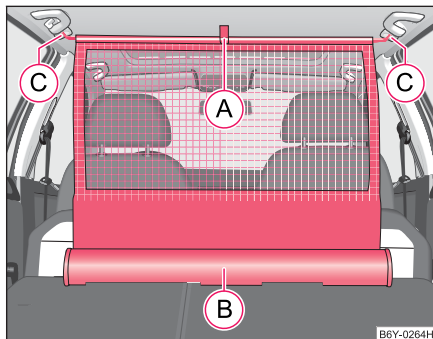


Fig. 59 Dérouler le filet de séparation

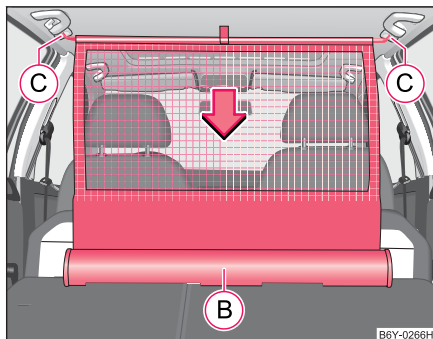


Fig. 60 Enrouler le filet de séparation

- Sortez le filet de séparation du boîtier (B) en le tirant au niveau de la bride (A) ⇒ fig. 59.
- Mettez la tige transversale dans l'appui (C) d'abord sur un côté et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).

Enroulement

- Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports (C) ⇒ fig. 60.
- **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation s'enroule lentement dans le boîtier (B) sans s'abîmer.
- Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale.

! ATTENTION !

Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant!

Déroulement

- Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 69.

Déposer et poser le boîtier du filet de séparation

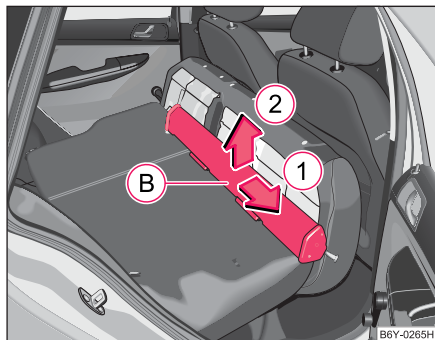


Fig. 61 Sièges arrière:
Boîtier du filet de séparation

Dépose

- Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 69.
- Ouvrez la portière arrière droite.
- Poussez le boîtier (B) ⇒ fig. 61 du filet de séparation en direction de la flèche ① et sortez-le de l'appui du dossier en direction de la flèche ②.

Pose

- Mettez les découpures du boîtier du filet de séparation dans l'appui du dossier.
- Poussez le boîtier du filet de séparation dans le sens contraire à la flèche ① jusqu'à la butée.

- Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale. ■

Barres de toit*

Description

Veillez tenir compte SVP de ce qui suit lorsque des bagages ou des objets divers doivent être transportés sur le toit:

- Un système spécial de barres de toit a été mis au point pour le véhicule. C'est pourquoi vous ne devriez utiliser que des galeries porte-bagages homologuées par Škoda Auto.
- Ces barres de toit de base constituent le point de départ d'un système complet de galeries porte-bagages Škoda. Pour des raisons de sécurité, des fixations supplémentaires adaptées à chaque cas sont requises pour le transport de bagages, de bicyclettes, de planches à voile, de skis et de bateaux.
- La version de base de la galerie porte-bagages ainsi que d'autres composants sont disponibles en tant qu'accessoires chez les concessionnaires Škoda.
- Les barres de base peuvent être fixées sur le toit au moyen d'une pièce spéciale qui se trouve sous la moulure du toit.



Avertissement !

- En cas d'utilisation d'autres systèmes de galeries porte-bagages ou de montage non conforme aux prescriptions, les dommages causés au véhicule sont exclus de la garantie. Il est donc absolument indispensable que vous suiviez scrupuleusement les directives figurant dans la notice de montage fournie avec le système de galerie de toit.

- Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant/relevable électrique, veillez à ce que celui-ci, une fois ouvert, n'entre pas en contact avec les objets attachés sur le toit.
- Veiller également à ce que le hayon complètement ouvert ne bute pas sur le chargement du toit.



Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente du fait d'une plus forte traînée aérodynamique. Il est donc préférable de démonter les barres de toit dès que l'on en n'a plus besoin.



Nota

Si votre véhicule Combi n'est pas équipé départ usine avec des barres de toit, cela peut être fait ultérieurement chez les concessionnaires Škoda. ■

Points de fixation

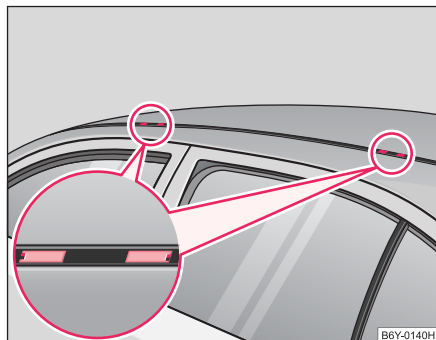


Fig. 62 Points de fixation des barres de toit de base

Montage

- Enlever prudemment les capuchons en plastique ⇒ fig. 62 au moyen d'un outil spécial afin de ne pas endommager la peinture.
- Les pieds du support de base doivent être insérés dans les ouvertures. Le montage est décrit par le fabricant des barres de toit.



Nota

- La figure n'est pas valable pour les Combi.
- Si quelque chose n'est pas clair pour vous, rendez-vous chez un concessionnaire Škoda. ■

Charge sur le toit

Répartissez la charge uniformément sur la galerie porte-bagages. La charge autorisée sur le toit (y compris le système de barres de toit) ne doit pas être supérieure à **75 kg** ni dépasser le poids total autorisé du véhicule.

La charge maximum autorisée ne peut entièrement utilisée si les systèmes installés ne sont pas assez résistants. La charge ne doit alors en aucun cas dépasser le chiffre indiqué dans la notice de montage.



ATTENTION !

- Les objets placés sur les barres de toit doivent être parfaitement fixés - Risque d'accident! ►

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Il est absolument interdit de dépasser la charge autorisée sur le toit, les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé pour votre véhicule - Risque d'accident !
- N'oubliez pas que le transport d'objets lourds et/ou d'une grande surface sur les barres de toit modifie les qualités routières du fait d'un déplacement du centre de gravité et/ou en raison d'une plus grande surface de résistance au vent - Risque d'accident ! Le style de conduite et la vitesse doivent donc impérativement être adaptées en conséquence. ■

Porte-gobelets*

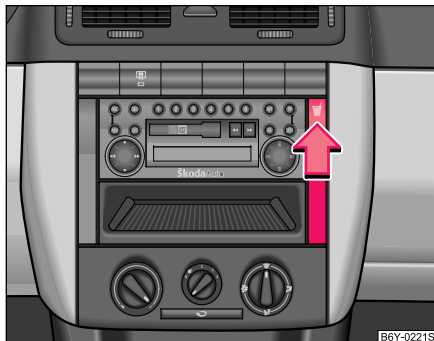


Fig. 63 Tableau de bord: Porte-gobelets

Le porte-gobelets est adapté aux gobelets d'une contenance de 0,33 l.

- Poussez sur le symbole  en direction de la flèche ⇒ fig. 63, le porte-gobelets sort et s'ouvre.

⚠ ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le porte-gobelets amovible doit toujours être fermé pendant les trajets. ■

Porte-tickets

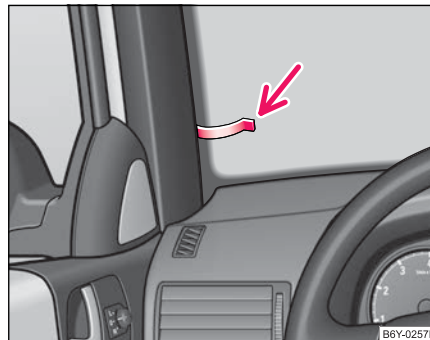


Fig. 64 Pare-brise: Porte-tickets

Le porte-tickets sert à fixer le ticket de parking sur les places de stationnement payantes.

Avant de partir, le ticket de stationnement doit être **enlevé** afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur. ■

Cendrier avant*

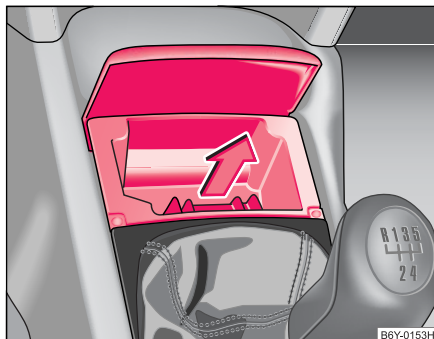


Fig. 65 Console centrale: Cendrier avant

Extraction de la boîte du cendrier

- Rabattre le couvercle du cendrier et sortir la boîte de celui-ci en tirant vers le haut dans le sens de la flèche ⇒ fig. 65.

Insertion de la boîte du cendrier

- Mettre la boîte du cendrier dans le guidage et la pousser tout en refermant le couvercle.

⚠ ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier. Risque d'incendie!

Cendrier arrière*

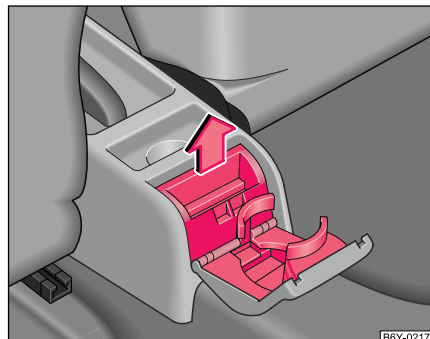


Fig. 66 Console centrale: Cendrier arrière

Extraction de la boîte du cendrier

- Rabattre le couvercle du cendrier et sortir la boîte de celui-ci en tirant vers le haut dans le sens de la flèche ⇒ fig. 66.

Insertion de la boîte du cendrier

- Mettre la boîte du cendrier dans le guidage et la pousser tout en refermant le couvercle.

Un porte-gobelets se trouve à l'intérieur du couvercle du cendrier.

⚠ ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier. Risque d'incendie!

Allume-cigares* et prise de courant*

Allume-cigares

La prise de courant de l'allume-cigares peut également être utilisée pour d'autres appareils électriques.



Fig. 67 Console centrale: Allume-cigares

Utilisation de l'allume-cigares

- Appuyez sur le bouton d'allumage de l'allume-cigares
⇒ fig. 67.
- Attendez jusqu'à ce que le bouton d'allumage ressorte.
- Sortez immédiatement l'allume-cigares et servez-vous en.
- Réinsérez l'allume-cigares dans la prise.

Utilisation de la prise

- Sortez l'allume-cigares.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise de l'allume-cigares.

La prise 12 volts resp. la douille de l'allume-cigares peut également être utilisée pour d'autres accessoires électriques ayant une consommation électrique de 180 watts maximum.



ATTENTION !

- Faire preuve de prudence en se servant de l'allume-cigares! On peut se brûler si l'on utilise l'allume-cigares sans faire attention ou d'une manière incontrôlée.
- L'allume-cigares et la prise de courant fonctionnent aussi lorsque le contact est coupé ou après avoir retiré la clé de contact. Ne laissez donc jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.



Avertissement !

Pour éviter d'endommager les prises, n'utiliser que des fiches adaptées et correspondant à la norme DIN - ISO 4165.



Nota

La batterie du véhicule se décharge si le moteur est arrêté et que des utilisateurs restent enclenchés - Risque de déchargement de la batterie! ■

Prise de courant dans coffre à bagages (Combi*, Sedan*)

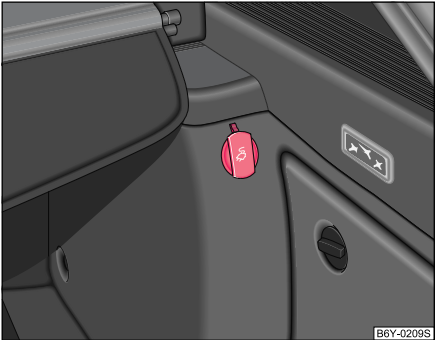


Fig. 68 Coffre à bagages: Prise de courant

- Ouvrez le cache de la prise de courant ⇒ fig. 68.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

Elle correspond à la norme DIN - ISO 4165 et ne doit être utilisée que pour brancher des accessoires électriques homologués ayant une puissance de 240 watts maximum. Sinon, lorsque le moteur est arrêté, la batterie se décharge.

Les mêmes remarques que dans ⇒ page 82 sont ici valables.

Autres nota ⇒ page 200, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Vide-poches

Synoptique

Vous trouverez les vide-poches et les rangements suivants dans votre véhicule :

Vide-poches côté passager avant*	⇒ page 84
Vide-poches côté conducteur	⇒ page 85
Vide-poches amovible*	⇒ page 86
Vide-poches dans siège avant*	⇒ page 86
Vide-poches dans coffre à bagages (Combi)*	⇒ page 87
Accoudoir des sièges AR avec vide-poches*	⇒ page 87

 ATTENTION !

Ne rien déposer sur le tableau de bord. Si l'on y met des objets, ceux-ci peuvent être catapultés dans l'habitacle lorsque le véhicule roule (en accélérant ou dans un virage) et vous déconcentrer - Risque d'accident!

Vide-poches côté passager avant*

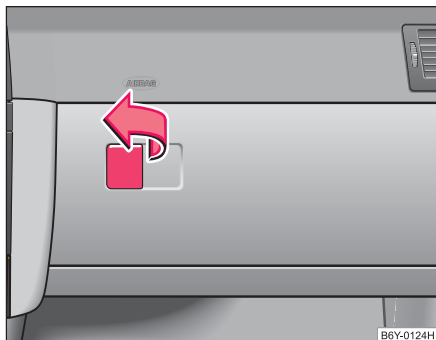


Fig. 69 Tableau de bord: Vide-poches côté passager avant

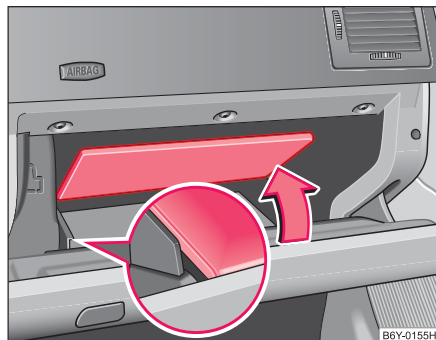


Fig. 70 Vide-poches: Panneau de séparation basculant

Un autre espace de rangement se trouve sous le panneau de séparation rabattable* dans l'espace de rangement intérieur
⇒ fig. 70.

Ouverture et fermeture du vide-poches côté passager avant

- Tirez la poignée du couvercle dans le sens de la flèche ⇒ fig. 69 et faites pivoter le couvercle vers le bas.
- Faites remonter le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

Rabattre le panneau de séparation

- Attrapez le panneau de séparation par le bord ou par la découpeure et rabattez-le dans le sens de la flèche ⇒ fig. 70.
- Poussez le panneau de séparation jusqu'à ce qu'il soit bloqué.

Relever le panneau de séparation

- Attraper le panneau de séparation au niveau de sa bordure (à côté du conducteur) et le relever dans sa position initiale.

A l'intérieur du coffre se trouvent des creux pour mettre des gobelets ainsi qu'un support pour une machine à écrire*.



ATTENTION !

- Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet.
- Pendant le trajet, le porte-gobelet ne doit pas être utilisé.

Refroidissement du vide-poches côté passager avant*

Sur les véhicules avec climatisation, le vide-poches est équipé d'une arrivée d'air froid pouvant être fermée.

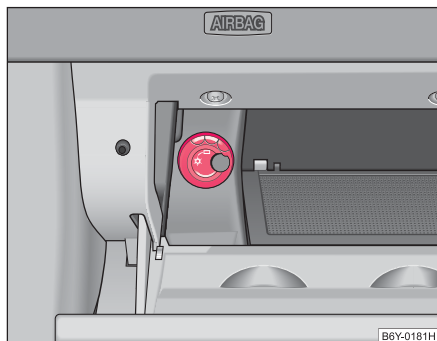


Fig. 71 Vide-poches: Utilisation du refroidissement

- Faites tourner le bouton rotatif ⇒ fig. 71 pour l'arrivée ou la coupure de l'air frais.

Si l'arrivée d'air est ouverte alors que le climatiseur est coupé, de l'air frais ou de l'air ambiant arrive dans le vide-poches.

Le refroidissement du vide-poches ne fonctionne que si le climatiseur est enclenché. Si vous roulez avec le chauffage ou si vous n'avez pas besoin du refroidissement du vide-poches, nous vous conseillons de couper le refroidissement (ouverture fermée). ■

Vide-poches côté conducteur

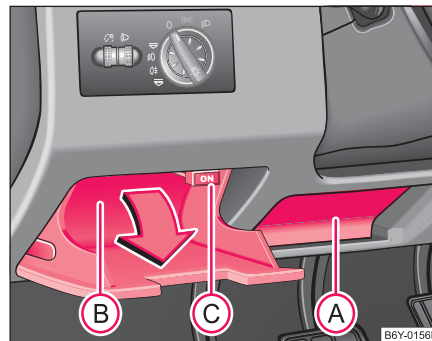


Fig. 72 Tableau de bord: Vide-poches côté conducteur

- (A) - Vide-poches ouvert sous le volant.

Le vide-poches refermable (B) s'ouvre en rabattant le couvercle en direction de la flèche ⇒ fig. 72.

Sur les véhicules avec climatiseur, le vide-poches (B) est équipé d'une arrivée d'air pouvant être fermée.

L'arrivée d'air dans le vide-poches est régulée par le couvercle amovible (C). L'arrivée d'air est ouverte en tirant le couvercle dans le sens de déplacement, l'arrivée d'air est fermée en le poussant.

Si l'arrivée d'air est ouverte, de l'air à la même température que celle réglée pour les diffuseurs d'air sort dans le vide-poches.

L'arrivée d'air dans le vide-poches peut être réglée sur la position  au moyen du bouton rotatif de diffusion d'air. Sur ce réglage, une quantité d'air max. arrive dans le vide-poches (mais également en fonction du réglage du bouton rotatif pour la soufflante). ▶

Le vide-poches peut être utilisé par ex. pour chamber la boisson d'un gobelet etc.

Si vous n'utilisez pas l'arrivée d'air dans le vide-poches, le couvercle devrait toujours rester fermé.

A l'extérieur du vide-poches (B) se trouve un support pour un crayon. ■

Vide-poches amovible*



Fig. 73 Tableau de bord: Vide-poches amovible

- Poussez au centre du vide-poches ⇒ fig. 73, le vide-poches sort.



ATTENTION !

- Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel. Risque d'incendie!



ATTENTION ! (suite)

- Pour des raisons de sécurité, le vide-poches amovible doit toujours être fermé pendant les trajets. ■

Vide-poches dans siège avant*

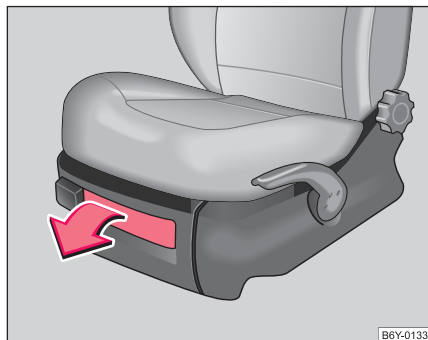


Fig. 74 Siège avant: Vide-poches

Le vide-poches es prévu pour ranger des petits objets n'excédant pas 1 kg.

- Pour ouvrir le couvercle, le faire basculer et le tirer ⇒ fig. 74
- Pour fermer, appuyer sur le couvercle jusqu'à ce qu'il soit fermé. ■

Vide-poches dans coffre à bagages (Combi)*

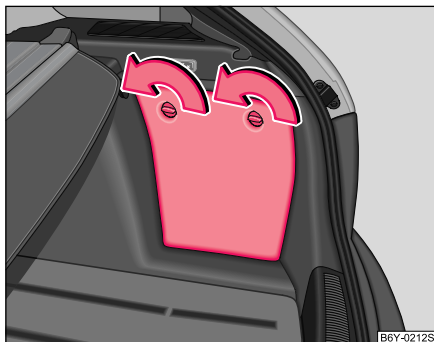


Fig. 75 Coffre à bagages: Vide-poches

Des vide-poches se trouvent à droite et à gauche dans la malle arrière ⇒ fig. 75. ■

Accoudoir des sièges AR avec vide-poches*

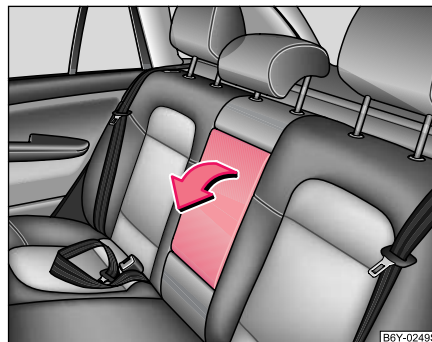


Fig. 76 Sièges arrière: Accoudoir

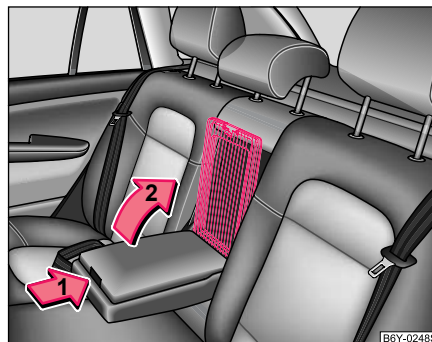


Fig. 77 Accoudoir: Vide-poches

- Pour plus de confort, les accoudoirs peuvent être abaissés ⇒ fig. 76.



Un vide-poches se trouve dans l'accoudoir. Vous ouvrez ce vide-poches en appuyant sur la touche placée devant et en soulevant le couvercle

⇒ page 87, fig. 77. ■

Chauffage et climatiseur

Chauffage

Utilisation

Le système de chauffage délivre de l'air dans l'habitacle et le réchauffe si nécessaire.

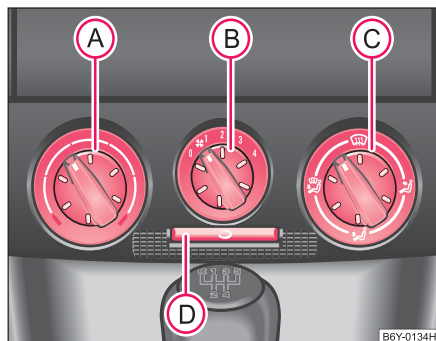


Fig. 78 Chauffage:
Eléments de
commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif **A** ⇒ fig. 78 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif **A** vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton **B** sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.
- Mettez le bouton du ventilateur **B** sur 0 pour couper la soufflante.
- En appuyant sur la touche **D**, l'air de recirculation est enclenché - Air de recirculation ⇒ .

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air **C** permet de diriger le flux d'air ⇒ page 91.

Le chauffage et la ventilation ne peuvent parfaitement fonctionner que s'il n'y a pas de glace, de neige ou de feuilles au niveau de l'admission d'air devant le pare-brise.

Tous les éléments de commande sauf le bouton rotatif **B** peuvent être mis sur n'importe quelle position intermédiaire.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement, c'est pourquoi la puissance maximale de chauffage n'est obtenue que lorsque le moteur est à sa température de service.

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent. ►

! ATTENTION !

Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.



Nota

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages. ■

Réglage du chauffage

Réglages recommandés des éléments de commande du chauffage pour:

Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales

- Régulateur rotatif (A) ⇒ [page 89, fig. 78](#) à fond vers la droite
- Régulateur rotatif (B) sur la position 4
- Régulateur rotatif (C) sur la position
- Diffuseurs d'air 4 ⇒ [page 91, fig. 79](#) ouverts et orientés vers la vitre latérale.

Empêcher le pare-brise et les vitres latérales de s'embuer

Si les vitres sont embuées à cause d'une humidité élevée (pluie par ex.), nous vous recommandons le réglage suivant:

- Régulateur rotatif (A), si nécessaire, dans la zone de chauffage

- Régulateur rotatif (B) sur la position 2 ou 3
- Régulateur rotatif (C) si nécessaire sur ou ou n'importe quelle position entre ces symboles
- Ouvrir le diffuseur d'air 4 et le diriger vers la vitre latérale.

Réchauffement aussi rapide que possible de l'habitacle

- Régulateur rotatif (A) à fond vers la droite
- Régulateur rotatif (B) sur la position 4
- Régulateur rotatif (C) sur la position
- Ouvrir les diffuseurs d'air 4
- Nous recommandons d'appuyer sur la touche (D) - air de recyclage. Mais dans cette position, les vitres du véhicule peuvent s'embuer.

Chauffer agréablement le véhicule

Si les vitres ne sont plus embuées et que la température souhaitée est atteinte, nous vous recommandons le réglage suivant:

- Régulateur rotatif (A) sur puissance calorifique souhaitée
- Régulateur rotatif (B) sur la position 2 ou 3
- Régulateur rotatif (C) sur la position
- Ouvrir les diffuseurs d'air 4
- Si le pare-brise s'embue de nouveau, mettre, si nécessaire, le régulateur de diffusion d'air (C) entre les positions et .

Arrivée d'air frais - Ventilation

Sur les positions suivantes, de l'air frais non réchauffé sort des diffuseurs d'air 3 et 4.

L'air de recirculation ne doit pas être enclenché.

- Régulateur rotatif (A) ⇒ [page 89, fig. 78](#) à fond vers la gauche
- Régulateur rotatif (B) sur la position souhaitée
- Régulateur rotatif (C) sur la position
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4 ⇒ [page 91, fig. 79](#)



Si nécessaire, vous pouvez mettre le régulateur rotatif **C** également dans d'autres positions. ■

Recyclage de l'air ambiant

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche , le symbole  s'allume
⇒ page 89, fig. 78.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez de nouveau sur la touche , le symbole  s'éteint.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air **C** sur la position  ⇒ page 89, fig. 78
⇒ page 89, fig. 78.



ATTENTION !

- Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.**

Diffuseurs d'air

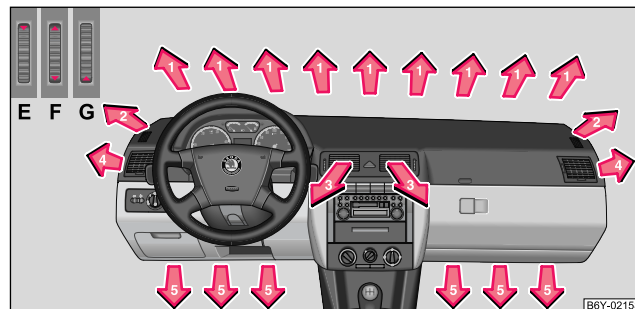


Fig. 79 Diffuseurs d'air

De l'air réchauffé ou non réchauffé sort de tous les diffuseurs d'air selon la position du régulateur rotatif **A** ⇒ page 89, fig. 78.

Le régulateur rotatif **C** vous permet de déterminer l'arrivée d'air dans les diffuseurs.

Les diffuseurs d'air 3 et 4 peuvent être ouverts et fermés séparément :

- Diffuseur d'air complètement ouvert** - molette verticale sur position **F** ⇒ fig. 79
- Diffuseur d'air fermé** - molette verticale sur position **E** ou **G**.

Le flux d'air peut être modifié en tournant les roues moletées horizontales et verticales 3 et 4. ■

Climatiseur*

Description

Le climatiseur est un système combiné de réfrigération et de chauffage. Il permet de régler optimalement la température de l'air en toutes saisons.

Description du climatiseur

Il est primordial que le climatiseur fonctionne impeccablement, tant pour votre sécurité que votre confort.

Le climatiseur se met en marche après avoir appuyé sur la touche  **⇒ page 93, fig. 80 (E)**, les conditions ci-après devant en outre être remplies:

- Le moteur tourne,
- Température extérieure supérieure à +5 °C et
- le bouton du ventilateur a été tourné (position 1 à 4).

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le climatiseur est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement, c'est pourquoi la puissance maximale de chauffage n'est obtenue que lorsque le moteur est à sa température de service.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement **⇒ .**

Lorsque le climatiseur est enclenché, l'air diffusé peut être à 5 °C environ dans certaines conditions. Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (au niveau des jambes

surtout) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule.

Le chauffage et la ventilation ne peuvent parfaitement fonctionner que s'il n'y a pas de glace, de neige ou de feuilles au niveau de l'admission d'air devant le pare-brise.

Après avoir enclenché le climatiseur, de l'**eau de condensation** peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite!



ATTENTION !

- **Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.**
- **Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.**



Nota

- Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur). ■

Utilisation

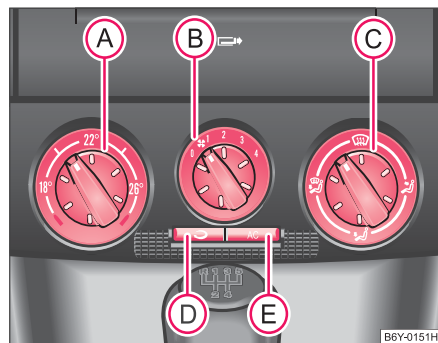


Fig. 80 Climatiseur:
Eléments de
commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif (A) ⇒ fig. 80 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif (A) vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton (B) sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.
- Mettez le bouton du ventilateur (B) sur 0 pour couper la soufflante.
- En appuyant sur la touche (D), l'air de recirculation est enclenché - Air de recirculation ⇒ page 95.

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air (C) permet de diriger le flux d'air ⇒ page 95.

Fonctionnement et arrêt du climatiseur

- Appuyez sur la touche (E). Le symbole **AC** s'allume dans la touche.
- Le climatiseur s'enclenche en appuyant de nouveau sur la touche (E). Le symbole **AC** s'éteint dans la touche.

La température réglée est automatiquement maintenue, sauf lorsque le régulateur rotatif se trouve complètement à droite ou à gauche:

Butée de droite - Chauffage maximum

Butée de gauche - Refroidissement maximum

Tous les éléments de commande sauf le bouton rotatif (B) et les touches (D) et (E) peuvent être réglés sur n'importe quelle position intermédiaire.

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.



Nota

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Si le climatiseur n'a pas été enclenché durant une période prolongée, l'évaporateur peut dégager des odeurs désagréables suite à des dépôts. Enclenchez le climatiseur - même par temps froid - au moins une fois par



mois pendant 5 minutes sur la vitesse la plus élevée afin de faire partir ces odeurs. Ouvrez simultanément une vitre pendant quelques instants.

- Veuillez tenir compte des notes relatives à la circulation de l'air de recyclage ⇒ page 95. ■

Réglage du climatiseur

Réglages recommandés des éléments de commande du climatiseur pour chaque fonction:

Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales

- Régulateur rotatif (A) ⇒ page 93, fig. 80 à fond vers la droite
- Régulateur rotatif (B) sur la position 4
- Régulateur rotatif (C) sur la position 
- Diffuseurs d'air 4 ⇒ page 95, fig. 81 ouverts et orientés vers la vitre latérale.

Réchauffement aussi rapide que possible de l'habitacle

- Régulateur rotatif (A) à fond vers la droite
- Régulateur rotatif (B) sur la position 4
- Régulateur rotatif (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 4
- Nous recommandons d'appuyer sur la touche (D) - air de recyclage. Mais dans cette position, les vitres du véhicule peuvent s'embuer.

Chauffer agréablement le véhicule

Si les vitres ne sont plus embuées et que la température souhaitée est atteinte, nous vous recommandons le réglage suivant:

- Régulateur rotatif (A) sur température souhaitée
- Régulateur rotatif (B) sur la position 2 ou 3

- Régulateur rotatif (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 4
- Si le pare-brise s'embue de nouveau, mettre, si nécessaire, le régulateur de diffusion d'air (C) entre les positions  et .

Refroidissement maximum

- Fermer toutes les vitres et le toit ouvrant/relevable.
- Régulateur rotatif (A) à fond vers la gauche
- Régulateur rotatif (B) sur la position 4
- Régulateur rotatif (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4
- Enclencher le climatiseur en appuyant sur la touche (E)
- Enclencher l'air de recyclage en appuyant sur la touche (D)

Dans ce mode de fonctionnement, l'air est aspiré à l'extérieur du véhicule et refroidi (recyclage de l'air). L'air de recyclage ne devrait être choisi que pour une courte durée car aucun air frais n'arrive de l'extérieur.

Ne pas fumer dans le véhicule en mode Recyclage de l'air.

Refroidissement optimal

- Régulateur rotatif (A) sur température souhaitée. Cette température est maintenue automatiquement.
- Régulateur rotatif (B) dans la position 1, 2, ou 3
- Régulateur rotatif (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4
- Enclencher le climatiseur en appuyant sur la touche (E)
- Il est recommandé de régler les diffuseurs d'air 3 et 4 de sorte que l'air passe au-dessus des têtes des passagers. Ne pas appuyer sur la touche (D) - Air de recyclage.

Sur ce mode de fonctionnement, l'air frais est aspiré de l'extérieur et refroidi.



Arrivée d'air frais - Ventilation

Sur les positions suivantes, de l'air frais non réchauffé sort des diffuseurs d'air 3 et 4.

- Régulateur rotatif (A) ⇒ page 93, fig. 80 à fond vers la gauche
- Régulateur rotatif (B) sur la position souhaitée
- Régulateur rotatif (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4 ⇒ fig. 81
- Couper l'air de recyclage en appuyant sur la touche (D)
- Couper le refroidissement en appuyant sur la touche (E)

Si nécessaire, vous pouvez mettre le régulateur rotatif (C) également dans d'autres positions. ■

Recyclage de l'air ambiant

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche  ⇒ page 93, fig. 80, le symbole  s'allume.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez de nouveau sur la touche , le symbole  s'éteint.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air (C) sur la position  ⇒ page 93, fig. 80. En appuyant de nouveau sur la touche (D), vous pouvez également réenclencher l'air de recyclage sur cette position.



ATTENTION !

Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Diffuseurs d'air

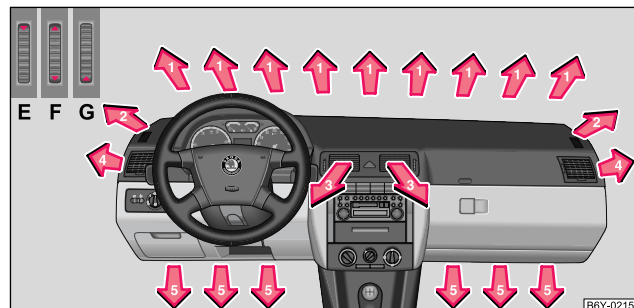


Fig. 81 Diffuseurs d'air

De l'air chaud ou froid arrive par les diffuseurs d'air ouverts selon la position du régulateur rotatif (A) ⇒ page 93, fig. 80 et selon les conditions climatiques. ►

Le régulateur rotatif  vous permet de déterminer l'arrivée d'air dans les diffuseurs.

Les diffuseurs d'air **3** et **4** peuvent être ouverts et fermés séparément:

- **Diffuseur d'air complètement ouvert** - molette verticale sur position **F**
- **Diffuseur d'air fermé** - molette verticale sur position **E** ou **G**.

Le flux d'air peut être modifié en tournant les roues moletées horizontales et verticales **3** et **4**. ■

Utilisation économique du climatiseur

En mode Refroidissement, le compresseur de climatiseur utilise la puissance motrice et influence donc la consommation de carburant.

Nous vous recommandons d'ouvrir brièvement les vitres ou les portes si le véhicule était arrêté au soleil, d'où une température très élevée dans l'habitacle, ceci afin de d'évacuer l'air chaud.

Si les fenêtres sont ouvertes en roulant, le climatiseur ne devrait pas être enclenché.

Si la température intérieure souhaitée peut également être obtenue sans enclencher le climatiseur, le mode Air frais devrait être sélectionné.



Pour préserver l'environnement

Economiser du carburant réduit aussi le volume de polluants. ■

Dysfonctionnements

Il y a un dysfonctionnement si le climatiseur ne fonctionne pas alors que la température extérieure dépasse +5 °C. Les raisons peuvent être les suivantes:

- Le fusible du climatiseur est défectueux. Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire ⇒ page 215.
- Le climatiseur est automatiquement coupé provisoirement, car la température du liquide de refroidissement est trop élevée ⇒ page 14.

Arrêtez le climatiseur si vous ne pouvez remédier vous-même au dysfonctionnement ou si le refroidissement devient moins efficace. Adressez-vous alors à un concessionnaire Škoda. ■

Départ et en route

Réglage du volant*

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

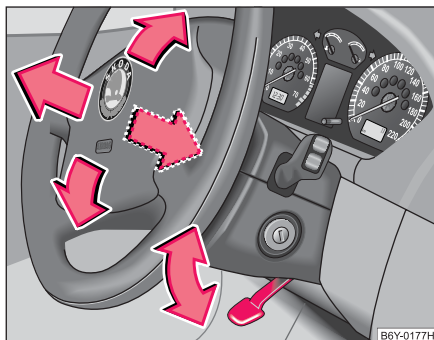


Fig. 82 Volant réglable: Manette sous la colonne de direction

- Réglez le siège du conducteur ⇒ page 65.
- Tirez vers le bas la manette sous la colonne de direction ⇒ fig. 82 ⇒ ⚠.
- Mettez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).
- Faites ensuite complètement remonter la manette contre la colonne de direction .

⚠ ATTENTION !

- Ne réglez le volant que si le véhicule est arrêté!
- Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!

Antivol de direction

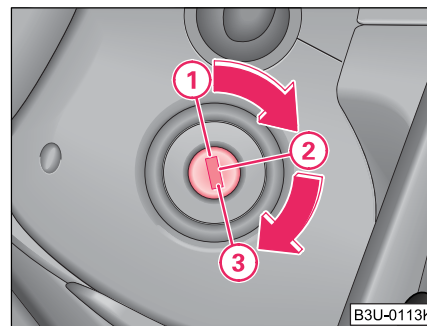


Fig. 83 Positions de l'antivol de direction

Moteurs à essence

- ① - Contact coupé, moteur coupé
- ② - Contact mis

- ③ - Lancement du moteur

Moteurs Diesel

- ① - Arrivée de carburant interrompue, contact coupé, moteur coupé

- ② - Préchauffage du moteur, contact mis

- Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

- ③ - Lancement du moteur

Règle valable pour tous les véhicules:

Position ①

Pour **bloquer la direction**, la clé de contact étant retirée, faites tourner le volant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de l'axe de blocage. Il est recommandé de bloquer la direction à chaque fois que l'on s'éloigne du véhicule. Voler celui-ci est alors plus difficile ⇒ ⚠.

Position ②

Faites tourner le volant dans un sens puis dans l'autre s'il est alors impossible ou difficile de mettre la clé de contact sur cette position - le verrou peut alors se débloquent.

Position ③

Le moteur ne peut être lancé que dans cette position. Les feux de croisement ou les feux de route, resp. les autres gros consommateurs d'électricité sont alors brièvement coupés. Après l'avoir relâchée, la clé de contact revient sur la position ②.

Il faut ramener la clé de contact sur ① à chaque fois que l'on veut faire redémarrer le moteur. Le verrou de répétition à l'intérieur de l'antivol de direction empêche que le démarreur soit endommagé lorsque le moteur tourne.

Verrou d'extraction de la clé de contact (boîte automatique)

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur P.



ATTENTION !

- Avant le départ, le moteur étant arrêté, la clé de contact doit toujours être sur la position ② (contact mis). Cette position est signalée par l'éclairage des témoins de contrôle. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait amener un blocage inattendu de la direction - Risque d'accident!
- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction que lorsque le véhicule est à l'arrêt (frein à main tiré ou levier sélecteur sur la position P). Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément - risque d'accident!
- Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez toujours la clé de contact. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (par ex. lave-vitres électriques) - Risque d'accident!

Lancement du moteur

Généralités

Vous ne pouvez faire démarrer le moteur qu'avec une clé de contact d'origine.

- Avant de démarrer, mettre le levier de changement de vitesse sur la position de ralenti (levier sélecteur sur P ou N pour les boîtes de vitesses automatiques) et serrer le frein à main.

- Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage pendant que vous lancez le moteur - le démarreur n'a plus qu'à faire tourner le moteur.
- Dès que le moteur démarre, relâchez aussitôt la clé - sinon, le démarreur pourrait être endommagé.

Après le lancement du moteur froid, la pression de l'huile doit d'abord monter dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes, d'où un bruit un peu plus élevé pendant quelques instants. Ceci est normal et il n'y aucune raison de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas ...

Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 209.

Seuls les véhicules équipés d'une boîte manuelle peuvent être remorqués. Ne pas remorquer un véhicule sur plus de 50 mètres ⇒ page 213.

ATTENTION !

Risque d'intoxication si on laisse tourner le moteur dans un espace fermé!



Avertissement !

- Évitez les régimes élevés, les accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur tant que celui-ci n'est pas arrivé à sa température de service - Risque d'endommagement!
- Sur les véhicules avec catalyseur de gaz d'échappement, le moteur ne peut pas être démarré en remorquant le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres.



Pour préserver l'environnement

Ne laissez pas le moteur chauffer à l'arrêt. Partez immédiatement. Ceci afin d'éviter de rejeter inutilement des polluants. ■

Moteurs à essence

Ces moteurs sont équipés d'un système d'injection qui délivre automatiquement un mélange carburant/air adapté à la température extérieure.

- Que le moteur soit **froid** ou à sa **température de service** n'appuyez pas sur l'accélérateur avant et pendant le démarrage.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Si, malgré tout, le moteur ne démarre pas, il se peut que le fusible de la pompe d'alimentation électrique soit défectueux ⇒ page 215.

Faites appel à un concessionnaire Škoda.

- Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer un peu sur l'accélérateur après le lancement du moteur si celui-ci est très **très chaud**. ■

Moteurs Diesel

Système de préchauffage

Les moteurs Diesel sont équipés d'un système de préchauffage dont la durée de fonctionnement est automatiquement pilotée en fonction de la température du liquide de refroidissement et de la température extérieure.

Après avoir mis le contact, le témoin de préchauffage  s'allume.

Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

- Faites démarrer le moteur immédiatement après que le témoin de préchauffage  se soit éteint.
- Le témoin de préchauffage s'allume durant une seconde environ si le moteur est à sa température de service ou si la température extérieure dépasse +5 °C. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.

- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Si, malgré tout, le moteur ne démarre pas, il se peut que le fusible du système de préchauffage du gazole soit défectueux → page 215.

Faites appel à un concessionnaire Škoda.

Lancement du moteur après réservoir complètement vide

Si du gazole est remis dans le réservoir après que celui-ci se soit retrouvé complètement vide, le lancement du moteur peut prendre plus de temps que d'habitude - jusqu'à une minute. Cela provient du fait que le système d'alimentation doit d'abord se remplir après le lancement du moteur. ■

Coupeure du moteur

- Coupez le moteur en tournant la clé de contact sur la position ① ⇒ page 97, fig. 83



Avertissement !

Si le moteur a été longtemps et fortement sollicité, ne l'arrêtez pas immédiatement une fois à destination, mais laissez-le tourner au ralenti pendant 2 minutes environ. Une fois arrêté, le moteur ne sera alors pas brûlant.



Nota

- Le ventilateur du liquide de refroidissement peut continuer de tourner pendant 10 minutes environ après l'arrêt du moteur même si le contact a été coupé. Il est également possible que le ventilateur du liquide de refroidissement se remette en marche au bout de peu de temps si la température du liquide de refroidissement augmente à cause d'une accumulation

de chaleur ou si, le moteur étant encore chaud, la voiture est exposée aux rayons du soleil.

- Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur → page 177, « Opérations dans le compartiment moteur ». ■

Changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle)

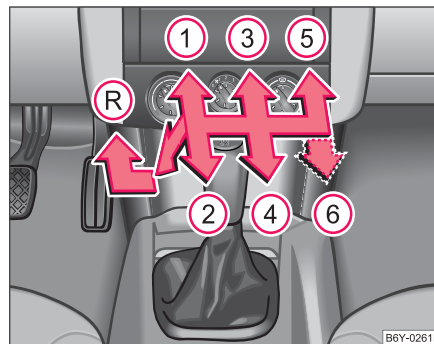


Fig. 84 Grille: boîte de vitesses manuelle à 5 ou 6 rapports

N'enclenchez la marche AR que si le véhicule est arrêté. Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la complètement enfoncée. Afin que ça ne craque pas, attendez un instant avant de passer la marche arrière.

Les feux de recul s'allument si le contact est mis et que l'on enclenche la marche arrière. ►

**Nota**

Ne pas garder la main sur le levier de changement de vitesse en roulant. La pression de la main est transmise aux fourchettes de changement de vitesse de la boîte. Ceci peut accélérer l'usure des fourchettes de changement de vitesse. ■

Frein à main

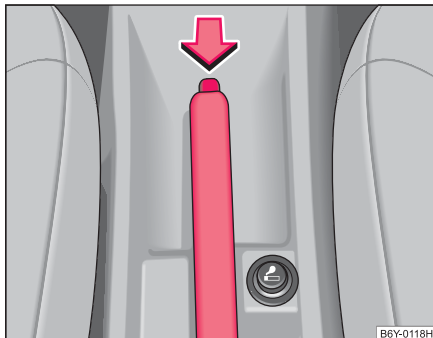


Fig. 85 Console centrale: Frein à main

Actionnement du frein à main

- Faites complètement remonter le levier du frein à main.

Desserrage du frein à main

- Tirez un peu le levier du frein à main vers le haut **et** enfoncez **simultanément** le bouton de verrouillage ⇒ fig. 85.

- Le bouton étant enfoncé, poussez le levier à fond vers le bas ⇒

Le témoin de frein à main (D) s'allume si celui-ci n'est pas desserré et le contact mis.

Si vous partez sans avoir pensé à desserrer le frein à main, un son (vibreur) retentit et le message suivant apparaît sur l'écran d'informations*

"Handbrake on" (frein à main pas desserré)

Vous êtes avertis si vous roulez plus de 3 secondes à plus de 6 km/h.



ATTENTION !

- Tenez compte du fait que le frein à main doit toujours être entièrement desserré lorsque le véhicule roule. Un frein à main partiellement desserré risque d'entraîner une surchauffe des freins, ce qui nuit au fonctionnement du système de freinage - Risque d'accident!
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ceux-ci pourraient par ex. desserrer le frein à main ou mettre le levier de vitesse au point mort. Le véhicule peut alors se mettre à rouler - Risque d'accident!



Avertissement !

Une fois le véhicule complètement arrêté, commencez par tirer le frein à main à fond puis enclenchez un rapport (boîte manuelle) ou mettez le sélecteur sur P (boîte de vitesses automatique). ■

Aide au stationnement*

L'aide au stationnement signale la présence d'obstacles derrière le véhicule.

L'aide acoustique au stationnement détermine au moyen de capteurs à ultrasons la distance entre le pare-chocs arrière et un obstacle derrière le véhicule. Les capteurs sont logés dans le pare-chocs arrière.

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est automatiquement activée en enclenchant la **marche arrière**. Ce qui est confirmé par un son de courte durée.

Le conducteur est averti lorsque la distance par rapport à un obstacle est d'environ 160 cm. L'intervalle entre les impulsions déclenchant le son diminue au fur et à mesure que l'écart raccourcit.

À partir de 30 cm env., un son continu retentit - zone de danger. Vous ne devriez alors pas continuer à reculer.

ATTENTION !

- Le conducteur doit faire attention même si son véhicule est équipé d'une aide au stationnement. Sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il gare son véhicule et procède à des manœuvres du même genre.
- Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas un petit obstacle derrière le véhicule, par ex. une pierre ou une colonne de faible épaisseur, le timon d'une remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.



Nota

- En cas de traction d'une remorque / caravane, l'aide au stationnement ne fonctionne pas (valable pour les véhicules équipés départ usine d'un dispositif d'attelage*).
- Il y a une anomalie dans le système si le son retentit environ 5 secondes après avoir mis le contact et enclenché la marche arrière alors qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du véhicule. Passez chez un concessionnaire Škoda pour qu'il y remédie.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc). ■

Régulateur de vitesse (GRA)*

Introduction

N'importe quelle vitesse souhaitée peut être maintenue constante au moyen du régulateur à condition qu'elle dépasse 30 km/h. Ce qui n'est toutefois possible que dans la mesure où la puissance motrice et l'effet du frein moteur l'autorisent. En utilisant le régulateur de vitesse - sur les longs trajets surtout - le « pied qui accélère » peut se reposer.



ATTENTION !

Il est interdit, pour des raisons de sécurité, de se servir du régulateur de vitesse lorsque la circulation est dense et si l'état de la chaussée ne s'y prête pas (revêtement, chaussée glissante, graviers par ex.) - Risque d'accident! ►

! Avertissement !

Véhicules avec boîte de vitesses manuelle: Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage si vous passez au point mort alors que le régulateur de vitesse est enclenché! Sinon le moteur s'emballé et peut être abîmé éventuellement.

i Nota

- Le régulateur ne peut pas maintenir la vitesse constante dans des descentes trop prononcées. La vitesse augmente en effet en raison du poids du véhicule. Il faut donc rétrograder suffisamment tôt pour ralentir le véhicule avec la pédale de frein.
- Sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique, le régulateur de vitesse ne peut pas être enclenché si le sélecteur est sur la position P, N, R ou 1. ■

Mémorisation de la vitesse

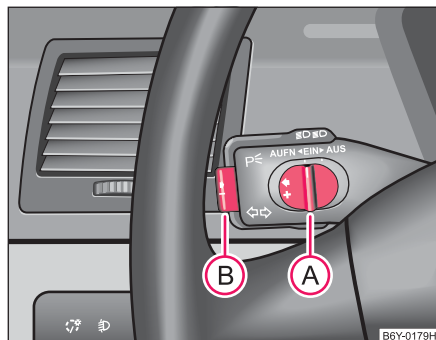


Fig. 86 Manette de commande: Touche et bouton-poussoir du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est commandé au moyen du bouton-poussoir (A) et de la touche (B) dans la manette gauche du contacteur multifonctions.

- Mettez le bouton-poussoir (A) ⇒ fig. 86 sur la position **ON** (MARCHE).
- Si la vitesse à respecter est atteinte, appuyer brièvement sur la touche (B).

Après avoir appuyé sur la touche (B), la vitesse venant d'être choisie (au-dessus de 30 km/h [20 mph]) est maintenue constante sans actionner l'accélérateur.

Vous pouvez **augmenter** la vitesse en appuyant sur l'accélérateur. La vitesse **revient** sur le chiffre précédemment mémorisé dès que vous lâchez la pédale.

Ceci n'est toutefois pas valable si vous dépassez la vitesse de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse mémorisée est alors effacée de la mémoire. Il faut de nouveau mémoriser la vitesse.

On peut **diminuer** la vitesse de la même façon. Le système est provisoirement arrêté en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage ⇒ page 104

! ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Modification de la vitesse mémorisée

La vitesse peut également être modifiée sans actionner la pédale d'accélérateur.

Plus rapide

- Vous pouvez **augmenter** la vitesse mémorisée sans actionner la pédale d'accélérateur en actionnant le bouton-poussoir **(A)** ⇒ [page 103, fig. 86](#) pour le mettre sur la position **RES** (REPRISE).
- Si vous maintenez le bouton-poussoir enfoncé dans cette position, la vitesse augmente continuellement. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez le bouton-poussoir. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

Plus lente

- Vous pouvez **diminuer** la vitesse mémorisée en appuyant sur la touche **(B)**.
- Si vous maintenez la touche enfoncée, la vitesse diminue continuellement. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez la touche. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.
- Si vous relâchez la touche à une vitesse inférieure à 30 km/h, la vitesse n'est pas mémorisée, la mémoire est effacée. La vitesse doit être de nouveau mémorisée avec la touche **(B)** après l'augmentation de la vitesse au-dessus de 30 km/h. ■

Coupure temporaire du régulateur de vitesse

- Vous pouvez **couper temporairement** le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'embrayage, mais uniquement sur la pédale de frein pour les véhicules avec boîte de vitesses automatique.
- Vous pouvez également couper le régulateur de vitesse en poussant le bouton **(A)** ⇒ [page 103, fig. 86](#) vers la droite - sur la position intermédiaire devant la position **OFF** (COUPE). Le bouton-poussoir revient ensuite automatiquement sur la position **ON** (MARCHE).

La vitesse mémorisée reste dans la mémoire.

La **reprise** de la vitesse mémorisée ne peut avoir lieu qu'en relâchant la pédale de frein ou la pédale d'embrayage, en relâchant seulement la pédale de frein sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique et après avoir poussé brièvement le bouton A à fond vers la gauche sur la position **RES** (REPRISE).



ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Coupure complète du régulateur de vitesse

- Poussez le bouton **(A)** ⇒ [page 103, fig. 86](#) à fond vers la droite sur la position **OFF** (COUPURE). ■

Boîte de vitesses automatique*

Boîte de vitesses automatique à 4 rapports

Nota pour la conduite avec la boîte de vitesses automatique

Les vitesses montent et descendent automatiquement.

Départ et en route

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la touche de blocage (touche dans la poignée du sélecteur), mettez le sélecteur sur la position souhaitée, **D** ⇒ page 106, fig. 87 par ex., et lâchez la touche de blocage.
- Attendez un instant, jusqu'à ce que la boîte ait passé le rapport (choc à peine perceptible).
- Lâchez la pédale de frein et appuyez sur l'accélérateur ⇒ .

Arrêt provisoire

- En cas d'arrêt provisoire, par ex. aux croisements, le sélecteur n'a pas besoin d'être mis sur **N**. Il suffit d'appuyer sur la pédale de frein. Le moteur peut toutefois tourner encore au ralenti.

Stationnement

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Tirez bien sur le frein à main.

- Appuyez sur la touche de blocage dans le sélecteur, amener le sélecteur sur **P** et lâchez la touche de blocage.

Le moteur ne peut être **lancé** que si le sélecteur est sur **P** ou **N**
⇒ page 98.

Il suffit de mettre le sélecteur sur **P** lorsque l'on veut stationner sur le plat. Tirez d'abord à fond le frein à main puis mettez ensuite le sélecteur sur **P** si vous êtes dans une descente. Le mécanisme de blocage n'est ainsi pas trop sollicité et il sera plus facile après de retirer le sélecteur de la position **P**.

Si, en cours de route, la position **N** est engagée par inadvertance, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir remettre le levier sélecteur sur un rapport.



ATTENTION !

- **N'appuyez pas sur l'accélérateur si vous actionnez le sélecteur pendant que le véhicule est arrêté et que le moteur tourne - Risque d'accident !**
- **Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!**
- **Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur P et N) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture "rampe".**

Positions du sélecteur

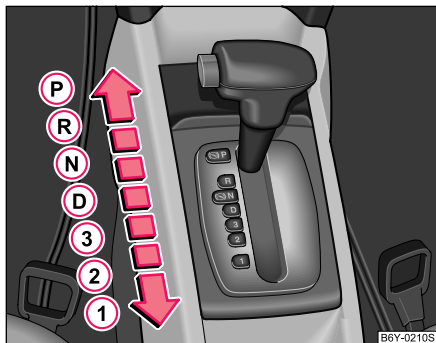


Fig. 87 Sélecteur

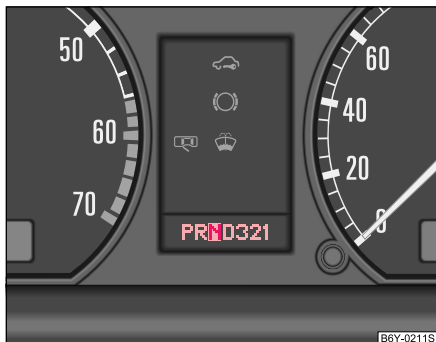


Fig. 88 Ecran d'informations dans le combiné d'instruments: Positions du sélecteur

La position momentanée du sélecteur est affichée sur l'écran d'informations du combiné en mettant en relief le symbole correspondant au rapport en question ⇒ fig. 88.

P - Frein de parking

Les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

Le frein de parking ne doit être mis que si le véhicule est arrêté ⇒ ⚠.

Avant d'engager et de désengager le levier sélecteur de cette position, vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du sélecteur et enfoncer simultanément la pédale de frein.

R - Marche AR

La marche arrière ne peut être engagée que si le véhicule est arrêté et que le moteur tourne au ralenti ⇒ ⚠.

Avant d'enclencher la position R pour se désengager des positions P ou N il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer simultanément sur la touche de blocage.

Lorsque vous engagez le sélecteur sur la position R, les feux de recul s'allument quand le contact est mis.

N - Neutre (point mort)

La boîte de vitesses est alors au point mort.

Si vous souhaitez désengager le levier sélecteur de la position N pour le mettre sur une autre position, soit à des vitesses inférieures à 5 km/h, soit véhicule arrêté et contact mis, vous devez enfoncer la pédale de frein et appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier (si le levier sélecteur est resté dans cette position pendant plus de 2 secondes).

D - Position permanente de marche avant

Les rapports de marche avant montent et descendent alors automatiquement en fonction de la charge du moteur, du style de conduite et de la vitesse du véhicule.

Pour désengager la position N et enclencher la position D vous devez rouler à une vitesse inférieure à 5 km/h resp. appuyer sur la pédale de frein, le véhicule étant arrêté ⇒ ⚠.

3 - Position pour conduite dans des régions vallonnées

Nous vous recommandons d'utiliser cette position lorsque, dans certaines conditions de circulation, il est nécessaire de changer fréquemment les rapports en position D.

Le premier, le second et le troisième rapport montent et rétrogradent automatiquement en fonction de la charge du moteur, du style de conduite et de la vitesse du véhicule. Le quatrième rapport reste bloqué. Ce qui augmente l'efficacité du frein moteur lorsque vous levez le pied de l'accélérateur ⇒ .

Pour désengager la position D et passer sur la position 3 vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier sélecteur.

2 - Position pour conduite dans des régions montagneuses

Cette position du sélecteur convient en cas de déclivité particulièrement importante.

Le premier et le second rapport montent et rétrogradent automatiquement en fonction de la charge du moteur, du style de conduite et de la vitesse du véhicule. Le troisième et le quatrième rapports restent bloqués afin d'éviter une augmentation inutile des rapports. L'efficacité du frein moteur s'en trouve améliorée.

Pour désengager la position 3 et passer sur la position 2 vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier sélecteur.

1 - Position pour rouler si très fortes déclivités

Cette position du sélecteur est recommandée en cas de déclivité extrêmement prononcée.

Le véhicule ne roule que sur le premier rapport. Les rapports deux, trois et quatre restent bloqués. L'effet du frein moteur est alors au maximum.

Pour désengager la position 2 et passer sur la position 1 vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier sélecteur.

En position 1 le régulateur de vitesse est bloqué.



ATTENTION !

- Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur P et N) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture "rampe".
- Si vous engagez un rapport lorsque le véhicule est arrêté, il ne faut en aucun cas accélérer par inadvertance (par ex. manuellement à partir du compartiment moteur). Le véhicule se mettrait immédiatement en mouvement - le cas échéant même si le frein à main est tiré à fond - Risque d'accident!
- Impérativement mettre le sélecteur sur P et tirer le frein à main à fond avant que vous ou quelqu'un d'autre ouvre le capot et travaille sur le moteur qui tourne - Risque d'accident !



Nota

- Si, en cours de route, la position N est engagée par inadvertance, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir remettre le levier sélecteur sur D.
- En cas d'enclenchement manuel, il est possible de passer sur les positions 3, 2 et 1, toutefois, la boîte automatique ne rétrograde que si le moteur ne peut plus tourner à un régime excessif. ■

Verrou du sélecteur

Verrou automatique du sélecteur

Le contact étant mis, le sélecteur est bloqué lorsqu'il est sur les positions **P** et **N**. Pour débloquent le levier de ces positions, vous devez appuyer sur la pédale de frein et enfoncer simultanément la touche de verrouillage dans la poignée du levier sélecteur. Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

P LOCKED (P verrouillé)

ou

N LOCKED (N verrouillé)

En outre, le symbole  s'allume dans le cache du levier sélecteur jusqu'à ce que la pédale de frein soit enfoncée.

Un élément de décélération temporisé veille à ce que le levier ne soit pas bloqué en cas de passage rapide par la position **N** (par ex. de **R** sur **D**). Cela permet par ex. de désembourber un véhicule. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée et si le levier se trouve sur la position **N**, pendant plus de 2 secondes, le verrou du sélecteur se bloque.

Le verrou du sélecteur n'agit que si le véhicule est arrêté et jusqu'à 5 km/h. Le verrou est automatiquement débloquent en position **N** dès que la vitesse dépasse 5 km/h.

Touche de blocage

La touche de blocage intégrée à la poignée du sélecteur empêche de passer par inadvertance sur certaines positions de celui-ci. Le verrou du sélecteur se débloquent en appuyant sur la touche de blocage. ■

Kick-down

Le Kick-down permet une accélération maximum.

Si l'on appuie à fond sur la pédale d'accélérateur, au-delà de la résistance, la boîte automatique engage un rapport inférieur (en fonction de la vitesse et du régime moteur). Le passage sur le rapport directement supérieur intervient à partir du moment où le régime moteur maximum prévu est atteint.



ATTENTION !

Veuillez tenir compte du fait que les roues motrices risquent de patiner si vous actionnez le Kick-down sur une chaussée verglacée et glissante - Risque de dérapage ! ■

Programme dynamique d'enclenchement des rapports

La boîte de vitesses automatique de votre véhicule est pilotée électroniquement. Les rapports sont montés et descendus automatiquement en fonction des programmes de conduite sélectionnés.

La boîte choisit le programme le plus économique en cas de **conduite tranquille**. Un passage précoce des rapports supérieurs et une rétrogradation plus tardive se traduisent positivement sur la consommation.

La boîte passe sur le programme sportif en cas de **conduite plus dynamique** avec actionnement rapide de l'accélérateur, forte accélération, variation fréquente de la vitesse, en roulant à fond ou en actionnant le Kick-down. Les réserves de puissance sont intégralement exploitées en montant les rapports supérieurs plus tard. La rétrogradation intervient à des régimes plus élevés qu'avec les programmes économiques. ►

Le choix du programme de conduite le plus avantageux momentanément est un processus incessant. Il est toutefois possible de sauter sur un programme de type sportif en accélérant rapidement. La boîte rétrograde alors sur un rapport adapté à la vitesse du moment et autorise ainsi une forte accélération (par ex. pour dépasser) sans que vous deviez toutefois pousser l'accélérateur jusqu'au Kick-down. Après être remontée sur un rapport plus élevé, la boîte revient sur le programme initial si le style de conduite est en conséquence.

En montagne, les rapports sont sélectionnés en fonction des côtes et des descentes. Ce qui évite un incessant changement de rapport en montant. La boîte rétrograde sur le rapport directement inférieur lorsque l'on actionne la pédale de frein dans une descente. Vous pouvez ainsi utiliser le frein moteur sans changement manuel de rapport. ■

Programme de secours

Un programme de secours intervient en cas de dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnements de l'électronique de la boîte de vitesses, celle-ci travaille dans un programme de secours approprié.

- La boîte de vitesses fonctionne certes automatiquement, toutefois des à-coups plus importants sont alors perceptibles.
- La boîte de vitesses ne fonctionne plus automatiquement. La boîte de vitesses peut encore être enclenchée manuellement, toutefois seul le 3ème rapport est disponible lorsque le levier est sur les positions **D**, **3** et **2**. Lorsque le levier est sur les positions **1** et **R**, il s'agit, comme d'habitude, du rapport 1 ou de la marche arrière.

Faites réparer le plus vite possible par un concessionnaire Škoda si la boîte de vitesses ne fonctionne plus qu'avec le programme de secours. ■

Démarrage par remorquage et remorquage

Démarrage par remorquage

Des raisons techniques empêchent de pouvoir faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte automatique en le remorquant ⇒ page 211.

Si la batterie est déchargée, vous pouvez faire démarrer le moteur au moyen d'un câble de démarrage de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 209.

Remorquage

Impérativement tenir compte des instructions si vous devez remorquer le véhicule ⇒ page 211. ■

Communication

Branchement téléphonique universel*

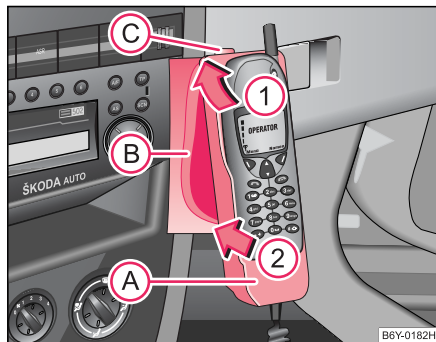


Fig. 89 Branchement téléphonique universel

Un porte-téléphone est directement fourni par l'usine. Le support est fixé à la console centrale. L'adaptateur « Cullmann » et le téléphone ne sont pas livrés par l'usine.

Initialisation

- Retirez alors la clé de contact.
- Placez d'abord l'adaptateur et le téléphone dans la fixation (B) dans le sens de la flèche ① ⇒ fig. 89 jusqu'à ce que l'adaptateur touche la butée. Poussez ensuite légèrement l'adaptateur dans le sens de la flèche ② jusqu'à ce qu'il soit fixé.

- Insérez le câble de l'adaptateur dans la prise du téléphone. La prise se trouve sous le vide-poches du passager avant.
- Mettez le contact.
- Attendez environ 15 secondes, coupez le contact.
- Installez le téléphone dans l'adaptateur (A) (conformément aux instructions du fabricant).

Extraction du téléphone et de l'adaptateur

- Appuyez sur la touche (C) et sortez le téléphone.

Vous devez procéder à une initialisation:

- après le premier raccordement de l'adaptateur
- après avoir rebranché la batterie
- après avoir sorti le câble de l'adaptateur de la prise du téléphone

Vous pouvez alors pleinement profiter des avantages d'un téléphone ordinaire de voiture (« système mains libres- Hands Free », d'un microphone monté dans le véhicule, d'une transmission optimale avec antenne extérieure, etc.). La pile du téléphone se recharge en outre constamment.

N'hésitez pas à consulter un concessionnaire Škoda si quelque chose ne devait pas être clair.

Tenez compte des autres nota ⇒ page 111, « Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs ». ■

Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs

La pose d'un téléphone mobile et d'un émetteur-récepteur dans un véhicule doit toujours être faite par un concessionnaire Škoda.

La Société Škoda Auto autorise des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs dotés d'une antenne extérieure correctement installée et avec une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire Škoda pour ce qui est des possibilités de pose et d'utilisation de téléphones mobiles ainsi que d'émetteurs d'une puissance supérieure à 10 watts. Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire Škoda pour ce qui est des possibilités techniques concernant un équipement ultérieur éventuel de téléphones mobiles et d'émetteurs.

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs peut être à l'origine de dysfonctionnements dans l'électronique de votre véhicule. Les raisons peuvent être les suivantes:

- pas d'antenne extérieure
- antenne extérieure mal installée
- Puissance émettrice supérieure à 10 Watts

Il est donc interdit de se servir à l'intérieur du véhicule de téléphones mobiles portables ou d'émetteurs-récepteurs sans antenne extérieure ou avec une antenne extérieure pas correctement installée.

Tenez également compte du fait que la portée optimale des appareils ne peut être obtenue qu'avec une antenne **extérieure**.



ATTENTION !

- Les téléphones mobiles ou les émetteurs-récepteurs, utilisés à l'intérieur d'un véhicule sans antenne extérieure ou avec une antenne extérieure incorrectement montée, peuvent provoquer des champs électromagnétiques anormalement élevés, d'où des risques pour la santé.
- Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation !
- Il ne faut pas monter les émetteurs-récepteurs, les téléphones mobiles et les fixations sur les caches des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci. Sinon des blessures peuvent s'ensuivre en cas d'accident.



Nota

Veuillez tenir compte de la Notice d'utilisation des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs. ■

Changeur de CD*

Le changeur de CD pour l'autoradio et le système de navigation se trouve sous le siège du passager avant. Vous trouverez, dans la Notice concernant le changeur de CD, les explications pour changer les CD. ■

Sécurité

Sécurité passive

Priorité à la sécurité

Les mesures de sécurité passive diminuent le risque de blessures dans des situations accidentogènes.

Vous trouverez ci-après de précieuses informations, des conseils et des remarques concernant la sécurité passive dans votre véhicule. Nous y avons regroupé tout ce que vous devez par exemple savoir sur les ceintures de sécurité, les sacs gonflables, les sièges pour les enfants et la sécurité de ceux-ci. Ayez donc l'obligeance de tenir compte des remarques et des mises en garde que vous allez lire - dans votre intérêt et celui des personnes que vous emmenez.

Les informations données dans ce chapitre sont valables pour tous les modèles de votre type de véhicule. Il est donc possible que soient décrits des équipements peut-être pas installés dans votre véhicule.

ATTENTION !

Si vous vendez votre véhicule, remettez impérativement le Manuel de bord complet, y compris le Plan d'Entretien et les documents relatifs aux sacs gonflables éventuellement neutralisés à l'acheteur.

Conditions nécessaires pour une sécurité maximale

Il est important que les conditions suivantes soient remplies pour que les ceintures de sécurité et les sacs gonflables protègent le mieux possible :

- Réglage correct des sièges AV ⇒ page 65
- Appuie-tête réglés en fonction de la taille de chacun ⇒ page 67
- Ceintures de sécurité correctement posées ⇒ page 117
- Respecter une position assise correcte ■

Ceintures de sécurité

Pourquoi des ceintures de sécurité?

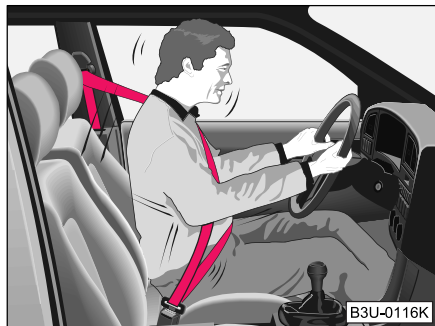


Fig. 90 Conducteur avec ceinture de sécurité (principe)

Il est prouvé que les ceintures de sécurité protègent bien en cas d'accident $\Rightarrow$ fig. 90. Le port de la ceinture de sécurité est donc obligatoire dans la majorité des pays.

Des ceintures de sécurité convenablement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position correcte sur leur siège $\Rightarrow$ fig. 90. Les ceintures réduisent considérablement l'énergie cinétique. De plus, elles empêchent des déplacements incontrôlés risquant à leur tour de provoquer de graves blessures.

Les occupants du véhicule qui portent correctement leur ceinture de sécurité profitent largement du fait que l'énergie cinétique est amortie de façon optimale par les ceintures. La structure avant de la carrosserie et d'autres caractéristiques de sécurité passive de votre véhicule, comme les airbags garantissent une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est ainsi moins importante et les risques de blessures s'en trouvent réduits.

Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que le port correct des ceintures réduit les risques de blessures et augmentent les chances de survie en cas d'accident grave $\Rightarrow$ page 115.

Des mesures de sécurité particulières doivent être prises en compte lorsque l'on transporte des enfants $\Rightarrow$ page 132, « Pour transporter des enfants sans risques ».



ATTENTION !

- **Bouclez votre ceinture avant chaque départ, en ville également!** Ce qui s'applique également aux personnes à l'arrière - Risque de blessures!
- **Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité.** Seule cette précaution garantit une protection optimale du fœtus $\Rightarrow$ page 117.
- **Les ceintures ne peuvent offrir une bonne protection qu'à condition d'être correctement posées.** Vous trouverez décrite aux pages suivantes la façon correcte de mettre sa ceinture de sécurité.



Nota

Les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées en conformité avec la législation de chaque pays. ■

La physique d'un accident frontal

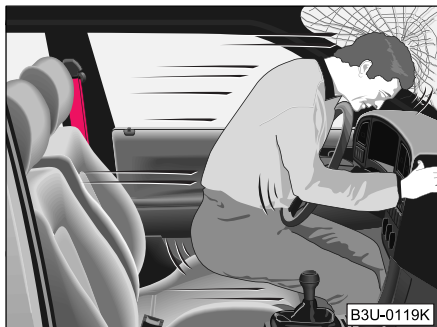


Fig. 91 Le conducteur sans ceinture est catapulté en avant

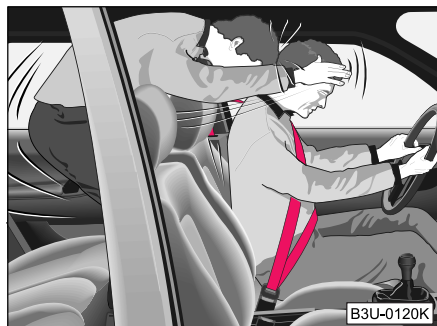


Fig. 92 L'occupant arrière sans ceinture est également catapulté vers l'avant

Dès que le véhicule se met en mouvement, tant celui-ci que les personnes à bord sont soumis à une énergie de déplacement dite énergie cinétique. L'importance de l'énergie cinétique dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids augmentent, plus la quantité d'énergie à dissiper en cas d'accident est importante.

La vitesse du véhicule constitue toutefois le facteur prépondérant. Lorsque la vitesse double, passant par exemple de 25 km/h à 50 km/h, l'énergie cinétique se trouve multipliée par quatre.

Une idée très répandue consiste à croire que l'on peut se protéger avec les mains en cas d'accident de peu de gravité. C'est faux ! Lorsqu'une collision a lieu, même à faible vitesse, les forces induites au niveau du corps ne peuvent pas être retenues.

Même si vous ne roulez qu'entre 30 km/h et 50 km/h, les forces agissant sur le corps en cas d'accident peuvent facilement excéder 10 000 N (Newtons). Ce qui correspond à un poids d'une tonne (1.000 kg).

En cas de collision frontale, les occupants non sanglés sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée les éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord, le pare-brise $\Rightarrow$ fig. 91. Dans certaines conditions, les occupants non sanglés risquent même d'être éjectés du véhicule. Ce qui peut provoquer des blessures mortelles.

Il est également primordial que les personnes sur la banquette arrière bouclent leur ceinture étant donné qu'elles sont projetées elles aussi de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non sanglé assis sur la banquette AR met non seulement sa propre personne en danger, mais aussi celle des personnes assises à l'avant $\Rightarrow$ fig. 92. ■

Le principe d'un accident frontal et les lois de la physique en jeu sont faciles à expliquer :

Remarques importantes concernant l'utilisation des ceintures de sécurité

Une utilisation correcte des ceintures de sécurité réduit considérablement le risque de blessures !



ATTENTION !

- La ceinture ne doit pas être coincée, entortillée ou frottée sur des arêtes vives.
- Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes (des enfants non plus).
- L'effet protecteur maximum des ceintures n'est obtenu que lorsque les occupants sont assis dans la bonne position
⇒ page 65.
- La ceinture ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (par ex. lunettes, stylos à bille, trousseau de clés, etc.), ce qui pourrait être à l'origine de blessures.
- Des vêtements très amples, pas cintrés (manteau par dessus un veston par ex.) gênent l'ajustement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des pinces ou d'autres objets pour régler les ceintures (par ex. afin de les raccourcir si les personnes sont petites).
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège où vous êtes assis. Une ceinture de sécurité incorrectement bouclée compromet l'effet protecteur.
- Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière sinon les ceintures de sécurité pourraient perdre de leur efficacité.



ATTENTION ! (suite)

- La ceinture doit toujours être propre. Des salissures peuvent entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique
⇒ page 170.
- L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué avec du papier ou des matières semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter.
- Les ceintures de sécurité abîmées, qui ont été sollicitées lors d'un accident et sont donc distendues, doivent être remplacées - de préférence par un concessionnaire Škoda. Les points d'ancrage des ceintures doivent également être contrôlés.
- Dans certains pays, des ceintures de sécurité dont le fonctionnement diffère de celui des ceintures automatiques et sous-abdominales mentionnées dans les pages suivantes, peuvent être utilisées.

Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité?

Fermeture des ceintures de sécurité trois points

D'abord la boucler, puis démarrer!



Fig. 93 Position correcte de la sangle baudrier et de la sangle sous-abdominale

B3U-0188K

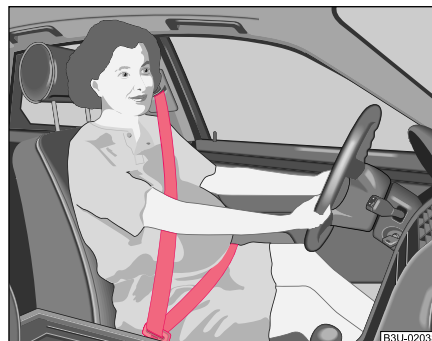


Fig. 94 Position de la ceinture d'une femme enceinte

B3U-0203S

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête avant de boucler la ceinture ⇒ page 65.
- Tirez lentement la ceinture au niveau du pêne et appliquez la ceinture sur la poitrine et le bassin ⇒ ⚠.
- Engagez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.
- Tirez ensuite sur la ceinture pour vérifier si elle est bien engagée dans le boîtier de verrouillage.

Chaque ceinture de sécurité trois points est équipée d'un enrouleur automatique. Un dispositif automatique assure une entière liberté de mouvement dès que l'on tire lentement dessus. Il se bloque toutefois en cas de freinage brusque. Il bloque également les ceintures de sécurité lors d'une accélération, dans les côtes, les descentes ainsi que dans les virages.

Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité ⇒ ⚠.



! ATTENTION !

- La sangle baudrier ne doit jamais passer au niveau du cou, mais à peu près au milieu de l'épaule et bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin, mais pas sur le ventre, et être toujours bien appliquée → [page 117, fig. 93](#). Si nécessaire, ajuster la ceinture.
- Les femmes enceintes doivent boucler la ceinture sous-abdominale le plus bas possible au niveau du bassin afin que le bas-ventre ne soit soumis à aucune pression.
- N'oubliez jamais de contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement ajustées. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Une ceinture de sécurité trop lâche risque de provoquer des blessures ; en effet, votre corps continue de se déplacer vers l'avant sous l'effet de l'énergie cinétique et est ainsi brusquement freiné par la ceinture si une collision se produit.
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège sur lequel vous êtes assis. Dans le cas contraire, l'effet protecteur est compromis et les risques de blessures augmentent.

Réglage de la hauteur des ceintures

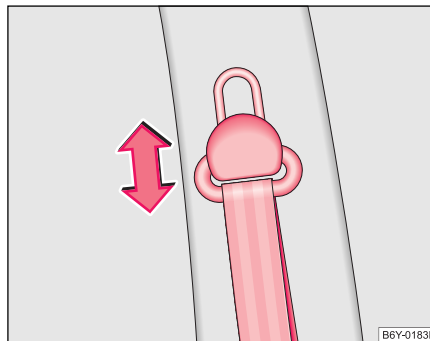


Fig. 95 Siège avant :
Réglage de la hauteur
des ceintures

Le dispositif de réglage de la hauteur permet d'ajuster optimalement les ceintures de sécurité trois points au niveau des épaules.

- Pour le réglage, appuyer sur la touche et pousser vers le haut ou le bas la ferrure d'inversion → [fig. 95](#).
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

! ATTENTION !

Réglez la hauteur de la ceinture de sorte que la sangle baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule mais en aucun cas sur le cou. ►

**Nota**

Le réglage du siège en hauteur* peut également être utilisé pour ajuster les ceintures sur les sièges avant. ■

Ouverture des ceintures de sécurité

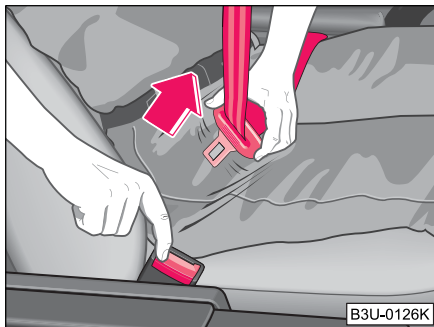


Fig. 96 Enlever le pêne du boîtier de verrouillage

- Appuyez sur la touche rouge incorporée au boîtier de verrouillage ⇒ **fig. 96**. Le pêne saute hors du boîtier sous la pression d'un ressort.
- Guidez manuellement la ceinture afin que l'enrouleur automatique puisse l'embobiner plus facilement jusqu'au bout.

Un bouton en plastique dans la ceinture maintient le pêne dans la bonne position. ■

Sangle sous-abdominale

La place arrière centrale est équipée d'une sangle sous-abdominale à deux points.

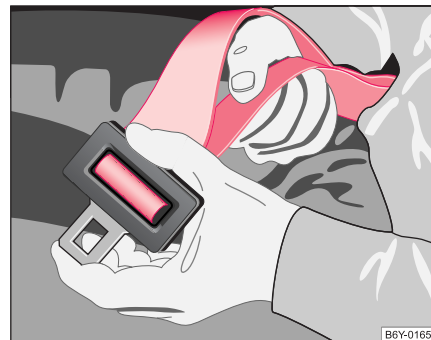


Fig. 97 Allongement de la sangle sous-abdominale

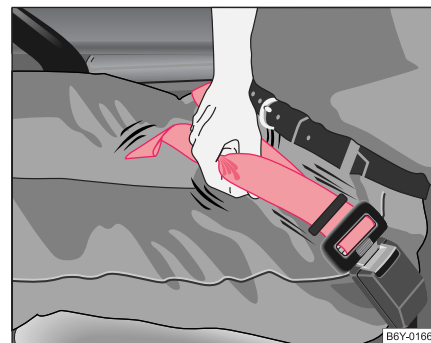


Fig. 98 Raccourcissement de la sangle sous-abdominale

Le boîtier de verrouillage de la ceinture sous-abdominale deux points s'utilise comme celui de la ceinture de sécurité trois points.

Allongement de la sangle sous-abdominale

- Maintenez le pêne à angle droit par rapport à la ceinture et tirez sur la ceinture jusqu'à obtention de la longueur voulue ⇒ page 119, fig. 97.

Raccourcissement de la sangle sous-abdominale

- Tirez sur l'extrémité libre de la ceinture ⇒ page 119, fig. 98.
- Pour ce qui est de la longueur de ceinture en trop, actionnez le poussoir en plastique.

Sur certains véhicules, une ceinture de sécurité trois points classique est installée à la place de la sangle sous-abdominale ⇒ page 120.



ATTENTION !

- La sangle sous-abdominale doit toujours être solidement attachée sur le ventre, si nécessaire retirer un peu la ceinture.
- Pour des raisons de sécurité, la ceinture sous abdominale pas utilisée devrait être insérée dans la boîtier de verrouillage.

Ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central*

L'utilisation est identique à celle des ceintures de sécurité trois points normales à gauche ou à droite (devant et derrière). La ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central doit d'abord être mise afin que la sangle ventrale puisse être tirée entre le boîtier de verrouillage pour la

ceinture arrière trois points et le dossier, en évitant que la sangle centrale et la sangle latérale se croisent.



ATTENTION !

La ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central ne peut remplir sa fonction parfaitement que si les dossiers des sièges arrière sont correctement verrouillés ⇒ page 30.

Rétracteurs de ceinture

Les rétracteurs, qui interviennent au niveau des enrouleurs automatiques des ceintures de sécurité trois points avant, apportent une sécurité supplémentaire au conducteur et au passager AV à condition bien entendu **qu'ils aient bouclé leurs ceintures**.

En cas de collision frontale d'une certaine gravité, les ceintures de sécurité trois points bouclées sont automatiquement rétractées. Sur les véhicules avec airbags latéraux, la ceinture pas bouclée est également rétractée.

Le rétracteur est déclenché en cas de collision frontale d'une certaine gravité. En cas de déclenchement, de la poudre s'enflamme dans l'enrouleur automatique. Via un système mécanique, la ceinture est tirée dans l'enrouleur automatique et ainsi la ceinture se rétracte.

Lors d'une légère collision frontale, d'un choc latéral ou par l'arrière, d'un tonneau ou d'un accident n'induisant pas des forces importantes à l'avant du véhicule, les rétracteurs de ceintures ne se déclenchent pas.

**ATTENTION !**

- Les ceintures de sécurité équipées de rétracteurs peuvent fonctionner pendant 15 ans à partir de la date de fabrication du véhicule. Les ceintures doivent ensuite être remplacées par un concessionnaire Škoda.
- Seul un concessionnaire Škoda a le droit d'effectuer quelque opération que ce soit sur le système des rétracteurs de ceinture ou à proximité, de démonter et monter des pièces de celui-ci à cause d'autres réparations devant être réalisées.
- Le système ne protège qu'au cours d'un seul accident. Tout le système doit être remplacé si les rétracteurs de ceintures sont entrés en action.
- Ce Manuel doit être remis à l'acheteur en cas de vente du véhicule.

**Nota**

- De la fumée se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cela ne veut pas dire qu'il y a le feu dans le véhicule.
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système sont mis à la casse. Les concessionnaires Škoda connaissent ces directives et ils pourront vous fournir des informations détaillées.
- En cas de mise au rebut du véhicule ou des pièces du système, il est important de respecter la législation en vigueur. ■

Sacs gonflables

Description du système

Indications générales concernant le système

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

En cas collisions latérales, les sacs gonflables latéraux réduisent les risques de blessures des personnes à bord au niveau de la partie du corps tournée vers le point d'impact.

Le système des airbags n'est prêt à fonctionner qu'après avoir mis le contact.

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement. Le témoin des airbags s'allume durant quelques secondes à chaque fois que l'on met le contact.

Le système des airbags comprend essentiellement (selon l'équipement du véhicule):

- Un appareil de commande électronique
- Un airbag frontal pour le conducteur et le passager avant ⇒ page 124
- Des airbags latéraux ⇒ page 127
- Un témoin d'airbag dans le combiné d'instruments ⇒ page 37
- Un contacteur pour l'airbag du passager avant ⇒ page 130
- Un témoin de contrôle de coupure de l'airbag du passager avant au centre du tableau de bord ⇒ page 130

Il y a un dysfonctionnement dans le système des airbags si:

- Le témoin de contrôle de l'airbag ne s'allume pas en mettant le contact
- Le témoin de contrôle de l'airbag ne s'éteint pas au bout de 3 secondes environ après avoir mis le contact
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'éteint et se rallume après avoir mis le contact
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'allume ou clignote lorsque le véhicule roule
- Le témoin de contrôle pour la coupure de l'airbag passager avant* clignote dans la partie centrale du tableau de bord



ATTENTION !

- **Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec le maximum d'efficacité en cas de déclenchement des airbags, les sièges avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille ⇒ page 65.**
- **Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant lorsque le véhicule roule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques plus graves de blessures en cas d'accident.**
- **Faites immédiatement vérifier le système des sacs gonflables par un concessionnaire Škoda en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.**
- **Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des sacs gonflables.**
- **Il est interdit de manipuler les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'un airbag.**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Le système des airbags ne protège qu'au cours d'un seul accident. Le système des airbags doit être remplacé s'il s'est déclenché.
- Le système des airbags ne demande aucun entretien pendant toute la durée de son fonctionnement.
- Le système des airbags est prévu pour durer 15 ans à partir de la date de fabrication du véhicule. Passé ce délai, faites remplacer le système des sacs gonflables par un concessionnaire Škoda.
- Si vous vendez votre véhicule, n'oubliez pas de remettre toutes les pages du manuel à l'acheteur. Y compris la documentation relative au sac gonflable éventuellement neutralisé du passager avant!
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système des sacs gonflables sont mis à la casse. Les concessionnaires Škoda connaissent ces directives.
- Il est important de respecter les dispositions légales en vigueur pour ce qui est de la mise au rebut des véhicules ou des pièces du système des airbags.

Quand les sacs gonflables se déclenchent-ils ?

Le système des airbags est étudié de manière que ceux protégeant le conducteur et le passager avant* soient activés lors d'une **collision frontale** d'une certaine gravité.

En cas de **collision latérale violente**, les airbags latéraux* dans les sièges avant se déclenchent du côté où le véhicule est accidenté.

Dans des cas particuliers, non seulement les airbags frontaux mais aussi les airbags latéraux peuvent se déclencher.

En cas de collision frontale et latérale **légère** de collision par l'arrière et de tonneaux, le système des airbags n'est **pas déclenché**.

Facteurs de déclenchement

Les paramètres étant très différents lors de chaque accident, il n'est donc pas possible de généraliser et d'énumérer une fois pour toutes les conditions à l'origine du déclenchement du système des airbags. Des facteurs tels que la consistance de l'objet sur lequel le véhicule vient s'écraser (dur, mou), l'angle d'impact, vitesse du véhicule, etc., jouent un rôle important.

Le facteur décisif pour le déclenchement du système des airbags réside dans la courbe de décélération enregistrée lors d'une collision. L'appareil de commande analyse la courbe de la collision et déclenche le système de retenue concerné. Si la décélération du véhicule survenue et mesurée lors de la collision reste en dessous des valeurs fixées à l'avance dans l'appareil de commande, les airbags ne se déclenchent pas, même si le véhicule subit une forte déformation du fait de l'accident.

Les airbags ne sont pas déclenchés si:

- Contact coupé
- Légère collision frontale
- Légère collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau



Nota

- Une fine poussière se dégage lorsque les sacs se gonflent. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.
- Après le déclenchement de l'airbag du passager avant, il est indispensable de changer le tableau de bord. ■

Sac gonflable avant

Description

Le système des sacs gonflables ne remplace les ceintures de sécurité !



Fig. 99 Sac gonflable du conducteur dans le volant

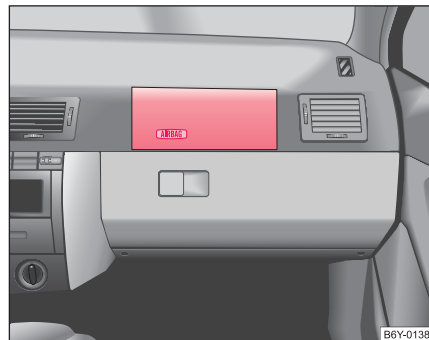


Fig. 100 Sac gonflable du passager avant dans tableau de bord

Les véhicules équipés d'un système d'airbags pour le conducteur et le passager* avant sont reconnaissables aux inscriptions « AIRBAG » sur le rembourrage du volant ⇒ fig. 99 et sur le côté droit du tableau de bord ⇒ fig. 100.

Le système des sacs gonflables frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 126.

Les sacs gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité, mais font partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule. **Veillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée.**

En plus de leur fonction normale de protection, les **ceintures de sécurité** ont aussi pour rôle, si un choc frontal se produit, de maintenir le conducteur et le passager AV dans une position telle que l'airbag frontal puisse leur offrir une protection maximale. ►

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 114, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».



Nota

Après le déclenchement de l'airbag du passager avant, il est indispensable de changer le tableau de bord. ■

Fonction des sacs gonflables avant

Les sacs, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du buste.

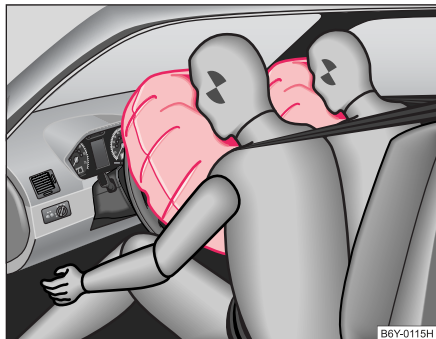


Fig. 101 Déclenchement d'un airbag

Le système des airbags est étudié de manière que ceux protégeant le conducteur et le passager avant* soient activés lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

Dans des cas particuliers, non seulement les airbags frontaux mais aussi les airbags latéraux peuvent se déclencher.

Si les airbags sont déclenchés, le système remplit les sacs de gaz propulseur en les déployant devant le conducteur et le passager avant ⇒ fig. 101. Les sacs se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les sacs gonflés à bloc, leur mouvement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

Le sac d'air spécialement mis au point en fonction de la pression exercée par la personne permet au gaz de s'échapper d'une manière très ciblée et donc d'intercepter doucement la tête et le buste. Après l'accident, le sac d'air est ainsi suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Une fine poussière se dégage lorsque les sacs se gonflent. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Les forces induites par le déclenchement d'un airbag sont tellement importantes qu'elles peuvent entraîner des blessures corporelles si l'occupant est mal assis ou si son corps est dans une mauvaise position ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 126. ■

Informations importantes concernant le système des airbags frontaux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

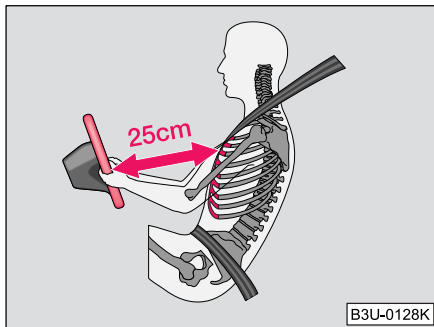


Fig. 102 Bonne distance par rapport au volant



ATTENTION !

- Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord ⇒ **fig. 102**. Les sacs gonflables ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel ! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.
- Un enfant ne doit jamais être transporté sans système de sécurité sur le siège avant du véhicule. Des enfants pourraient être gravement blessés ou même tués si le système ne se déclenche pas lors d'un accident.



ATTENTION ! (suite)

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 129. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Aucune autre personne, aucun animal et aucun objet ne doit se trouver entre les personnes assises à l'avant et le périmètre d'action du sac gonflable.
- Le volant et la surface du module de l'airbag dans le tableau de bord sur le côté du passager avant ne doivent être ni collés, ni recouverts, ni transformés de quelque façon que ce soit. Ces pièces ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec ou légèrement humidifié. Il ne faut monter aucune pièce, par ex. porte-gobelets, fixations de téléphone, etc., sur les caches des modules des sacs gonflables ou à proximité immédiate de ceux-ci.
- Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des sacs gonflables. Seul un concessionnaire Škoda a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur le système des sacs gonflables ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du volant par ex.).
- Ne mettez jamais des objets sur le tableau de bord au niveau de la surface de l'airbag du passager avant.

Sac gonflable latéral*

Description des sacs gonflables latéraux

L'airbag latéral augmente la protection de l'occupant en cas de collision latérale.

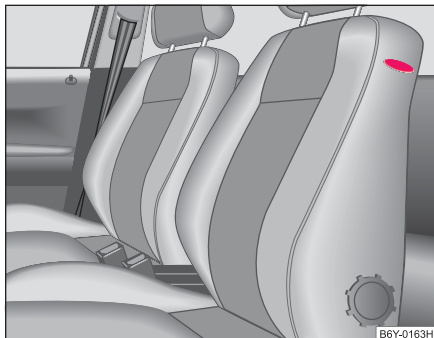


Fig. 103 Siège du conducteur: Emplacement de l'airbag

Les airbags latéraux se trouvent dans les rembourrages des dossiers des sièges conducteur et passager avant. Ils sont identifiés par les inscriptions « AIRBAG » sur la partie supérieure des dossiers ⇒ **fig. 103**.

Le système des airbags latéraux offre en complément aux ceintures de sécurité trois points une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions latérales d'une certaine gravité ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags latéraux », page 128.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et le passager avant,

lors d'un impact latéral, dans une position permettant aux airbags de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 114, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ». ■

Fonction des airbags latéraux

Les sacs latéraux, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau du buste.



Fig. 104 Airbag latéral déclenché

En cas de **collisions latérales violentes** les airbags latéraux se déclenchent dans le siège avant du côté où le véhicule est accidenté ⇒ **fig. 104**.

Dans des cas particuliers, non seulement les airbags frontaux mais aussi les airbags latéraux peuvent se déclencher. ▶

Si un airbag est déclenché, le système remplit le sac de gaz propulseur. Les sacs se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident.

Une fine poussière se dégage lorsque les sacs se gonflent. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les sacs gonflés à bloc, la pression exercée est amortie, ce qui réduit les risques de blessures pour tout le haut du corps (buste, ventre et bassin) contre la portière au niveau de l'impact. ■

Informations importantes concernant le système des airbags latéraux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!



ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 129. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.



ATTENTION ! (suite)

- Votre tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle. Vous pourriez être gravement blessés en cas d'accident. Ceci concerne tout particulièrement les enfants transportés sans les asseoir sur des sièges spécialement étudiés pour eux ⇒ page 135.**
- Si les enfants ne sont pas correctement assis lorsque le véhicule roule, le risque est alors plus élevé en cas d'accident. Ce qui peut provoquer de graves blessures ⇒ page 132.**
- Il ne doit y avoir aucune autre personne, aucun animal et aucun objet entre les personnes et le périmètre d'action de l'airbag. Il est en outre interdit, à cause des airbags latéraux, de fixer quoi que ce soit aux portes, des porte-gobelets par ex.**
- N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches.**
- Aucune force trop importante, par exemple un choc violent, un coup de pied, etc., ne doit s'exercer sur les dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Les sacs gonflables latéraux ne pourraient plus se déclencher!**
- Vous ne devez en aucun cas mettre des garnitures ou des housses sur les sièges du conducteur ou du passager avant, si elles n'ont pas été expressément homologuées par Škoda Auto. Comme le sac d'air se déploie du dossier du siège, l'utilisation de garnitures ou de housses non homologuées, générerait considérablement la fonction de protection de l'airbag latéral.**
- Un concessionnaire Škoda doit immédiatement effectuer les réparations si les garnitures d'origine des sièges ont été endommagées au niveau des modules des sacs gonflables latéraux.**
- Les modules des sacs gonflables des sièges avant ne doivent pas être endommagés, déchirés ou présenter de profondes griffures. Ne jamais essayer de les ouvrir en forçant. ►**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Seul un concessionnaire Škoda a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur le système des sacs gonflables latéraux ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose des sièges par ex.).

Désactivation de l'airbag

Désactivation des airbags

Faites réactiver les airbags désactivés dès que possible afin que ces derniers puissent à nouveau protéger les personnes à bord.

Votre véhicule offre la possibilité technique de désactiver l'airbag frontal ou l'airbag latéral (mise hors service).

Faites désactiver l'airbag mais également l'airbag latéral par un concessionnaire Škoda.

Sur les véhicules équipés d'un contacteur pour neutraliser les airbags, vous pouvez utiliser ce dernier pour désactiver l'airbag ou l'airbag latéral du passager avant ⇒ page 130.

La désactivation des airbags n'est prévue que dans des cas bien particuliers, par ex. lorsque:

- **Exceptionnellement**, vous devez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, l'enfant doit avoir le dos tourné à la route (dans certains pays les dispositions légales en vigueur exigent que l'enfant soit tourné vers le pare-brise) ⇒ page 132, « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants ».

- Si une distance de 25 cm au minimum entre le centre du volant et le sternum du conducteur ne peut être respectée alors même que le siège du conducteur est correctement réglé.
- Des aménagements spéciaux sont nécessaires à la hauteur du volant en raison d'un handicap physique du conducteur,
- Vous faites monter des sièges spéciaux (par ex. des sièges orthopédiques sans airbags latéraux).

Votre concessionnaire Škoda pourra vous dire si la législation en vigueur dans votre pays permet de désactiver les airbags de votre véhicule et, si oui, lesquels.

Surveillance du système des airbags

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement, même si un airbag est désactivé.

Airbag neutralisé dans une concession Škoda au moyen du lecteur de défauts:

- Après avoir mis le contact, le témoin de contrôle de l'airbag s'allume dans le combiné d'instruments pendant 3 secondes environ puis clignote pendant 12 secondes.

Airbag du passager avant neutralisé au moyen du contacteur pour l'airbag du passager* avant dans le vide-poches côté passager avant:

- Après avoir mis le contact, le témoin de contrôle de l'airbag s'allume dans le combiné d'instruments pendant 3 secondes environ;
- Si les airbags sont désactivés, cela est signalé par l'éclairage des témoins de contrôle **AIRBAG OFF** dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ page 130.



Nota

Informez-vous auprès d'un concessionnaire Škoda quant à la possibilité de désactiver les airbags. ■

Contacteur pour l'airbag du passager avant*

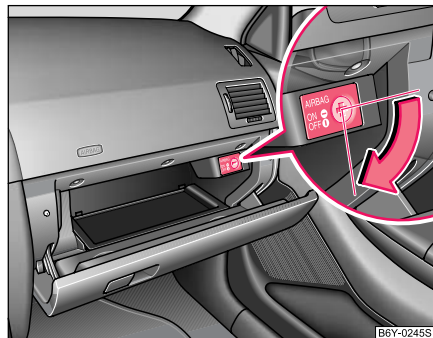


Fig. 105 Vide-poches: contacteur pour airbag du passager avant

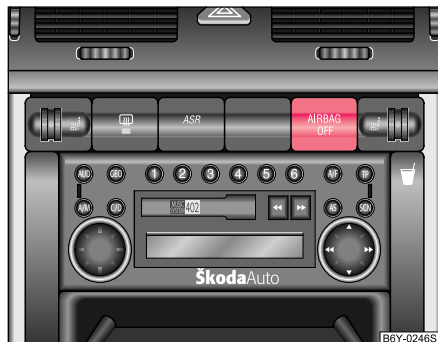


Fig. 106 Témoin de contrôle pour la désactivation de l'airbag du passager avant

L'airbag frontal ainsi que l'airbag latéral du passager avant (si le véhicule est équipé d'un airbag latéral) sont neutralisés au moyen du contacteur.

Désactivation des airbags

- Coupez le contact.
- Faites tourner la fente du contacteur de l'airbag dans le sens de la flèche sur la position **OFF** au moyen de la clé de contact ⇒ fig. 105. La fente du contacteur de l'airbag doit être verticale.
- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **AIRBAG OFF** s'allume au centre du tableau de bord ⇒ fig. 106.

Activation des airbags

- Coupez le contact.
- Faites tourner la fente du contacteur de l'airbag dans le sens contraire de la flèche sur la position **ON** ⇒ fig. 105. La fente du contacteur de l'airbag doit être horizontale.
- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **AIRBAG OFF** ne s'allume pas au centre du tableau de bord ⇒ fig. 106.

Les airbags ne doivent être neutralisés qu'exceptionnellement ⇒ page 129.

Témoins de contrôle **AIRBAG OFF** (airbag désactivé)

Les témoins de contrôle ne s'allument pas dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ fig. 106.

Après avoir mis le contact, le témoin de contrôle de l'airbag s'allume pendant quelques secondes si l'airbag frontal du passager avant est **activé**.

Si l'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant sont **désactivés**, le témoin de contrôle de l'airbag s'allume pendant quelques secondes après avoir mis le contact, s'éteint ensuite pendant 1 seconde puis se rallume.

Si le témoin de contrôle clignote, il y a un dysfonctionnement dans le système de coupure de l'airbag ⇒ . **Veuillez alors vous rendre immédiatement chez un concessionnaire Škoda.**



ATTENTION !

- **Ne désactivez l'airbag que si le contact est coupé! Sinon, vous pouvez provoquer un défaut dans le système des airbags avec également un déclenchement de l'airbag.**
- **Le conducteur est responsable de l'activation et de la désactivation de l'airbag.**
- **Si le témoin de contrôle clignote:**
 - Il y a un risque que l'airbag frontal mais également l'airbag latéral du passager avant ne se déclenche pas en cas d'accident.
 - Si le siège du passager avant est occupé, il y a un risque que l'airbag se déclenche soudainement et blesse le passager avant.

Pour transporter des enfants sans risques

Renseignements utiles si des enfants sont à bord!

Introduction

Les statistiques sur les accidents de la route prouvent que les enfants sont généralement plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.

Les enfants âgés de moins de 12 ans doivent normalement être assis sur la banquette arrière (veuillez tenir compte de la législation en vigueur dans le pays considéré). Selon leur âge, leur taille et leur poids, ils doivent y être attachés avec un système de retenue pour enfants ou avec les ceintures de sécurité existantes. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être monté derrière le siège du passager avant.

Les lois de la physique à l'origine d'un accident s'appliquent bien entendu aussi aux enfants ⇒ page 114. A la différence des adultes, leurs muscles et leur ossature ne sont pas encore entièrement développés. Les enfants sont donc exposés à des risques plus graves de blessures.

Afin de réduire ces risques de blessures, il n'est permis de transporter des enfants que sur des sièges spécialement conçus pour eux !

N'utilisez que des sièges pour enfants officiellement homologués, correspondant à celui-ci et correspondants à la directive ECE-R 44, qui divise les sièges pour enfants en 5 groupes ⇒ page 136. Les systèmes de retenue pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la directive ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E encadré, au-dessous du numéro d'homologation).

Nous vous recommandons d'utiliser des sièges pour enfants choisis dans la gamme des accessoires d'origine Škoda. Ces sièges pour enfant ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules Škoda. Ils sont conformes à la directive ECE-R 44.



ATTENTION !

Suivre scrupuleusement les dispositions légales en vigueur et les directives du fabricant du siège en question pour ce qui est de son installation et de son utilisation ⇒ ⚠ sous « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants ».



Nota

les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation. ■

Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants

Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement le risque de blessures!



ATTENTION !

- Tous les occupants du véhicule - particulièrement les enfants - doivent être correctement attachés pendant le trajet. ►

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Sans système de retenue adapté, les enfants mesurant moins de 1,50 m ne doivent pas être attachés au moyen d'une ceinture de sécurité ordinaire, sinon risques de blessures au niveau du ventre et du cou.
- Les enfants - même les bébés - ne doivent en aucun cas être transportés sur les genoux des adultes.
- Vous pouvez transporter votre enfant dans un siège spécialement conçu pour lui ⇒ page 136, « Siège pour enfant »!
- Un seul enfant doit être attaché dans un siège conçu pour lui.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans son siège spécial.
- N'autorisez jamais votre enfant à voyager dans le véhicule sans être attaché.
- Tant que le véhicule roule, les enfants ne doivent jamais se tenir debout ou s'agenouiller sur les sièges. Si un accident se produit, votre enfant sera catapulté à travers le véhicule et peut se blesser mortellement et d'autres personnes à bord aussi.
- Si les enfants se penchent en avant ou s'asseyent dans une mauvaise position lorsque la voiture roule, le risque de blessures est alors plus élevé en cas d'accident. Ceci concerne tout spécialement les enfants transportés sur le siège du passager avant si le système des airbags se déclenche lors d'un accident. Les blessures ainsi provoquées peuvent être extrêmement dangereuses ou même mortelles.
- Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximum qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 117. Suivez à la lettre les indications du fabricant du siège pour enfant pour ce qui est de la pose correcte de la sangle. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement positionnées. Veiller tout particulièrement à ce que la sangle de la ceinture ne puisse pas être endommagée par des garnitures tranchantes.
- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 129. Lorsque des enfants sont transportés sur le siège du passager avant, ceux-ci peuvent être gravement ou même mortellement blessés en cas de déclenchement du (des) sac gonflable de celui-ci. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Suivre scrupuleusement les dispositions légales en vigueur et les directives du fabricant du siège en question pour ce qui est de son installation et de son utilisation.
- Faire preuve de la plus grande prudence en cas d'utilisation de systèmes de retenue pour enfants s'ils sont vissés aux ceintures du véhicule. Il faut être certain que les vis pénètrent sur toute la longueur du taraudage et sont fixées en appliquant un couple de 35 Nm.

Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant

Les sièges pour enfants devraient toujours être fixés à la banquette arrière.

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer les systèmes de retenue pour enfants sur les sièges arrière dans toute la mesure du possible. Si toutefois un siège pour enfant est utilisé sur le siège du passager avant, vous devez respecter les avertissements suivants pour ce qui de l'airbag en place:



ATTENTION !

- **Attention - Danger extrême!** Ne mettez jamais sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel ce dernier regarde vers l'arrière du véhicule. Ce siège pour enfant se trouve en effet à la hauteur de la sortie du sac gonflable pour le passager avant. En se déclenchant, le sac peut gravement blesser l'enfant ou même mortellement.
- L'autocollant qui se trouve sur le montant central côté passager avant attire votre attention à ce sujet. L'autocollant est visible dès que la porte du passager avant est ouverte. L'autocollant de mise en garde suivant se trouve sur le pare-brise au niveau du passager avant.



ATTENTION ! (suite)

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 129. Lorsque des enfants sont transportés sur le siège du passager avant, ceux-ci peuvent être gravement ou même mortellement blessés en cas de déclenchement du (des) sac gonflable de celui-ci. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Lorsque l'airbag frontal du passager avant est désactivé par un concessionnaire Škoda au moyen du lecteur de défauts, l'airbag latéral du passager avant* reste actif. Dans certains pays, la législation en vigueur exige la désactivation des airbags avant et latéraux. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Le siège du passager avant doit être poussé au maximum en arrière si l'on y installe un siège pour enfant dans lequel celui-ci regarde vers le pare-brise.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant. Faites neutraliser si nécessaire l'airbag (les airbags) ⇒ page 129.
- Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé.

Sécurité des enfants et airbag latéral*

Les enfants ne doivent jamais être à la hauteur de la sortie des airbags latéraux.



Fig. 107 Un enfant pas correctement protégé, ni assis dans la bonne position - est en danger à cause de l'airbag latéral



Fig. 108 Enfant correctement protégé sur son siège spécial

Les airbags latéraux* offrent une protection supplémentaire en cas de collision latérale.

Cette protection ne peut être garantie que si les sacs latéraux se gonflent en quelques fractions de secondes ⇒ page 127, « Fonction des airbags latéraux ».

La force induite par le sac gonflable est alors telle que celui-ci peut blesser les personnes à bord si elles ne sont pas assises bien droites ainsi que des objets placés à l'endroit où se déploient les sacs gonflables latéraux.

Ceci concerne tout particulièrement les enfants s'ils ne sont pas transportés conformément aux dispositions légales.

L'enfant doit être assis dans un siège spécialement étudié pour son âge. Il doit y avoir suffisamment de place entre l'enfant et les endroits où se déploie le sac gonflable latéral et celui protégeant la tête. L'airbag latéral offre ainsi la meilleure protection possible.



ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 129. Lorsque des enfants sont transportés sur le siège du passager avant, ceux-ci peuvent être gravement ou même mortellement blessés en cas de déclenchement du (des) sac gonflable de celui-ci. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. ►

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Afin d'éviter des graves blessures, les enfants doivent être attachés dans le véhicule avec un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.
- Leur tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle. Risques de blessures!
- Ne mettre aucun objet dans le périmètre d'action du sac gonflable latéral. Risques de blessures!

Siège pour enfant

Subdivision des sièges pour enfants en groupes

On n'a le droit d'utiliser que des systèmes de retenue pour enfants officiellement homologués et convenant à celui-ci.

La directive ECE-R 44 homologue les sièges pour enfants. ECE-R signifie: Règlement - Economic Commission of Europe

Les systèmes de retenue pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la directive ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E encadré, au-dessous du numéro d'homologation).

Les sièges pour enfants sont subdivisés en 5 groupes :

Groupe	Poids	
0	0 -10 kg	⇒ page 137
0+	Jusqu'à 13 kg	⇒ page 137
1	9 -18 kg	⇒ page 138
2	15 -25 kg	⇒ page 139
3	22 - 36 kg	⇒ page 139

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin. ■

Utilisation des sièges pour enfants

Aperçu de l'utilité des sièges pour enfants sur chaque siège:

Siège pour enfant selon groupe	Siège du passager avant	Siège arrière latéral	Siège AR central
0	U	U	U
0+	U	U	U
1	U	U	U
2 et 3	U	U	U

U - Catégorie universelle - Le siège convient à tous les types de sièges pour enfant autorisés. ■

Sièges pour enfants selon groupe 0 / 0+

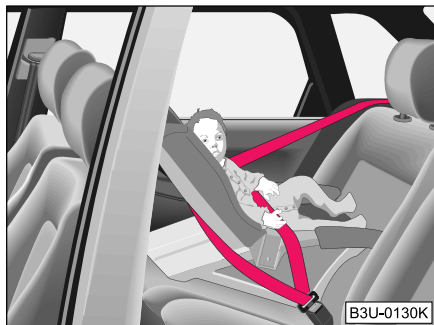


Fig. 109 Siège pour enfant selon groupe 0/0+

Pour les bébés jusqu'à 9 mois environ et pesant jusqu'à 10 kg ou les bébés jusqu'à 18 mois environ et pesant jusqu'à 13 kg, les sièges qui conviennent le mieux sont ceux pouvant être inclinés en position couchée
⇒ fig. 109.

Si le véhicule est équipé d'un airbag pour le passager avant, les sièges pour enfants dans lesquels l'enfant a le dos tourné à la route ne doivent pas être utilisés sur le siège du passager avant
⇒ page 134, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant »

! ATTENTION !

- Si, exceptionnellement, vous souhaitez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, dans lequel ce dernier est assis le dos à la route (dans certains pays les dispositions légales en vigueur exigent que l'enfant soit tourné face à la route), il est indispensable de désactiver l'airbag (les airbags) du passager avant.
 - le faire faire par un concessionnaire Škoda
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant*
⇒ page 130.
- Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la neutralisation de l'airbag frontal et latéral du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.
- Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■

Sièges pour enfants selon groupe 1

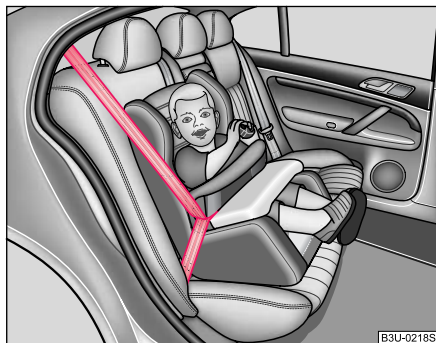


Fig. 110 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement avec tablette de sécurité selon groupe 1

Les sièges pour enfants selon catégorie 1 conviennent pour les bébés et les petits enfants jusqu'à 4 ans environ et dont le poids est compris entre 9 - 18 kg. Pour les enfants appartenant au groupe inférieur, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est assis le dos à la route. Pour les enfants appartenant au groupe supérieur 0+, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est face à la route ⇒ **fig. 110**.

Si le véhicule est équipé d'un airbag pour le passager avant, les sièges pour enfants dans lesquels l'enfant a le dos tourné à la route ne doivent pas être utilisés sur le siège du passager avant
⇒ page 134, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant »



ATTENTION !

- Si, exceptionnellement, vous souhaitez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, dans lequel ce dernier est assis le dos à la route (dans certains pays les dispositions légales en vigueur exigent que l'enfant soit tourné face à la route), il est indispensable de désactiver l'airbag (les airbags) du passager avant.
 - le faire faire par un concessionnaire Škoda
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant*
⇒ page 130.
- Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la neutralisation de l'airbag frontal et latéral du passager avant. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.
- Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■

Sièges pour enfants selon groupe 2

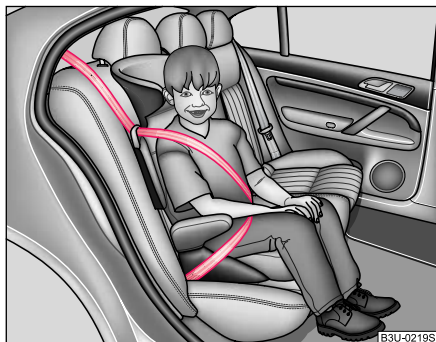


Fig. 111 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement selon groupe 2

Les sièges convenant le mieux aux enfants jusqu'à 7 ans environ et pesant entre 15 - 25 kg sont les sièges spéciaux combinés aux ceintures de sécurité trois points → fig. 111.

! ATTENTION !

• Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire neutralisez l'airbag du passager avant

- le faire faire par un concessionnaire Škoda
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant*
- ⇒ page 130.

! ATTENTION ! (suite)

- La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.
- Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.

Sièges pour enfants selon groupe 3

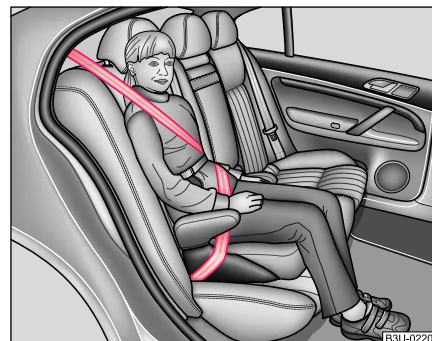


Fig. 112 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement selon groupe 3

Les sièges convenant le mieux à partir de 7 ans environ, pesant entre 22 - 36 kg et dont la taille est inférieure à 150 cm sont les sièges (coussin) combinés aux ceintures de sécurité trois points → fig. 112.

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin.

! ATTENTION !

- Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire neutralisez l'airbag du passager avant
 - le faire faire par un concessionnaire Škoda
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant*
⇒ page 130.
- La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.
- Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.

Fixation du siège pour enfant avec le système « ISOFIX »*

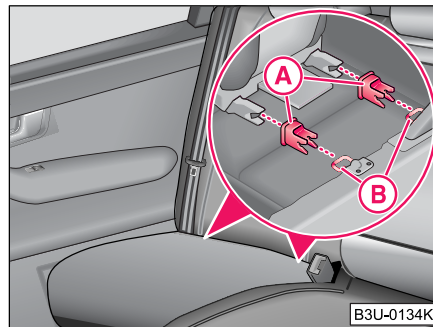


Fig. 113 Oeillets de retenue (système ISOFIX)

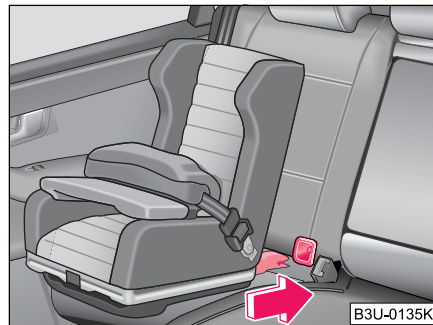


Fig. 114 Les sièges pour enfants ISOFIX sont insérés dans les ergots déjà montés

Deux œillets de retenue pour la fixation d'un siège pour enfant avec système « ISOFIX » se trouvent entre le dossier et le siège sur les deux sièges arrière extérieurs.

- Insérez les ergots **(A)** dans les œillets de retenue **(B)** entre le dossier et l'assise ⇒ [page 140, fig. 113](#)
- Poussez les bras de fixation du siège pour enfants au-dessus des ergots déjà montés dans les œillets de retenue jusqu'au déclic ⇒ [page 140, fig. 114](#).
- **Tirez des deux côtés du siège pour enfant à titre d'essai!**

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » peuvent être montés d'une façon rapide, agréable et sûre. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » ne peuvent alors être montés et fixés que dans un véhicule avec système « ISOFIX », si ces sièges pour enfants ont été homologués conformément à la directive ECE-R 44 pour votre type de véhicule.

Pour ce qui est des sièges pour enfants avec système « ISOFIX », vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Škoda, chez lequel vous pouvez également le faire monter.

Une description exacte du montage est jointe au siège pour enfant.

ATTENTION !

- Les œillets de retenue n'ont été conçus que pour les sièges pour enfants allant avec le système « ISOFIX ». Il ne faut donc jamais fixer d'autres sièges pour enfants, ceintures ou objets divers aux œillets de retenue - Risque mortel!

ATTENTION ! (suite)

- Avant d'utiliser un siège pour enfant avec système « ISOFIX », que vous ayez acquis pour un autre véhicule, demandez à un concessionnaire Škoda si le siège pour enfant convient pour votre véhicule.
- Quelques sièges pour enfants avec système « ISOFIX » peuvent être fixés avec une ceinture de sécurité trois points normale. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.



Nota

- Les sièges équipés du système « ISOFIX » sont actuellement disponibles pour des enfants pesant entre 9 et 18 kg. Ce qui correspond à un âge compris entre 9 mois et 4 ans. ■

Conduite

Technique intelligente

Programme Electronique de Stabilité (ESP)*

Généralités



Fig. 115 Contacteur ESP

Généralités

A l'aide du Programme Electronique de Stabilité ESP, la maîtrise du véhicule, par ex. en arrivant trop vite dans les virages, est élevée. Le risque de dérapage est réduit sur chaussée glissante, d'où une réelle amélioration de la stabilité du véhicule. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

Les système suivants sont intégrés au Programme Electronique de Stabilisation :

- Blocage électronique de différentiel (EDS)
- Régulation antipatinage (ASR)
- Système antiblocage (ABS)

Principes de fonctionnement

L'ESP se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. L'appareil de commande de l'ESP traite les données de chaque système. Il traite également les mesures fournies par des capteurs extrêmement sensibles: La vitesse de rotation du véhicule autour de son axe vertical, l'accélération transversale du véhicule, la pression de freinage et le braquage.

Le braquage des roues et la vitesse du véhicule permet de déterminer la direction souhaitée par le conducteur et laquelle est constamment comparée au comportement réel du véhicule. En cas d'écarts, par ex. si le véhicule commence à déraiper, l'ESP freine automatiquement la roue concernée et réduit le régime moteur.

Les forces qui s'exercent sur la roue lors du freinage permettent de stabiliser le véhicule. En cas de pilotage trop rapide du véhicule (tendance au décrochage de l'arrière), le freinage intervient principalement sur la courbe extérieure de la roue avant, en cas de pilotage trop lent du véhicule (tendance à déraiper dans les virages), il intervient sur la courbe intérieure de la roue arrière. Cette intervention des freins est accompagnée par des bruits. ▶

L'ESP intervient en liaison avec l'ABS $\Rightarrow$ page 147. L'ESP ne fonctionne plus en cas d'anomalie dans l'ABS.

En cas d'anomalie de l'ESP, le témoin de contrôle de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments $\Rightarrow$ page 35.

Coupure

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ESP en appuyant sur la touche $\Rightarrow$ page 143, fig. 115. Le témoin de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celui-ci est coupé $\Rightarrow$ page 35.

Normalement l'ESP doit toujours être enclenché. L'ASR ne devrait être neutralisée que dans certaines situations exceptionnelles, notamment lorsque le patinage est souhaité.

Exemples :

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- pour désembourber le véhicule

ensuite, vous devriez réenclencher l'ESP.



ATTENTION !

L'ESP ne peut pas aller au-delà des limites imposées par les lois de la physique. Vous devriez donc, même avec un véhicule équipé de l'ESP, constamment conduire en fonction de la chaussée et de la circulation. Tout spécialement sur route glissante et humide. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!



Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ESP, les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes

de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.

- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ESP $\Rightarrow$ page 200. ■

Régulation antipatinage (ASR)*

La régulation antipatinage empêche les roues motrices de patiner en accélérant.



Fig. 116 Contacteur ASR

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'ASR facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'ASR se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le système surveille les vitesses de rotation des ►

roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si les roues patinent, le régime moteur est automatiquement réduit afin d'adapter la puissance d'entraînement à la chaussée. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

L'ASR fonctionne en liaison avec l'ABS ⇒ page 147. L'ASR ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ABS.

En cas d'anomalie dans l'ASR, le témoin de contrôle de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 35.

Coupure

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ASR en appuyant sur la touche ⇒ page 144, fig. 116. Le témoin de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celle-ci est coupée ⇒ page 35.

Normalement l'ASR doit toujours être enclenchée. L'ASR ne devrait être neutralisée que dans certaines situations exceptionnelles, notamment lorsque le patinage est souhaité.

Exemples :

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- pour désembourber le véhicule

Ensuite, vous devriez réenclencher l'ASR.

L'ASR est un composant de l'EDS ⇒ page 145. L'EDS travaille indépendamment de l'ASR (même si l'ASR est coupée avec la touche à cet effet)

ATTENTION !

Vous devez toujours adapter votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!

Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ASR les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ASR ⇒ page 200. ■

Blocage électronique de différentiel (EDS)*

Le blocage électronique du différentiel empêche une roue de patiner.

Les véhicules avec ABS peuvent également être équipés d'un blocage de différentiel électronique (EDS).

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'EDS facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'EDS agit automatiquement, c.-à-d. sans intervention du conducteur. Il surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si, sur sol glissant, **une** seule roue patine l'EDS constate une ►

notable différence entre les vitesses de rotation des roues motrices. L'EDS freine la roue qui patine et le différentiel transmet une plus grande puissance d'entraînement à l'autre roue motrice. Cette régulation est accompagnée de bruits.

Echauffement des freins

L'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation trop importante, ceci afin que le frein à disque de la roue freinée ne chauffe pas trop. Le véhicule peut néanmoins être normalement piloté et se comporte comme s'il n'avait pas de système EDS.

L'EDS se réenclenche automatiquement dès que le frein a refroidi.



ATTENTION !

- **Appuyez prudemment sur l'accélérateur lorsqu'il faut accélérer sur une chaussée uniformément glissante, par ex. en cas de verglas et de neige. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS et donc influencer la stabilité - Risque d'accident!**
- **Même sur les véhicules avec EDS, veuillez adapter constamment votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!**



Nota

- Si le témoin d'ABS, d'ASR ou d'ESP s'allume, il pourrait y avoir également un défaut dans l'EDS. Passez alors le plus vite possible chez un concessionnaire Škoda.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'EDS ⇒ page 200. ■

Freins

Qu'est-ce qui influence négativement l'effet des freins ?

L'usure

L'usure des garnitures de freins dépend beaucoup des conditions d'utilisation et du style de conduite. Vous devriez faire vérifier l'épaisseur des plaquettes, même entre les échéances indiquées dans le Plan d'Entretien, chez un concessionnaire Škoda, tout spécialement si le véhicule roule surtout en ville, couvre de courtes distances, ou est piloté d'une manière sportive.

Chaussée humide ou sel de déneigement

Dans certaines conditions, par ex. après passage dans les flaques d'eau, en cas de forte pluie ou après le lavage du véhicule, il se peut que les freins répondent avec un certain retard étant donné que les disques et les plaquettes sont humides ou givrées en hiver. Vous devez faire sécher les freins le plus rapidement possible (en freinant plusieurs fois si la chaussée et la circulation le permettent).

Il peut également arriver, en roulant sur une chaussée recouverte de sel de déneigement, que le freinage n'agisse intégralement qu'avec un certain retard également si vous n'avez pas freiné depuis un certain temps. La couche de sel qui s'est déposée sur les disques et les plaquettes doit en effet être d'abord éliminée.

Corrosion

Si le système de freinage est peu utilisé ou s'il y a des traces de corrosion, nous vous recommandons de nettoyer les disques en freinant plusieurs fois énergiquement et en roulant vite. ⇒ .

Anomalie dans le système de freinage

Le servofrein n'agit qu'en cas de dépression, laquelle n'est générée que lorsque le moteur tourne. Ne roulez donc jamais avec le moteur arrêté!

Si le servofrein n'agit pas, par ex. parce que le véhicule doit être remorqué ou parce qu'un dommage s'est produit sur le servofrein, la pression sur la pédale de frein doit être beaucoup plus forte pour compenser le servofrein défaillant.

Il est possible que l'un des deux circuits de freinage soit tombé en panne si soudain vous remarquez que la voiture ne freine plus aussi bien qu'avant et qu'il faut enfoncer plus profondément la pédale pour arriver au même résultat. Rendez-vous alors immédiatement chez le concessionnaire Škoda le plus proche afin de faire réparer. Allez-y en roulant à vitesse réduite et sachant qu'il vous faudra appuyer plus fort sur la pédale de frein.

Niveau de liquide de frein trop bas

Des dysfonctionnements peuvent survenir dans le système de freinage si le niveau de liquide est insuffisant. Le niveau du liquide de frein est surveillé électroniquement ⇒ page 36.

ATTENTION !

- **Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.**
- **En cas de montage ultérieur d'un spoiler avant, d'enjoliveurs intégraux, etc., il faut s'assurer que l'arrivée d'air aux freins des roues avant n'est pas gênée, sinon le système de freinage pourrait chauffer.**

ATTENTION ! (suite)

- **Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal au cours des 200 premiers kilomètres. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein. Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.**

Avertissement !

- Ne faites jamais patiner les freins en exerçant une légère pression sur la pédale lorsque vous n'êtes pas vraiment obligés de freiner. Cela entraîne une surchauffe des freins, d'où une distance de freinage plus longue et une usure plus importante.
- Avant de descendre une côte longue et prononcée, réduisez votre vitesse et rétrogradez (boîte manuelle) ou sélectionnez une gamme de vitesse inférieure (boîte automatique). Vous profitez ainsi de l'effet du frein moteur et sollicitez moins les freins. Si vous devez quand même freiner, ne le faites pas en continu, mais par intermittence. ■

Système antiblocage (ABS)*

L'ABS empêche les roues de se bloquer en freinant.

Généralités

L'ABS améliore considérablement la sécurité active. Par rapport aux véhicules pas équipés de ce système, l'avantage de l'ABS réside dans le fait que le véhicule reste parfaitement maîtrisable même en cas de freinage à fond sur chaussée glissante et quel que soit l'état de la route étant donné que les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que l'ABS raccourcisse la distance d'arrêt dans tous les cas. La course de freinage peut être un peu plus longue par ex. sur le gravier ou la neige fraîche, conditions dans lesquelles vous devriez de toute façon rouler avec la plus grande prudence et à faible allure.

Principes de fonctionnement

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 20 km/h environ, un processus de contrôle se déroule automatiquement, lequel génère une sorte de bruit de pompage pendant 1 seconde environ.

Si une roue atteint une vitesse circonférentielle trop faible pour la vitesse du véhicule et a tendance à se bloquer, la pression de freinage diminuera pour cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **pulsions de la pédale** simultanément à des bruits. Le conducteur sait ainsi que les roues ont tendance à se bloquer (plage de régulation de l'ABS). Vous devez alors continuer à appuyer à fond sur la pédale de frein afin que l'ABS puisse procéder à une régulation optimale à l'intérieur de cette plage d'intervention. Ne freinez alors jamais par intermittence!



ATTENTION !

- **Même l'ABS ne peut déjouer les limites imposées par les lois de la physique. Tenez-en particulièrement compte sur une chaussée verglacée ou mouillée. Adaptez votre vitesse à la chaussée et à la circulation dès que l'ABS intervient. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!**
- **En cas de dysfonctionnement de l'ABS, seul le système de freinage normal est opérationnel. Rendez-vous le plus tôt possible chez un concessionnaire Škoda et adaptez votre style de conduite à l'anomalie de l'ABS car vous ne savez pas quelle peut être l'étendue des dommages.**



Nota

- Le témoin s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS ⇒ page 35.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ABS ⇒ page 200. ■

Direction assistée*

La direction assistée vous permet de tourner le volant avec moins de force.

La caractéristique de la direction peut être modifiée par un concessionnaire Škoda.

La direction assistée est très sollicitée si l'on braque à fond à l'arrêt. Des bruits se font alors entendre.

Le véhicule peut encore être dirigé tout à fait normalement en cas de défaillance de la direction assistée ou si le moteur est arrêté (remorqueage). Le volant ne tourne néanmoins pas aussi facilement.

Au cas où la batterie est déchargée et que le moteur doit être démarré au moyen d'un câble de démarrage, il peut arriver que la pompe hydraulique de la direction assistée ne tourne pas à cause d'une tension trop faible du réseau de bord. Cet état est signalé par l'éclairage du témoin de contrôle.

La direction assistée marche de nouveau lorsque la batterie a atteint un certain niveau de chargement grâce au fonctionnement du moteur. Elle marche également de nouveau lorsque le moteur a pu être démarré avec la propre batterie du véhicule. ►

**Avertissement !**

Lorsque le moteur tourne, ne braquez pas à fond pendant plus de 15 secondes - Risque d'endommagement de la direction assistée!

**Nota**

Allez le plus vite possible chez un concessionnaire Škoda si le système fuit ou est défectueux. ■

Conduite et environnement

Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite

Moteur neuf

Le moteur doit être rodé au cours des 1 500 premiers kilomètres.

Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas plus vite qu'aux 3/4 de la vitesse maximum pour le rapport enclenché, autrement dit aux 3/4 du régime maximum autorisé.
- N'accélérez pas à fond.
- Évitez des régimes moteurs élevés.
- Ne tractez pas une remorque/caravane.

De 1 000 à 1 500 kilomètres

- Augmentez **progressivement** l'allure jusqu'à la vitesse maximum du rapport enclenché, c.-à-d. le régime maximum autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur est soumis à des frictions internes plus élevées que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles seront rodées. La qualité du rodage dépend du style de conduite au cours des 1 500 premiers kilomètres.

Ne roulez jamais inutilement à des **régimes élevés** même après la période de rodage. Le régime maximum autorisé est signalé par le

premier trait rouge sur l'échelle du compte-tours. Si votre voiture est équipée d'une boîte manuelle, enclenchez le rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive au premier trait rouge. Des régimes **extrêmement** élevés sont automatiquement limités.

Autre règle pour les véhicules avec une boîte manuelle : Ne roulez pas à trop **faible** régime. Rétrogradez dès que le moteur ne tourne plus rond.



Avertissement !

Toutes les indications concernant les vitesses et les régimes ne sont valables que pour le moteur déjà à sa température normale de fonctionnement. Ne faites jamais tourner un moteur froid à des régimes élevés - que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule quelle que soit la vitesse enclenchée.



Pour préserver l'environnement

Ne pas rouler à des régimes moteurs inutilement élevés - un passage précoce des rapports supérieurs économise le carburant, empêche les bruits de fonctionnement et protège l'environnement. ■

Pneus neufs

Les pneus neufs doivent être « rodés » car ils n'adhèrent pas optimalement au début. La raison pour laquelle, pendant les premiers 500 km, vous devez faire attention et surtout rouler prudemment. ■

Nouvelles garnitures de frein

Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal au cours des 200 premiers kilomètres. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein.

Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.

Évitez de trop solliciter les freins durant la période de rodage. En freinant par ex. brutalement, surtout en roulant très vite, ainsi qu'en descendant des cols. ■

Catalyseur

Il est primordial que le système d'épuration des gaz d'échappement (catalyseur) fonctionne impeccablement afin que le véhicule rejette aussi peu de polluants que possible.

Tenez compte S.V.P des nota ci-après:

- Roulez toujours à l'essence sans plomb ⇒ page 172, « Sortes d'essence ».
- N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
- Ne pas couper le contact en roulant.

- Ne versez pas trop d'huile dans le moteur ⇒ page 181, « Appoint d'huile moteur ».
- Ne tirez pas le véhicule sur plus de 50 m ⇒ page 213, « Démarrage par remorquage ».

Si vous devez rouler dans un pays où les stations-service ne vendent pas d'essence sans plomb mais où le catalyseur est obligatoire, vous devez alors faire remplacer celui de votre voiture avant d'entrer dans ce pays.



ATTENTION !

- En raison des températures élevées pouvant se développer au niveau du catalyseur des gaz d'échappement, ne garez votre véhicule de sorte que le catalyseur puisse entrer en contact avec des substances facilement inflammables se trouvant sur le sol - Risque d'incendie!
- N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route - Risque d'incendie!



Avertissement !

- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.
- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- Ralentissez immédiatement et faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Škoda le plus proche en cas de ratés à l'allumage, de perte de puissance et si le moteur ne tourne plus rond. Cela pourrait provenir d'une ►

anomalie dans le système d'allumage. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.



Pour préserver l'environnement

Les gaz d'échappement peuvent sentir le soufre dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système de dépollution des gaz d'échappement fonctionne parfaitement. Ceci s'explique par la teneur en soufre du carburant. Il suffit souvent de mettre du Super sans plomb d'une autre marque ou d'aller dans une autre station-service. ■

Conduite économique et écologique

Généralités

Le style de conduite joue un rôle essentiel en la matière.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent essentiellement des trois facteurs suivants :

- Style de conduite
- Conditions d'utilisation
- Paramètres techniques

Vous pouvez facilement réduire la consommation de carburant de 0 - 15% en anticipant et en conduisant de manière économique. Les quelques conseils donnés dans ce chapitre vous permettront non seulement d'économiser de l'argent mais aussi de mieux respecter l'environnement.

Il va de soi que la consommation de carburant est influencée par des points sur lesquels le conducteur ne peut pas agir. Il est par ex. normal

que la consommation augmente en hiver ou dans des conditions plus difficiles, en cas de mauvais état de la route, en tirant une remorque etc.

Le véhicule a été doté "départ maison" des paramètres nécessaires pour une consommation économique et une bonne rentabilité. Plus particulièrement des valeurs diminuant le plus possible la pollution de l'environnement. Afin que ces propriétés soit optimalement utilisées et maintenues, il est indispensable de respecter les nota dans ce chapitre. ■

Conduite en anticipant

C'est lors des accélérations que la consommation est la plus élevée.

Evitez donc d'accélérer et de freiner inutilement. Si vous anticipez, vous freinerez moins et accélérerez moins aussi ensuite. Laissez en outre le véhicule rouler sur sa lancée lorsque c'est possible, par exemple si vous voyez que le prochain feu est au rouge. ■

Passez les vitesses économiquement

Economie de carburant en montant les rapports suffisamment vite.

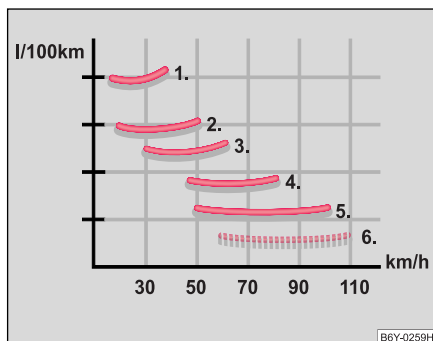


Fig. 117 Consommation de carburant en l/100 km et vitesse en km/h

Boîte manuelle

- Ne roulez en première que sur une très courte distance. Enclenchez le rapport directement supérieur tous les 2 000 tours.

Boîte de vitesses automatique

- Actionnez **lentement** la pédale d'accélérateur. Ne l'enfonchez pas jusqu'à la position du Kick-down.

Une façon efficace d'économiser du carburant consiste à passer la vitesse supérieure **à temps**. Vous consommez inutilement du carburant si vous poussez les vitesses à fond.

Elle ⇒ fig. 117 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse sur les différents rapports. La consommation la plus élevée est en 1ère, la plus faible en 5ème ou en 6ème.

Une gamme automatique est sélectionnée d'office si vous actionnez lentement la pédale d'accélérateur et si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique. La consommation reste faible car le système n'attend pas inutilement pour monter les rapports et rétrograder.



Nota

Basez-vous aussi sur les informations de l'indicateur multifonctions* ⇒ page 18. ■

Eviter d'accélérer à fond

Rouler plus lentement signifie économie de carburant.

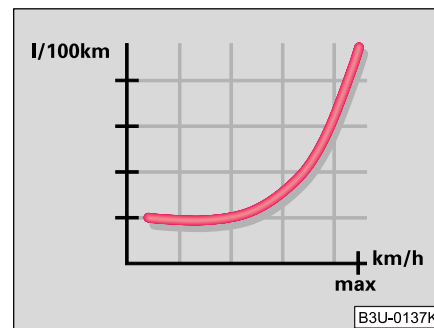


Fig. 118 Consommation en l/100km et vitesse en km/h

En n'accéléralant qu'avec tact, non seulement la consommation de carburant diminue sensiblement mais cela influence également d'une façon positive l'environnement et l'usure de votre véhicule.

Il est préférable de ne jamais rouler à fond. A très vive allure, la consommation de carburant, la pollution et les bruits augmentent de façon disproportionnée.

Elle → [page 153, fig. 118](#) illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse. La consommation baisse de moitié si vous ne roulez qu'aux trois-quarts de la vitesse maximum possible. ■

Réduisez le ralenti

Le ralenti, également, consomme du carburant.

Dans les embouteillages, aux barrières de chemin de fer et en cas de feu rouge de longue durée, coupez le moteur. Au bout de 30- 40 secondes seulement, vous aurez économisé plus de carburant qu'il ne vous en faudra pour relancer le moteur.

Au ralenti, il faut très longtemps pour que le moteur atteigne sa température de service. Mais l'usure est alors particulièrement élevée de même que la quantité de polluants rejetés. Partez donc immédiatement après avoir fait démarrer le moteur. Evitez toutefois les régimes élevés. ■

Entretien régulier

Un moteur mal réglé consomme beaucoup trop de carburant.

Votre véhicule ne consommera pas inutilement trop de carburant si vous le faites périodiquement entretenir par votre concessionnaire Škoda

avant de partir. Non seulement cela aura des répercussions positives pour votre sécurité et la voiture se dépréciera beaucoup moins vite, mais sur la **consommation** également.

Un moteur mal réglé peut avoir consommer jusqu'à 10 % de carburant en plus!

Les opérations de maintenance prévues doivent être exécutées par un concessionnaire Škoda conformément au Plan d'entretien.

Contrôlez le **niveau d'huile** après chaque ravitaillement. La **consommation d'huile** dépend beaucoup de ce que vous demandez au moteur (charge et régime). Selon le style de conduite, la consommation d'huile peut s'élever à 0,5 l/1 000 km.

Il est normal que la consommation d'huile d'un moteur neuf ne redescende à son niveau le plus bas qu'après un certain temps. Vous ne pouvez donc porter un jugement sur la consommation d'huile d'un nouveau véhicule qu'après avoir parcouru environ 5.000 km.



Pour préserver l'environnement

- Vous pouvez encore réduire la consommation en utilisant des huiles synthétiques fluides.
- Afin de détecter d'éventuelles fuites à temps, contrôlez régulièrement le sol sous le véhicule. Si vous y découvrez des taches d'huile ou d'autres fluides, faites alors vérifier votre véhicule par un concessionnaire Škoda. ■

Parcourez moins de courtes distances

Les courtes distances entraînent une consommation disproportionnée de carburant.

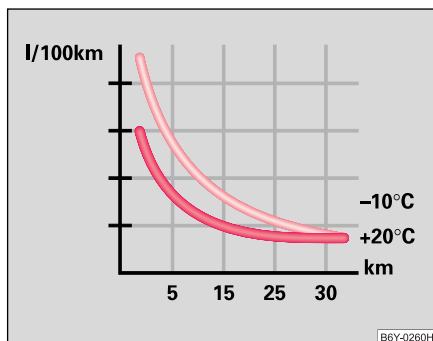


Fig. 119 Consommation de carburant en l/100 km à diverses températures

- Si le moteur est froid, évitez les distances inférieures à 4 km.

Le catalyseur et le moteur doivent arriver à leur **température de service** optimale avant de pouvoir réduire efficacement la consommation et les rejets de polluants.

Tout de suite après le démarrage, un moteur froid consomme 15 - 20 l/100 km de carburant. Après un kilomètre environ, la consommation est revenue à 10 l/100 km. C'est seulement après **quatre** kilomètres environ que le moteur est à sa température de service et que la consommation s'est normalisée. La raison pour laquelle il est préférable d'éviter de parcourir de courtes distances.

La **température ambiante** est donc déterminante elle aussi. Elle ⇒ **fig. 119** montre la différence de consommation sur le même parcours,

une fois à +20°C et l'autre à -10°C. Votre voiture consomme plus en hiver qu'en été. ■

Vérifier le gonflage des pneus

Des pneus correctement gonflés économisent du carburant.

Assurez-vous toujours que vos pneus sont gonflés comme il faut. Des pneus insuffisamment gonflés accélèrent la résistance au roulement. De ce fait, ce n'est pas seulement la consommation de carburant qui augmente mais également l'usure des pneus conjointement à une dégradation du comportement routier.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus **froids**.

Ne roulez pas avec des **pneus d'hiver** toute l'année car ça vous coûte 10 % de carburant en plus. Ils sont plus bruyants de surcroît. ■

Ne chargez pas inutilement votre véhicule

Le transport de choses inutiles, ça coûte du carburant.

Chaque kilogramme **supplémentaire** augmentant la consommation de carburant, ça vaut la peine de regarder dans le coffre afin d'éviter toute charge inutile.

Le poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant lorsque l'on doit accélérer fréquemment notamment en ville. Selon la formule établie, il est prouvé que la consommation de carburant augmente de 1 l/100 km par 100 kg supplémentaires.

Il est en outre fréquent que l'on ne démonte pas, par commodité, la **galerie sur le toit** bien que l'on n'ait plus besoin. En raison de l'accroiss- ►

sement de la résistance à la pénétration d'air avec une galerie de toit non chargée, votre véhicule consomme, à une vitesse de 100 - 120 km/h, environ 1 l de carburant de plus que normalement. ■

Economiser le courant

Produire du courant coûte du carburant.

- Coupez, dès que vous n'en n'avez plus besoin, les équipements qui consomment de l'électricité.

Du courant est généré et fourni par l'alternateur lorsque le moteur tourne. Plus cet alternateur est sollicité par l'enclenchement des utilisateurs d'électricité, plus il faut de carburant pour son propre fonctionnement. ■

Contrôle écrit de la consommation de carburant

Celui qui veut réellement contrôler sa **consommation de carburant** doit tenir un carnet de route. Ce qui demande relativement peu de travail, mais en vaut vraiment la peine. Vous pourrez ainsi constater rapidement une éventuelle modification (positive et négative), et si nécessaire, prendre des mesures pour y remédier.

Si vous constatez une consommation trop élevée, il faut vous demander comment, où et dans quelles conditions vous avez roulé avec le dernier plein. ■

Compatibilité avec l'environnement

La protection de l'environnement joue un rôle décisif lors de la conception, du choix des matériaux et de la fabrication de votre nouvelle Škoda. Les points suivants, entre autres, ont fait l'objet d'une attention toute particulière:

Une conception étudiée

- Liaisons étudiées afin de rendre facile le démontage
- Modularité pour simplifier le démontage
- Tri amélioré des matériaux
- Marquage de toutes les pièces en plastique selon la recommandation 260 de VDA
- Réduction de la consommation de carburant et de l'émission de gaz d'échappement CO₂
- Minimalisation des fuites de carburant en cas d'accident
- Diminution des bruits

Sélection des matériaux

- Réutilisation maximale des matériaux recyclables
- Climatiseur avec frigorigène sans CFC
- Pas de cadmium
- Pas d'amiante
- Réduction « d'émanations » dégagée par les plastiques

Fabrication

- Protection des corps creux sans utilisation de solvants
- Protection sans solvants pour le transport entre le constructeur et le client
- Utilisation de colles sans solvants
- Suppression du CFC lors de la production



- Pas d'ajout de Quecksilber
- Mise en oeuvre de peintures solubles dans l'eau ■

Voyages à l'étranger

Généralités

Le carburant disponible dans votre pays peut ne pas l'être à l'étranger.

Dans certains pays, il est également possible que le réseau Škoda ne soit pas étendu. La raison pour laquelle l'approvisionnement en pièces de rechange est un peu compliqué et que le personnel qualifié soit amené à effectuer des réparations uniquement dans des conditions limites. La Société Škoda Auto en République Tchèque et les importateurs concernés donnent volontiers des informations sur la préparation technique nécessaire à votre véhicule, sur les entretiens requis et sur les possibilités de réparation. ■

Essence sans plomb

Les véhicules équipés d'un catalyseur ne doivent rouler qu'avec de l'essence sans plomb ⇒ page 151. Les Automobiles Clubs fournissent des informations sur les réseaux de stations-service vendant de l'essence sans plomb. ■

Phares

Les feux de croisement de vos phares sont réglés asymétriquement. Ils éclairent plus le côté de la route sur lequel vous vous déplacez. À l'étranger, en vous déplaçant sur l'autre côté, vous éblouissez les véhicules venant à votre rencontre.

Afin de ne pas éblouir les autres usagers de la route, il est indispensable d'adapter les phares en en masquant une certaine partie.

Des masques pour phares sont disponibles dans les concessions Škoda.

Les phares au xénon sont prévus pour rouler dans les pays avec circulation à droite ou à gauche. Vous pouvez les faire modifier chez un concessionnaire Škoda.



Nota

Les concessionnaires Škoda vous fourniront des informations supplémentaires pour ce qui est du masquage et de la modification des phares. ■

Pour éviter d'endommager le véhicule

Sur les chaussées dégradées et les chemins ainsi qu'en passant sur des bordures de trottoir, des rampes prononcées, etc., veillez à ne pas endommager le spoiler et l'échappement par ex.

Ceci concerne tout spécialement les véhicules dont le châssis a été abaissé (châssis sport) et lorsque le véhicule est chargé au maximum de sa capacité. ■

Conduite avec remorque

Conduite avec remorque

Préalables techniques

Le dispositif d'attelage doit remplir des conditions bien précises.

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des personnes et des bagages. Mais, muni de l'équipement approprié - il peut également tracter une remorque.

Si votre véhicule a été équipé **départ usine** d'un dispositif d'attelage, il est alors déjà pourvu de tout ce qu'il faut, sur le plan technique comme sur le plan légal, pour l'utilisation d'une remorque.

Votre véhicule est doté d'une prise à 13 pôles pour le relier à la remorque. Si le véhicule tracté comporte une **prise à 7 pôles**, vous pouvez avoir recours à un câble d'adaptateur. Vous pouvez vous procurer celui-ci auprès des concessions Škoda.

L'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage peut être réalisée conformément aux indications de son fabricant.

Les particularités concernant l'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage et les modifications éventuellement nécessaires du système de refroidissement sont connues des concessions Škoda.



ATTENTION !

Nous vous recommandons de confier à un concessionnaire Škoda le montage par après du dispositif d'attelage. Lui seul connaît tous les détails importants pour effectuer cette opération. Risque d'accident si l'installation n'est pas réalisée comme il faut.

Indications pour l'utilisation

Certains points doivent être observés en cas de traction.

Charge tractée

La charge tractée autorisée ne doit jamais être dépassée.

Si vous ne tractez pas la charge maximum autorisée, des côtes plus raides pourront alors être gravies.

Les charges tractées mentionnées ne sont valables que pour des **altitudes** jusqu'à 1 000 m au-dessus de NN (point zéro normal). Etant donné que la puissance motrice baisse lorsque l'altitude augmente suite à la densité décroissante de l'air et que l'aptitude en côte diminue de ce fait, il faut donc réduire le poids total roulant de 10 % environ par tranche supplémentaire de 1 000 m. Observer ce qui suit avant de partir dans des régions montagneuses. Le poids total roulant est constitué de celui du véhicule (chargé) et de la remorque (chargée).

Les données relatives à la charge tractée et à la charge d'appui qui figurent sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage ne sont que des valeurs de contrôle de ce dernier. Les valeurs réelles rapportées au véhicule, qui souvent sont inférieures à celles de

contrôle, sont précisées dans votre carte grise ainsi que dans la brochure intitulée - Données techniques.

Répartition du chargement

Répartissez le chargement à l'intérieur de la remorque de manière que les objets lourds soient le plus près possible de l'essieu. Les objets en question ne doivent pas pouvoir glisser.

Vous pouvez utiliser toute la **charge d'appui** autorisée sur la boule amovible du dispositif d'attelage, mais ne la **dépassez** jamais.

Pression des pneus

Gonflez vos pneus en vue d'une « charge maximum », ⇒ page 194. La pression de gonflage des pneus répond aux recommandations du constructeur.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous permettent pas de bien voir la circulation derrière la remorque, des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sont alors indispensables. Les deux rétroviseurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à garantir à tout moment une visibilité suffisante vers l'arrière.

Phares

Avant de prendre la route, contrôlez le réglage des phares avec la remorque accrochée. Modifiez-le si nécessaire à l'aide du correcteur de site ⇒ page 55.

Boule amovible

La boule est amovible sur les dispositifs d'attelage montés départ usine. Elle est placée, avec la notice de montage, dans l'emplacement pour la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Autres informations concernant le dispositif d'attelage ⇒ page 160.



Nota

- Nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule entre les intervalles programmés pour l'entretien si vous tractez fréquemment une remorque.
- Le frein à main de la voiture qui tracte doit être tiré lors de l'accrochage et du décrochage de la remorque. ■

Conduite

Conduire en tractant une remorque exige une prudence toute particulière.

- Si possible, ne roulez pas avec votre véhicule vide et la remorque chargée.
- Ne montez pas jusqu'à la vitesse permise sur les routes empruntées. Ceci est particulièrement valable pour les trajets en montagne.
- Freinez suffisamment tôt.
- S'il fait chaud, contrôlez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement.

Répartition du poids

Le poids est très mal réparti si la voiture est vide alors que la remorque est chargée. Roulez très lentement si vous devez absolument vous déplacer dans de telles conditions. ►

Vitesse

Pour des raisons de sécurité, on ne devrait pas rouler à plus de 80 km/h. Ceci est également valable pour les pays dans lesquels des vitesses supérieures sont admises.

Comme la stabilité de l'ensemble diminue au fur et à mesure que la vitesse augmente, on ne devrait pas rouler aussi vite que le permettent les panneaux si la chaussée est dégradée, le temps mauvais et si le vent souffle, tout particulièrement dans les descentes.

Il faut immédiatement réduire la vitesse dès que vous constatez le moindre **mouvement de lacet** de la remorque. N'essayez en aucun cas de « redresser » l'attelage en accélérant.

Freinez suffisamment tôt ! S'il s'agit d'une remorque avec **freins à inertie**, freinez *d'abord doucement* puis plus énergiquement. Vous éviterez ainsi des à-coups de freinage dus au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez en temps voulu avant d'aborder une descente afin de bénéficier du frein moteur.

Moteur qui chauffe

Surveillez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement si vous devez, alors qu'il fait très chaud, monter une longue côte sur un rapport inférieur et à un régime élevé ⇒ page 14. Au cas où l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement passe à droite de l'échelle graduée ou dans la zone rouge, ralentissez immédiatement. Si le témoin de contrôle  clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et coupez le moteur. Attendez quelques minutes et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ page 183.

Tenez compte S.V.P des nota ⇒ page 32.

On peut faire descendre la température du liquide de refroidissement en allumant le chauffage.

Une augmentation de l'effet de refroidissement du ventilateur de liquide de refroidissement n'est pas possible en diminuant ou augmentant le

régime moteur - la vitesse de rotation du ventilateur de liquide de refroidissement est indépendante du régime moteur. C'est pourquoi, il ne devrait pas diminuer, même avec une remorque, tant que le moteur tourne dans une côte mais sans grande baisse de la vitesse. ■

Dispositif d'attelage amovible*

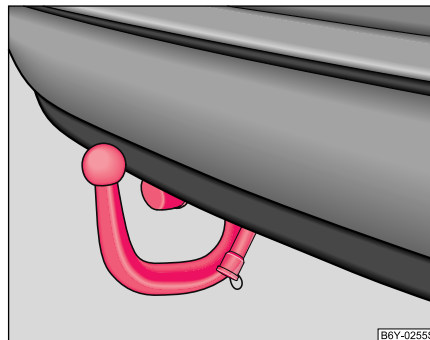


Fig. 120 Boule amovible

La boule amovible du dispositif d'attelage se trouve dans l'emplacement réservé à la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Une notice pour un montage et un démontage corrects de la boule amovible du dispositif d'attelage est jointe à celle-ci. ►

**ATTENTION !**

N'ayez recours à aucun outil ou autre objet pour le montage et le démontage de la boule amovible. Vous pourriez en effet endommager le mécanisme de verrouillage, la sécurité du dispositif d'attelage n'étant plus garantie - Risque d'accident!

**Nota**

- Il est interdit de modifier ou réparer la boule amovible ou d'autres pièces du dispositif d'attelage.
- En cas de problèmes, rendez-vous chez un concessionnaire Škoda avec le mode d'emploi.
- Vérifiez toujours le verrouillage de la boule d'attelage avant de partir.
- Ne déverrouillez jamais la boule d'attelage lorsque la remorque est accrochée.
- Enlevez la boule d'attelage si vous roulez sans remorque. Vérifiez si le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- La boule amovible doit impérativement être démontée avant de nettoyer le véhicule avec un jet de vapeur. Assurez-vous que le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement. ■

Indications pour l'utilisation

Entretien et nettoyage

Généralités

Un véhicule bien entretenu se revend beaucoup mieux.

Votre véhicule perdra beaucoup moins vite de la **valeur** s'il est entretenu régulièrement et comme il convient. Cela peut être aussi l'une des conditions pour que la garantie puisse jouer en cas de carrosserie abîmée par la corrosion et de défauts au niveau de la peinture.

Les concessionnaires Škoda tiennent à votre disposition tous les **produits d'entretien** requis. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage.

ATTENTION !

- Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.
- Les produits d'entretien doivent toujours être conservés en lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants - Risque d'intoxication!



Pour préserver l'environnement

- Donnez la priorité aux produits écologiques lorsque vous en achèterez.
- Les restes des produits d'entretien ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. ■

Entretien de l'extérieur du véhicule

Lavage du véhicule

Un lavage fréquent protège votre véhicule.

Un lavage **fréquent** et l'application d'un produit de protection sont les meilleurs moyens pour protéger votre véhicule contre les nuisances de l'environnement. La régularité à laquelle vous devriez nettoyer votre véhicule dépend de nombreux facteurs, par ex:

- Fréquence d'utilisation
- Conditions de stationnement (garage, sous des arbres etc.)
- Saison
- Conditions climatiques
- Influences extérieures

Plus les restes d'insectes, fientes d'oiseaux, retombées résineuses sous les arbres, poussières industrielles et des chaussées, taches de goudron, particules de suie, sel de déneigement et autres dépôts agressifs adhèrent longtemps à la peinture, plus cela est nuisible et laisse des traces. Des températures élevées, un ensoleillement intensif par ex., amplifient leur action corrosive.

Un lavage **hebdomadaire** peut être nécessaire dans certaines circonstances. Il peut toutefois se faire qu'un lavage **mensuel** accompagné d'un traitement de protection suffise amplement. ►

Le **dessous de caisse** devrait aussi être nettoyé à fond dès que du sel de déneigement n'est plus répandu sur les chaussées.



ATTENTION !

Lavage du véhicule en hiver: De l'humidité et de l'eau glacée dans le système de freinage peuvent nuire à son efficacité - Risque d'accident!

Stations automatiques de lavage

La peinture de votre véhicule est tellement résistante que, normalement, celui-ci peut être lavé sans le moindre problème dans des installations automatiques. La conception de la station de lavage, le filtrage de l'eau et la nature des produits de nettoyage et d'entretien peuvent toutefois avoir une influence plus ou moins positive sur la peinture. Faites-le immédiatement remarquer au gérant de la station si la peinture apparaît mate après le lavage ou si, pire, elle est rayée. Essayez alors une autre station de lavage.

Avant un lavage automatique du véhicule, aucune mesure particulière ne doit être prise sauf les précautions usuelles (fermeture des vitres et du toit ouvrant/relevable, descente des antennes pour l'autoradio,* la navigation* et les téléphones* montés départ usine, etc.).

Il est préférable de demander l'avis du gérant de la station de lavage si votre véhicule comporte des accessoires - becquet, porte-bagages, antenne radio par ex.

Après un lavage automatique avec du produit de conservation, il faut dégraisser les caoutchoucs des essuie-glaces.



Avertissement !

Ne vissez pas à fond l'antenne de toit rabattue avant un lavage dans une station automatique - Risque d'endommagement! ■

Lavage à la main

En cas de lavage à la main, faites d'abord couler beaucoup d'eau sur les saletés puis rincez aussi bien que possible.

Nettoyez ensuite le véhicule avec une **éponge** douce, un **gant spécial** ou une **brosse spéciale** toujours en frottant doucement. Décrivez un mouvement de haut en bas - en commençant par le toit. Ne nettoyez les surfaces peintes du véhicule qu'en appuyant très légèrement. N'ayez recours à un **shampooing** que si les salissures sont difficiles à faire partir.

Passez souvent l'éponge ou le gant.

Nettoyez en dernier les roues, les élargisseurs, etc. Servez-vous alors d'une deuxième éponge.

Rincez soigneusement le véhicule après le lavage et séchez-le pour finir avec une peau de chamois.



ATTENTION !

- **Toujours couper le contact avant de laver le véhicule - Risque d'accident!**
- **Faites attention à vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez le dessous de caisse, l'intérieur des passages de roue ou les enjoleurs de roues - Risque de coupures.** ►

**Avertissement !**

- Ne lavez pas le véhicule en plein soleil - risque d'endommagement de la peinture.
- Si vous nettoyez la voiture au jet en hiver, faites attention à ne pas diriger le jet vers les serrures ou les joints des ouvrants - Risque de gel.
- N'ayez pas recours à une éponge pour faire partir les insectes, une éponge de cuisine qui gratte ou quelque chose du même genre - Risque d'endommagement de la surface peinte.

**Pour préserver l'environnement**

Ne lavez le véhicule qu'à des endroits spécialement prévus à cet effet. Ils sont en effet conçus de manière que l'eau sale contenant alors éventuellement de l'huile puisse rejoindre les canalisations d'eaux usées. Dans certaines régions, il est même interdit de laver son véhicule en dehors de tels emplacements. ■

Lavage avec un jet à haute pression

En cas de nettoyage du véhicule avec un jet à haute pression, suivez à la lettre les directives d'utilisation de celui-ci. Surtout pour ce qui est de la **pression** et de la **distance par rapport au véhicule**. Ne vous approchez pas trop des pièces non métalliques du genre tuyaux en caoutchouc ou matière isolante.

Ne vous servez jamais de **buses rondes** ou, pire encore, de **fraises pour décaper la saleté**.

La température de l'eau doit être de 60 °C au maximum.

**Avertissement !**

Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses rondes, c'est-à-dire à jet omnidirectionnel. Des dommages peuvent survenir sur les pneus même si la distance est relativement importante et l'arrosage très court. ■

Traitement protecteur

Un bon produit protège efficacement la peinture contre les nuisances de l'environnement et les agressions mécaniques extérieures.

Une fois la peinture bien nettoyée et parfaitement sèche, une nouvelle couche d'un produit de protection à base de cire dure de grande qualité peut y être appliquée. Même si un produit de lavage protecteur est régulièrement utilisé, il est recommandé de protéger la peinture au moins deux fois par an avec de la cire dure.

**Avertissement !**

Ne mettez jamais de cire sur les vitres. ■

Lustrage

Un lustrage est indispensable seulement si la peinture est devenue terne et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus pour lui rendre son éclat.

La peinture doit ensuite être traitée à la cire si le produit de lustrage ne contient pas d'agents protecteurs ⇒ page 165, « Traitement protecteur ».

Nous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans la gamme d'origine Škoda. ▶



Avertissement !

Les pièces peintes de couleur mate ou celles en plastique ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou des cires dures. ■

Endommagement de la peinture

Les petites rayures, éraflures ou éclats dus à des projections de gravillons doivent être immédiatement recouverts de peinture (cartouche spéciale Škoda) **avant** que de la rouille ne se forme. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les concessionnaires Škoda.

Vous trouverez chez le concessionnaire Škoda les **cartouches** ou **bombes aérosol** allant avec votre véhicule.

Le numéro de la peinture d'origine se trouve sur la plaquette d'identification du véhicule ⇒ page 229.

Si de la rouille devait quand même s'être formée, faites-la alors partir intégralement. Appliquez ensuite à cet endroit un **apprêt anticorrosion** puis une couche de peinture de finition. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les concessionnaires Škoda. ■

Pièces en plastique

Les pièces en plastique extérieures peuvent être lavées lors d'un lavage normal. Si cela ne devait pas être suffisant, les pièces en plastique devraient être également nettoyées avec des **produits spéciaux de nettoyage pour plastique sans solvants**. Les produits conçus pour l'entretien des peintures ne conviennent pas pour les pièces en plastique. ■

Vitres

Ne retirez la neige et la glace des vitres et des rétroviseurs qu'avec une raclette en matière plastique. Ne poussez la raclette que dans une seule direction afin de ne pas endommager la surface de la vitre.

Les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse, de cire ou de silicone doivent être nettoyés avec un produit spécial pour vitres ou un dégraissant à la silicone.

Les vitres devraient être également nettoyées de l'intérieur à intervalles réguliers.

Pour sécher les vitres après le lavage du véhicule, ne prenez pas la peau de chamois que vous avez utilisée pour polir la carrosserie. Des résidus de produit de conservation déposés sur la peau de chamois pourraient encrasser les vitres et augmenter le manque de visibilité.

Vous ne devez mettre aucun autocollant à l'intérieur sur la lunette arrière afin d'éviter d'endommager les **filaments du dégivrage de la lunette arrière**.

Nous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans la gamme d'origine Škoda. ■

Les verres des phares

Pour le nettoyage des phares avant, veuillez n'utiliser que des produits ne contenant pas de substances agressives ou chimiques - Risque d'endommagement du verre en plastique. **N'utilisez** que du savon et de l'eau chaude et propre. ►

**Avertissement !**

Ne nettoyez **jamais** les phares à sec et n'utilisez pour le nettoyage des verres en plastique aucun objet tranchant car cela pourrait endommager la peinture de protection et avoir pour conséquence la formation de crevasses sur les verres des phares, par ex. à cause d'un produit chimique. ■

Joint

Les joints en caoutchouc des portes, ouvrants, toit ouvrant et vitres conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous traitez ceux-ci de temps en temps avec un produit d'entretien pour caoutchouc (spray à la silicone par ex.). Vous évitez en outre ainsi que les joints s'usent prématurément et qu'ils se mettent à fuir. Les portes s'ouvrent plus facilement. Les joints en caoutchouc bien entretenus ne gèlent pas par ailleurs en hiver. ■

Serrures

Nous vous recommandons d'utiliser le spray d'origine Škoda qui non seulement permet de dégeler les serrures mais les graisse et les protège aussi contre la corrosion.

**Nota**

Veillez à ce que le moins d'eau possible entre dans les serrures lors du lavage du véhicule. ■

Roues**Jantes en acier**

Les jantes et les enjoliveurs de roues doivent être aussi soigneusement nettoyés lors du lavage du véhicule, lequel doit avoir lieu régulièrement. On évite ainsi que les particules se détachant des garnitures de freins, la saleté et le sel de déneigement puissent s'incruster sur les jantes. Les particules des garnitures de freins qui y adhèrent doivent être enlevées à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Faites des retouches à la peinture des jantes avant que celles-ci commencent à rouiller.

Jantes en alliage léger

Afin que les jantes en alliage léger restent belles longtemps, il est indispensable de les entretenir régulièrement. Il faut surtout laver à fond les dépôts provoqués par le sel de déneigement et l'usure des garnitures de freins toutes les deux semaines au plus tard sinon l'alliage léger est attaqué. Après les avoir bien lavées, passez sur celles-ci un produit de protection spécial ne contenant pas de substances acides. Les jantes doivent, tous les trois mois environ, être enduites d'une cire dure. Ne passez pas sur les jantes des produits susceptibles de détacher des particules métalliques. Effectuez immédiatement des retouches si la pellicule de peinture de protection des jantes a été endommagée.

**ATTENTION !**

Lorsque vous nettoyez les jantes, n'oubliez pas que l'humidité, le givre et le sel de déneigement sont susceptibles de compromettre l'efficacité du freinage - Risque d'accident!

**Nota**

Des jantes très encrassées peuvent avoir une incidence négative sur l'équilibrage des roues. Ce qui peut provoquer des vibrations se répercutant jusque dans le volant et peuvent même y provoquer une usure ►

prématurée de la direction. C'est pourquoi vous devez nettoyer les roues encrassées. ■

Protection du dessous de caisse

Le dessous de caisse est particulièrement bien protégé contre les agents chimiques et mécaniques.

Mais comme la **couche de protection** peut être abîmée en roulant, nous vous recommandons de vérifier la couche de protection du dessous de caisse et celle du châssis-suspension à intervalles bien précis - de préférence au début et à la fin de la saison froide - et de les faire retoucher si nécessaire.

Les concessionnaires Škoda disposent des **produits à vaporiser** adéquats ainsi que des équipements requis et connaissent les directives d'utilisation de ceux-ci. Nous vous conseillons donc de faire effectuer par un concessionnaire Škoda toutes les retouches qui s'avèreraient nécessaires ainsi que les éventuelles mesures de protection contre la corrosion s'il le faut.



ATTENTION !

N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route - Risque d'incendie! ■

Protection des corps creux

Tous les corps creux exposés à un phénomène de corrosion sont durablement protégés départ usine par de la **cire spéciale**.

Cette protection n'exige ni contrôle ni traitement ultérieur. Si, par fortes chaleurs, un peu de cire s'échappe des corps creux, faites-la alors partir avec une raclette en matière plastique et nettoyez les taches avec du white spirit.



ATTENTION !

Observez les directives de sécurité et de protection de l'environnement en cas d'utilisation de white spirit pour faire partir la cire - Risque d'incendie! ■

Entretien de l'intérieur du véhicule

Pièces en plastique, similicuir et étoffes

Les pièces en plastique et en similicuir peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Si cela ne devait pas suffire, ces pièces ne doivent être traitées qu'avec des **produits d'entretien et de nettoyage spécialement étudiés pour les matières plastiques et ne contenant pas de solvants**.

Les garnitures des sièges et les revêtements en tissu sur les portes, le couvre-coffre, le ciel de pavillon, etc. doivent être traités avec des nettoyants spéciaux ou avec une **mousse sèche** et une éponge ou brosse douces. ■

Garnitures en tissu des sièges électriques chauffants

Ne nettoyez pas les garnitures des sièges avec un **chiffon humide** car cela pourrait abîmer le système de chauffage de ceux-ci. ►

Nettoyez les garnitures avec des produits spéciaux, par ex. mousse sèche etc. ■

Cuir naturel

Le cuir naturel exige une attention et un entretien tout particulier.

Le cuir devrait être, en fonction de l'utilisation, nettoyé de temps en temps conformément aux instructions ci-après.

Nettoyage ordinaire

- Prenez un chiffon en coton ou en laine légèrement mouillé et passez-le sur les surfaces en cuir plus très propres.

Salissures prononcées

- Passez alors sur les endroits plus sales un chiffon imbibé d'un liquide savonneux doux (2 cuillères à soupe de savon neutre pour 1 litre d'eau).
- Veillez à ce que le liquide ne traverse nulle part le cuir et que de l'eau ne pénètre pas dans les coutures.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux et sec.

Elimination des taches

- Faites partir les taches fraîches à **base d'eau** (par ex. café, thé, jus de fruits, sang, etc.) au moyen d'un chiffon absorbant d'un morceau d'essuie-tout ou ayez recours au nettoyant du set d'entretien si la tache est déjà sèche.

- Faites partir les taches fraîches à **base de graisse** (par ex. beurre, mayonnaise, chocolat etc.) avec un chiffon absorbant ou un morceau d'essuie-tout ou avec le nettoyant du set d'entretien si la tache n' pas encore pénétré dans la surface.
- Employez un spray détachant la graisse si'il s'agit de **taches de graisse déjà sèches**.
- Supprimez les **autres taches** (par ex. stylo à bille, crayon feutre, vernis à ongles, peinture dispersive, cirage, etc.) avec un détachant spécialement étudié pour le cuir.

Entretien du cuir

- Traitez le cuir tous les six mois avec le produit à cet effet disponible chez les concessionnaires Škoda.
- Appliquez le produit d'entretien avec une extrême parcimonie.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux.

N'hésitez surtout pas à consulter votre concessionnaire Škoda si vous avez des questions au sujet du nettoyage et de l'entretien des équipements en cuir de votre véhicule.



Avertissement !

- En aucun cas traiter le cuir avec des solvants (par ex. essence, térébenthine), cire pour plancher, cirage et substance du même genre.
- Ne laissez pas le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le cuir blanchit. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en cuir afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Des vêtements qui comportent des pièces tranchantes, du genre fermetures éclair, rivets, ceintures coupantes peuvent durablement



abîmer les surfaces en y laissant des égratignures ou des traces de frottement.



Nota

- Utilisez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien avec un facteur de protection contre la lumière et imprégnant le cuir. La crème nourrit le cuir, lui permet de respirer et l'assouplit tout en lui restituant son humidité. Une couche protectrice se forme de surcroît en surface.
- Nettoyez le cuir tous les 2 à 3 mois, faites partir les nouvelles salissures sans attendre.
- En cas de taches provoquées par du stylo à bille, de l'encre, du rouge à lèvres, du cirage, etc., supprimez-les si possible immédiatement.
- Entretenez aussi la couleur du cuir. Passez si nécessaire une crème colorée spéciale pour réactiver les endroits ayant pâli entre-temps. ■

Ceintures de sécurité

- Les ceintures de sécurité doivent toujours être propres!
- Lavez les ceintures de sécurité avec de l'eau et du savon doux.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité.

Si les sangles sont fortement encrassées, l'enroulement de la ceinture automatique peut être entravé.



ATTENTION !

- Il est interdit de démonter les ceintures de sécurité afin de les nettoyer.
- Les ceintures ne doivent jamais être nettoyées avec des produits chimiques, ceux-ci risquant d'attaquer les fibres. Elles ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs (acides, par ex.).
- Faites remplacer vos ceintures de sécurité par un concessionnaire Škoda si vous constatez que les fibres, les points de jonction, l'enrouleur automatique ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.
- Avant de s'enrouler, les ceintures automatiques doivent être complètement sèches. ■

Compartment moteur

Une bonne protection contre la corrosion est très importante, surtout en hiver, lorsque l'on roule fréquemment sur des routes recouvertes de sel de déneigement. C'est pourquoi, la totalité du compartiment moteur et des caisson récupérant l'eau devraient être soigneusement nettoyés avant et après que du sel de déneigement ait été répandu sur les chaussées, ceci afin que le sel répandu n'abîme rien.

Les concessions Škoda tiennent à votre disposition les produits de nettoyage et de conservation recommandés à cet effet par l'usine ainsi que les équipements requis. ►

**ATTENTION !**

**Avant de travailler dans le compartiment moteur, il est indispensable de respecter les indications mentionnées dans ce chapitre
⇒ page 177.**

**Avertissement !**

- Un lavage moteur ne doit être fait que si le contact est coupé.
- Avant de laver le compartiment moteur, nous vous recommandons de recouvrir l'alternateur.

**Pour préserver l'environnement**

Comme, lors d'un lavage moteur, de l'essence, de la graisse et des résidus d'huile sont rincés en même temps, l'eau sale doit être nettoyée par un séparateur d'huile. C'est pourquoi, les lavages moteur ne doivent avoir lieu que dans des ateliers ou des stations-service (qui sont équipés de façon adéquate). ■

Carburant

Essence

Sortes d'essence

Il existe différentes sortes d'essence. Veuillez lire le cahier « Données Techniques » pour savoir de quelle sorte de carburant a besoin votre véhicule. Cette information se trouve aussi à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ [page 174](#), [fig. 122](#).

On distingue l'essence sans plomb et l'essence plombée. Tous les véhicules Škoda avec moteurs à essence sont équipés d'un catalyseur et doivent rouler uniquement avec de **l'essence sans plomb**. L'essence sans plomb doit correspondre à la norme **DIN EN 228**.

Les **indices d'octane** (RON) permettent de faire la distinction entre les différentes sortes d'essence. Si, exceptionnellement, la sorte d'essence dont vous avez besoin n'est pas disponible, la règle est alors la suivante :

- Pour les moteurs ayant besoin de **Super sans plomb 95 RON**, vous pouvez mettre aussi de l'Ordinaire sans plomb 91 RON. La puissance s'en ressent toutefois.
- Pour les moteurs ayant besoin de **Super plus sans plomb 98 RON**, vous pouvez mettre aussi du Super sans plomb 95 RON. La puissance peut alors légèrement baisser. Dans le cas où vous ne trouveriez ni Super sans plomb 98 RON et 95 RON, vous pouvez **exceptionnellement** mettre de l'Ordinaire sans plomb 91 RON. Refaites le plein aussi vite que possible avec du Super plus sans plomb 98 RON ou du Super sans plomb 95 RON.

Si, par hasard, seul un carburant sans plomb avec un indice d'octane inférieur à celui dont le moteur a besoin est disponible, il ne faudra alors rouler qu'avec des régimes moyens et une puissance motrice inférieure.

Du carburant avec un indice d'octane supérieur à celui prescrit peut être utilisé sans restrictions. Toutefois, vous n'en tirerez aucun avantage pour ce qui concerne la puissance motrice et la consommation!

Le comportement, la puissance et la longévité de votre moteur dépendent beaucoup de la qualité du carburant. N'ajoutez pas des additifs. **Roulez avec le carburant conforme à la norme.**

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ [page 174](#).



Avertissement !

- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- De l'essence avec un indice d'octane trop faible peut entraîner des régimes élevés ou trop solliciter le moteur, d'où un endommagement de celui-ci. ■

Gazole

Sortes de gazoles

Sortes de gazoles

Votre véhicule peut rouler avec les gazoles suivants :

- **Gazole** avec un indice de cétane d'au moins 49 CN. (L'indice de cétane CN caractérise l'aptitude à l'allumage du gazole). Le gazole doit être conforme à la norme **DIN EN 590**. ►

- **Biogazole (biocarburant RME)** doit correspondre à la norme **DIN E 51 606**. Veuillez tenir compte des indications suivantes
⇒ page 173, « Biocarburant ».

Additifs

N'ajoutez pas d'additifs que l'on appelle des « fluidifiants » (essence et autres produits semblables) au gazole.

Si le gazole est de mauvaise qualité, le **filtre à carburant** doit alors être purgé par un concessionnaire Škoda plus souvent qu'indiqué dans le Plan d'Entretien.

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement
⇒ page 174, « Ravitaillement ».



Avertissement !

- Roulez avec le carburant conforme à la norme. Un seul plein ne correspondant pas à la norme peut endommager le système d'alimentation du moteur.
- De l'eau s'accumulant dans le filtre à carburant peut abîmer le moteur. ■

Biocarburant

Le Biocarburant (ester méthylique à base d'huile de colza) est fabriqué à partir de plantes oléagineuses par procédé chimique.

Le Biocarburant ne contient pas de soufre. C'est pourquoi, il ne dégage pas de dioxyde de soufre (SO₂) lors de sa combustion.

Les gaz d'échappement contiennent moins de

- monoxyde de carbone (CO)
- hydrogène carburé (HC)

- particules (suie)

que lors de l'utilisation d'un gazole classique.

Le Biocarburant peut, biologiquement, se désintégrer légèrement.

Veuillez tenir compte de ce qui suit en cas d'utilisation de Biocarburant:

- Les **performances** peuvent légèrement diminuer en roulant avec du biocarburant.
- La **consommation de carburant** peut légèrement augmenter en roulant avec du Biocarburant.

Le Biogazole conforme à la norme **DIN E 51 606** peut être mélangé dans n'importe quelle proportion avec du gazole conforme à la norme **DIN EN 590**.

Nous vous recommandons de mettre du gazole en dessous de -10 °C.



Avertissement !

Un seul plein de Biocarburant ne correspondant pas à la norme **DIN E 51 606** peut endommager le système d'alimentation du moteur. ■

Fonctionnement en hiver

Gazole d'hiver

Le gazole vendu en hiver aux stations-service diffère de celui proposé en été. En cas d'utilisation de « gazole d'été » à des températures inférieures à 0 °C, le moteur peut avoir des problèmes suite à la trop grande viscosité du gazole, laquelle est provoquée par une cristallisation de paraffine.

C'est pourquoi, la classe de gazole prescrite conformément à la norme DIN EN 590 pour chaque saison est vendue au cours de la saison correspondante. Le « gazole d'hiver » convient encore parfaitement jusqu'à -20 °C. ►

Dans les pays où les conditions climatiques sont différentes des nôtres, on y propose plus souvent des gazoles caractérisés par un autre comportement thermique. Le concessionnaire Škoda et les stations-service du pays en question vous renseigneront sur les gazoles disponibles.

Préchauffage du filtre à carburant

Le véhicule est équipé d'un filtre à carburant pour le système de préchauffage. Pour cette raison, la qualité de fonctionnement du gazole est assurée jusqu'à des températures ambiantes de -25°C environ.

Biocarburant

Nous vous recommandons de mettre du gazole en dessous de -10°C .



Avertissement !

Les additifs, y compris l'essence, ne doivent pas être mélangés aux gazoles afin de les fluidifier. ■

Ravitaillement

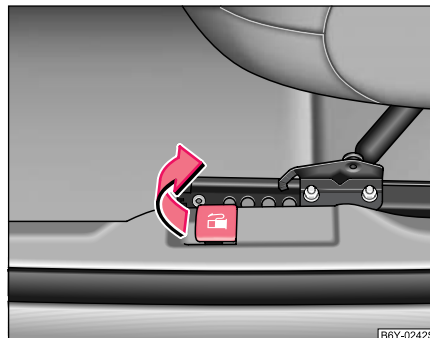


Fig. 121 Levier d'ouverture de la trappe du réservoir

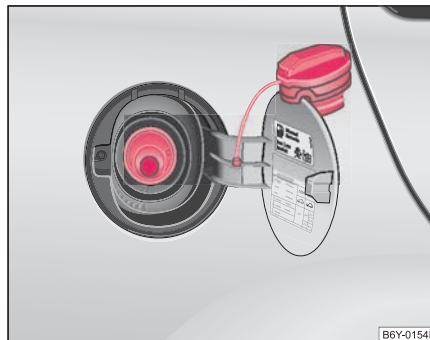


Fig. 122 Trappe du réservoir

Ouverture du bouchon

- Vous pouvez ouvrir la trappe du réservoir en tirant la manette* à côté du siège conducteur ⇒ [page 174, fig. 121](#) ou en l'ouvrant au niveau de la tubulure de versement de carburant.
- Déverrouiller le bouchon du réservoir de la tubulure de versement du carburant avec la clé du véhicule en tournant vers la gauche (valable pour les véhicules sans déverrouillage à distance de la trappe du réservoir depuis la place du conducteur).
- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ [page 174, fig. 121](#).

Fermeture du bouchon

- Vissez le bouchon en le faisant tourner vers la droite et jusqu'au déclic.
- Verrouiller le bouchon du réservoir de la tubulure de versement du carburant avec la clé du véhicule en tournant vers la droite (valable pour les véhicules sans déverrouillage à distance de la trappe du réservoir depuis la place du conducteur).
- Fermez la trappe du réservoir.

A l'intérieur de la trappe sont indiqués les carburants prévus pour votre véhicule, la taille des pneus et la pression de gonflage. Autres notes concernant le carburant ⇒ [page 172](#).

Le réservoir contient 45 litres environ.



ATTENTION !

Observez à la lettre les dispositions légales si vous deviez néanmoins avoir un bidon à bord. Pour des raisons de sécurité n'emprenez pas de bidon avec vous. En cas d'accident, celui-ci pourrait être endommagé et du carburant s'écoulerait.



Avertissement !

- Si du carburant coule sur la carrosserie en faisant le plein, essuyez-le immédiatement. Tout spécialement s'il s'agit de biogazole - Risque d'endommagement de la peinture !
- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. L'alimentation étant alors irrégulière, des ratés à l'allumage peuvent s'ensuivre et le carburant pas encore brûlé pénétrerait dans le système d'échappement, d'où une surchauffe et un endommagement éventuels du catalyseur.



Pour préserver l'environnement

Le réservoir de carburant est plein dès que le pistolet automatique utilisé comme il convient s'arrête de lui-même une première fois. Ne continuez pas alors à faire le plein - sinon le vase d'expansion à l'intérieur du réservoir se remplirait. Du carburant pourrait alors s'en échapper si la température monte. ■

Contrôles et mises à niveau

Compartment moteur

Déverrouillage du capot

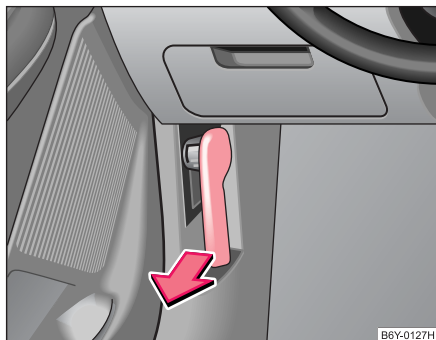


Fig. 123 Manette de déverrouillage du capot moteur

Déverrouillage du capot

- Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 123.

Le capot se déverrouille sous l'effet d'un ressort. Une tirette apparaît simultanément dans la calandre. ■

Ouvrir et fermer le capot moteur

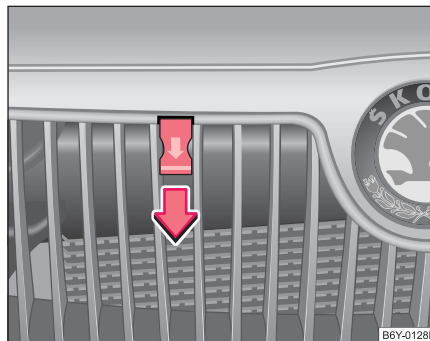


Fig. 124 Calandre: Tirette

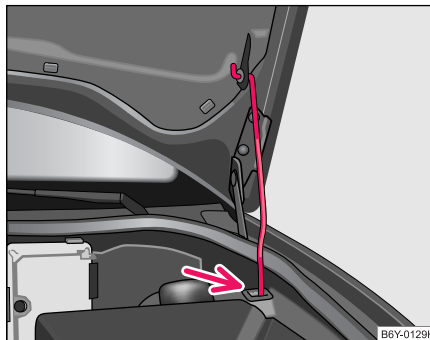


Fig. 125 Fixation du capot-moteur avec appui du capot

Ouverture du capot

- Déverrouillez le capot-moteur ⇒ [page 176, fig. 123](#).
- Vérifier bien **avant d'ouvrir** le capot que les essuie-glaces n'ont pas été écartés du pare-brise, sinon cela pourrait endommager la peinture.
- Actionnez la tirette ⇒ [page 176, fig. 124](#), le capot-moteur est alors complètement déverrouillé.
- Tenez avec la main la partie inférieure de la calandre et levez le capot.
- Sortez l'appui du capot de son support et mettez-le dans l'ouverture prévue à cet effet ⇒ [page 176, fig. 125](#).

Fermeture du capot

- Levez un peu le capot et décrochez l'appui ce celui-ci. Poussez l'appui du capot dans le support prévu à cet effet.
- Laissez le capot tomber d'une hauteur de 30 cm environ dans le verrouillage - **Ne pas appuyer** sur le capot!

! ATTENTION !

- N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.
- Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé lorsque le véhicule roule. Une fois celui-ci fermé, il faut donc toujours vérifier s'il est réellement verrouillé.

! ATTENTION ! (suite)

- Si vous deviez remarquer, en roulant, que le capot ne s'est pas verrouillé, arrêtez alors immédiatement et fermez le capot comme il faut - Risque d'accident!



Avertissement !

- N'ouvrez jamais le capot avec la tirette - Risque d'endommagement.
- Vérifier bien avant d'ouvrir le capot que les essuie-glaces n'ont pas été écartés du pare-brise. Sinon risque d'endommagement de la peinture. ■

Opérations dans le compartiment moteur

Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur!

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements et les règles générales de sécurité ci-après. Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger ⇒ .

! ATTENTION !

- Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Tirez bien sur le frein à main.
- Mettez le levier de changement de vitesses au point mort s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, le sélecteur sur P si la boîte de vitesses est automatique.
- Attendez que le moteur se soit refroidi. ►

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Il ne doit pas y avoir des enfants à côté du compartiment moteur.
- Ne jamais faire tomber du fluide, quel qu'il soit, sur le moteur très chaud. Ces fluides (par ex. l'antigel contenu dans le liquide de refroidissement) peuvent s'enflammer!
- Évitez que des courts-circuits se produisent dans le système électrique - en particulier au niveau de la batterie.
- Ne touchez jamais au ventilateur de liquide de refroidissement tant que le moteur tourne. Le ventilateur pourrait se mettre en marche d'un seul coup!
- N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le système de refroidissement est sous pression!
- Afin de vous protéger le visage, les mains et les bras contre la vapeur ou le liquide de refroidissement brûlant, mettez un gros chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement avant de l'ouvrir.
- Si des contrôles doivent être effectués lorsque le moteur tourne, les pièces en rotation (par ex. courroie poly-V, alternateur, ventilateur de liquide de refroidissement) et le système d'allumage à haute tension présentent un danger supplémentaire.
- Tenez compte en outre des avertissements ci-dessous s'il faut travailler sur le système d'alimentation ou l'installation électrique:
 - Déconnectez toujours la batterie du circuit de bord.
 - Ne fumez pas.
 - Ne travaillez jamais à côté d'une flamme.
 - Ayez toujours un extincteur à portée de main.



Avertissement !

En faisant les mises à niveau, veillez à ne jamais intervertir les fluides. Sinon, de graves dysfonctionnements et un endommagement du véhicule s'ensuivraient! ■

Aperçu du compartiment moteur

Les principaux points à contrôler

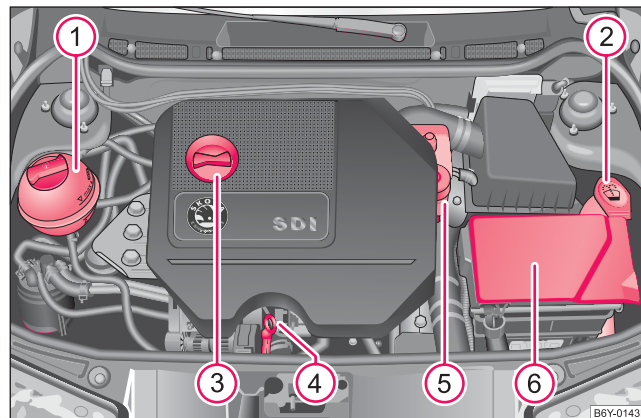


Fig. 126 Moteur Diesel 1,9 l/47 kW

① Vase d'expansion du liquide de refroidissement	183
② Réservoir d'eau des lave-glaces	191
③ Ouverture pour le versement de l'huile	181
④ Jauge d'huile	180 ▶

5	Réservoir de liquide de frein	185
6	Batterie (sous la protection)	186



Nota

La disposition est très semblable à celle de tous les autres moteurs à essence et Diesel. ■

Huile moteur

Spécifications de l'huile moteur

L'huile moteur répond à des spécifications très précises.

L'huile mise départ usine est de grande qualité et vous pouvez l'utiliser toute l'année - sauf dans des zones climatiques extrêmes.

En cas d'appoint, vous pouvez mélanger des huiles différentes entre elles. Cela n'est pas valable pour les véhicules avec allongement des intervalles d'entretien fixes (QG1).

Les huiles de moteur font bien sûr également l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi les indications figurant dans cette Notice d'Utilisation ne peuvent correspondre qu'à définition technique valable au moment de la mise sous presse.

Les concessionnaires Škoda sont constamment tenus au courant des modifications apportées par la Société Škoda Auto. Il est donc recommandé de faire effectuer la vidange d'huile par un concessionnaire Škoda.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien fixes (QG0, QG2)

Dénomination	Moteur à essence	Moteur Diesel
Huiles fluides multigrades	VW 500 00 VW 502 00	VW 505 01 VW 505 00 ^{a)}
Huiles multigrades	VW 501 01 ACEA A2 ^{b)} ou A3 ^{b)}	ACEA B3 ^{b)} , ou B4 ^{b)}

^{a)} Ne concerne pas le moteur PD (moteur avec pompe-injecteur). Autres informations, voir Données Techniques.

^{b)} A n'utiliser qu'exceptionnellement pour un appoint, lorsque l'huile homologuée n'est pas disponible.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien flexibles (QG1).

	Spécifications de l'huile moteur
Moteurs à essence	VW 503 00
Moteurs Diesel	VW 506 01 VW 506 00 ^{a)}

^{a)} Ne concerne pas le moteur PD (moteur avec pompe-injecteur). Autres informations, voir Données Techniques.



Avertissement !

Pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1), vous ne devez utiliser que les huiles mentionnées ci-dessus. Pour respecter les propriétés de l'huile moteur, nous recommandons de n'utiliser pour faire l'appoint qu'une huile de même spécification. Exceptionnellement, vous pouvez utiliser une seule fois 0,5 l max. d'huile moteur de la spécification VW 502 00 (moteurs à essence uniquement) ou de la spécification VW 505 01 (moteurs Diesel uniquement) pour faire l'appoint. Toutes les autres ►

huiles moteur ne doivent pas être utilisées - Risque d'endommagement du moteur!

Nota

- Nous recommandons d'utiliser les huiles prises dans la gamme d'origine Škoda.
- Autres informations, voir Plan d'Entretien. ■

Contrôle du niveau d'huile

La jauge indique le niveau d'huile.

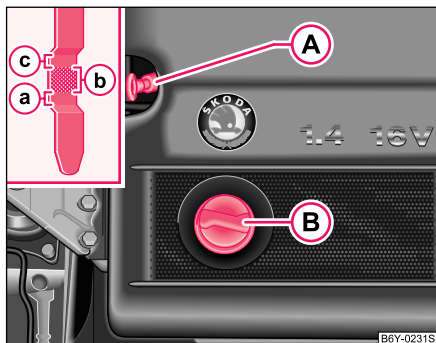


Fig. 127 Jauge d'huile sur moteur 1,4 l/74 kW

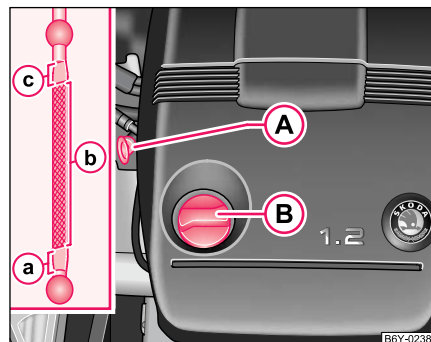


Fig. 128 Jauge d'huile sur moteur 1,2 l/40 kW

Contrôle du niveau d'huile

- Garez le véhicule sur une surface plane.
- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒ ⚠ sous « Opérations dans le compartiment moteur », page 177.
- Attendez quelques minutes et retirez la jauge d'huile (A).
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et remettez-la en l'enfonçant complètement dans l'orifice de contrôle.
- Retirez la jauge et contrôlez le niveau indiqué.

Huile dans zone (a)

- Vous devez rajouter de l'huile ⇒ page 181. Cela suffit si le niveau d'huile arrive ensuite dans la zone (b).



Huile dans zone **(b)**

- Vous **pouvez** rajouter de l'huile. Il est possible que de l'huile arrive ensuite dans la zone **(c)**.

Huile dans zone **(c)**

- Il ne faut **pas** rajouter de l'huile.

Il est normal que le moteur consomme de l'huile. La consommation peut atteindre 0,5 l/1 000 km selon le style de conduite et les conditions d'utilisation. Elle peut être plus élevée au cours des 5 000 premiers kilomètres.

C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque ravitaillement ou avant de longs trajets.

Nous vous recommandons de maintenir le niveau d'huile dans la zone **(c)** - **mais pas au-dessus** - si le moteur doit être particulièrement sollicité, par exemple lors de longs trajets sur autoroute en été, si vous tractez une caravane ou devez franchir des cols à haute altitude.

Un niveau d'huile insuffisant est signalé dans le combiné d'instruments par le témoin de contrôle* ⇒ page 33. Dans ce cas, contrôlez aussi vite que possible le niveau d'huile. Ajoutez alors la quantité d'huile qui convient.

Pour plus de clarté, la figure ne représente qu'une partie du compartiment pour le moteur 1,4 l/74 kW ⇒ page 180, fig. 127 et le moteur 1,2 l/40 kW ⇒ page 180, fig. 128.



Avertissement !

Le niveau ne doit jamais dépasser la zone **(c)**. Risque d'endommagement du catalyseur. ■

Appoint d'huile moteur

- Dévissez le bouchon de l'orifice de versement d'huile moteur **(B)** ⇒ page 180, fig. 128.
- Versez 0,5 litre d'huile à chaque fois ⇒ page 179, « Spécifications de l'huile moteur ».
- Contrôlez le niveau d'huile ⇒ page 180.
- Resserrez bien le bouchon de l'orifice de versement et introduisez la jauge à fond.

Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda.



ATTENTION !

Lorsque vous faites l'appoint, veillez à ce qu'il ne tombe pas d'huile sur les pièces brûlantes du moteur - Risque d'incendie!



Pour préserver l'environnement

Le niveau ne doit jamais dépasser la zone **(c)** ⇒ page 180. Sinon de l'huile peut être aspirée via le reniflard du bloc-moteur et s'échapper à l'air libre via le système d'échappement. Il peut brûler dans le catalyseur et l'endommager. ■

Vidange de l'huile

L'huile moteur doit être remplacée en respectant les intervalles prescrits par le Plan d'Entretien ou si mention par l'Indicateur de Périodicité des Entretien ⇒ page 16.



ATTENTION !

Tant que vous ne vous êtes pas débarrassé de l'huile conformément aux directives en vigueur, faites en sorte que des enfants ne puissent pas s'en approcher.



Pour préserver l'environnement

- L'huile ne doit en aucun cas arriver dans le réseau des eaux usées ou pénétrer dans le sol.
- Faites effectuer la vidange de l'huile et le remplacement du filtre de préférence par un concessionnaire Škoda compte tenu des problèmes que pose l'évacuation, des outils spéciaux et des connaissances techniques étant de surcroît indispensables.



Nota

Vous ne devez mélanger aucun additif à l'huile - Risque d'endommagement du moteur! ■

Système de refroidissement

Liquide de refroidissement

Ce liquide sert au refroidissement du moteur.

Dans des conditions normales, le système de refroidissement n'a pratiquement pas besoin d'entretien. Le liquide de refroidissement est constitué d'eau et de 40 % d'additif pour liquide de refroidissement. Ce mélange garantit non seulement une protection antigel jusqu'à - 25 °C mais protège aussi le système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion. Il empêche de surcroît toute formation de tartre et accroît nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

En été et dans les pays chauds, la concentration du liquide de refroidissement ne doit donc pas non plus être abaissée en rajoutant de l'eau. **La proportion d'antigel dans le liquide de refroidissement doit être de 40% minimum.**

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée, mais jusqu'à 60 % maximum (protection jusqu'à -40 °C environ). Au-delà, la protection antigel est réduite.

Les véhicules exportés dans les pays froids (par ex. Suède, Norvège, Finlande) sont protégés départ usine jusqu'à environ -35 °C.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement est rempli départ usine avec du liquide couleur lilas TL 774-F (G12 PLUS).

Pour faire un appoint, nous vous recommandons d'utiliser le même antigel - G12 PLUS (couleur lilas).

Pour les questions concernant le liquide de refroidissement ou si vous souhaitez faire l'appoint avec un autre liquide, adressez-vous à un concessionnaire Škoda.



Vous pouvez vous procurer le bon additif de liquide de refroidissement chez un concessionnaire Škoda.



Avertissement !

- D'autres additifs pour liquide de refroidissement peuvent considérablement réduire la protection contre la corrosion.
- Les dysfonctionnements causés par la corrosion peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur. ■

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

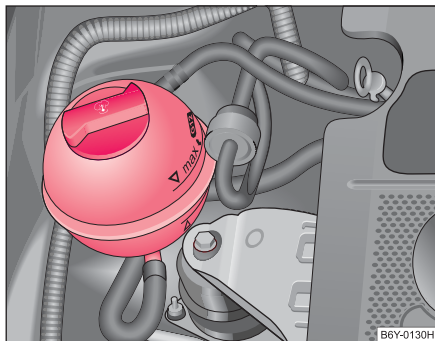


Fig. 129 Compartiment moteur: Vase d'expansion du liquide de refroidissement

Le vase d'expansion du liquide de refroidissement se trouve à droite dans le compartiment moteur.

- Coupez le moteur.

- Ouvrez le capot-moteur ⇒ ⚠ sous « Opérations dans le compartiment moteur », page 177.
- Contrôlez le niveau dans le vase d'expansion de liquide de refroidissement ⇒ fig. 129. Le niveau de liquide de refroidissement doit arriver entre « MIN » et « MAX » si le moteur est froid. Il peut légèrement dépasser la marque « MAX » si le moteur est chaud.

Le témoin du combiné ⇒ page 32 s'allume si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas dans le vase d'expansion. Nous vous recommandons néanmoins de jeter de temps en temps un coup d'oeil au réservoir afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

Perte de liquide de refroidissement

Une perte de liquide de refroidissement fait d'abord penser à des fuites. Ne vous contentez pas d'ajouter du liquide de refroidissement. Faites immédiatement vérifier le système de refroidissement par un concessionnaire Škoda.

Si le système de refroidissement est étanche, des pertes ne peuvent provenir que d'un bouillonnement du liquide de refroidissement suite à une surchauffe, celui-ci s'échappant du système via la valve de surpression dans le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement.

La cause d'une surchauffe n'est pas évidente à trouver ni à supprimer, trouvez le plus rapidement un concessionnaire Škoda sinon le moteur pourrait être très gravement endommagé. ■

Appoint de liquide de refroidissement

- Coupez le moteur.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.

- Mettez un chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ [page 183, fig. 129](#) et desserrez **prudemment** le bouchon en le faisant tourner à gauche ⇒ .
- Ajouter du liquide de refroidissement.
- Refermez le bouchon à fond.

Le liquide de refroidissement, que vous ajoutez, doit être conforme à des spécifications bien précises ⇒ [page 182](#), « Liquide de refroidissement ». Ne versez pas un autre additif si, exceptionnellement, l'additif G12 PLUS n'est pas disponible. Ne mettez alors que de l'eau et faites rétablir la proportion correcte par un concessionnaire Škoda sans tarder en versant l'additif de liquide de refroidissement prescrit.

N'utilisez qu'un liquide de refroidissement n'ayant jamais servi pour faire l'appoint.

Ne pas en rajouter au-dessus de la marque « MAX »! Le liquide de refroidissement en trop s'échappe du système via la valve de surpression dans le bouchon du vase d'expansion lorsque la température monte.

Si la perte de liquide de refroidissement constatée est importante, ajoutez-en après refroidissement du moteur. Sinon vous l'endommagerez.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda.



ATTENTION !

- **Le système de refroidissement est sous pression! N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement si le moteur est encore chaud - Risque de brûlure!**



ATTENTION ! (suite)

- L'additif de liquide de refroidissement et tout le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Evitez donc d'entrer en contact avec le liquide de refroidissement. Les vapeurs et autres émanations du liquide de refroidissement sont également nocives. L'additif doit donc toujours être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de portée des enfants - Risque d'intoxication.
- Si du liquide de refroidissement vous a sauté dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et rendez-vous le plus vite possible chez un médecin.
- Des soins médicaux s'imposent également dans les plus brefs délais si vous deviez ingérer du liquide de refroidissement par inadvertance.



Pour préserver l'environnement

Du liquide de refroidissement vidangé ne doit pas être réutilisé. Il faut le récupérer et s'en débarrasser en respectant les directives de protection de l'environnement. ■

Ventilateur pour liquide de refroidissement

Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en route d'un seul coup.

Le ventilateur de liquide de refroidissement est entraîné par un moteur électrique et activé par un thermocontacteur en fonction de la température du liquide de refroidissement.

Après avoir coupé le moteur, le ventilateur de liquide de refroidissement peut - même si le contact est coupé - tourner pendant 10 minutes encore. ►

Il peut aussi se remettre en route d'un seul coup après quelques instants si :

- La température du liquide de refroidissement augmente en raison d'une accumulation de chaleur ou
- Le moteur étant chaud, la température y monte encore plus parce que la voiture est directement exposée aux rayons du soleil.

! ATTENTION !

N'oubliez jamais, lorsque vous devez travailler dans le compartiment moteur, que le ventilateur de liquide de refroidissement peut brusquement se mettre en marche - Risque de blessures!

Liquide de frein

Contrôle du niveau du liquide de frein

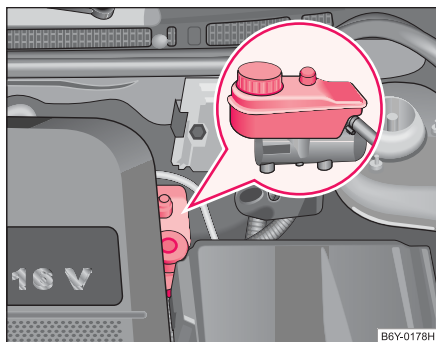


Fig. 130 Compartiment moteur: Réservoir de liquide de frein

Le réservoir de liquide de frein se trouve à gauche dans le compartiment moteur. Le réservoir est placé de l'autre côté du compartiment moteur s'il s'agit d'un véhicule à direction à droite.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒  sous « Opérations dans le compartiment moteur », page 177.
- Contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ fig. 130. Celui-ci doit arriver entre les marques « MIN » et « MAX ».

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation suite à l'usure et au rattrapage automatique des garnitures de frein et ceci est normal.

Toutefois, si le niveau de liquide baisse nettement en peu de temps, ou descend en dessous de la marque « MIN », il peut se faire que le système de freinage fuie. Le témoin  du combiné s'allume pour signaler que le niveau du liquide de frein est insuffisant ⇒ page 36. Dans ce cas, rendez-vous **immédiatement mais prudemment chez un concessionnaire Škoda** et faites vérifier le système de freinage. ■

Vidange du liquide de frein

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe peu à peu l'eau contenu dans l'air ambiant. Une teneur en eau trop élevée peut provoquer de la corrosion dans le système de freinage. La teneur en eau fait en outre descendre le point d'ébullition du liquide de frein. **C'est pourquoi le liquide de frein doit être remplacé tous les deux ans.**

Vous ne devez utiliser que du liquide de frein neuf d'origine homologué par Škoda Auto. La spécification est « FMVSS 116 DOT 4 ». ►

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un **concessionnaire Škoda** lors d'un entretien programmé.

! ATTENTION !

- Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage en cas de très forte sollicitation des freins. Cela nuit considérablement à l'efficacité du freinage, donc à la sécurité.
- Le liquide de frein est toxique! Il doit donc être conservé dans des récipients d'origine fermés et hors de portée des enfants.



Avertissement !

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule.



Pour préserver l'environnement

En raison d'une mise au rebut spéciale, l'utilisation des outils spéciaux nécessaires et les connaissances techniques indispensables requises, le remplacement du liquide de frein ne devrait être effectué que par les concessionnaires Škoda. ■

Batterie

Opérations sur la batterie

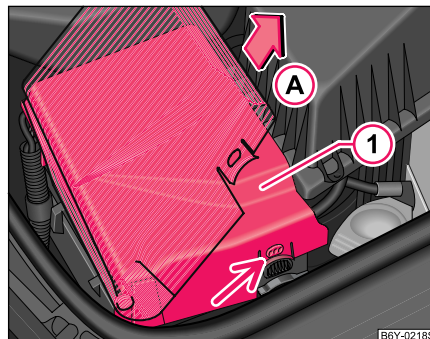


Fig. 131 Compartiment moteur: Batterie

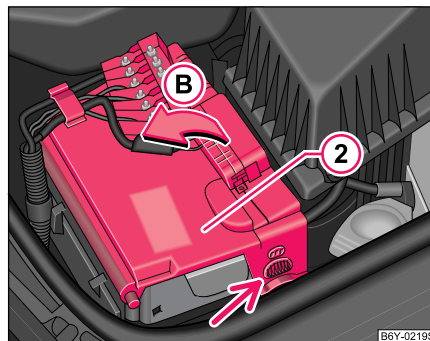


Fig. 132 Batterie: Rabattre le couvercle ▶

La batterie se trouve dans le compartiment moteur sous un cache*.

- Retirez les ergots de blocage sur les côtés du couvercle de la batterie ①, faites pivoter le couvercle de la batterie sur 45° env. et enlevez-le dans le sens de la flèche (A) ⇒ page 186, fig. 131.
- Retirez les ergots de blocage sur les côtés du cache ② de la batterie et rabattez le cache de la batterie en direction de la flèche (B) ⇒ page 186, fig. 132.
- La pose du cache de la batterie a lieu dans l'ordre inverse.

Nous déconseillons la dépose et la pose de la batterie car dans certains cas, cela peut provoquer de graves endommagements de celle-ci et du coffret de fusibles. Adressez-vous alors à un concessionnaire Škoda.

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant sur la batterie ou sur l'installation électrique. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements ⇒ ⚠ et les règles générales de sécurité ci-après.

⚠ ATTENTION !

- L'électrolyte est très corrosif, d'où la nécessité de manipuler la batterie avec le plus grand soin. Portez toujours de gants imperméables, des lunettes spéciales et enduisez-vous les mains de crème de protection lorsqu'il faut manipuler une batterie. Des vapeurs corrosives dans l'air irritent le système respiratoire et provoquent des conjonctivites et une inflammation des voies aériennes. L'électrolyte brûle l'émail dentaire, en cas de contact avec la peau provoque des plaies profondes qui mettent longtemps à cicatriser. Le contact répété avec des acides dilués provoque des maladies de peau (inflammations, ulcères, crevasses). Les acides se diluent au contact de l'eau en dégageant une chaleur importante.
- Ne penchez pas la batterie, de l'électrolyte risquant alors de s'échapper des orifices de dégazage. Protéger les yeux au moyen de lunettes ou d'un masque! Risque de cécité! Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau claire pendant quelques minutes. Consultez ensuite un médecin de toute urgence.
- Neutralisez le plus rapidement possible les éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou sur les vêtements avec du savon doux et rincez à grande eau. Rendez-vous sur le champ chez un médecin si de l'électrolyte a été ingérée.
- Des enfants ne doivent pas pouvoir s'approcher des batteries.
- Lors du chargement des batteries, de l'hydrogène se dégage et un mélange très explosif se forme. Une explosion peut également être provoquée par des étincelles en débranchant ou défaisant la fiche du câble lorsque le contact est mis.
- Risque de court-circuit en pontant les pôles de la batterie (avec des objets métalliques, des câbles par ex.). Conséquences éventuelles si court-circuit: Fusion des traverses en plomb, explosion et incendie de la batterie, éclaboussures d'électrolyte. ▶

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Tout ce qui peut provoquer des étincelles, du genre flamme, lumière, cigarettes, etc., est strictement interdit. Eviter la formation d'étincelles autour des câbles et des appareils électriques. En cas d'étincelles importantes, risque de blessure.
- Impérativement débrancher le pôle négatif (-) de la batterie avant de travailler sur le système électrique. Il suffit d'éteindre l'éclairage correspondant si vous devez remplacer des ampoules.



Avertissement !

- Vous ne devez déconnecter la batterie que lorsque le contact est coupé car l'installation électrique (composants électroniques) du véhicule pourrait être endommagée. Commencez par débrancher le pôle négatif (-) avant de déconnecter la batterie du réseau de bord. Puis débranchez le pôle positif (+) seulement ensuite.
- Lorsque vous reconnectez la batterie, branchez d'abord le pôle positif (+) et puis le pôle négatif (-). Les câbles ne doivent en aucun cas être intervertis - Ceux-ci pourraient prendre feu.
- Veillez à ce que l'électrolyte n'entre pas en contact avec la carrosserie, cela pourrait endommager la peinture.
- Pour protéger la batterie des rayons ultraviolets, ne pas exposer celle-ci à la lumière directe du jour.



Pour préserver l'environnement

Une batterie usée entre dans la catégorie des déchets nuisibles pour l'environnement - Adressez-vous à un concessionnaire Škoda afin de pouvoir vous en débarrasser comme il convient.



Nota

Observez également les nota ⇒ page 190 après le branchement de la batterie. ■

Batterie avec indicateur de niveau de charge appelé œil soi-disant magique*

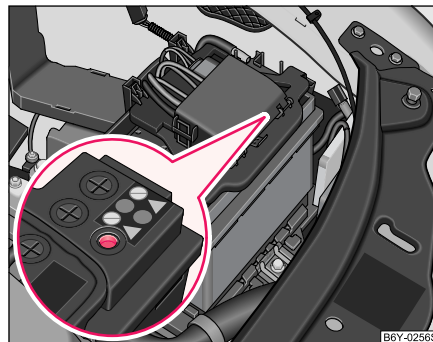


Fig. 133 Batterie avec indicateur de niveau de charge

Un œil soi-disant magique est placé en haut de la batterie. L'« œil magique » change de couleur en fonction du niveau de charge et du niveau d'électrolyte de la batterie. La couleur facilite le diagnostic réalisé par les concessionnaires Škoda.

Avant le contrôle, tapez prudemment sur l'« œil magique » afin de faire partir les bulles d'air.

- Coloration verte - la batterie est suffisamment chargée
- Coloration foncée - la batterie doit être rechargée
- Sans couleur ou coloration jaune - le niveau d'électrolyte est insuffisant, aucune indication possible quant au niveau de chargement. La batterie doit être remplie avec de l'eau distillée.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées. Nous vous recommandons de faire effectuer le contrôle et la rectification du niveau d'électrolyte ou le remplacement de la batterie par un concessionnaire Škoda. ■

Contrôle du niveau d'électrolyte

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne nécessite presque **pas d'entretien**. Lorsque la température extérieure est élevée ou en cas de longs trajets quotidiens, il est cependant recommandé de faire vérifier de temps à autre le niveau de l'électrolyte par un concessionnaire Škoda. Le niveau doit également être contrôlé après chaque chargement ⇒ page 189.

Le niveau d'électrolyte de la batterie doit également être contrôlé dans le cadre d'un entretien programmé.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées.



Avertissement !

N'exposez pas la batterie trop longtemps à la lumière du jour afin de la protéger des rayons ultraviolets. ■

Fonctionnement en hiver

La batterie est plus fortement sollicitée en hiver. En outre, la puissance fournie lors des démarrages ne représente, lorsque les températures sont basses, qu'une partie de celle fournie à des températures normales.

Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C.

Il est donc recommandé de faire contrôler et recharger si nécessaire la batterie par un concessionnaire Škoda avant que ne commence la saison froide. ■

Recharge de la batterie

Le véhicule ne démarrera bien que si la batterie est chargée.

- Lisez les avertissements dans ⇒  sous « Opérations sur la batterie », page 186 et ⇒ .
- Coupez le contact ainsi que tous les consommateurs d'électricité.
- Uniquement en cas de « recharge rapide »: débranchez les deux câbles (d'abord « - », puis « + »).
- Branchez les pinces du chargeur aux pôles de la batterie (rouge = « + », noir = « - »).
- Insérez maintenant le câble du chargeur dans la prise et mettez l'appareil en marche.
- A la fin de la recharge : Arrêtez le chargeur et sortez le câble de la prise.
- Retirez alors les pinces du chargeur.
- Rebranchez les câbles à la batterie (d'abord « + » ensuite « - »).

Les câbles de la batterie n'ont normalement pas besoin d'être débranchés en cas de recharge avec un faible ampérage (par ex. avec un **petit chargeur**). Observez dans tous les cas les instructions du fabricant du chargeur.

Un courant de charge de 0,1 de la capacité totale de la batterie (ou moins) est nécessaire pour recharger complètement la batterie. ►

Les deux câbles doivent toutefois être débranchés avant d'effectuer une recharge avec un ampérage élevé, c'est-à-dire une « **recharge rapide** ».

Le « chargement rapide » d'une batterie est **dangereux** ⇒ ⚠ sous « Opérations sur la batterie », page 186. Il exige un chargeur spécial et des connaissances techniques. Nous ne pouvons donc que vous recommander de vous adresser à un concessionnaire Škoda en cas de recharge rapide.

Une batterie déchargée peut **geler** dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Faites impérativement dégeler une telle batterie avant de la recharger ⇒ ⚠. Nous vous recommandons de ne plus utiliser une batterie dégelée étant donné que le bac de celle-ci risque d'avoir été fendu sous la pression de la glace, d'où une fuite de l'électrolyte éventuellement.

Lors d'un rechargement, les obturateurs de la batterie ne doivent pas être ouverts.



ATTENTION !

Ne rechargez jamais une batterie gelée - Risque d'explosion!



Avertissement !

Si le véhicule est arrêté pendant plus de 4 semaines, la batterie est progressivement déchargée par les consommateurs qui ne peuvent pas être coupés, par ex. appareil de commande central. Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un très faible courant de charge. Veuillez tenir compte des remarques concernant les travaux sur la batterie ⇒ page 186, « Opérations sur la batterie ». ■

Débranchement et branchement d'une batterie

Les fonctions suivantes sont devenues impossibles ou posent des problèmes après le débranchement et le rebranchement de la batterie :

Fonction	Réparation
Lève-vitres électriques	⇒ page 50
Introduction du numéro de code - autoradio	Voir Notice d'Utilisation de l'autoradio
Réglage des heures	⇒ page 17
Les données de l'indicateur multifonctions* ont été effacées.	⇒ page 18

Nous vous recommandons de faire contrôler votre véhicule par un concessionnaire Škoda afin de garantir un fonctionnement parfait de tous les systèmes électriques. ■

Remplacement de la batterie

La batterie de remplacement doit être identique à la précédente pour ce qui est de la capacité, de la tension (12 volts), de l'ampérage et des dimensions. Vous trouverez chez tous les concessionnaires Škoda le type de batterie dont vous avez besoin.

En raison d'une rebutage spécial nécessaire aux vieilles batteries, nous vous recommandons de ne faire remplacer la batterie que par un concessionnaire Škoda. ►



Pour préserver l'environnement

Les batteries renferment des substances toxiques du genre acide sulfurique et plomb. Il faut donc s'en débarrasser conformément aux directives en vigueur et ne jamais les jeter avec les ordures ménagères ! ■

Lave-vitres

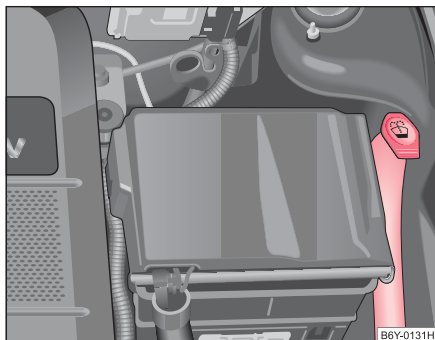


Fig. 134 Compartiment moteur: Réservoir du lave-vitres

Le réservoir du lave-vitres contient un produit de nettoyage pour le pare-brise et la lunette arrière ainsi que pour le lave-phares*. Le réservoir est logé dans le compartiment moteur devant à gauche ⇒ fig. 134.

La **contenance** du réservoir est de 2 litres env., mais de 5,5 litres sur les véhicules avec un lave-phares.

De l'eau claire ne suffit pas pour bien nettoyer les vitres et les phares. Il est recommandé de se servir d'eau propre mélangée à un produit de lavage des vitres (avec de l'antigel en hiver), le seul moyen pour faire

partir les salissures qui adhèrent. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage avant de vous servir du produit de nettoyage.

Même si votre véhicule est équipé de gicleurs chauffants*, vous devriez toujours mélanger de l'antigel à l'eau de lavage en hiver.

Vous pouvez également avoir recours à de l'alcool à brûler si, exceptionnellement, du produit pour laver les vitres et de l'antigel n'étaient pas disponibles. La proportion d'alcool à brûler ne doit toutefois pas excéder 15 %. Avec une telle concentration, la protection n'est efficace que jusqu'à -5 °C.



Avertissement !

- En aucun cas verser dans l'eau du lave-glaces de l'antigel pour le radiateur ou d'autres additifs.
- Si votre véhicule est équipé d'un lave-phares, vous ne devez mélanger l'eau qu'avec un produit nettoyant qui n'abîme pas la couche en polycarbonate du phare. Adressez-vous à un concessionnaire Škoda, il vous dira quel produit de nettoyage vous pouvez utiliser.



Nota

En faisant l'appoint, veuillez ne pas retirer le filtre du réservoir sinon les conduites d'acheminement du liquide s'encrasseraient, d'où un éventuel mauvais fonctionnement du lave-vitres. ■

Bougies d'allumage

Les bougies d'allumage sont remplacées dans le cadre des révisions et entretiens.

Si les bougies d'allumage devaient être remplacées une fois en dehors d'un entretien programmé, tenir compte de ce qui suit: ►

- Les bougies et le système d'allumage sont étudiés pour le moteur et permettent ainsi de réduire la teneur en gaz d'échappement.
- Pour éviter des dysfonctionnements, des endommagements du moteur et la perte de la conformité pour cause de pollution ou de bougies d'allumage pas déparasitées, vous ne devriez utiliser que les bougies d'allumage prévues pour votre moteur. Sont particulièrement importants, entre autres, le nombre d'électrodes, la valeur calorifique et éventuellement le déparasitage des étincelles.

Les bougies d'allumage font l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi, il est recommandé de se procurer les bougies d'allumage uniquement chez les concessionnaires Škoda - qui sont au courant des dernières évolutions. ■

Courroie poly-V

La courroie poly-V fait partie des composants les plus sollicités du véhicule. D'où une exigence de qualité particulièrement élevée pour ce qui concerne la courroie poly-V.

En cas de remplacement de la courroie poly-V, il ne suffit pas de mettre n'importe quelle courroie poly-V de taille identique. **Pour des raisons de sécurité, il ne devrait être utilisé qu'une courroie poly-V prévue pour le véhicule.**

Les courroies poly-V font l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi, il est recommandé de se procurer les courroies poly-V uniquement chez les concessionnaires Škoda - qui sont au courant des dernières évolutions. ■

Filtre à poussière et à pollen*

Le filtre à poussière et à pollen pour le système de chauffage et d'aération se trouve dans l'appareil de chauffage. Le filtre ne devrait être remplacé que conformément aux données du Plan d'Entretien. Si le passage d'air est considérablement réduit, le filtre devrait également être remplacé plus tôt.

Le remplacement du filtre a lieu dans le cadre des révisions et entretiens par un concessionnaire Škoda. ■

Roues et pneus

Roues

Généralités

- Au début, l'adhérence des pneus n'est pas encore optimale et il faut donc les roder en roulant à vitesse modérée pendant 500 km environ et en conduisant prudemment. Ce qui contribue aussi à les faire durer plus longtemps.
- En raison des caractéristiques de conception et de l'architecture des sculptures, la profondeur des sculptures lorsqu'il s'agit de pneus neufs - selon la version et le fabricant - peut varier.
- Pour éviter d'endommager les pneus et les jantes, ne montez sur les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et à angle droit autant que possible.
- Vérifier de temps en temps si les pneus sont abîmés (piqûres, coupures, déchirures et bosses). Enlever les corps étrangers des sculptures.
- Les dommages subis par les pneus et les jantes ne se voient pas fréquemment. Des vibrations inhabituelles ou le fait que le véhicule tire sur un côté peuvent signifier qu'un pneu est endommagé. **Ralentissez immédiatement si vous avez l'impression qu'une roue est abîmée et arrêtez-vous!** Vérifiez si les pneus sont endommagés (bosses, déchirures etc.). Roulez lentement et prudemment jusqu'à chez le concessionnaire Škoda le plus proche si vous ne détectez rien de suspect à l'extérieur.
- Faites en sorte que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant.
- Si vous constatez qu'il manque un ou des capuchons pare-poussière sur les valves, remettez-en immédiatement.

- Si les roues doivent être démontées, marquez-les auparavant afin de pouvoir respecter le sens de roulement précédent lors du remontage.
- Entreposer les roues ou les pneus démontés toujours dans un endroit frais, sec et sombre autant que possible. Les pneus qui ne sont pas montés sur une jante doivent être gardés debout.

Pneus unidirectionnels*

Des flèches sur le flanc des pneus indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. L'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soit optimale, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Autres indications pour l'utilisation des pneus unidirectionnels
⇒ page 198.



Nota

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Longévité des pneus

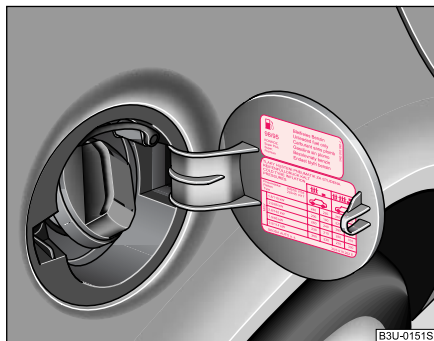


Fig. 135 Trappe de réservoir ouverte avec tableau des pressions des pneus.

La longévité des pneus dépend essentiellement des points suivants:

Pression des pneus

Les pneus durent beaucoup moins longtemps s'ils sont trop ou pas assez gonflés, le comportement du véhicule s'en ressentant par ailleurs.

Contrôlez la pression des pneus au moins une fois par mois. Les pressions de gonflage correctes pour les **pneus d'été** sont indiquées à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ fig. 135. Les valeurs pour les **pneus d'hiver** sont supérieures de 0,2 bar à celles pour les pneus d'été ⇒ page 197.

C'est surtout à des **vitesse élevées** que la pression de gonflage des pneus est très importante. Cette pression doit donc être vérifiée au moins une fois par mois et avant chaque long parcours. N'oubliez pas à cette occasion la roue de secours.

La pression de gonflage de la roue de secours doit être la pression maximum autorisée pour le véhicule.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression alors plus élevée lorsque les pneus sont chauds. Gonflez les pneus en conséquence en cas de modification importante du chargement.

Style de conduite

Des virages négociés à vive allure, de très fortes accélérations et des freinages violents (pneus qui crissent) augmentent l'usure des pneus.

Équilibrage des roues

Les roues du véhicule neuf sont équilibrées. Mais, au fur et à mesure que l'on roule, un balourd peut survenir sous l'influence de divers facteurs et se manifester par un flottement de la direction.

Etant donné qu'un balourd entraîne également une usure accrue de la direction, de la suspension des roues et des pneus, il faudrait faire rééquilibrer les roues. En outre, une roue doit être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf ou après toute réparation des pneus.

Position incorrecte des roues

Un réglage défectueux des roues avant ou arrière a pour conséquence non seulement une usure accrue des pneus, le plus souvent d'un seul côté, mais a aussi une incidence négative sur la sécurité. Demandez conseil à un concessionnaire Škoda en cas d'usure anormale des pneus.



ATTENTION !

Les pneus sous-gonflés sont soumis à un travail de flexion plus important. De ce fait, à des vitesses élevées, il s'échauffe trop. Ce qui peut provoquer un décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu.



Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente si les pneus ne sont pas assez gonflés. ■

Indicateurs d'usure

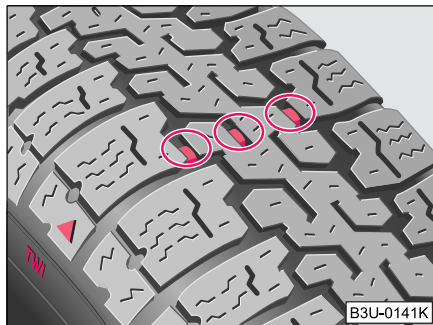


Fig. 136 Sculptures avec indicateurs d'usure

Dans les sculptures des pneus de première monte sont incorporés perpendiculairement au sens de roulement des indicateurs d'usure de 1,6 mm de haut. Ces indicateurs sont répartis, selon la fabrication, 6 à 8 fois à égale distance sur la surface de roulement ⇒ **fig. 136**. Des marques sur les flancs des pneus par les lettres « TWI » ou des symboles triangulaires marquent la position des indicateurs d'usure.

Lorsque la profondeur des sculptures - mesurée dans les rainures près des indicateurs d'usure - n'est plus que de 1,6 mm, la profondeur minimum des sculptures autorisée est atteinte (dans certains pays d'autres valeurs peuvent être valables).

! ATTENTION !

- Les pneus doivent être impérativement remplacés au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'au niveau des indicateurs. La profondeur minimum des sculptures autorisée doit être respectée.

! ATTENTION ! (suite)

- Les pneus usés adhèrent nettement moins bien à la chaussée, en particulier à grande vitesse et sur route mouillée. Cela pourrait provoquer de « l'aquaplaning » (mouvement incontrôlé du véhicule - « dérapage » sur chaussée mouillée).

Permutation des roues

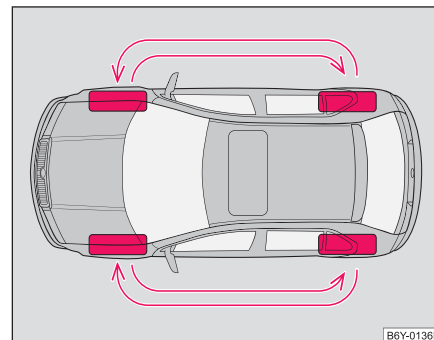


Fig. 137 Permutation des roues

Si les pneus des roues avant sont nettement plus usés, nous vous recommandons de les permuter avec les roues arrière conformément au schéma ⇒ **fig. 137**. Les pneus dureront alors tous à peu près aussi longtemps.

Il peut être judicieux de permuter les roues « en croix » dans certains cas d'usure de la bande de roulement (uniquement s'il ne s'agit pas de pneus unidirectionnels). Les concessionnaires Škoda connaissent tous les détails à ce sujet.

Nous recommandons de permuter les roues tous les 10 000 km afin qu'elles s'usent uniformément et durent le plus longtemps possible. ■

Pneus et roues neufs

Les pneus et les jantes sont des éléments très importants. C'est pourquoi, il est recommandé d'utiliser les pneus et jantes homologués par Škoda Auto. Ils sont exactement étudiés pour le type de véhicule et contribuent donc à ce que sa tenue de route soit très bonne et ses qualités routières sûres ⇒ ⚠.

N'utilisez sur toutes les 4 roues que des pneus à carcasse radiale de même type, de taille identique (circonférence de la bande de roulement) et si possible ayant le même dessin au niveau des sculptures.

Les concessionnaires Škoda disposent de toutes les informations à jour pour ce qui est des fabricants de pneus que nous avons homologués.

Nous vous recommandons de faire exécuter par un **concessionnaire Škoda** toutes les opérations nécessaires sur les pneus ou les roues. Le concessionnaire dispose des outils spéciaux et des pièces de rechange requises, possède les connaissances techniques indispensables et est en mesure de se débarrasser correctement des vieux pneus. Beaucoup de concessionnaires Škoda pourront en outre vous proposer une gamme très intéressante de pneus et jantes.

Les combinaisons de pneus/jantes autorisées pour votre véhicule figurent dans les documents de celui-ci. La conformité dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Il est plus facile de réaliser le bon choix lorsque l'on connaît les désignations des pneus. **L'inscription** suivante figure par ex. sur les côtés des pneus:

185 / 60 R 14 82 T

Autrement dit:

185	Largeur du pneu en mm
60	Rapport hauteur/largeur en %
R	Lettre caractéristique du type de pneu à carcasse Radiale
14	Diamètre de la jante en pouces
82	Index de charge
T	Symbole de vitesse

Les pneus sont soumis aux **limitations de vitesse** suivantes:

Symbole de vitesse	Vitesse maximum autorisée
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **date de fabrication** est également indiquée sur le flanc du pneu (que sur la face *intérieure* de la roue éventuellement):

DOT ... 30 01...

Signifie par exemple que le pneu a été fabriqué au cours de la 30ème semaine de 2001.

Si la **roue de secours** n'est pas identique à la version de celle des autres pneus utilisés (par ex. pneus d'hiver ou pneus larges), vous ne devez alors vous en servir qu'en cas de crevaison, pendant peu de temps et en ►

prenant toutes les précautions qui s'imposent. Il faut la remplacer aussi vite que possible par la roue normale.



ATTENTION !

- Ne roulez qu'avec des pneus ou des jantes homologués par Škoda Auto pour votre type de véhicule. Sinon vous pouvez mettre votre sécurité en danger - Risque d'accident! Le certificat de conformité du véhicule peut en outre perdre sa validité.
- Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et donc perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.
- Ne roulez jamais avec pneus ayant déjà servi et dont on ne connaît pas l'utilisation qui en a été faite précédemment. Les pneus vieillissent même si le véhicule ne roule pas ou peu. Une roue de secours déjà ancienne ne doit elle aussi être montée que dans des cas exceptionnels et à condition de rouler ensuite très prudemment.
- Pour des raisons de sécurité en roulant, ne pas remplacer qu'un seul pneu mais au minimum les deux d'un même essieu. Les pneus avec les sculptures les plus profondes doivent toujours être montés à l'avant.



Pour préserver l'environnement

Les pneus usés doivent être rebutés conformément à la législation en vigueur.



Nota

Pour des raisons techniques, il n'est normalement pas possible de monter les jantes d'autres véhicules. Parfois, même pas les jantes du même type de véhicule. ■

Boulons de roues

Les jantes et les **boulons de roues** sont étudiés dès le départ pour aller ensemble. C'est pourquoi, lors de tout remplacement par d'autres jantes - par ex. jantes en alliage léger ou roues avec pneus d'hiver - il faut utiliser les boulons de roues correspondants, ayant la longueur appropriée et une calotte de forme sphérique. La bonne fixation des roues et le fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Si l'on monte (fait monter) des **enjoliveurs de roues** pas installés départ usine, bien veiller à un apport d'air suffisant afin de garantir le refroidissement des freins.

Les concessionnaires Škoda se feront un plaisir de vous conseiller quant aux possibilités de modifications des pneus, des jantes et des enjoliveurs.

Les boulons de roues doivent être propres et tourner facilement. ■

Pneus d'hiver

Les qualités routières de votre véhicule et les températures inérieures à 7 °C sont très nettement améliorées par les pneus d'hiver lorsqu'il y a de la neige ou du verglas. Du fait même de leur conception (largeur, mélange de caoutchouc, configuration des sculptures) les pneus d'été sont moins antidérapants dans ces deux cas. Surtout s'il s'agit de véhicules avec des **pneus larges** ou avec des **pneus pour vitesses très élevées** (lettre d'identification V ou W sur le flanc du pneu). ▶

Utilisation	Sécurité	Conduite	Indications pour l'utilisation	En cas de panne	Caractéristiques techniques	Fabia Praktik
-------------	----------	----------	--------------------------------	-----------------	-----------------------------	---------------

Pour conserver un comportement routier le meilleur possible, il faut monter des pneus d'hiver sur les quatre roues.

N'utilisez que des pneus d'hiver à **carcasse radiale**.

Vous ne devez rouler qu'avec des pneus d'hiver autorisés pour votre véhicule. Les dimensions autorisées pour les **pneus d'hiver** sont indiquées dans les documents de votre véhicule. Ces autorisations dépendent de la législation en vigueur dans chaque pays.

Sur les pneus d'hiver, il faut majorer de 0,2 bar la pression de gonflage par rapport aux pneus d'été ⇒ page 194.

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque les **sculptures** ne mesurent plus que 4 mm de profondeur environ.

Les propriétés des pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité en **vieillissant** - même si la profondeur des sculptures est encore nettement supérieure à 4 mm.

Les pneus d'hiver sont soumis à des **limitations de vitesse** tout comme les pneus d'été ⇒ page 196, ⇒ .

Vous pouvez utiliser des pneus d'hiver correspondants à une catégorie de vitesse inférieure à condition que la vitesse maximum autorisée pour ceux-ci ne soit pas dépassée si la vitesse maximum réelle du véhicule est plus élevée. En cas de dépassement de la catégorie de vitesse du pneu, celui-ci peut être endommagé.

Si vous utilisez des pneus d'hiver, veuillez tenir compte des nota ⇒ page 193.

Il est également possible de monter des « pneus toutes saisons » à la place des pneus d'hiver.

N'hésitez pas à consulter un concessionnaire Škoda si quelque chose ne devait pas être clair, celui-ci vous dira alors à quelle vitesse maximum vous pouvez rouler avec vos pneus.



ATTENTION !

Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus d'hiver - risque d'accident endommageant les pneus et donc perte de contrôle du véhicule.



Pour préserver l'environnement

Remontez suffisamment tôt vos pneus d'été car les qualités routières du véhicule sont meilleures avec ceux-ci sur des routes sans neige et sans verglas - la distance de freinage est plus courte, les bruits moins prononcés en roulant, l'usure des pneus moindre ainsi que la consommation de carburant.



Nota

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Pneus unidirectionnels*

Des **flèches sur le flanc des pneus** indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. L'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soit optimale, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Si, en cas de crevaison, vous devez monter la roue de secours dans le sens contraire, roulez alors prudemment car les propriétés du pneu ne sont alors plus optimales. Tout spécialement sur chaussée humide. Vous devriez remplacer le pneu abîmé aussi rapidement que possible et faire en sorte que tous les pneus tournent à nouveau dans le bon sens. ■

Chaînes antidérapantes

L'utilisation de chaînes antidérapantes est possible sur toutes les tailles de pneus sauf 195/50 R15 et 185/60 R14 avec des jantes 6J x 14 et un déport de roue de 38 mm.

Pour pouvoir mettre des chaînes antidérapantes sur les véhicules avec moteur 2,0 l/85 kW et jantes 6J x 15, il faut utiliser des pneus d'hiver d'une taille de 185/55 R15.

Les chaînes antidérapantes ne doivent être montées que sur les roues avant.

En hiver, les chaînes antidérapantes améliorent non seulement la traction, mais aussi le comportement lors des freinages.

Servez-vous uniquement de **chaînes antidérapantes à maillons fins**. Ils ne doivent pas mesurer plus de 15 mm - y compris la fermeture.

En cas d'utilisation de chaînes antidérapantes, enlevez les **enjolveurs pleins**

Vous devez impérativement retirer les chaînes sur les tronçons sans neige. Avec celles-ci, les qualités routières de la voiture seraient nettement moins bonnes, vous abîmeriez les pneus et ils seraient rapidement plus utilisables.

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est de la vitesse en roulant avec des chaînes antidérapantes.



Nota

Nous recommandons d'utiliser des chaînes antidérapantes prises dans la gamme d'origine Škoda. ■

Accessoires, modifications et remplacement des pièces

Généralités

Les véhicules Škoda bénéficient des innovations les plus récentes en matière de sécurité. Cela permet de faire en sorte que l'état à la livraison départ usine ne soit pas modifié de façon inconsidérée.

Tenir compte des indications suivantes si le véhicule doit être équipé ultérieurement d'accessoires, doit faire l'objet de modifications techniques ou si des pièces doivent être remplacées au moins une fois:

- On devrait toujours demander conseil à un concessionnaire Škoda **avant** d'acheter un accessoire et **avant** de procéder à des modifications techniques ⇒ .
- Ceci est tout particulièrement valable pour l'achat d'accessoires à l'étranger.
- Vous pouvez vous procurer chez les concessionnaires Škoda les accessoires Škoda homologués ainsi que les pièces d'origine Škoda. Ils peuvent également effectuer les montages correctement.
- Tous les accessoires d'origine qui sont repris dans le Catalogue comme par ex. toits ouvrants, spoiler, jantes etc. doivent posséder une homologation officielle.
- Les autoradios, antennes et autres accessoires électriques ne devraient également être posés que par des ateliers dûment autorisés.
- Si vous deviez procéder à des modifications techniques sur votre véhicule, les directives prescrites par le constructeur doivent être respectées.
- Cela permet ainsi que le véhicule ne subisse aucun dommage, que les mesures de sécurité concernant le fonctionnement et la circulation soient respectées et que les modifications soient autorisées. Les concessionnaires Škoda peuvent procéder également correctement à ces opérations ou exceptionnellement vous adresser à un spécialiste.

Les dommages dus à des modifications techniques effectuées sans autorisation de Škoda Auto sont exclus de la garantie.



ATTENTION !

- Dans votre propre intérêt, nous vous recommandons de n'utiliser que accessoires Škoda dûment homologués et des pièces d'origine Škoda. La solidité, la sécurité et la qualité des ces pièces d'origine a été éprouvée.
- En cas d'utilisation d'autres produits, nous ne pouvons, malgré une surveillance permanente du marché, vous garantir leur qualité pour votre véhicule (qu'il y ait eu ou non dépôt d'une attestation ou d'une autorisation).

En cas de panne

En cas de panne

Boîte à pansements* et triangle de présignalisation*

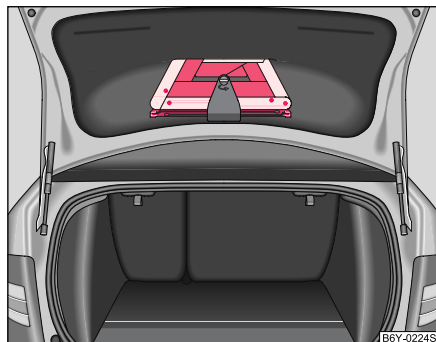


Fig. 138 Emplacement du triangle de présignalisation dans la malle arrière (Sedan)

La boîte à pansements est fixée à l'aide d'un ruban sur le côté gauche du coffre à bagages ou bien peut être mise dans un sac spécial faisant partie des accessoires d'origine Škoda.

Le triangle de présignalisation est rangé dans une housse en tissu. Une bande velcro se trouve sous la housse en tissu. C'est à l'aide de cette bande velcro que la housse en tissu est fixée longitudinalement (dans le sens de déplacement du véhicule) derrière le siège AR sur le plancher du coffre à bagages, et ce, sur le côté droit du coffre à bagages.

Sur les véhicules sans roue de secours, les diverses pièces de l'équipement (boîte à pansements, etc.) sont placées dans une pochette en plastique fixée avec une bande velcro au plancher du coffre à bagages.

Sur les **Combi**, l'emplacement pour le triangle de présignalisation et la boîte à pansements se trouve derrière la roue de secours dans la cuvette sous le tapis du coffre à bagages.

Sur les **Sedan** le triangle de présignalisation se trouve dans la partie inférieure de la malle arrière ⇒ fig. 138.

Sur quelques modèles, le triangle de présignalisation se trouve dans la cuvette sous le tapis du coffre à bagages.



Nota

Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements. ■

Extincteur*

L'extincteur est fixé au moyen d'une sangle et d'un support dans la malle arrière.

Veuillez lire SVP soigneusement la notice jointe à l'extincteur.

L'extincteur doit être contrôlé une fois par an par une personne ou une société habilitée à cet effet (veuillez tenir compte, SVP, des dispositions légales en vigueur dans chaque pays).

Utilisation	Sécurité	Conduite	Indications pour l'utilisation	En cas de panne	Caractéristiques techniques	Fabia Praktik
-------------	----------	----------	--------------------------------	-----------------	-----------------------------	---------------

**Nota**

L'extincteur ne fait partie de la livraison que dans certains pays. ■

Outillage de bord

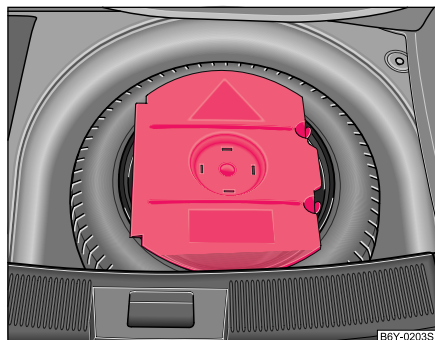


Fig. 139 Coffre à bagages: Rangement pour l'outillage de bord

L'outillage de bord et un cric se trouvent dans un coffre en plastique dans la roue de secours ⇒ **fig. 139**. S'y trouve également l'emplacement pour la boule amovible du dispositif d'attelage*.

L'outillage de bord comprend les pièces suivantes (selon l'équipement):

- Clé de roue
- Crochet de démontage des enjoliveurs pleins
- Oeillet de remorquage
- Adaptateur pour les boulons antivol

Serrez à fond le bras du cric avant de remettre celui-ci à sa place.

**ATTENTION !**

Le cric fourni par l'usine n'est prévu que pour votre type de véhicule. Ne l'utilisez en aucun cas pour lever des véhicules plus lourds ou d'autres charges - Risque de blessure! ■

Spray pour la réparation des pneus*

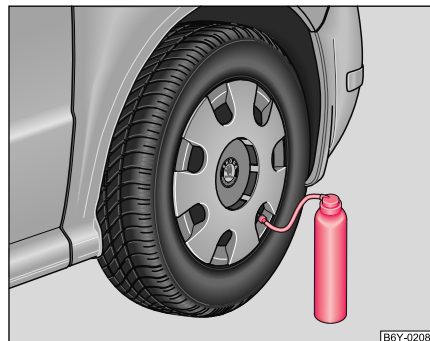


Fig. 140 Spray pour la réparation des pneus

Le spray de réparation des pneus ne sert qu'à une réparation rapide des petits endommagements des pneus jusqu'à 5 mm. Le spray ne remplace **en aucun cas** une réparation durable; cette réparation ne sert qu'à aller jusqu'au prochain atelier. La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. **Avant la réparation, veuillez lire avec attention la notice jointe.**

Le spray de réparation des pneus se trouve dans une housse conjointement au triangle de pré-signalisation. Une bande velcro se trouve sous la ►

housse. Cette dernière permet de fixer la housse au plancher du coffre à bagages de sorte que le côté de la housse se trouve sur le côté droit du coffre à bagages et contre le siège arrière.

Sur les véhicules Combi et Sedan, le flacon de spray se trouve dans la cuvette de la roue de secours sous le plancher du coffre à bagages.



Nota

Sur les véhicules qui ne sont pas équipés d'une roue de secours, le flacon de spray se trouve dans une boîte sous le plancher du coffre à bagages. ■

Kit de réparation des pneus*

Le kit de réparation des pneus convient pour une réparation des petits endommagements des pneus. Le kit de réparation des pneus comprend un compresseur, un flacon de remplissage, une notice d'utilisation et des accessoires.

La réparation avec le kit ne remplace **en aucun cas** une réparation durable; cette réparation ne sert qu'à aller jusqu'au prochain atelier. La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. **Avant la réparation, veuillez lire avec attention la notice jointe.**

La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. Une bande velcro se trouve sous la housse. Cette dernière permet de fixer la housse au plancher du coffre à bagages de sorte que le côté de la housse se trouve sur le côté droit du coffre à bagages et contre le siège arrière.

Sur les véhicules Combi et Sedan, le flacon de spray se trouve dans la cuvette de la roue de secours sous le plancher du coffre à bagages. ■

Roue de secours*

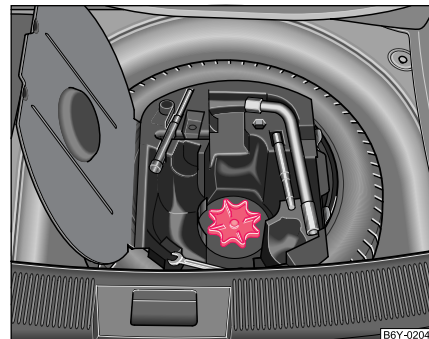


Fig. 141 Coffre à bagages: Roue de secours

La roue de secours se trouve dans une cuvette sous le plancher du coffre à bagages et est fixée avec une vis spéciale conjointement à l'outillage de bord ⇒ fig. 141.

Il est important de contrôler la pression d'air dans la roue de secours (le mieux étant à chaque contrôle de pression des pneus - voir étiquette sur la trappe du réservoir ⇒ page 174), afin que la roue de secours soit toujours opérationnelle.

Pneus unidirectionnels*

Si vous avez de tels pneus sur le véhicule, veuillez tenir compte SVP des indications suivantes:

- Les dimensions de la roue de secours diffèrent si votre véhicule est équipé de pneus unidirectionnels. La roue comporte un autocollant de mise en garde.
- Après le montage de la roue, l'autocollant de mise en garde ne doit pas être masqué (par ex. en mettant un enjoliveur). ►

- Avec cette roue de secours, ne roulez pas à plus de 80 km/h - Risque d'accident. Evitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.
- La pression de gonflage de cette roue de secours est identique à celle des pneus standard.
- N'utilisez cette roue de secours que pour vous rendre jusqu'à la prochaine station-service car elle n'est pas prévue pour une utilisation durable.



Nota

Certains véhicules ne sont équipés que d'un spray pour la réparation des pneus ⇒ page 202. ■

Changement de roue

Opérations préalables

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant le remplacement proprement dit de la roue:

- En cas de crevaison, garez votre véhicule le plus loin possible de la circulation. En un endroit bien **horizontal**.
- Faites **descendre** toutes les personnes à bord du véhicule. Pendant le remplacement de la roue, les passagers ne doivent pas rester sur la route (de préférence derrière la glissière de sécurité).
- Tirez à fond le **frein à main**.

- Enclenchez le **1er rapport** ou mettez le **sélecteur sur P** si boîte automatique.
- Si une remorque/caravane est attelée, détez-la.
- Sortez l'**outillage de bord** et la **roue de secours** du coffre à bagages ⇒ page 202.



ATTENTION !

- S'il y a de la circulation là où vous êtes, mettez les feux de détresse et installez le triangle de présignalisation à la distance prescrite - veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. Non seulement vous vous protégez mais également les autres usagers de la route.
- Ne jamais laisser tourner le moteur si le véhicule est levé - Risque de blessures!



Avertissement !

Si la roue doit être démontée dans une descente, bloquez la roue opposée au moyen d'une pierre ou quelque chose du même genre afin que le véhicule ne puisse pas se mettre à rouler de façon inattendue.



Nota

Observez les dispositions légales en vigueur. ■

Changement de roue

Effectuez le changement de roue autant que possible sur une surface plane. ►

- Enlevez l'enjoliveur plein* ⇒ page 206.
- S'il s'agit de jantes en alliage léger, enlevez l'enjoliveur de roue ⇒ page 206.
- Desserrez un peu les boulons de roues ⇒ page 207.
- Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue à changer ne touche plus le sol ⇒ page 207.
- Desserrez complètement les boulons de roues et posez-les sur quelque chose de propre (chiffon, papier par ex.).
- Enlevez la roue.
- Mettez la roue de secours et serrez un peu les boulons.
- Faites descendre le véhicule.
- Au moyen de la clé de roue, serrez à fond et alternativement (en croix) les boulons de roue opposés ⇒ page 207.
- Montez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur de roue.



Nota

- Tous les boulons doivent être propres et tourner facilement.
- Les boulons des roues ne doivent en aucun cas être graissés ou huilés! ■

Ensuite

Après le remplacement de la roue, vous devez encore effectuer les opérations suivantes.

- Rangez et fixez la roue remplacée dans l'emplacement réservé à la roue de secours.
- Rangez l'outillage de bord à la place prévue.
- **Contrôlez** dès que possible la **pression de gonflage** sur la roue de secours montée.
- Faites **contrôler** le plus vite possible le **couple de serrage** des boulons de roues au moyen d'une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent être fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.
- Faites réparer le plus vite possible le pneu crevé.



ATTENTION !

Au cas où le véhicule devait être équipé ultérieurement avec d'autres pneus que ceux départ usine, il est indispensable de tenir compte des nota ⇒ page 196, « Pneus et roues neufs ».



Nota

- Les boulons doivent être remplacés avant de contrôler le couple de serrage si vous constatez, lors du changement de roue, que ceux-ci sont rouillés et se desserrent mal.
- Roulez prudemment et à vitesse modérée jusqu'au contrôle du couple de serrage. ■

Enjoliveur plein*

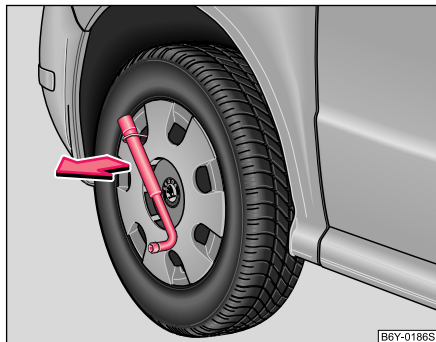


Fig. 142 Déposer les enjoliveurs pleins

Dépose

- Accrochez l'étrier en fil de fer pris dans l'outillage de bord sur le bord renforcé de l'enjoliveur plein.
- Poussez la clé de roue à travers l'étrier, soutenez la clé de roue au niveau du pneu et enlevez le cache ⇒ fig. 142.

Pose

- Poussez d'abord l'enjoliveur plein dans la découpe de la valve sur la jante. Puis poussez l'enjoliveur plein dans la jante de sorte qu'elle soit bien emboîtée tout autour.



Avertissement !

Faites-le avec la main, ne frappez pas sur l'enjoliveur plein! Des coups violents, tout particulièrement aux endroits où l'enjoliveur n'est pas encore

rentré dans la jante, peuvent endommager les éléments de guidage et de centrage de l'enjoliveur plein. ■

Enjoliveurs de roues*

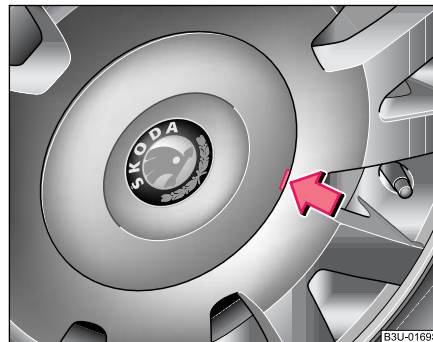


Fig. 143 Enlevez l'enjoliveur de roue

Dépose

- Débloquez prudemment l'enjoliveur de roue au moyen d'un crochet d'extraction ⇒ fig. 143. ■

Desserrage et serrage des boulons de roue

Desserrez un peu les boulons de roue avant de lever le véhicule.

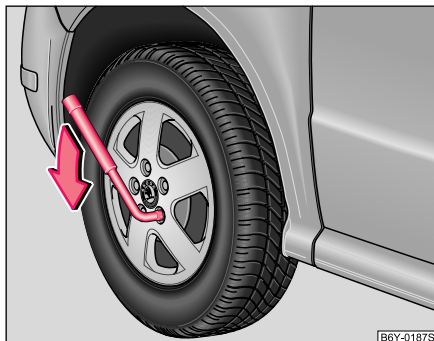


Fig. 144 Changement de roue: Desserer un peu les boulons de roue

Desserer un peu les boulons de roue

- Poussez la clé de roue à fond sur le boulon ⁴⁾.
- Saisissez l'extrémité de la clé et faites décrire au boulon un tour environ vers la gauche ⇒ fig. 144.

Serrage des boulons de roue

- Poussez la clé de roue à fond sur le boulon ⁴⁾.
- Saisissez l'extrémité de la clé et faites tourner le boulon vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

⁴⁾ Pour bloquer et fixer les boulons antivol, utilisez l'adaptateur approprié ⇒ page 208.

! ATTENTION !

Ne desserrez qu'un peu les boulons de roue (un tour environ) tant que le véhicule n'a pas été levé au moyen du cric - Risque d'accident!

i Nota

Vous pouvez pousser prudemment avec le pied sur l'extrémité de la clé si vous n'arrivez pas à débloquer les boulons. Tenez-vous alors au véhicule et faites attention à ne perdre l'équilibre. ■

Cric

Vous devez lever le véhicule au moyen du cric afin de pouvoir démonter la roue.

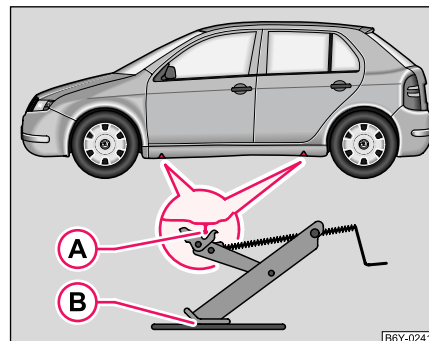


Fig. 145 Changement de roue: Points de prise du cric

- Positionnez le cric au point de prise - en bas du longeron - le plus près de la roue crevée ⇒ [page 207](#), [fig. 145](#).
- Faites monter le cric sous le point de prise jusqu'à ce que sa griffe se trouve directement en dessous du profilé vertical du longeron inférieur.
- Installez le cric de sorte que la griffe prenne dans le profilé vertical du longeron (A) et que la surface inférieure d'appui du cric (B) soit sur un sol suffisamment solide pour toute sa portée.
- Continuez de faire monter le cric jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.

Le véhicule risque de riper du cric si celui-ci est placé sur **un sol mou et glissant**. Le cric doit donc être placé sur un sol suffisamment solide ou ayez recours si nécessaire à un support solide et suffisamment grand. Mettez un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) si le **sol est lisse et glissant**, comme par ex. pavés, carrelage.



ATTENTION !

- Grâce à des mesures appropriées, faites en sorte que le pied du cric ne puisse pas glisser - Risque de blessures!
- Le véhicule peut être endommagé si vous ne placez pas le cric aux endroits prévus à cet effet. Il peut en outre riper du véhicule - Risques de blessures!
- Si vous travaillez sous le véhicule levé, vous devez le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés - Risque de blessures!

Protection antivol des roues *

Un adaptateur spécial est indispensable pour desserrer les boulons antivol.

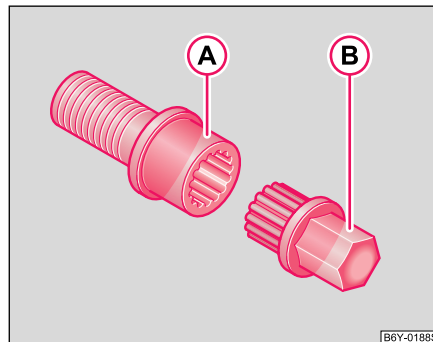


Fig. 146 Boulon antivol avec adaptateur

- Enlevez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur de roue de la jante ou les capuchons des boulons antivol.
- Poussez à fond l'adaptateur (B) avec son côté denté de sorte que la denture intérieure du boulon antivol (A) puisse encore dépasser à l'extérieur du six-pan ⇒ [fig. 146](#).
- Poussez la clé de roue à fond sur l'adaptateur (B).
- Desserrer ou serrez à fond le boulon de roue ⇒ [page 207](#).
- Après avoir enlevé l'adaptateur, remontez les enjoliveurs pleins/les enjoliveurs et remettez les capuchons sur les boulons antivol.

- Dès que possible, faites **contrôler le couple de serrage** avec une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.

Sur les véhicules avec boulons antivol (chaque roue a un boulon antivol), vous ne pouvez desserrer et serrer ceux-ci qu'à l'aide de l'adaptateur livré.

Il peut être judicieux que vous notiez le numéro de code gravé sur l'avant de l'adaptateur ou sur l'avant des boulons antivol. Ce numéro vous sera indispensable si vous deviez demander un adaptateur de remplacement à un concessionnaire Škoda.

Vous devriez toujours avoir à bord l'adaptateur pour le serrage et le desserrage des boulons de roues. Il devrait être conservé dans l'outillage de bord.



Avertissement !

Si le boulon est trop serré, cela peut endommager le boulon antivol et l'adaptateur.



Nota

Un jeu de boulons antivol est disponible chez les concessionnaires Škoda en tant qu'accessoire d'origine. ■

Démarrage de fortune

Préparatifs

Si le moteur ne démarre pas parce que la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le faire démarrer. Il vous faut alors des câbles de démarrage.

Les deux batteries doivent avoir une tension nominale de 12 V. La **capacité** (Ah) de la batterie fournissant le courant ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

Câbles de démarrage

N'utilisez que des câbles de démarrage ayant une section suffisante et des pinces isolées. Veuillez tenir compte des indications du fabricant.

Câble positif - Rouge dans la plupart des cas.

Câble négatif - Noir dans la plupart des cas.



ATTENTION !

- Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Une batterie gelée doit être impérativement dégelée avant de brancher les câbles de démarrage, sinon elle pourrait exploser!
- Veuillez tenir compte des avertissements en cas d'opérations dans le compartiment moteur ⇒ page 177.



Nota

- Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon du courant risque de circuler dès le branchement des pôles positifs.
- La batterie déchargée doit être branchée correctement au réseau de bord.
- Coupez le téléphone, éventuellement consultez la notice d'utilisation du téléphone pour ce cas.
- Nous vous recommandons de n'acheter les câbles de démarrage qu'en accessoires d'origine chez les concessionnaires Škoda ou dans les magasins ayant cette marque de batterie. ■

Lancement du moteur

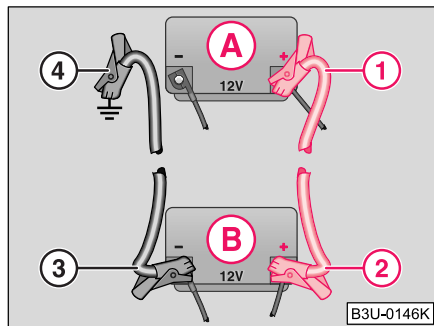


Fig. 147 Démarrage à l'aide de la batterie d'un autre véhicule : A - Batterie déchargée, B - Batterie fournissant le courant

Raccorder les câbles de démarrage impérativement dans l'ordre suivant:

Raccordement des pôles positifs

- Fixez une extrémité au pôle positif (1) ⇒ fig. 147 de la batterie déchargée (A).
- Fixez l'autre extrémité au pôle positif (2) de la batterie fournissant le courant (B).

Raccordement du pôle négatif et du bloc-moteur

- Fixez une extrémité au pôle négatif (3) de la batterie fournissant le courant (B).
- Fixez l'autre extrémité (4) à une pièce métallique massive solide du bloc-moteur ou directement à celui-ci.

Lancement du moteur

- Faites démarrer le moteur du véhicule fournissant le courant et faites-le tourner au ralenti.
- Maintenant faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie déchargée.
- Si le moteur ne démarre pas, interrompez le processus de démarrage au bout de 10 secondes et répétez-le au bout d'une demi-minute.
- Débranchez les câbles de démarrage du moteur exactement dans l'ordre **inverse**.



ATTENTION !

- Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent en aucun cas se toucher. En outre, le câble de démarrage raccordé au pôle positif de la batterie ne doit pas entrer en contact avec les pièces conductrices du véhicule - Risque de court-circuit!
- Ne branchez pas le câble de démarrage au pôle négatif de la batterie déchargée. La formation d'étincelles lors du démarrage pourrait également enflammer le gaz explosif s'échappant de la batterie.
- Disposez les câbles de démarrage de sorte qu'ils ne puissent pas être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie - Risque de brûlure par l'électrolyte!
- Les bouchons filetés des cellules de la batterie doivent être bien serrés. ▶

 ATTENTION ! (suite)

- N'approchez pas des objets incandescents (flamme, cigarettes allumées, etc.) de la batterie - Risque d'explosion!

Démarrage par remorquage et remorquage

Généralités

Ce qui suit doit être suivi à la lettre en cas d'utilisation d'un câble de remorquage:

Conducteur du véhicule qui tire

- Ne partez vraiment qu'à partir du moment où le câble est complètement tendu.
- Embrayez très doucement en partant et accélérez avec beaucoup de précautions si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique.

Conducteur du véhicule tracté

- Mettez le contact afin que le volant ne se bloque pas et de manière que les clignotants, le klaxon, les essuie-glaces et le lave-glaces puissent être actionnés.
- Laissez la boîte au point mort si boîte de vitesses manuelle ou mettez le sélecteur sur **N** si boîte de vitesse automatique.

- Tenez compte du fait que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent que si le moteur tourne. La pression sur la pédale de frein doit être beaucoup plus forte lorsque le moteur est arrêté et le volant ne tourne pas aussi facilement.
- Veillez à ce que le câble soit toujours bien tendu.

Câble ou barre de remorquage

Avec une **barre** de remorquage, vous êtes certains de ne rien abîmer et cette méthode est plus sûre. N'ayez recours à un **câble** que si vous ne disposez pas d'une barre appropriée.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de n'endommager aucun des deux véhicules. Il ne devrait donc être utilisé que des câbles en fibres synthétiques ou constitués d'une matière dont l'élasticité est similaire.

Ne fixez le câble de remorquage qu'aux **œillets de remorquage** prévus à cet effet ⇒ page 212, « Oeillet avant de remorquage » et ⇒ page 213, « Oeillet arrière de remorquage ».

Style de conduite

Remorquer un véhicule n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Les deux conducteurs devraient tous les deux savoir comment s'y prendre. Les personnes ne l'ayant encore jamais fait ne devraient ni remorquer un véhicule en panne, ni essayer d'en faire démarrer un en le tractant.

Il faut donc faire attention à ce que la traction exercée ne soit pas trop forte et s'exerce sans à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, on risque de trop tirer sur les points de fixation et donc de les endommager.



Avertissement !

Le véhicule ne doit être tracté qu'avec les roues motrices levées ou être transporté sur un camion de dépannage ou une remorque si la boîte de vitesses ne contient plus d'huile suite à une défaillance du système. ►

**Nota**

- Tenez compte des directives légales en vigueur lors du remorquage d'un véhicule ou d'un démarrage par remorquage tout particulièrement pour ce qui est de la signalisation à enclencher.
- Le câble de remorquage ne doit pas être vrillé sinon l'oeillet avant de votre véhicule pourrait éventuellement se dévisser. ■

Oeillet avant de remorquage

Les oeillets de remorquage se trouvent dans le coffret de l'outillage de bord.

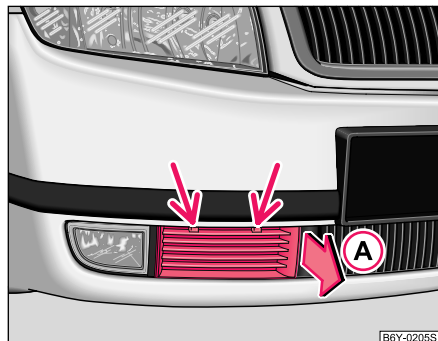


Fig. 148 Pare-chocs avant: Grille de protection

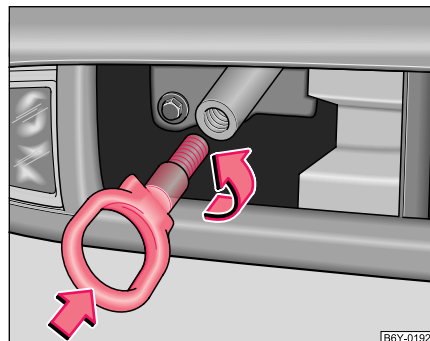


Fig. 149 Pare-chocs avant: Pose des oeillets de remorquage

Déposer prudemment la grille de protection comme suit.

- Insérer le tournevis à travers l'orifice de la grille de protection (à côté de la marque) ⇒ **fig. 148** et pousser vers le bas tout en débloquant le ressort de sécurité de la grille de protection. Attraper en même temps avec une main le bord de la grille de protection (flèche **A**) et la défaire.
- Tenir la grille de protection défaire avec une main. Insérez en même temps le tournevis à travers le deuxième trou pour défaire complètement la grille de protection et l'enlever.
- Visser à fond vers la gauche et manuellement l'oeillet de remorquage ⇒ **fig. 149** et le serrer avec la clé de roue (passer la clé de roue à travers l'oeillet).
- Après avoir dévissé l'oeillet de remorquage, poser la grille de protection et l'enfoncer. La grille de protection doit être bien emboîtée. ■

Oeillet arrière de remorquage

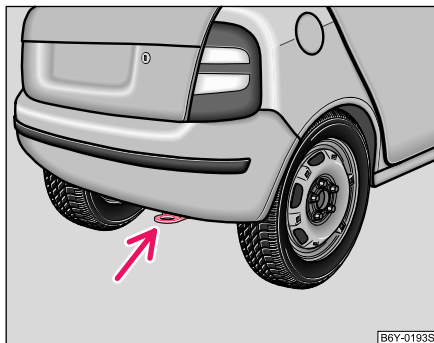


Fig. 150 Oeillet arrière de remorquage

L'oeillet arrière de remorquage se trouve à droite sous le pare-chocs arrière ⇒ fig. 150. ■

Démarrage par remorquage

Le conducteur du véhicule tracté doit impérativement tenir compte de ce qui suit pendant le remorquage :

- Le véhicule étant arrêté, enclenchez le 2ème ou le 3ème rapport.
- Enfoncez la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position.
- Mettez le contact.

- Lâchez lentement la pédale d'embrayage aussitôt que les deux véhicules se mettent en mouvement.
- Dès que le moteur a démarré, appuyez sur la pédale d'embrayage et enlevez la vitesse enclenchée.

Si le moteur ne démarre pas, essayez d'abord de le faire démarrer avec la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 209. Si cela ne fonctionne pas, alors seulement essayez la méthode du démarrage par remorquage. Dans le cas du démarrage par remorquage, le moteur se met en marche sous l'effet du mouvement des roues motrices.

Pour des raisons techniques, un démarrage par remorquage n'est pas possible pour les véhicules équipés d'une **boîte automatique**.



ATTENTION !

Le risque d'accident est élevé lors d'une tentative de démarrage par remorquage, par ex. parce que le véhicule tracté peut venir s'écraser sur celui qui le tire.



Avertissement !

- Sur les véhicules avec un catalyseur, le moteur ne peut pas être démarré en remorquant le véhicule sur une distance supérieure à 50 m. Sinon le carburant imbrûlé pourrait arriver dans le catalyseur et l'endommager.
- Le remorquage d'un véhicule n'est pas recommandé (même en respectant les indications mentionnées dans ce chapitre) car, dans certaines conditions, cela peut conduire à de graves endommagements du moteur. Il faudrait plutôt essayer de faire démarrer le moteur au moyen d'un câble de démarrage ou d'avoir recours aux services d'un **DEPANNEUR**. ■

Démarrage par remorquage si boîte manuelle

Tenez compte S.V.P des nota ⇒ page 211.

Le véhicule peut alors être tiré au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec les roues avant resp. l'essieu arrière levés. La vitesse maximum de traction est de **50 km/h**. ■

Démarrage par remorquage si boîte de vitesses automatique

Tenez compte S.V.P des nota ⇒ page 211.

Le véhicule peut être remorqué au moyen d'une barre ou d'un câble.

Tenez compte S.V.P des nota:

- Mettez le **sélecteur sur N**.
- La vitesse maximum de traction est de **50 km/h**.
- La vitesse maximum de traction est de **50 km**. Lorsque le moteur est arrêté, la pompe à huile de la boîte de vitesses ne fonctionne pas; la boîte n'est donc pas suffisamment lubrifiée pour supporter des vitesses élevées et de longs parcours.

Si le véhicule est tracté par une remorqueuse, il doit l'être uniquement avec les roues avant levées. Les arbres de transmission entraînent les roues avant. Les arbres de transmission tournent par contre en arrière si l'arrière du véhicule a été levé - donc s'il est tiré par l'arrière. Les planétaires de la boîte automatique tournent alors tellement vite que, systématiquement, la boîte est très gravement endommagée en peu de temps.



Nota

Le véhicule doit être transporté sur un camion spécial ou une remorque s'il n'est pas possible de le remorquer normalement ou si la distance de remorquage dépasse 50 km. ■

Fusibles et ampoules

Fusibles électriques

Remplacement des fusibles

Les fusibles défectueux doivent être remplacés.

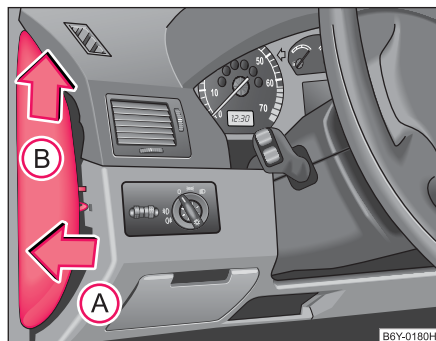


Fig. 151 Côté gauche du tableau de bord: Cache des fusibles

Les circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur le côté gauche du tableau de bord derrière le cache des fusibles.

- Coupez le contact et mettez hors circuit l'utilisateur de courant concerné.

- Mettez un tournevis sous le cache des fusibles (dans la découpe sur le cache des fusibles), débloquez-le prudemment dans le sens de la flèche (A) et sortez-le dans le sens contraire de la flèche (B) ⇒ fig. 151.
- Identifiez le fusible correspondant à l'utilisateur en panne ⇒ page 217, « Liste des fusibles dans le tableau de bord ».
- Les fusibles défectueux sont reconnaissables aux lames de métal fondues. Remplacez le fusible défectueux par un neuf de même ampérage.
- Poussez d'abord le cache des fusibles dans le tableau de bord dans le sens de la flèche (B) puis poussez le cache des fusibles dans le sens contraire de la flèche (A) de sorte que les ergots de guidage viennent prendre dans les ouvertures du tableau de bord.

Une autre boîte avec des fusibles se trouve dans le compartiment moteur sur la batterie. Nous vous recommandons de laisser un concessionnaire Škoda changer ces fusibles.

Nous vous recommandons d'avoir toujours dans le véhicule le coffret livré avec et contenant des fusibles de rechange. Des fusibles de rechange⁵⁾ sont disponibles chez les concessionnaires Škoda. ▶

⁵⁾ Dans certains pays, les fusibles de rechange font partie de l'équipement de base du véhicule.

Couleurs d'identification des fusibles

Couleur	Ampérage max.
marron clair	5
marron	7,5
rouge	10
bleu	15
jaune	20
blanc	25
vert	30

**Avertissement !**

- Ne « réparez » pas les fusibles et ne remplacez pas par des plus puissants - Risque d'incendie! Cela risquerait de causer des dommages à un endroit de l'équipement électrique.
- Si un fusible neuf fond au bout de peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique aussi vite que possible par un concessionnaire Škoda. ■

Liste des fusibles sur la batterie

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Alternateur	175
2	Habitacle	110
3	Direction assistée	50
4	Bougies d'allumage	40
5	Ventilateur pour liquide de refroidissement	40
6	6ABS, ou ASR, ou ESP	40
7	6ABS, ou ASR, ou ESP	25
8	Ventilateur pour liquide de refroidissement	30
9	Libre	
10	Appareil de commande central	5
11	Climatiseur	5
12	Libre	
13	Boîte de vitesses automatique	5
14	Libre	
15	Libre	
16	Libre	



Liste des fusibles dans le tableau de bord

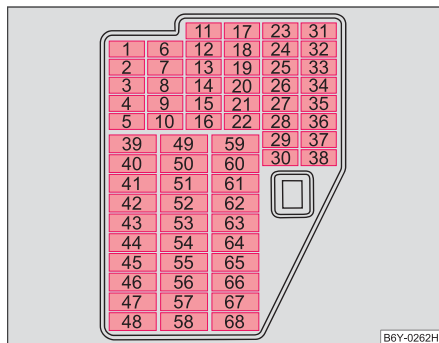


Fig. 152 Représentation schématique du porte-fusibles

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Combiné d'instruments, ESP	5
2	Feux stop	10
3	Alimentation électrique de prise de diagnostic, climatiseur	5
4	Eclairage de l'habitacle	10
5	Témoin de portière	5
6	Réglage de la portée des phares	5
7	Electronique du moteur, servodirection	5
8	Libre	

N°	Consommateur	Ampères
9	Sonde Lambda	10
10	Contact S ^{a)}	5
11	Rétroviseur réglable électriquement ^{b)}	5
12	Recyclage de l'air ambiant, climatiseur, phares au xénon	5
13	Phare de recul	10
14	Moteur Diesel - Appareil de commande	10
15	Système de nettoyage, essuie-glace	10
16	Combiné	5
17	Moteur à essence - Appareil de commande ^{c)}	5
18	Téléphone	5
19	Boîte de vitesses automatique	10
20	Appareil de commande pour défaillance des ampoules	5
21	Gicleurs de lave-glace chauffants	5
22	Libre	
23	Feu de route droit	10
24	Electronique de moteur	10
25	Appareil de commande pour ABS, ASR, appareil de commande pour ESP	5 10
26	Libre	
27	Libre	
28	Régulateur de vitesse, contacteur de pédale de frein et de pédale d'embrayage	5

N°	Consommateur	Ampères
29	Libre	
30	Feu de route gauche et témoin de contrôle	10
31	Verrouillage centralisé - Serrure de la malle arrière	10
32	Essuie-glace de lunette arrière	10
33	Feu de position droit	5
34	Feu de position gauche	5
35	Injecteurs - Moteur à essence	10
36	Eclairage de plaque d'immatriculation	5
37	Antibrouillard arrière et témoin de contrôle	5
38	Chauffage des rétroviseurs extérieurs	5
39	Chauffage de la lunette AR	20
40	Klaxon	20
41	Essuie-glace avant	20
42	Allume-cigares, prise de courant	15
43	Appareil de commande central, verrou du sélecteur de la boîte de vitesses automatique	20
44	Clignotants	15
45	Autoradio, système de navigation	20
46	Lève-vitre électrique (avant droit)	25
47	Libre	
48	Moteur Diesel - Appareil de commande, pompe d'injection	30
49	Condamnation centrale	15
50	Feu de croisement droit	15

N°	Consommateur	Ampères
51	Prise de courant dans coffre à bagages	15
52	Contact d'allumage	15
53	Lève-vitre électrique (arrière droit)	25
54	Feu de croisement gauche	15
55	Libre	
56	Appareil de commande - Moteur à essence	20
57	Dispositif d'attelage	25
58	Lève-vitre électrique (avant gauche)	25
59	Libre	
60	Sirène de l'alarme antivol	15
61	Pompe d'alimentation en carburant - Moteur à essence	15
62	Toit ouvrant/relevable électrique	25
63	Chauffage des sièges	15
64	Lave-phares	20
65	Antibrouillard	15
66	Lève-vitre électrique (arrière gauche)	25
67	Libre	
68	Soufflante d'air frais	25

- a) Pour les consommateurs, autoradio par ex., qui peuvent fonctionner après avoir coupé le contact tant que la clé de contact n'a pas été retirée.
b) Sur les véhicules avec lève-vitres électriques.
c) 15 A valable pour les véhicules avec moteur 1,2 l.

Les lève-vitres électriques sont protégés par des **fusibles automatiques** qui se réenclenchent automatiquement au bout de quelques secondes ►

après suppression de la cause du déclenchement - vitres gelées par exemple. ■

Ampoules

Remplacement des ampoules

Avant de remplacer une ampoule, on doit toujours couper d'abord la lumière concernée.

Ne pas attraper le verre des ampoules à mains nues (même la plus petite saleté peut diminuer la longévité des ampoules). Utilisez un chiffon propre, une serviette ou quelque chose de similaire.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules de même version. La désignation se trouve sur le socle de l'ampoule resp. sur le verre.

Seul un spécialiste peut remplacer les ampoules et cette opération ne peut donc pas être effectuée par vous-même. D'autres pièces doivent être démontées pour pouvoir remplacer les ampoules. Surtout lorsqu'il s'agit de celles uniquement accessibles à partir du compartiment moteur.

C'est pourquoi nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un concessionnaire Škoda ou, en cas d'urgence, d'avoir recours à un autre spécialiste.

N'oubliez jamais que le compartiment moteur présente des dangers
⇒ page 177.

Nous vous recommandons d'avoir toujours dans le véhicule un jeu d'ampoules de rechange. Des ampoules de rechange sont disponibles chez les concessionnaires Škoda ⁶⁾.

Le jeu d'ampoules peut être rangé dans la roue de secours.

Véhicules avec éclairage au xénon

Sur les véhicules avec éclairage au xénon, le remplacement des ampoules (feux de croisement, feux de stationnement et feux de route) sera effectué par un concessionnaire Škoda.

Aperçu des ampoules

Phares avant	Phares à halogène	Phares au xénon
Feux de croisement	H7	D2S
Feux de route	H3	
Feux de position	W5W	
Clignotants	PY21W	
Antibrouillard	H3	

Bloc optique arrière	Ampoule
Phare de recul	P21W
Clignotants	PY21W
Feux stop	P21W
Feux de position et antibrouillard	P21/4W
Autres	
Clignotants latéraux	WY5W
Eclairage de plaque d'immatriculation	C5W
3. Feu stop	LED
Eclairage intérieur	C10W
Spots de lecture	W5W

⁶⁾ Dans certains pays, les ampoules de rechange font partie de l'équipement de base du véhicule.

Bloc optique arrière	Ampoule
Eclairage du coffre à bagages	W5W
Témoin de portière	W5W
Eclairage du vide-poches - côté passager avant	C3W

! ATTENTION !

- Les ampoules H7 et H3 sont sous pression et peuvent éclater lors du remplacement - Risque de blessures!
- Lors du remplacement d'une ampoule, nous vous recommandons de porter des gants et des lunettes de protection.
- Impérativement manipuler comme il faut la pièce à haute tension s'il s'agit d'ampoules à décharge* (éclairage au xénon) - Danger mortel!

i Nota

Dans cette Notice d'utilisation, n'est décrit que le remplacement des ampoules qui n'entraînent aucune complication. Le remplacement des autres ampoules devra être effectué par un concessionnaire Škoda. ■

Phares avant

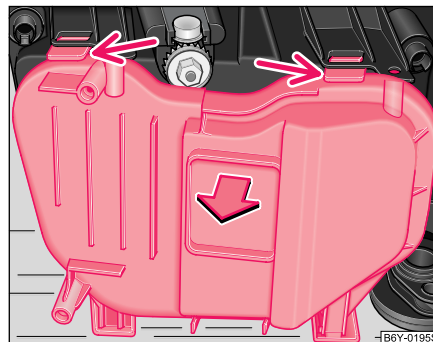


Fig. 153 Cache de protection pour les phares avant

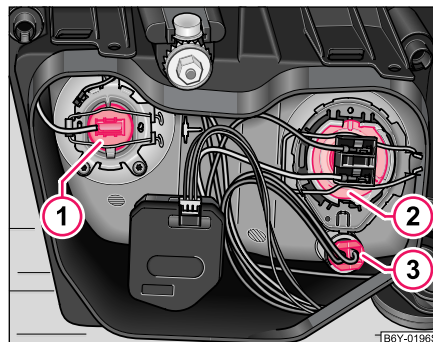


Fig. 154 Phares avant: Position de montage des ampoules

Avant de remplacer une ampoule pour feu de route, de croisement et de stationnement, il est indispensable de déposer le cache de protection au dos du phare.

- Ouvrez le capot.
- Poussez le ressort de sécurité vers le bas et enlevez le cache de protection ⇒ [page 220, fig. 153](#).

Disposition des ampoules du phare (côté droit) ⇒ [page 220, fig. 154](#).

- ① - Feu de route
- ② - Feu de croisement
- ③ - Feu de position



Nota

Sur les véhicules avec moteur 2,0 l/85 kW, nous recommandons de faire effectuer le remplacement des ampoules des feux de route, feux de croisement et feux de stationnement par un concessionnaire Škoda. ■

Feux de route

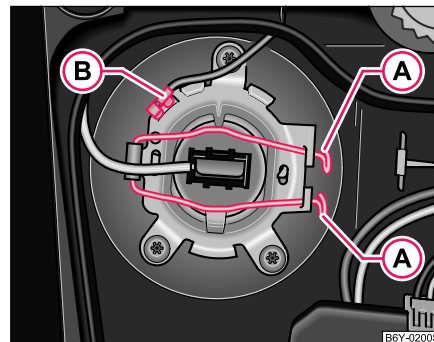


Fig. 155 Dépose de l'ampoule pour feu de route

- Ouvrez le capot.
- Déposez le cache de protection au dos du phare ⇒ [page 220, fig. 153](#).
- Débranchez le connecteur **B**.
- Comprimer l'étrier en fil de fer **A** du support de l'ampoule et le rabattre.
- Extraire l'ampoule halogène avec le câble. Mettez l'ampoule neuve de sorte que les ergots de fixation du réflecteur soient dans les découpures correspondantes dans la coupelle de l'ampoule.
- Remettez l'étrier en fil de fer sur la coupelle de l'ampoule. Comprimer l'étrier en fil de fer et le bloquer. ▶

- Remettre le connecteur **(B)**.
- Après le remplacement d'une ampoule, faites contrôler le réglage des phares par un concessionnaire Škoda. ■

Feu de stationnement avant

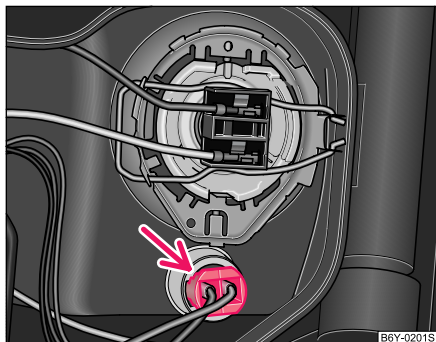


Fig. 156 Dépose de l'ampoule du feu de stationnement avant

- Ouvrez le capot.
- Déposez le cache de protection au dos du phare ⇒ [page 220, fig. 153](#).
- Extrayez du phare la douille avec l'ampoule du feu de stationnement ⇒ [fig. 156](#).
- Sortez l'ampoule défectueuse de la douille.
- Introduisez une nouvelle ampoule.

- Mettez la douille avec l'ampoule neuve dans le phare. ■

Feux de croisement

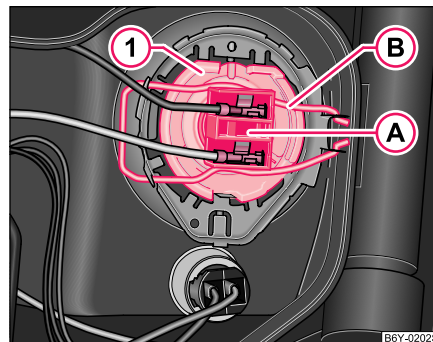


Fig. 157 Dépose de l'ampoule pour feu de croisement

- Ouvrez le capot.
- Déposez le cache de protection au dos du phare ⇒ [page 220, fig. 153](#).
- Débranchez la fiche **(A)**.
- Débloquer vers le bas l'étrier en fil de fer **(B)** et le rabattre sur le côté.
- Sortez l'ampoule **(1)** et mettez l'ampoule neuve de sorte que les ergots de fixation du réflecteur soient dans les découpures de la coupelle de l'ampoule. ►

- Rabattre l'étrier en fil de fer sur la coupelle de l'ampoule et le bloquer.
- Remettez la fiche **(A)**.
- Après le remplacement d'une ampoule, faites contrôler le réglage des phares par un concessionnaire Škoda. ■
- Mettez une autre ampoule et faites-la tourner à fond à droite.
- Mettez la douille avec l'ampoule dans le phare. Fixez la douille en tournant vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit emboîtée. ■

Clignotant avant

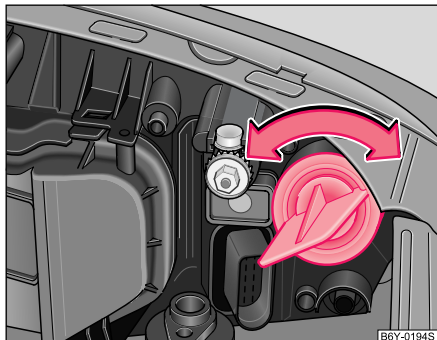


Fig. 158 Dépose de l'ampoule du clignotant avant

- Ouvrez le capot.
- Sortez la douille avec l'ampoule en tournant vers la gauche
⇒ **fig. 158**.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.

Antibrouillard *

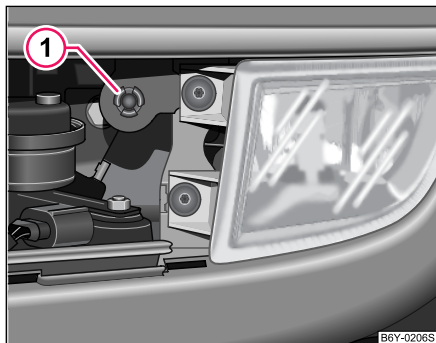


Fig. 159 Déposer les antibrouillard

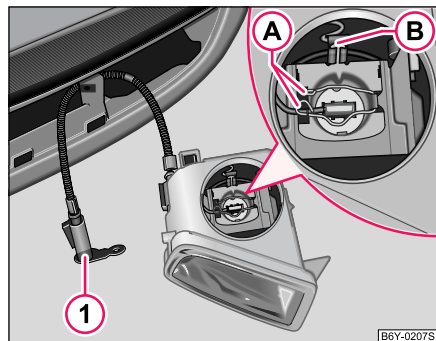


Fig. 160 Dépose de l'ampoule pour antibrouillard

- Enlevez la grille de protection à côté du phare.
- Enlevez les vis du support du phare antibrouillard. Le capteur de température extérieure* ① est fixé au phare gauche au moyen de la vis du haut ⇒ fig. 159.
- Déposer le couvercle du phare.
- Débranchez le connecteur ② ⇒ fig. 160.
- Comprimer l'étrier en fil de fer ③ du support de l'ampoule et le rabattre.
- Enlevez l'ampoule avec le câble.
- Mettez l'ampoule neuve de sorte que les ergots de fixation du réflecteur soient dans les découpures correspondantes dans la coupelle de l'ampoule.
- Remettez l'étrier en fil de fer ③ sur la coupelle de l'ampoule. Comprimer l'étrier en fil de fer et le bloquer.
- Remettre le connecteur ②.



Nota

Faire attention à ce que le Capteur de température extérieure* ① soit correctement positionné lors du montage de l'antibrouillard gauche. ■

Nous vous recommandons de faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire Škoda.

Eclairage dans le vide-poches côté passager avant*

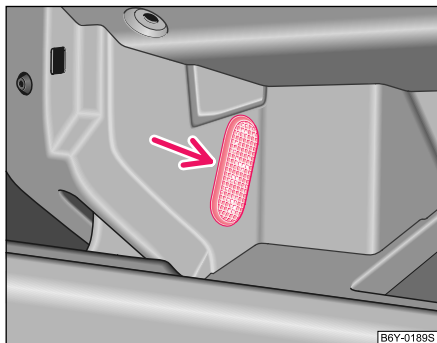


Fig. 161 Déposer l'éclairage du vide-poches côté passager avant

Nous vous recommandons de faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire Škoda.

- Insérer un couteau ou un tournevis latéralement entre l'éclairage et la boîte à gants ⇒ fig. 161. Débloquer prudemment l'éclairage.
- Débrancher le connecteur en poussant latéralement les ergots de blocage.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.
- Remettre le connecteur.
- Enfoncer l'éclairage dans la boîte à gants par le bas. ■

Eclairage intérieur et spots de lecture*

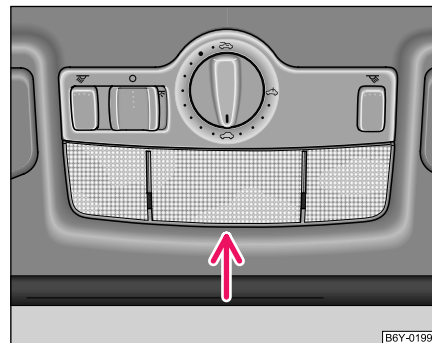


Fig. 162 Déposer l'éclairage intérieur

- Enlevez le diffuseur (voir flèche) du boîtier par le bas ⇒ fig. 162.
- Enlevez l'ampoule défectueuse pour l'éclairage intérieur et mettez une ampoule neuve.
- Sortez l'ampoule du spot de lecture de la douille et remettez une ampoule neuve.
- Repousser le diffuseur dans le boîtier jusqu'à qu'il soit encliqueté (attention à la position). ■

Eclairage de plaque d'immatriculation

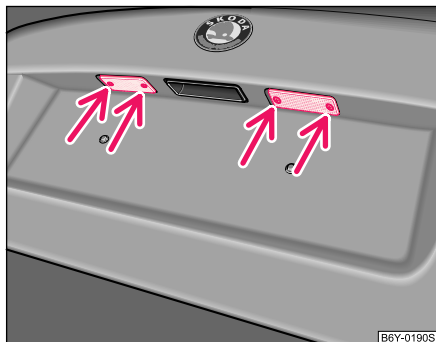


Fig. 163 Déposer l'éclairage de la plaque d'immatriculation

- Ouvrir le hayon et dévisser le verre de l'éclairage.
- Sortez l'ampoule défectueuse de la douille et mettez-en une neuve.
- Remettez le verre de l'éclairage. Poussez le verre de l'éclairage jusqu'à la butée - faites attention à la position du joint en caoutchouc.
- Ne revissez pas trop le verre de l'éclairage. ■

Témoin de portière avant*

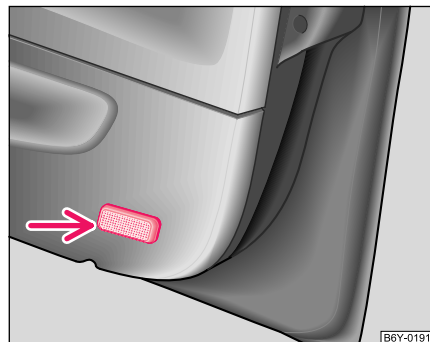


Fig. 164 Déposer le témoin de portière avant

Nous vous recommandons de faire remplacer l'ampoule par un concessionnaire Škoda.

- Insérer un couteau ou un tournevis latéralement entre l'éclairage et l'habillage de la portière ⇒ fig. 164. Débloquer prudemment l'éclairage.
- Débranchez le connecteur.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.
- Remettre le connecteur.
- Remettre le témoin dans l'habillage depuis le côté du connecteur et l'enfoncer. ■

Bloc optique arrière

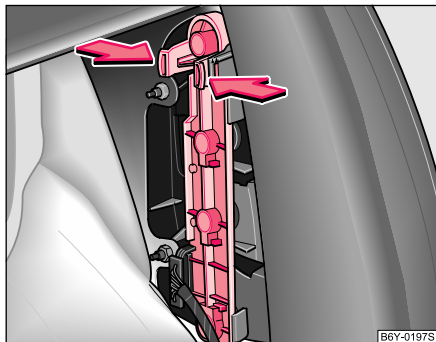


Fig. 165 Déposer le support d'ampoule

- Ouvrez la malle arrière.
- Pousser prudemment le cache sur le côté.
- Pousser les brides de fixation dans la partie supérieure du support d'ampoule dans le sens de la flèche et sortir le support d'ampoule ⇒ fig. 165.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Mettez une autre ampoule et faites-la tourner à fond à droite.
- Mettre le support d'ampoule par le bas dans l'ouverture du feu arrière, les brides de fixation sur le dessus doivent s'emboîter
- Repousser le cache. ■

Bloc optique arrière (Combi, Sedan)

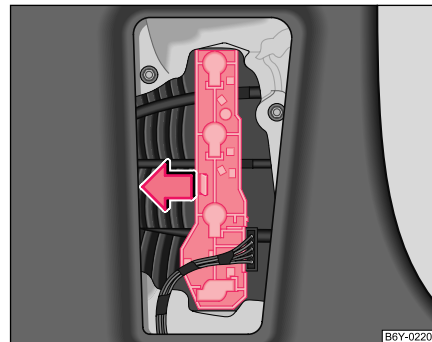


Fig. 166 Déposer le support d'ampoule (Combi, Sedan)

- Ouvrez la malle arrière.
- Déposez le cache dans la malle arrière.
- Poussez les ergots de blocage dans le sens de la flèche et sortez le support d'ampoule.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Mettez une autre ampoule et faites-la tourner à fond à droite.
- Remettez le support d'ampoule, la languette en plastique doit s'emboîter.
- Posez le cache dans la malle arrière. ■

Eclairage du coffre à bagages

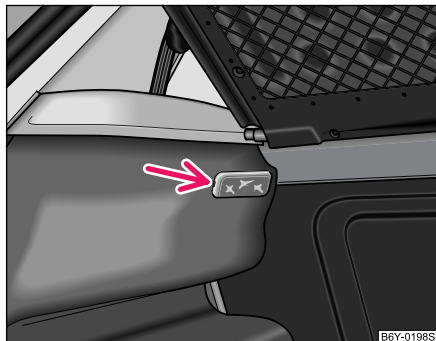


Fig. 167 Déposer l'éclairage du coffre à bagages

- Ouvrir le hayon et déposer le cache du coffre à bagages.
- Introduisez un tournevis dans la fente à côté de la lampe
⇒ fig. 167. Débloquer prudemment l'éclairage.
- Débranchez le connecteur.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.
- Remettre le connecteur.
- Remettez la lampe arrière et poussez-la à fond vers l'avant. ■

Eclairage du coffre à bagages (Sedan)

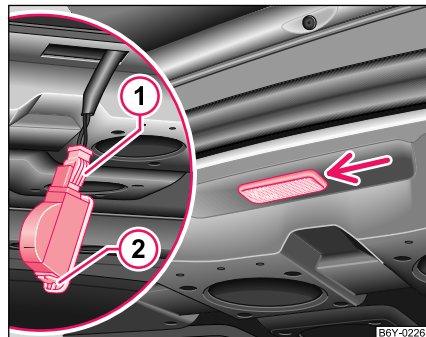


Fig. 168 Déposer l'éclairage du coffre à bagages (Sedan)

- Insérez un tournevis dans l'espace sous l'éclairage
⇒ fig. 168. Débloquer prudemment l'éclairage.
- Après avoir débloqué l'ergot à ressort ①, débrancher la fiche.
- Appuyez sur le ressort de sécurité ② du cache et enlevez le cache.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.
- Mettez le cache et fixez-le en l'emboîtant.
- Remettre le connecteur.
- Remettez la lampe arrière et poussez-la à fond vers l'avant. ■

Caractéristiques techniques

Généralités

Données d'identification

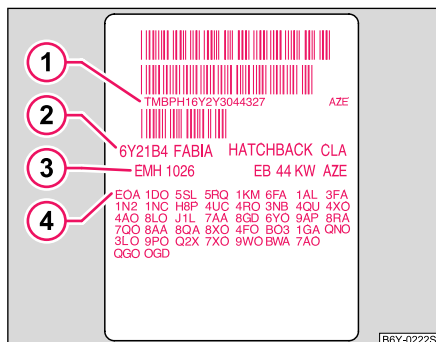


Fig. 169 Plaque d'identification du véhicule

Plaque d'identification du véhicule

La plaque d'identification du véhicule ⇒ fig. 169 se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans Plan d'entretien.

La plaque d'identification du véhicule comporte les caractéristiques suivantes:

- ① Numéro d'identification du véhicule
- ② Type de véhicule

- ③ Lettres d'identification de la boîte de vitesses, numéro de la peinture, numéro de l'aménagement intérieur, puissance motrice, lettres d'identification du moteur
- ④ Equipements en option

Numéro d'identification du véhicule (numéro de la carrosserie)

Le numéro d'identification du véhicule est gravé dans le compartiment moteur sur le dôme de l'amortisseur droit. Ce numéro se trouve également dans le coin gauche inférieur sous le pare-brise.

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur.

Plaquette signalétique

La plaquette signalétique se trouve dans le compartiment moteur devant sur le dôme de l'amortisseur gauche. Dans certains pays, les véhicules n'ont pas de plaquette signalétique.

Plaquette d'homologation

La plaque d'homologation se trouve sur le support de serrure. Dans certains pays, les véhicules n'ont pas de plaque d'homologation.

Autocollants sur la trappe du réservoir

L'autocollant se trouve également à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ page 174. L'autocollant comporte les caractéristiques suivantes du véhicule :

- Sortes de carburants prescrits
- Taille des pneus

- Pressions de gonflage des pneus

**Nota**

- Vous trouverez les données de votre véhicule dans un livret séparé - Données Techniques.
- Les indications données dans les **documents officiels de votre véhicule** ont toujours la priorité. ■

Fabia Praktik

Praktik

Vide-poches rabattable

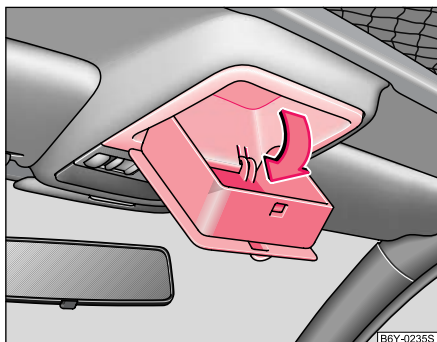


Fig. 170 Partie du revêtement de pavillon : vide-poches rabattable

Le vide-poches peut être utilisé pour ranger des objets légers (env. 0,2 kg).

- Le vide-poches rabattable s'ouvre en le poussant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 170.



ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant les trajets.

Oeillets d'arrimage

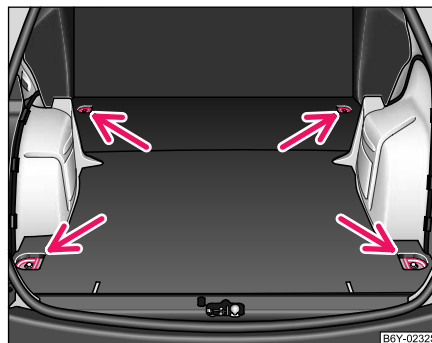


Fig. 171 Compartiment de chargement: Oeillets d'arrimage

Des oeillets permettant d'arrimer les objets transportés se trouvent sur les côtés du compartiment de chargement ⇒ fig. 171.

! ATTENTION !

- Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.
- Dans certains pays, sur les véhicules en version Praktik, la portière arrière gauche du compartiment de chargement ne peut pas être ouverte pour des raisons de sécurité. N'essayez en aucun cas d'ouvrir cette porte en forçant, sinon la serrure resp. la porte serait endommagée.

Fixer le plancher du compartiment de chargement

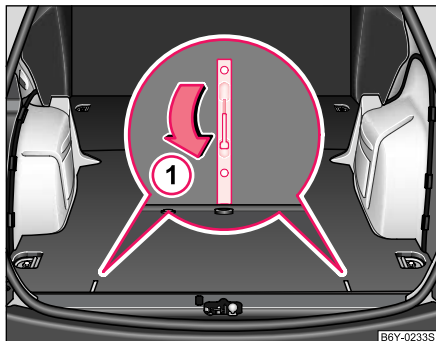


Fig. 172 La fixation du plancher du compartiment de chargement

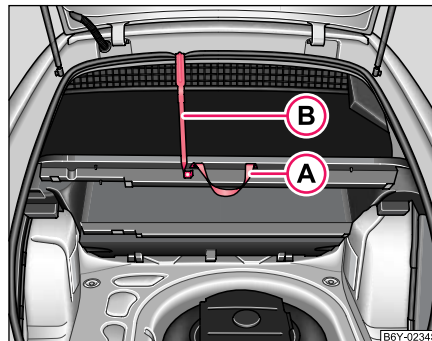


Fig. 173 Fixer le plancher du compartiment de chargement avec des crochets en plastique

Si nécessaire, pour pouvoir accéder à la roue de secours par ex., il est possible de relever le plancher du compartiment de chargement et de le fixer avec le crochet en plastique dans la découpe du hayon.

- Débloquer d'abord le plancher en rabattant le levier sur la position ① ⇒ fig. 172.
- Soulever le plancher du compartiment de chargement au niveau de la poignée ① et le fixer avec le crochet en plastique ② (se trouve sous le plancher du compartiment de chargement) sur la découpe du hayon ⇒ fig. 173. ■

Index

A

ABS	147
Accessoire	200
Accoudoir	87
Affichage d'un entretien	16
Affichages	13
Aide au stationnement	102
Airbag	122
Déclenchement	123
Sac gonflable avant	124
Témoin de contrôle	37
Alarme	47
Alarme antivol	47
Allume-cigares	82
Alternateur	
Témoin de contrôle	30
Ampoules	201
Témoin de contrôle	34
Antenne de toit	164
Antibrouillard	55
Témoin de contrôle	30
Antibrouillard AR	55
Témoin de contrôle	30
Antivol de direction	97
Aperçu du compartiment moteur	178
Appels de phares	57
Appui-tête	67

ASR	144
Témoin de contrôle	35
Auto-Check-Control	24

B

Balais d'essuie-glace	
Remplacement des balais d'essuie-glace	62
Balayage intermittent	61
Barres de toit	78
Batterie	186
Contrôle du niveau d'électrolyte	189
Fonctionnement en hiver	189
Recharger	189
Biogazole	172
Blocage électronique de différentiel	145
Témoin de contrôle	35
Boîte à pansements	201
Boîte de vitesses automatique	105
Boulons antivol	208
Boulons de roues	197

C

Capot	176
Carburant	172
Essence	172
Gazole	172
Jauge de carburant	15

Catalyseur	151
Ceintures	114
Ceintures de sécurité	114
Fermeture	117
Nettoyage	170
Réglage de la hauteur	118
Remarques concernant la sécurité	116
Cendrier	81
Chaînes antidérapantes	199
Changement de direction	57
Témoin de contrôle	29
Changement de roue	204
Changement de vitesse	100
Chauffage	89
Chauffage de la lunette AR	60
Chauffage des rétroviseurs extérieurs	64
Chauffage des sièges avant	68
Clés	38
Clignotants	
Témoin de contrôle	29
Clignotants pour véhicules avec remorques/caravanes	
Témoin de contrôle	31
Climatiseur	92
Coffre à bagages	71
Combiné	13
Commande en mode Confort	50

Compartiment moteur	
Remarques concernant la sécurité	177
Compartiments	83
Compatibilité avec l'environnement	156
Compte-tours	14
Compteur de vitesse	15
Compteur pour le trajet parcouru	15
Condamnation centrale	41
Conduite avec remorque	158
Conduite économique et écologique	152
Consommation de carburant	152
Contacteurs dans la portière côté conducteur	
Lève-vitres électriques	48
Coupure du moteur	100
Cric	202, 207

D

Dégivrage des vitres	90, 94, 166
Démarrage de fortune	209
Démarrage externe	210
Démarrage par remorquage	211
Désactivation de l'airbag	129
Déverrouillage	41
Direction assistée	148
Témoin de contrôle	31
Dispositif d'attelage amovible	160
Données d'identification	229

E

Eclairage	
Allumage et extinction	54
Modification / masquage des phares	157
Témoins de contrôle	28
Eclairage au xénon	219
Eclairage de l'habitacle	58
à l'arrière	59
Eclairage de l'instrumentation	54
Eclairage intérieur	
Coffre à bagages	59
devant	58
Economiser l'énergie	152
Ecran d'informations	22
EDS	145
Electronique de moteur	
Témoin de contrôle	31, 34
Emetteurs-récepteurs	111
Enclenchement manuel	100
Endommagement de la peinture	166
Entretien du cuir	169
Entretien du véhicule	163
Environnement	152
Epaisseur des plaquettes de frein	
Témoin de contrôle	34
ESP	143
Témoin de contrôle	35
Essence	172
Essuie-glace	61

Etranger	157
----------	-----

F

Feux de croisement	54
Témoin de contrôle	30
Feux de détresse	56
Feux de position	54
Feux de route	54, 57
Témoin de contrôle	30
Feux de stationnement	57
Fonctionnement en hiver	
Batterie	189
Biogazole	173
Dégivrage des vitres	166
Frein	
Témoin de contrôle	36
Frein à main	101
Freins	146
Fusibles	215

G

Gazole	172
--------	-----

H

Heure	17
Huile	179
Témoin de contrôle	33

Huile moteur	179
Appoint	181
Remplacement	182
Témoin de contrôle	33

I

Immobiliseur	
Témoin de contrôle	32
Immobiliseur électronique	
Témoin de contrôle	32
Indicateur de Périodicité des Entretien	16
Indicateur de température du liquide de refroidissement	14
Indicateur multifonctions	18
Isofix	140

J

Jantes	193
Jauge d'huile	180
Jauge de carburant	15

L

Lancement du moteur	98
après réservoir complètement vide	100
Lavage	164
Lavage à la main	164
Lave-phares	62
Lave-vitres	191

les premiers 1 500 km	150
Lève-vitres électriques	48
Dysfonctionnements	50
Liquide de frein	185
Liquide de refroidissement	182
Témoin de contrôle	32

M

Malle arrière	45
Eclairage	59
Témoin de contrôle	34
Mémorisations pour l'ordinateur de bord	18
Miroir de courtoisie	60
Mise en place du cric	207
Montre numérique	17

N

Nettoyage	163
Numéro du châssis	229

O

Oeillets d'arrimage	72
Ordinateur de bord	18
Outils	202
Outils de bord	202

P

Pare-soleil	60
-------------------	----

Pédales	71
Peinture	166
Permutation des roues	195
Plaquette d'identification du véhicule	229
Plaquette signalétique	229
Plaquettes de frein	
Témoin de contrôle	34
Pneus	194
Hiver	197
Pneus d'hiver	197
Porte ouverte	
Témoin de contrôle	34
Porte-gobelets	80
Porte-tickets	80
Prise de courant	83
Profondeur des sculptures	195
Programme Electronique de Stabilité	143
Protection du dessous de caisse	168
Protection pour les enfants	41

R

Ravitaillement	174
Recharge de la batterie	189
Recharger la batterie	189
Témoin de contrôle	30
Recyclage de l'air ambiant	
Chauffage	91
Climatiseur	95
Réglage de la hauteur des ceintures	118

Ventilateur pour liquide de refroidissement .	184
Verrouillage	40, 41
Vidange de l'huile	182
Vide-poches	83
Eclairage	58
Vide-poches et rangements	83
Voyages à l'étranger	157

La Škoda Auto perfectionne constamment tous les types et modèles de sa gamme. Des modifications peuvent donc être apportées à tout moment à la forme, à l'équipement et à la technique des véhicules livrés. Merci pour votre compréhension! Aucun droit ne peut donc être revendiqué en se basant sur les indications, illustrations et descriptions de cette Notice d'utilisation.

Toute réimpression, reproduction ou traduction, ou une autre utilisation de cette brochure, même partielle, est strictement interdite sans l'autorisation écrite de Škoda Auto.

Škoda Auto se réserve expressément tous les droits définis par la loi régissant le droit à la propriété intellectuelle.

Sous réserve de modifications de cette brochure.

Edition: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2003

Participez à la protection de l'environnement!

La consommation de carburant de votre Škoda - et par conséquent le volume des gaz d'échappement - dépendent aussi de votre façon de conduire.

Le niveau sonore et l'usure sont eux aussi influencés par la façon dont vous utilisez votre

voiture.

Vous trouverez dans cette Notice d'Utilisation les conseils à suivre pour respecter au maximum l'environnement - tout en économisant de l'argent.

Veuillez également tenir compte de tous les textes assortis d'un .

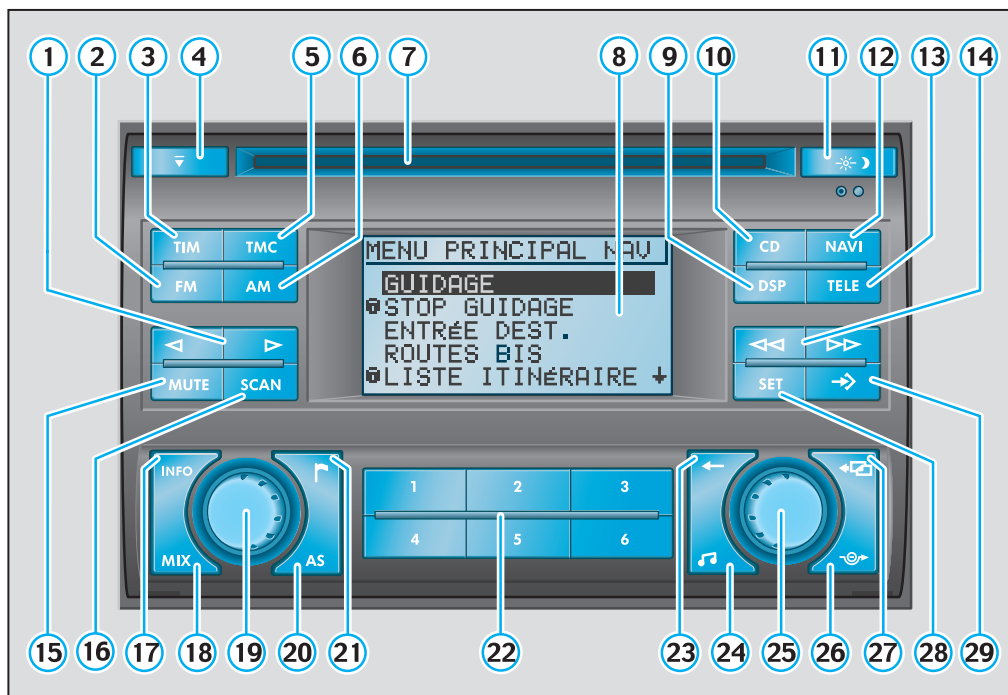
Ensemble, protégeons l'environnement.

Návod k obsluze
Fabia francouzsky 08.03
S54.5610.06.40
6Y0 012 003 FF
www.skoda-auto.com

ŠkodaAuto



LE SYSTÈME RADIO ET NAVIGATION



①	Mode Radio Réglage manuel des stations FM, TMC et AM TIM, Sélection d'informations routières enregistrées Mode CD / Changeur CD Choix d'un titre	24 28 31
②	Touche FM , Activer le mode Radio FM aux niveaux FM1 et FM2	23
③	Touche TIM (Traffic Information Memo) Ecouter les dernières informations routières et activer la fonction de mémorisation	27
④	Touche pour éjecter le CD	30, 61
⑤	Touche TMC (Traffic Message Channel) Activer le mode Radio TMC aux niveaux TC1 et TC2	22
⑥	Touche AM , Activer le mode Radio AM aux niveaux AM1 et AM2	23
⑦	Fente d'insertion du CD	29
⑧	Ecran	8
⑨	Touche DSP , Régler le contraste de l'écran	13

⑩	Touche CD , Activer le mode CD et Changeur CD	29, 30
⑪	Touche Affichage nocturne , Commuter l'écran sur Nuit	9
⑫	Touche NAVI , Afficher le menu principal Navigation	34
⑬	Touche TELE , Afficher les informations routières reçues via TMC	12
⑭	Mode Radio Appeler les stations mémorisées Recherche automatique des stations AM Recherche rapide (audible) TIM Mode CD / Changeur CD Recherche rapide (audible)	24 24 29 30, 31
⑮	Touche MUTE , Réduction du volume sonore des sources audio Radio, CD et changeur CD (option)	13
⑯	Mode Radio , Recherche cyclique des stations et balayage Mode CD / Changeur CD , Ecoute successive de tous les titres d'un CD pendant quelques secondes	26 30, 31
⑰	Touche INFO , Afficher d'autres informations	12

18	Touche MIX , Ecoute aléatoire d'un CD	30, 31
19	Réglage du volume et Allumer / Eteindre l'appareil	21, 20
20	Touche AS , Mémorisation automatique de stations	25
21	Touche Destination repère , Fixer une destination repère	46
22	Mode Radio Touches pour la sélection de stations	24
	Mode Changeur CD Touches pour la sélection directe de CD	30
23	Touche Effacer , pour effacer des lettres dans le bloc orthographique	37
24	Touche Son , Réglage du son et du champ sonore	32
25	Bouton Menu , pour sélectionner et valider les fonctions d'un menu	10
26	Déviati on bouchon , pour calculer un itinéraire alternatif en cas de bouchon	58
27	Touche  , pour quitter un menu	11
28	Touche SET , pour afficher le menu Réglage	14
29	Touche Macro , Touche de fonction programmable	16

INTRODUCTION

Le système Radio et Navigation

de Škoda 6

Navigation 7

Comment fonctionne la navigation ? 7

Remarques importantes sur

la sécurité routière 7

Utilisation du système Radio et Navigation 7

pendant les trajets 7

Remarques sur l'utilisation du système 7

Radio et Navigation 7

Ecran 8

Structure de l'écran 8

Contenu de l'écran 8

Réglage de l'écran sur Nuit 9

Alarme 9

Téléphone (PHONE) 9

Menus 10

Structure des menus 10

Sélectionner et valider une

fonction d'un menu 10

Modifier les réglages 11

Quitter les menus 11

Touches générales 12

Touche INFO 12

Touche TELE 12

Touche MUTE 13

Touche DSP 13

SETUP - Configuration du système .. 14

SETUP NAVIGATION 14

SETUP AUDIO 14

SETUP VOLUME 16

SETUP TOUCHE MACRO 16

SETUP HEURE 17

LANGUE/LANGUAGE 18

REGLAGE PAR DEFALT 18

Code Antivol 19

Allumer / Eteindre l'appareil 20

AUDIO

Mode Radio 22

Mode Radio avec RDS 22

RDS (Radio Data System) 22

Fréquence alternative 22

TMC (Traffic Message Channel) 22

RDS Régional 22

Passage à des stations régionales appa-

rentées 23

Activer le mode Radio 23

Choisir une station 24

Réglage manuel de stations FM, TMC

et AM 24

Appel des stations mémorisées 24

Recherche automatique des stations

AM 24

Mémoriser et appeler une station 24

Mémoriser une station 24

Appeler une station mémorisée 25

Mémorisation automatique de stations ... 25

Balayer des stations (Radio-Scan) 26

Réception d'informations routières 26

Ecouter des informations routières 27

Stopper la diffusion d'une information

routière 27

Traffic Information Memo (TIM) 27

Activer la fonction de mémorisation

TIM pendant 24 heures 27

Activer la fonction de mémorisation

TIM pendant 2 heures 28

Ecouter des informations routières mémo-

risées 28

Choisir une information routière

mémorisée 28

Recherche rapide, audible 29

Effacer des informations routières 29

Stopper la fonction TIM 29

Mode CD 29

Lecteur CD intégré 29

Insérer un CD (lecteur intégré) 29

Démarrer le mode CD (lecteur intégré) ... 29

Fonctions CD (lecteur intégré) 30

Choisir un titre 30

Recherche rapide (audible) 30

Balayage de tous les titres d'un CD 30

Lecture aléatoire de tous les titres

d'un CD 30

Retirer le CD 30

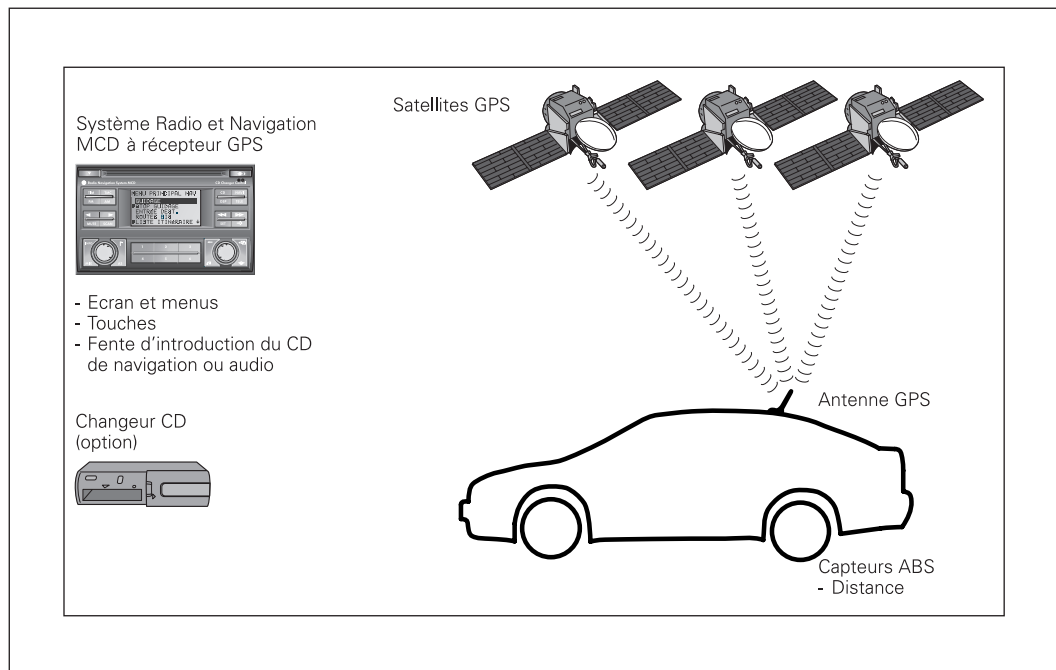
Stopper la fonction CD 30

Mode Changeur CD (option).....	30
Activer le mode CD	30
Choisir un CD	31
Choisir un titre	31
Recherche rapide	31
Balayage de tous les titres (SCAN).....	31
Lecture aléatoire des titres (MIX).....	31
Stopper le mode CD	31
Remarques concernant les CD audio	32
Inscription du CD	32
Sauts pendant la lecture	32
Condensation	32
Nettoyage des CD	32
Réglage du son.....	32
Régler le son et la répartition du volume	32
NAVIGATION	
Navigation	34
Menu principal Navigation	34
Entrée de la destination.....	35
Aperçu	35
Entrée de la destination - Ville	36
Choisir une ville comme destination	36
L'éditeur	36
Entrer le nom d'une ville	37
Afficher la liste	38
Préciser la destination	38

Entrée de la destination - Rue - Carrefour	39
Choisir une rue comme destination	39
Choisir une ville de la liste	40
Choisir un carrefour comme destination	40
Entrée de la destination - Centre	40
Choisir un centre-ville (quartier)	40
Choisir un centre	41
Entrée de la destination - Destinations spéciales.....	41
Entrer une destination spéciale	41
Entrée de la destination - Depuis la mémoire Destinations	43
Entrer une destination depuis la mémoire Destinations	43
Afficher le menu Entrée destination	43
Choisir une mémoire	43
Choisir une destination mémorisée	44
Mémoriser une destination dans le menu Mémoire Destinations	44
Mémoriser une destination	45
Entrer un nom abrégé	45
Tri manuel des destinations mémorisées	45
Entrée de la destination - Vers la destination repère	46
Fixer une destination repère	46
Mémoriser une destination repère	46
Nommer une destination repère	47
Choisir une destination repère comme destination	47

Options de l'itinéraire.....	48
Planifier l'itinéraire	48
Fixer les options de l'itinéraire	48
Quitter le menu Options de l'itinéraire	49
Calculer la liste des routes de l'itinéraire	50
Guidage	50
Démarrer le guidage	50
Afficher l'adresse de destination complète	51
Guidage avec pictogrammes	51
Guidage sans pictogrammes	52
Guidage OFF MAP	52
Guidage OFF ROAD	53
Guidage NO MAP	53
Localisation avec CD	54
Destination atteinte	54
Stopper le guidage	54
Mémoire Destinations	55
Aperçu	55
Effacer des destinations de la mémoire	57
Dévier un bouchon	58
Activer la fonction Bouchon	58
Choisir un itinéraire alternatif	59
Liste de routes	60
Guide	60
Choisir une destination	61
Changer le CD de navigation.....	61
Calibrage après changement de pneu.....	62
Entretien	62
Glossaire	62

Le système Radio et Navigation de Škoda



Le système Radio et Navigation vous permet de commander avec simplicité les composants « confort » soit l'autoradio, le CD et la navigation dans votre véhicule. Le système peut être de plus équipé d'un changeur 6 CD Škoda d'origine.

Navigation

Le système de navigation est votre « coéquipier intelligent ». Il vous permet d'atteindre la destination de votre choix, avec rapidité et confort, sans l'étude exhaustive de cartes. Grâce à lui, vous vous dirigez vers la station-service la plus proche sans perdre de temps. Pour calculer l'itinéraire, le système se sert des données mémorisées sur le CD de navigation. Pendant le guidage vers la destination, des recommandations de conduite visuelles vous sont données via différents modes d'affichage ; l'écran indique par exemple l'endroit où vous devez tourner (direction et distance à parcourir jusqu'au moment de tourner), l'heure d'arrivée à destination, la durée de parcours restante et la distance à parcourir. De plus, des recommandations de conduite vocales peuvent vous être données par le système Radio et Navigation.

Comment fonctionne la navigation ?

La position momentanée du véhicule est déterminée au moyen du signal tachométrique électronique et de signaux de localisation reçus par des satellites GPS (Global Positioning System). Ces informations sont transmises au système de navigation et comparées avec les cartes mémorisées sur le CD.

Remarques importantes sur la sécurité routière pendant les trajets

Utilisation du système Radio et Navigation pendant les trajets

Le trafic routier exige aujourd'hui la pleine attention constante des automobilistes.

Utilisez uniquement les fonctions du système, comme celle de la navigation uniquement si le trafic routier le permet vraiment.

Les différents réglages de volume devraient être choisis de façon à toujours pouvoir bien entendre les signaux sonores venant de l'extérieur, tels que la sirène de la police et des sapeurs-pompiers

Concentrez-vous principalement sur la conduite ! En tant que conducteur, vous êtes entièrement responsable de la sécurité routière. Utilisez uniquement le système Radio et Navigation si vous gardez le contrôle de votre véhicule dans toutes les situations se présentant sur la route !

Remarques sur l'utilisation du système Radio et Navigation

- L'itinéraire calculé par le système de navigation est une recommandation vous permettant d'atteindre votre destination. Le Code de la route a toujours priorité sur les recommandations de conduite données par la navigation. Les modifications temporaires de la réglementation du trafic routier, par exemple dues aux chantiers ou aux voies à sens unique temporaires ne sont pas mémorisées sur les CD.
- Les noms de rue et de lieu peuvent avoir été modifiés. Il peut donc arriver que les noms mémorisés sur le CD ne correspondent pas aux noms changés.
- Après un changement de pneu, la performance du système peut s'affaiblir pendant une courte durée jusqu'à ce que la nouvelle circonférence du pneu a été déterminée par le système de navigation. Reportez-vous à cette fin au paragraphe **SETUP NAVIGATION** à la page 14.

Ecran

Structure de l'écran



Les contenus et menus affichés sur l'écran se composent des champs suivants :

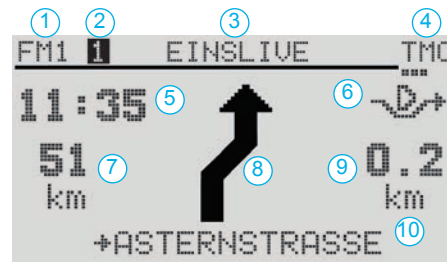
Arrière-plan - Au cours de la navigation, l'état des fonctions Radio, CD ou Changeur CD (sources audio) est affiché en haut de l'écran. En mode Radio ou CD, c'est la fonction de la navigation active momentanément qui est affichée ici.

Dans les menus, par exemple dans le menu Navigation ou Réglage, apparaît ici la ligne de titre du menu correspondant.

Premier plan - Affichage des recommandations de conduite visuelles au cours de la navigation. En mode Radio, cette zone affiche la station ou la fréquence, en mode CD **TRACK** et le numéro du titre écouté.

Ligne d'état (uniquement en mode audio) - Cette ligne affiche la source audio momentanée ou le niveau de mémorisation en mode Radio, le numéro de la station mémorisée, le numéro du CD ou les fonctions actives, par exemple **SCAN**, **INFO**, et le symbole de la fonction d'enregistrement d'informations routières.

Contenus de l'écran



L'écran est l'unité centrale d'affichage de votre système Radio et Navigation. A titre d'exemple, vous voyez ci-dessus l'écran en mode Guidage.

Il affiche :

- la source audio choisie (1) (sur notre exemple, niveau FM 1),
- la position en mémoire (2),
- le nom de la station choisie (3),

- le sigle TMC indiquant que la station écoutée est une station TMC ainsi que le nombre d'informations routières reçues (4) (sur notre exemple, au nombre de 3),
- la durée de parcours restante ou l'heure d'arrivée (5) (ici, l'heure d'arrivée),
- l'option de l'itinéraire choisie (6) (ici, Dynamique),
- la distance à parcourir jusqu'à destination (7),
- la flèche de direction (8),
- la distance jusqu'au prochain point de décision (9) et
- le nom de la rue où vous vous trouvez (10).

Réglage de l'écran sur Nuit

Au cours de trajets nocturnes, pressez la touche (11) pour passer à l'affichage de Nuit.

Alarme



Quand le système Radio et Navigation reçoit un message annonçant une catastrophe, **ALARM** apparaît au premier plan de l'écran comme montré ici ou en arrière plan au cours du guidage.

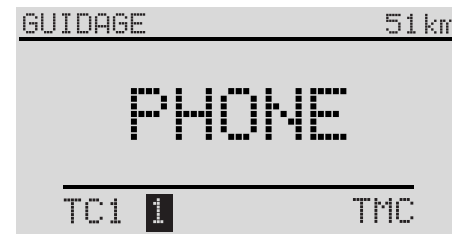
Les sources sonores actives sont interrompues et vous entendez la source sonore qui émet ce message.

Le message est reproduit au volume qui a été choisi pour la diffusion d'informations routières, voir page 16.

Une fois le message diffusé, vous revenez automatiquement à la dernière source audio active.

Vous pouvez stopper à tout moment la diffusion d'informations routières en passant à une autre source audio ou en choisissant une autre station.

Téléphone (PHONE)



Si votre véhicule est équipé d'un téléphone de voiture et d'un kit mains libres (option), la sortie vocale du téléphone de voiture se fait via le système Radio et Navigation.

Les sources audio deviennent silencieuses dès que le téléphone est activé.

Sur l'écran apparaît **PHONE**.

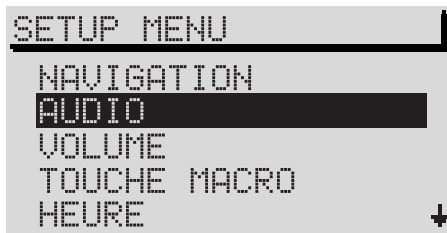
A la fin de la conversation téléphonique, la reproduction audio continue.

Note : Le système Radio et Navigation s'allume dès que vous activez le téléphone. Par contre, l'écran ne s'allume pas dans ce cas. Vous pouvez téléphoner comme à l'accoutumée. A la fin de la conversation téléphonique, le système Radio et Navigation s'éteint automatiquement.

INTRODUCTION

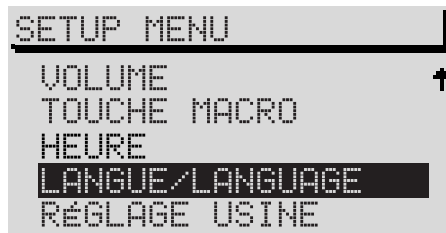
Menus

Structure des menus



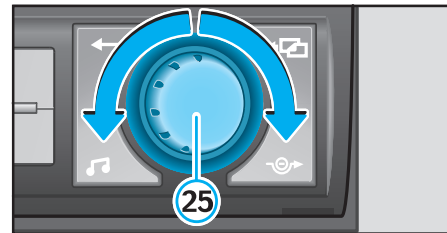
Toutes les fonctions principales du système Radio et Navigation se règlent dans le menu Setup. Différents menus vous sont disponibles pour régler les fonctions de la navigation et choisir une destination.

Les menus sont constitués d'un titre et de sous-menus (fonctions). Si un menu offre plus de cinq fonctions, les autres fonctions se trouvent à l'extérieur de la zone affichable de l'écran.



Ces fonctions sont signalées par des flèches apparaissant à droite de l'écran. Pour afficher les autres fonctions, déplacez la barre de sélection sur l'avant-dernière ou la seconde fonction de la liste. Pressez le bouton Menu (25) pour fixer la barre de sélection à cet endroit et afficher les autres fonctions.

Sélectionner et valider une fonction d'un menu



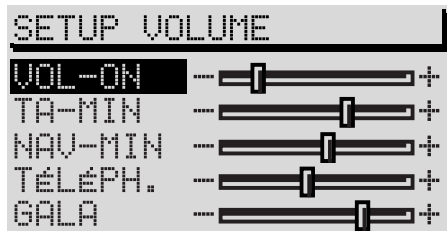
Les fonctions se sélectionnent et se valident au moyen du bouton Menu (25).

- Pour déplacer la barre de sélection vers le haut ou vers le bas, tournez le bouton dans le sens des aiguilles ou dans le sens opposé. La fonction sélectionnée apparaît en vidéo inverse.

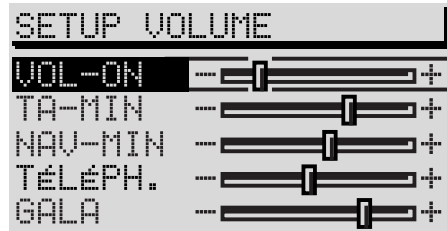
Pour valider votre sélection,

- pressez le bouton Menu (25).

Modifier les réglages



Une fois la sélection validée, la fonction suivante apparaît (ici : **SETUP VOLUME**). La barre de sélection est placée sur la première fonction du menu. Marquez et validez la fonction que vous voulez modifier au moyen du bouton Menu (25). Définissez ensuite les options (ici : Réglage à la mise en marche **VOL-ON**).

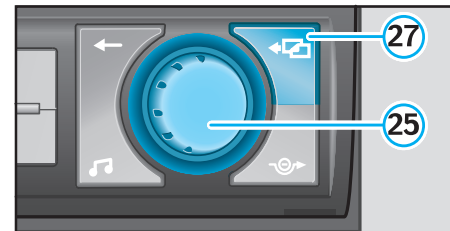


Le curseur de réglage est entouré sur l'écran. Utilisez le bouton Menu (25) pour changer les réglages. Pour basculer entre ON et OFF ou différentes options, pressez le bouton Menu (25) après avoir sélectionné une option.

Si vous voulez adopter le réglage,

- pressez le bouton Menu (25).

Quitter un menu



Si vous **ne** voulez **pas** adopter le réglage,

- pressez la touche (27).

Si vous voulez revenir au menu précédent,

- pressez de nouveau la touche (27).

Pour quitter un menu, choisissez une autre fonction, par ex. FM ou CD.

Touches générales

Touche INFO



Pressez la touche INFO (17) pour obtenir plus d'informations sur la destination choisie ou sur les éléments de la liste signalés par des points de suspension.

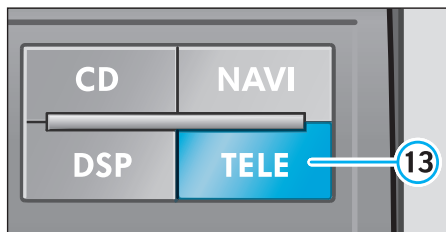
Pendant le guidage, la pression de la touche INFO (17) affiche au premier plan la destination vers laquelle le système vous guide, et répète la dernière instruction vocale de la navigation.

Sur les listes, pressez cette touche pour obtenir plus d'informations sur les éléments de la liste signalés par des points de suspension.

Si votre CD de navigation contient davantage d'informations, vous pouvez les consulter dans le « Guide ».

Note : Pour afficher d'autres éléments de la liste, tournez le bouton Menu (25).

Touche TELE



La touche TELE (13) vous offre la possibilité d'afficher sur l'écran les informations routières parvenues via TMC (Traffic Message Channel). Ces informations sont utilisées par le système Radio et Navigation pour le guidage dynamique si cette option est choisie (cf. « **Fixer les options de l'itinéraire** » à la page 48).



Le nombre d'informations routières reçues est symbolisé par le sigle **TMC** (1) et par des points. Notre exemple montre 3 points correspondant à 3 informations routières.

Touche MUTE



Après avoir pressé la touche TELE (13), l'écran se présente comme montré sur l'exemple. En arrière-plan est indiqué après **TRAFFIC INFO** le numéro de l'information affichée et le nombre d'informations mémorisées.

Pour passer entre les différentes informations,

- tournez le bouton Menu (25).

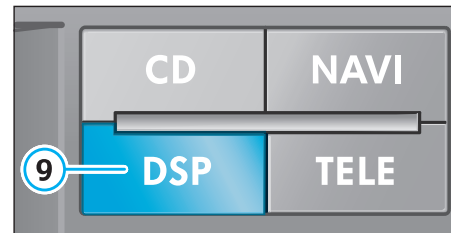
Note : La fonction TMC est disponible uniquement quand un CD de navigation est inséré. Les informations s'effacent au bout de 15 minutes si celles-ci ne sont pas de nouveau reçues. En cas d'absence d'informations, un message correspondant s'affiche sur l'écran.



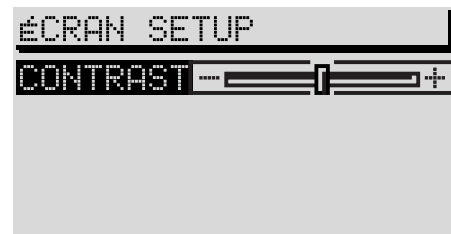
Pressez la touche MUTE (15) pour réduire le volume sonore des sources audio Radio, CD et Changeur CD (option). **AUDIO OFF** apparaît sur l'écran pendant la réduction du volume sonore.

Pour annuler cette fonction, pressez de nouveau la touche MUTE (15) pendant la réduction du volume sonore ou tournez le bouton tournant / poussoir (19) gauche.

Touche DSP



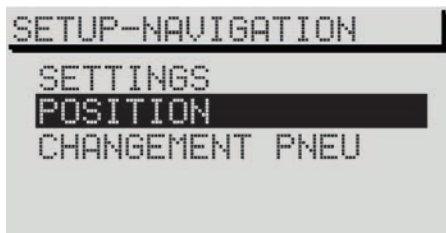
La touche DSP (9) vous permet de régler le contraste de l'écran.



Pour régler le contraste, pressez la touche DSP (9) et tournez le bouton Menu (25). Pour mémoriser la valeur définie, pressez le bouton Menu (25).

SETUP - Configuration du système

SETUP NAVIGATION



SETTINGS (Paramètres) - Affiche un sous-menu permettant de configurer le système :

- **OPTION DURÉE** - Choisissez ici si l'écran affichera l'heure d'**ARRIVÉE** à destination ou la durée de parcours **RESTANT** à parcourir jusqu'à la destination.
- **LANGUE** - Mettez l'option sur **OFF** si vous voulez un guidage sans sortie vocale. Dans ce cas, le guidage se fait uniquement au moyen des recommandations de conduite visuelles affichées sur l'écran ou sur l'instrument combiné.

- **NOTER DESTINATIONS** - Activer ou désactiver la mémorisation automatique des 10 dernières destinations dans la mémoire **DERNIÈRES DESTINATIONS** (cf. **Mémoire Destinations**, page 55).
- **SYMBOLE** - Mettez cette option sur **OFF** si vous voulez uniquement que les recommandations de conduite visuelles soient affichées sur l'instrument combiné (en fonction du modèle).

POSITION - Entrez ici la position si la réception GPS s'avère impossible.

CHANGEMENT DE PNEU - Choisissez cette fonction si vous avez monté de nouveaux pneus (voir page 62).

SETUP AUDIO



Le menu Setup Audio vous permet de définir les options du mode Audio.

NOM RDS - Certaines radios RDS utilisent RDS pour transmettre non pas seulement leur nom, mais aussi des messages publicitaires. Cette option vous permet de choisir si l'écran affichera toujours le nom d'une station mémorisée, ou également des informations variables, par exemple des annonces publicitaires.

- Choisissez **FIXE** pour ne pas autoriser le changement du nom RDS. Cette option n'est active qu'après avoir appelé la station mémorisée correspondante.
- Choisissez **VAR** pour autoriser l'affichage de tous les textes RDS sur l'écran.

RDS RÉG - Choisissez ici si le système Radio et Navigation pourra également se régler sur des stations RDS qui émettent un autre programme régional que celui écouté momentanément. Cette option peut être utile en cas d'affaiblissement de la réception au point où le programme risque de ne plus pouvoir être capté, cf. page 22.

- **AUTO** - Choisissez cette option pour que la radio passe aux fréquences d'émission régionales apparentées seulement en cas de perte de programme.

- **OFF** - Il est possible de régler manuellement une fréquence d'émission apparentée. Il n'y a donc pas de changement automatique.

CD-MIX - Définissez ici comment l'appareil se comportera après avoir choisi la fonction Mix (uniquement avec un changeur CD).

- Choisissez **DISC** pour écouter d'abord tous les titres du CD momentanément et ensuite tous les titres d'un autre CD dans un ordre aléatoire.
- Choisissez **MAGASIN** pour écouter tous les titres du magasin complet dans un ordre aléatoire (uniquement avec un changeur CD).

MUSIQUE/LANGUE - Les stations RDS ont la possibilité d'émettre un signal qui commute en cas de messages parlés la bande passante du système Radio et Navigation sur la reproduction vocale. Les sons aigus sont ce faisant réduits. La reproduction vocale devient plus nette et permet une écoute plus facile.

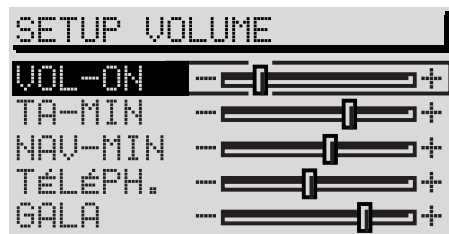
- **AUTO**, La bande passante de la reproduction vocale change à la réception du signal correspondant.
- Choisissez **OFF** si vous ne voulez pas que le système change la bande passante.

Notez que cette fonction n'est pas encore offerte par toutes les stations RDS. Cette fonction ne permet donc pas toujours d'améliorer la qualité vocale.

TA - Choisissez ici le comportement du système à l'arrivée d'informations routières.

- Choisissez **ON** pour reproduire toutes les informations routières arrivant. Une fois l'option TA choisie, le système captera uniquement les stations TP.
- Choisissez **OFF** pour ne pas recevoir d'informations routières.

SETUP VOLUME



VOL-ON - Réglage du volume à la mise en marche du système. Placez le curseur sur le volume de votre choix. Le volume momentané ne change pas pendant ce réglage.

Note : Si vous réglez **VOL-ON** sur **Max.**, le volume à la mise en marche sera extrêmement élevé. Ceci risque d'endommager l'ouïe.

TA-MIN - Réglez ici le volume minimal pour la diffusion d'informations routières.

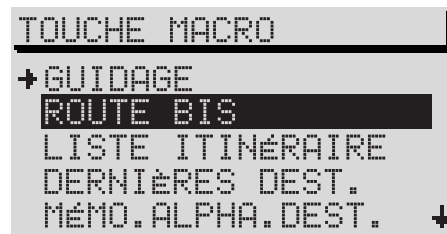
NAV-MIN - Réglez ici le volume minimal pour la sortie vocale du système de navigation.

Note : Une information routière ou une instruction vocale du système de navigation sera transmise au volume du système si le volume du système est supérieur à la valeur **TA-MIN** ou **NAV-MIN** au moment de leur diffusion.

TÉLÉPHONE - Si votre véhicule est équipé du système de téléphone de voiture Škoda, les appels seront transmis via le système Radio et Navigation. Choisissez ici le volume auquel vous entendrez votre interlocuteur via les haut-parleurs du système.

GALA - Le volume du système Radio et Navigation s'élève automatiquement plus la vitesse et donc les bruits extérieurs augmentent. Cette option vous permet de régler le degré de l'amplification.

SETUP TOUCHE MACRO



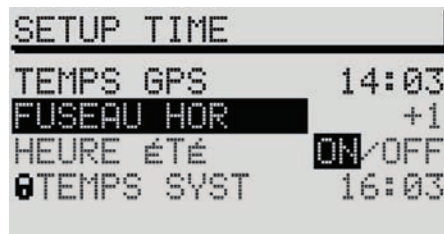
Vous avez la possibilité d'attribuer à la touche macro (29) l'une des fonctions suivantes :

- **GUIDAGE** active le guidage si une destination est déjà définie.
- **ROUTE BIS** affiche le menu permettant de sélectionner les options pour le calcul de l'itinéraire.
- **LISTE ITINÉRAIRE** affiche la liste des routes pendant le guidage.

- **DERNIÈRES DESTINATIONS** affiche le contenu de la mémoire « Dernières destinations ».
- **MÉMOIRE ALPHABETIQUE DESTINATIONS** affiche les destinations mémorisées dans l'ordre alphabétique.
- **STATUT GPS** affiche le nombre de satellites GPS captés momentanément et la position géographique.
- **AFFICHAGE INFO HEURE** permet de basculer entre l'heure d'arrivée et la durée de parcours restante dans la zone Informations.
- **LOCALISATION**. Pendant le guidage, l'écran affiche le point cardinal auquel se trouve la destination et éventuellement le nom de la rue.

A l'affichage du menu, la barre de sélection est placée sur **GUIDAGE**. La fonction attribuée à la touche Macro est signalée par une flèche.

SETUP HEURE



Ce menu permet de paramétrer l'heure du système. Notez que la fonction **TEMPS GPS** ne peut pas être modifiée. Il sert à calculer l'heure du système en cas de réception GPS. L'heure du système ne peut pas être modifiée manuellement si l'heure GPS est disponible.

FUSEAU HORAIRE - Entrez ici le décalage du fuseau horaire dans lequel vous vous trouvez momentanément, par rapport à l'heure standard universelle (UTC). La valeur par défaut pour la France est +1. (cf. page 64)

HEURE D'ÉTÉ - Choisissez **ON** si vous vous trouvez dans un pays dans laquelle l'heure d'été est en vigueur au moment du réglage.

TEMPS SYSTÈME - Choisissez l'option **TEMPS SYSTÈME** au moyen du bouton Menu (25) et validez. Réglez les heures en tournant le bouton. Pour passer aux minutes, pressez de nouveau le bouton Menu (25). Réglez les minutes avec le bouton Menu (25) et quittez la fonction en pressant le bouton.

Note : L'heure du système ne peut être changée que si l'heure GPS ne peut pas être reçue.

Le fuseau horaire et l'heure d'été doivent être réglés manuellement.

LANGUE/LANGUAGE

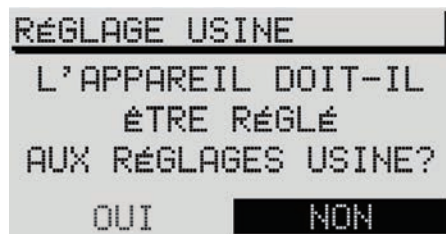


Pour les contenus de l'écran et la sortie vocale de la navigation, différentes langues vous sont proposées.

Les langues disponibles sont les suivantes :

- DEUTSCH,
- ENGLISH (IMPERIAL),
Mesures indiquées en yards,
- ENGLISH (METRIC),
Mesures indiquées en mètres,
- ESPAÑOL,
- FRANÇAIS,
- ITALIANO,
- NEDERLANDS.

REGLAGE PAR DÉFAUT



Ce menu vous permet de rétablir les réglages sonores et tous les paramètres par défaut du menu Setup, à l'exception des paramètres de langue et du calibrage.

Après avoir sélectionné et validé la fonction **RÉGLAGE USINE** du menu Setup, le système vous demande de confirmer votre choix une seconde fois. Les paramètres par défaut ne sont rétablis qu'après avoir sélectionné et validé la fonction **OUI**. Le système Radio et Navigation s'éteint pendant un court instant et se rallume.

Si vous ne voulez pas réinitialiser le système, choisissez **NON**.

Il est possible d'effacer également les destinations mémorisées quand le CD de navigation est inséré. Si vous voulez effectuer cette action, sélectionnez la fonction **OUI** dans le menu de confirmation. Sélectionnez **NON** si vous ne voulez pas effacer les destinations mémorisées.

Code Antivol

Code Antivol



Le code Antivol de votre système Radio et Navigation empêche la mise en service du système après une coupure d'alimentation, par exemple pendant la réparation du véhicule ou en cas de vol du système.

L'introduction du code est nécessaire après avoir débranché la batterie, après avoir déconnecté l'appareil de la tension de bord du véhicule et après la « fonte » du fusible.

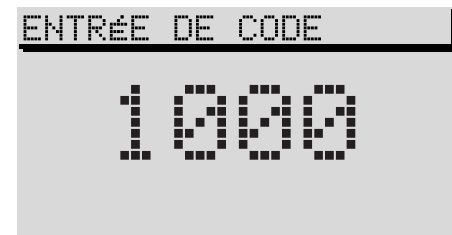
Dans ce cas, **SAFE** apparaît sur l'écran au moment où vous allumez l'appareil.

Le code et le numéro d'appareil sont collés sur la carte d'appareil se trouvant au début de ce manuel d'emploi.

Détachez impérativement la carte d'appareil et conservez-la à l'**extérieur** du véhicule.

Note : Le code est normalement mémorisé dans l'instrument combiné. Dans ce cas, le système Radio et Navigation se décode automatiquement (codage « confort »). Il n'est donc pas nécessaire d'introduire le code.

Désactiver le code antivol



La fonction de blocage électronique ne peut être désactivée qu'en introduisant le code correct.

Procédez comme suit :

- Allumez l'appareil.

SAFE apparaît sur l'appareil. Au bout de 2 sec., le système vous demande d'introduire le code. L'écran affiche **1000**.

- Pressez la touche de station 1 autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le premier chiffre du code apparaisse sur l'écran.
- Réglez le second chiffre du code en pressant la touche de station 2.
- Pour le troisième et quatrième chiffre, pressez les touches de station 3 et 4.
- Une fois le code entier introduit, pressez le bouton Menu (25), la touche (1) ou la touche (14) pendant au moins 2 secondes.

Saisie d'un code erroné

Si vous introduisez et validez par mégarde un code erroné, **SAFE** réapparaît sur l'écran. SAFE clignote dans un premier temps et s'inscrit ensuite sur l'écran sans clignoter. Dans la ligne d'état apparaît :

1E ESSAI ERRONÉ

Vous pouvez maintenant réintroduire le code.

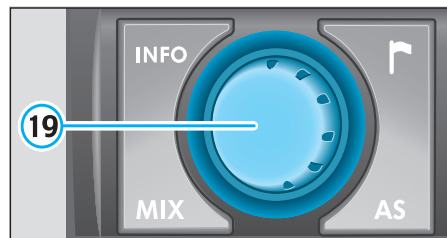
Si vous introduisez un code incorrect pour la seconde fois, l'appareil se bloque pour une heure. Il vous faut ensuite attendre une heure pour pouvoir réintroduire le code correct. Laissez l'appareil allumé et la clé de contact mise pendant ce temps.

Au bout d'une heure, vous pouvez procéder à la nouvelle saisie du code. Après deux nouvelles tentatives erronées, l'appareil se bloque de nouveau pour une heure.

Note : En cas de perte de votre carte d'appareil, adressez-vous à votre point S.A.V. Skoda.

Allumer / Eteindre l'appareil

Allumer l'appareil



- Pressez le bouton tournant / poussoir 19 pour allumer le système.

Note : Si l'appareil reste silencieux après l'avoir allumé et si « SAFE » apparaît sur l'écran, reportez-vous aux instructions d'utilisation à la page 19.

La source audio ou la fonction de navigation (si le dernier guidage ne remonte pas à plus de 30 minutes) qui était active avant que vous éteigniez le système devient active.

Si vous avez retiré la clé de contact, vous avez la possibilité d'allumer le système Radio et Navigation en pressant le bouton tournant / poussoir gauche 19 pour une heure environ. Le système s'éteint ensuite automatiquement pour protéger la batterie du véhicule. Vous avez la possibilité de répéter cette opération autant de fois que vous le voulez.

Quand l'appareil est éteint et la clé de contact retirée, un voyant lumineux se met à clignoter au bout de quelques secondes pour signaler que le code antivol du système est actif.

Eteindre l'appareil

Pressez le bouton tournant / poussoir gauche

(19).

La source sonore et la fonction de navigation sont mémorisées.

Le système s'éteint automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact l'appareil étant allumé.

Réglage du volume

Tournez le bouton tournant / poussoir gauche

(19) pour modifier le volume de la source audio active momentanément.

Vous avez la possibilité de modifier le volume de la sortie vocale de la navigation pendant un message en tournant le bouton tournant / poussoir gauche (19).

Note : En pressant la touche INFO (17), vous avez la possibilité de répéter le message vocal afin de régler le volume.

Mode Radio

Mode Radio avec RDS

RDS (Radio Data System)

La fonction RDS (Radio Data System) est toujours active sur le système Radio et Navigation.

De plus en plus d'émetteurs FM émettent en complément de leurs programmes des informations RDS qui sont reçues et analysées par le récepteur RDS.

Ces informations sont entre autres le nom de la station et la fonction de diffusion d'informations routières de la station dont vous êtes à l'écoute.

Fréquence alternative

La fonction Fréquence alternative veille à ce que l'autoradio se règle sur la fréquence de la station choisie permettant une meilleure réception.

Pendant la recherche de la meilleure fréquence, la radio peut être silencieuse pendant un court moment.

Choisissez une autre station si une fréquence alternative de la station choisie n'a pu être trouvée et si la qualité de réception de la station n'est plus satisfaisante.

TMC (Traffic Message Channel)

Certaines stations émettent régulièrement en complément de leur programme des informations routières numériques via le Traffic Message Channel. Les informations sont reçues par le système de navigation et peuvent être utilisées pour un guidage dynamique (cf. **Fixer les options de l'itinéraire**, page 48 et **Activer la fonction Bouchon**, page 58). Si une station TMC est disponible, **TMC** apparaît dans la ligne d'état de l'écran. Les stations TMC peuvent être mémorisées aux niveaux de mémorisation TC1 et TC2.

RDS Régional

Certains programmes d'émetteurs radio sont réparties en programmes régionaux à certaines heures de la journée. Par exemple, le premier programme de l'émetteur NDR en Allemagne émet par moments dans les régions du nord de l'Allemagne Schleswig-Holstein, Hambourg et Basse-Saxe des programmes régionaux de contenu différent.

L'autoradio essaie d'abord de se régler uniquement sur des fréquences alternatives de la station choisie.

Si la qualité de réception se dégrade à un point à ne plus pouvoir capter le programme en question, l'autoradio accepte également les fréquences d'une station NDR 1 « apparentée ». Étant donné que ces programmes émettent par moments des programmes différents, il est possible de capter un autre programme si un changement de fréquence de ce genre a lieu.

Passage à des stations régionales apparentées

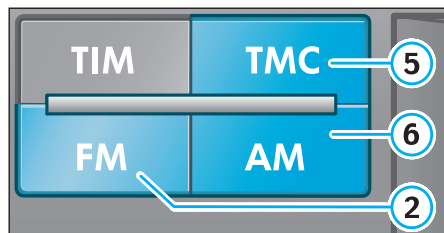
Généralement, le passage se fait sur des stations du même programme. En cas de mauvaise réception, la radio peut automatiquement passer à une chaîne de programmes régionale apparentée.

Dans le menu **SETUP AUDIO**, il est possible de régler **RDS RÉG** sur **AUTO** ou **OFF**. Reportez-vous également au chapitre **SETUP AUDIO**, à la page 14.

AUTO - Si vous choisissez cette option, l'autoradio passe à des fréquences d'émission régionales apparentées seulement en cas de mauvaise réception.

OFF - Il est possible de choisir une fréquence d'émission régionale apparentée. Il n'y a pas de passage automatique à d'autres stations.

Activer le mode Radio

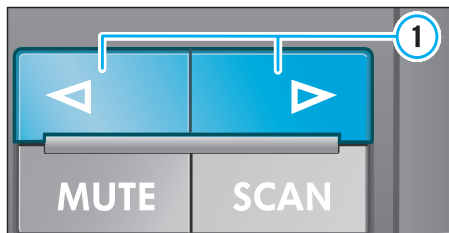


Pour allumer la radio, pressez l'une des touches décrites ci-après. Le niveau correspondant ou la gamme d'ondes devient actif. La radio se règle sur le dernier niveau choisi. Vous entendez la dernière station écoutée à condition bien sûr qu'elle puisse être captée.

- UC (ondes ultra-courtes) en 2 niveaux (FM1 et FM2)
- Pour passer en FM, pressez la touche FM (2).
- Station TMC (Traffic Message Channel) en deux niveaux 1 et 2 (TC1 et TC2). TMC permet à l'appareil de recevoir des informations routières numériques que le système de navigation utilise pour le calcul dynamique de l'itinéraire.
- Pressez la touche TMC (5).
- PO (Ondes moyennes) en 2 niveaux (AM1 et AM2).
- Pressez la touche AM (6).

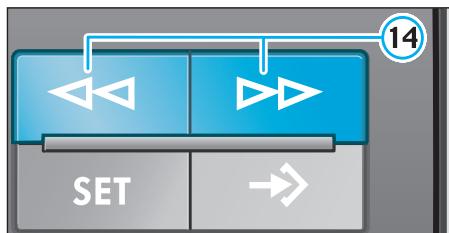
Note : Si vous passez du niveau FM au niveau TMC ou inversement, la station écoutée sera mémorisée au niveau choisi.

Se mettre à l'écoute d'une station



Recherche de station manuelle FM, TMC et AM

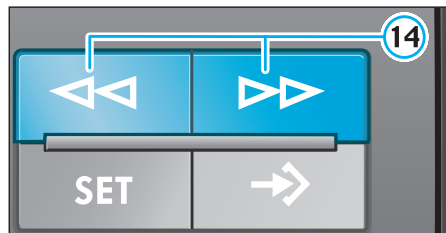
- Pressez l'une des touches ① pour vous mettre à l'écoute d'une station. A chaque pression de la touche, la fréquence change par pas fixes et précis vers le haut ou vers le bas.



Appeler une station mémorisée

Pressez les touches ⑭ pour appeler successivement les stations mémorisées.

Se mettre à l'écoute d'une station

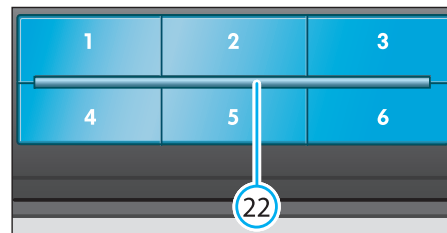


Recherche de stations automatique AM

- Pressez l'une des stations ⑭ pour une recherche de stations vers le haut ou vers le bas. La radio se règle automatique sur la station suivante ou précédente.

Maintenez les touches ⑭ enfoncées pour accélérer la recherche jusqu'à la prochaine station.

Mémoriser et appeler une station



Mémoriser une station

Dans chaque gamme de stations (FM, TMC et AM), vous avez la possibilité de mémoriser six stations à chaque niveau.

- Choisissez la gamme d'ondes et le niveau avec les touches FM ②, TMC ⑤ ou AM ⑥.
- Mettez-vous à l'écoute d'une station.

- Maintenez la touche de station sur laquelle vous voulez mémoriser la station jusqu'à ce que vous n'entendiez plus la station.

Appeler une station mémorisée

Vous pouvez rappeler toutes les stations mémorisées par la pression d'une seule touche.

- Choisissez la gamme d'ondes et le niveau avec les touches FM (2), TMC (5) ou AM (6).
- Pressez maintenant la touche de station sur laquelle la station est mémorisée.

Si la réception d'une station FM mémorisée n'est plus possible et si la fonction TA est active dans le menu **SETUP AUDIO** (cf. page 14), **TP-SEEK** apparaît sur l'écran lorsque vous l'appellez en pressant la touche de station. Une recherche démarre et le volume sonore est réduit à zéro. Si aucune station TP ne peut pas être reçue, un bip sonore retentit et **NO TP** apparaît sur l'écran.

- Désactivez la fonction TA (cf. page 15).

Si une station TMC mémorisée ne peut plus être reçue, **TMC-SEEK** apparaît sur l'écran.

Si aucune station TMC ne peut pas être captée, **NO TMC** apparaît sur l'écran.

- Choisissez ensuite une station FM.

Note : Le guidage dynamique est impossible en cas de non réception d'une station TMC bien qu'il soit possible de régler l'option de l'itinéraire sur dynamique.

Mémorisation automatique de stations



La fonction Autostore vous permet de mémoriser les six stations les plus puissantes d'une gamme d'ondes choisie (FM, TMC ou AM). Cette fonction est particulièrement pratique pendant les voyages.

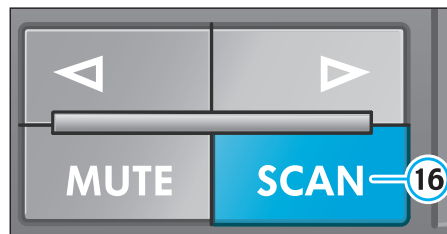
- Choisissez le niveau de mémoire (FM, TMC ou AM) sur lequel les stations seront automatiquement mémorisées.

- Maintenez la touche AS ⁽²⁰⁾ enfoncée jusqu'à ce que la mémorisation automatique commence et **A-STORE** apparaisse à la ligne d'état. De plus, une barre de progression en pour-cent apparaît au premier plan.

Les stations puissantes seront automatiquement mémorisées sur le niveau 2 (FM2, TC2 ou AM2) de la gamme d'ondes choisie. L'ordre des stations classées dépend de leur code d'émetteur.

Note : La mémorisation automatique pour les stations TMC peut durer jusqu'à 10 minutes étant donné que le système vérifie si toutes les stations captées sont compatibles TMC. La radio ne fonctionne pas pendant cette durée.

Balayage de stations (Radio-Scan)



La fonction Radio-Scan vous permet d'écouter successivement toutes les stations pouvant être captées dans une gamme d'ondes pendant cinq secondes.

- Choisissez la gamme d'ondes dans laquelle vous voulez effectuer la recherche Scan.
- Pressez la touche SCAN ⁽¹⁶⁾.
- Pressez de nouveau la touche SCAN ⁽¹⁶⁾, pour rester à l'écoute d'une station balayée.

Si vous ne sélectionnez pas de station, la recherche Scan redémarre après un premier passage en revue des fréquences.

Stopper la recherche Scan :

- Pressez la touche SCAN ⁽¹⁶⁾.

Réception d'informations routières

De nombreuses stations FM émettent régulièrement des informations routières récentes pour leur zone d'émission.

Les stations diffusant des informations routières émettent un signal que votre RNS analyse. Une fois la station choisie, l'autoradio contrôle si la station diffuse des informations routières.

Si la station sélectionnée est une station diffusant des informations routières, **TP** (Traffic Program) apparaît dans la ligne d'état du menu Radio.

Note : Si vous quittez la zone de réception de la station, il vous faut rechercher une autre station diffusant des informations routières.

Si vous êtes à l'écoute d'un CD, la recherche démarre automatiquement dès que vous quittez la zone de réception de la station diffusant des informations routières.

Ecouter des informations routières

Les informations routières vous sont transmises si la fonction de diffusion d'informations routières est active. Cela signifie que les autres sources audio, par exemple CD, sont interrompues et que l'information routière est transmise.

Note : La fonction de diffusion d'informations routières est seulement active si la fonction TA est sélectionnée dans le menu SETUP AUDIO (cf. page 14, 15).

L'information est en même temps mémorisée dans la mémoire Traffic Info (TIM). Une fois l'information transmise, vous entendez la source audio initiale.

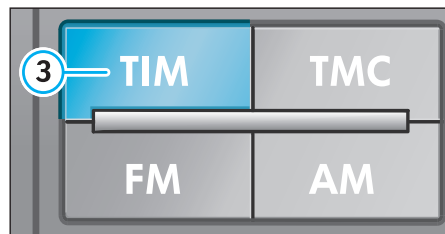
L'information est transmise à un volume minimal **TA-MIN** défini. Celui-ci est défini dans le menu **SETUP VOLUME**, cf. page 16.

Vous avez la possibilité de changer à tout moment le volume de transmission des informations au moyen du bouton tournant / poussoir gauche **(19)**.

Interrompre l'information routière écoutée

- Pressez la touche FM **(2)** pendant la diffusion d'une information pour la stopper. La fonction de diffusion d'informations reste toutefois maintenue.

Traffic Information Memo (TIM)



Votre système Radio et Navigation vous offre la possibilité de mémoriser des informations routières pendant 2 ou 24 heures. Il peut enregistrer jusqu'à neuf messages d'une durée complète de quatre minutes.

Les informations routières de stations TP seront toujours enregistrées même si vous interrompez la diffusion en pressant la touche FM.

Par contre, la mémorisation sera annulée dans le cas de stations EON, par exemple « NDR 4 ».

Quand l'appareil est éteint, les informations sont mémorisées si la fonction TIM est active.

Activer la fonction de mémorisation TIM 24 heures

- L'appareil étant éteint et la clé de contact retirée, pressez la touche TIM **(3)** pendant une seconde.

Note : La fonction de mémorisation TIM 24 heures peut causer une consommation de courant importante pendant 24 heures. Ceci peut entraîner des problèmes au niveau de la tension de la batterie (très fort déchargement de la batterie) si vous déplacez le véhicule uniquement sur des courtes distances. Il est conseillé dans ce cas de ne pas activer la fonction TIM 24 heures.

Activer la fonction de mémorisation TIM 2 heures

- Retirez la clé de contact, l'appareil étant éteint et à l'immobilisation du véhicule.

Pour désactiver la fonction de mémorisation, il suffit d'allumer l'appareil.

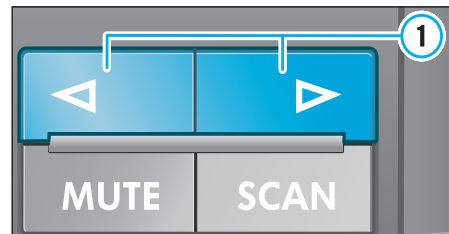
Note : Si la mémoire est saturée, l'information la plus ancienne sera remplacée par une information plus récente. Le début d'une information sera effacé si celle-ci dure plus de quatre minutes.

Ecouter des informations mémorisées



- L'appareil étant allumé, pressez la touche TIM 3.

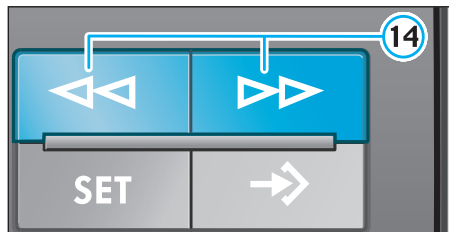
L'écran TIM apparaît. Au premier plan de l'écran apparaît **TRACK** et le numéro de la dernière information mémorisée. La dernière information mémorisée est indiquée par le numéro le plus élevé, l'information la plus ancienne par le numéro le plus faible. La ligne d'état affiche, en plus de la source, la durée de la mémorisation.



NO MESSAGE apparaît au premier plan de l'écran si aucune information routière n'a été mémorisée.

Choisir des informations mémorisées

- Pendant la diffusion d'une information mémorisée, pressez l'une des touches 1 pour écouter l'information précédente ou suivante.



Défilement rapide, audible

- Pour faire défiler les informations, pressez l'une des touches ⑭ pendant la reproduction.

Effacer les informations routières

Les informations routières s'effacent automatiquement à la fin de la durée de mémorisation choisie.

Stopper la fonction TIM

- Pressez la touche TIM ③ pour stopper la fonction TIM. La fonction s'arrête automatiquement après la reproduction de toutes les informations routières.

Note : Si vous avez appelé la fonction TIM du menu Guidage, vous pouvez le réafficher en pressant la touche TIM.

Mode CD

Lecteur CD intégré

Le lecteur intégré du système Radio et Navigation permet la lecture de CD audio. Le système permet également de connecter un changeur CD (option, cf. page 30).

Note : La lecture de CD dans le lecteur intégré est possible quand la navigation n'est pas active ou quand un guidage NO MAP est en cours. La direction et la distance à vol d'oiseau jusqu'au point de destination sont ce faisant indiquées.

Insérer un CD audio (lecteur intégré)

Introduisez un CD audio, la face imprimée étant dirigée vers le haut, dans la fente d'introduction du CD. Insérez-le jusqu'à ce qu'il soit automatiquement avalé. N'essayez jamais de l'introduire en forçant.

Une fois le CD inséré, le système Radio et Navigation passe automatiquement en lecture CD. La lecture commence après quelques secondes par le premier titre du CD.

Au premier plan de l'écran apparaît **TRACK** et le numéro du titre momentané.

Démarrer le mode CD (lecteur intégré)

- Si un CD est déjà inséré, pressez la touche CD ⑩. La lecture commence à l'endroit où elle a été dernièrement interrompue. La lecture recommence dès le début dès que le CD a été lu entièrement.

Note : Si un changeur CD est connecté au système, pressez d'abord la touche CD ⑩ pour le sélectionner.

Fonctions CD (lecteur intégré)

Choisir un titre

- Pour choisir un titre vers le haut, pressez la touche droite (1). Pour écouter le titre précédent, pressez la touche gauche (1).

Recherche rapide (audible)

- Pour démarrer une recherche rapide, maintenez la touche gauche (14) pour une recherche en arrière ou la touche droite (14) pour une recherche en avant.

Balayage de tous les titres d'un CD (SCAN)

Vous avez la possibilité d'écouter successivement tous les titres d'un CD pendant 10 secondes.

- Pressez la touche SCAN (16). Tous les titres sont balayés successivement dans l'ordre ascendant. **SCAN** apparaît dans la ligne d'état de l'écran.

- Pour rester à l'écoute d'un titre, pressez de nouveau la touche SCAN (16).

Lecture aléatoire de tous les titres d'un CD

Vous avez la possibilité d'écouter tous les titres d'un CD dans un ordre aléatoire.

- Démarrez la fonction Mix en pressant la touche MIX (18). **MIX** apparaît dans la ligne d'état de l'écran.
- Stoppez la fonction Mix en pressant la touche MIX (18). La lecture du titre suivant démarre.

Retirer un CD

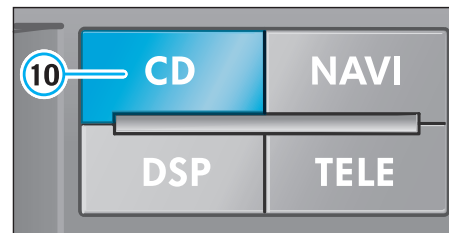
- Pressez la touche (4); le CD est transporté en position d'éjection. Retirez le CD de la fente avec précaution.

Stopper la fonction CD

Pour stopper la fonction CD,

- choisissez une autre fonction audio avec les touches FM (2), TMC (5) ou AM (6) ou éjectez le CD.

Mode Changeur CD (option)



Mise en marche du changeur CD

- Pressez la touche CD (10), le système Radio et Navigation étant allumé.

Le changeur CD démarre par la reproduction du dernier titre lu du dernier CD choisi. Au premier plan de l'écran apparaît **TRACK** et le numéro du titre momentanément.

Dans la ligne d'état apparaît **CDC** (changeur CD) et le numéro du CD momentanément.

Si le changeur CD ne contient pas de magasin, ou si celui-ci n'a été introduit entièrement dans le changeur, **NO MAG** apparaît sur l'écran.

Note : Si vous n'avez pas branché de changeur CD et vous pressez la touche CD (10) vous activez dans ce cas le lecteur CD intégré à condition qu'il contienne un CD audio.

Choisir un CD

- Pressez l'une des touches de station (22). Les numéros des touches de station 1 à 6 correspondent aux numéros des CD.

Choisir un titre

- Pressez la touche droite (1) pour choisir un titre vers le haut. Vous entendez ensuite l'intro du titre suivant du CD momentané.
- Si vous voulez écouter le titre précédent, pressez la touche gauche (1) deux fois de suite en l'espace d'1 seconde. Pour écouter le titre momentané dès le début, pressez une seule fois la touche (1).

Recherche rapide

- Pour démarrer une recherche rapide (audible), maintenez la touche gauche (14) pour une recherche en arrière ou la touche droite (14) pour une recherche en avant. Le CD est lu de manière audible à une vitesse accélérée.

Balayage de tous les titres (SCAN)

Vous avez la possibilité de lire successivement tous les titres pendant 10 secondes.

- Pour démarrer la fonction Scan, pressez la touche SCAN (16).
- Pressez de nouveau la touche SCAN (16), pour stopper la fonction.

Lecture aléatoire de tous les titres (MIX)



Vous avez la possibilité d'écouter tous les titres dans un ordre aléatoire.

Vous pouvez choisir la lecture aléatoire d'un CD ou de tous les titres d'un magasin. Pour cela, définissez les paramètres dans le menu **SETUP AUDIO**. Reportez-vous au paragraphe **CD-MIX**, page 15.

- Pressez la touche MIX (18) pour écouter les titres dans un ordre aléatoire.

Stopper la fonction Mix :

- Pour stopper la fonction Mix, pressez de nouveau la touche MIX (18).

Stopper le fonctionnement du changeur CD

Pour stopper le fonctionnement du changeur CD,

- choisissez une autre source sonore ou
- éjectez le magasin CD du changeur en pressant la touche Ejection. Vous passez ensuite au mode Radio.

Remarques concernant les CD audio

Inscription des CD

N'utilisez que des CD portant l'inscription suivante :



Sauts pendant la lecture

Des sauts peuvent survenir pendant la lecture de CD sur des routes mal aménagées.

Il est conseillé dans ce cas d'interrompre la lecture jusqu'à ce que vous soyez sur une meilleure route.

Condensation

En cas de froid et en cas de forte humidité de l'air, par exemple pendant ou après des averses, de la condensation peut se déposer sur le CD. Ceci peut entraîner des sauts pendant la lecture ou rendre celle-ci impossible. Dans ces cas de figure, retirez le CD ou laissez la trappe coulissante ouverte du changeur CD pour évacuer l'humidité.

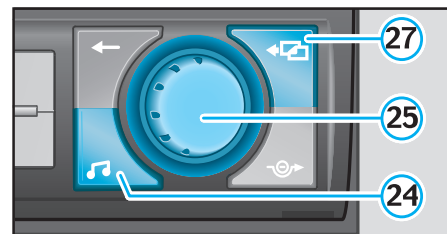
Nettoyage des CD

Nettoyez les CD au moyen d'un chiffon doux non pelucheux. Essuyez ce faisant le CD du centre vers l'extérieur en ligne droite.

Note : Pour nettoyer des CD, ne jamais utiliser de l'alcool, de l'essence et un produit remplaçant la térébenthine ou un produit nettoyant pour disques.

Réglages sonores

Son et répartition du volume



Le menu Son vous permet de régler les graves et les aiguës ainsi que la répartition du volume vers la gauche / la droite (balance) et vers l'arrière / vers l'avant (fader).

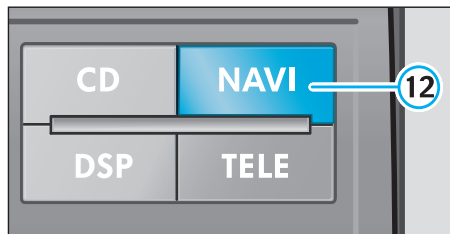
Vous avez la possibilité de régler les graves et les aiguës et de mémoriser ce réglage pour chaque source audio. Les réglages définis pour la répartition du volume, soit fader et balance, s'appliquent à toutes les sources.

Les réglages de fader sont seulement disponibles si des haut-parleurs sont montés à l'arrière du véhicule.

- Pressez la touche (24) pour afficher le menu Son.
- Choisissez la fonction (**GRAVES**, **AIGUS**, **BALANCE** ou **FADER**) avec le bouton Menu (25).
- Définissez la nouvelle valeur avec le bouton Menu (25).
- Mémorisez-la en pressant le bouton Menu (25). Ou rétablissez la valeur par défaut en pressant la touche  (27).
- Une fois tous les réglages effectués, quittez le menu Son en pressant la touche  (27) ou une touche de source audio CD, FM, AM ou TMC.

Navigation

Afficher le menu principal Navigation



- Pressez la touche NAVI (12).

La barre de sélection est placée sur la fonction **LOCALISATION** si vous n'avez pas encore introduit de destination.

La barre de sélection est placée sur la fonction **GUIDAGE** si vous avez déjà introduit une destination.

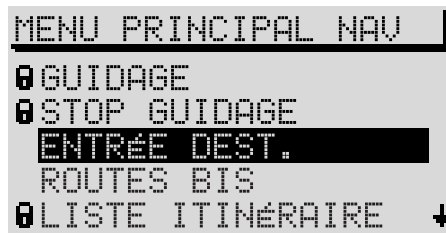
Note : La touche NAVI (12) vous permet de revenir au menu principal Navigation depuis toutes les fonctions de menu, listes et modes d'affichage.

En pressant la touche NAVI, vous pouvez passer entre le guidage ou la localisation et le menu principal Navigation pendant le guidage.

Afficher les menus suivants, sélectionner des options

- Marquez d'abord le menu de votre choix au moyen du bouton Menu (25) et validez en pressant ce bouton.

Menu principal Navigation



- **GUIDAGE** (à partir de la page 50). Le guidage démarre une fois une destination spécifiée.
- **STOP GUIDAGE** (page 54). Le guidage est stoppé et le menu principal Navigation apparaît sur l'écran.

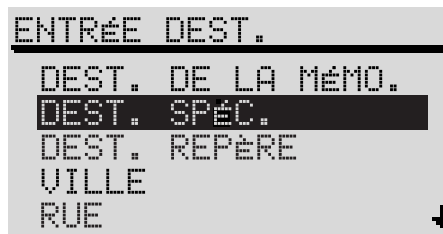
- **ENTRÉE DE LA DESTINATION** (à partir de la page 35). Vous pouvez entrer directement une destination en spécifiant l'adresse de destination ou en la sélectionnant parmi les destinations mémorisées.
- **ROUTES BIS** (à partir de la page 48). Ce menu vous permet par exemple de sélectionner un guidage dynamique ou d'afficher la liste des routes de l'itinéraire.
- **LISTE ITINÉRAIRE** (page 50). La liste des routes est calculée et apparaît sur l'écran.
- **LOCALISATION** (page 54). Le guidage en mode Localisation est une fonction de compas. L'écran indique la direction Nord et, éventuellement, le nom de la rue.
- **MÉMOIRE DESTINATIONS** (à partir de la page 55). Vous avez la possibilité de mémoriser, éditer et effacer des destinations.

Entrée de la destination

Aperçu

- **LISTE DE TOURNÉE** (page 60). Vous avez la possibilité de regrouper des destinations en tournées et de les appeler pour le guidage.
- **GUIDE** (à partir de la page 60). Ce sous-menu vous permet de consulter des informations concernant des destinations (par ex. tarif des hôtels) et de sélectionner ces destinations.
- **STATUT GPS**. Ce sous-menu affiche le nombre de satellites GPS reçus momentanément et la position géographique.

Note : Les sous-menus non disponibles sont marqués par un verrou.



Affichez le menu Entrée destination directement depuis le menu Navigation via la fonction **ENTRÉE DESTINATION**.

Vous pouvez maintenant entrer une destination en sélectionnant parmi les possibilités suivantes :

- **DESTINATIONS DE LA MÉMOIRE** (Mémoire des dernières destinations, Mémoire des destinations classées dans l'ordre alphabétique et Mémoire des destinations classées selon un ordre personnel), cf. page 43.
- **DESTINATIONS SPÉCIALES**, cf. page 41.
- **DESTINATION REPÈRE**, cf. page 46.
- **VILLE** (et sous-menu Ville), cf. page 36.
- **RUE** (et carrefour), cf. page 38.
- **CENTRE**, cf. page 40.

Entrée de la destination - Ville

Sélectionner une ville comme destination



Vous pouvez d'abord choisir le lieu désiré via la fonction **VILLE** et précisez ensuite la destination dans le sous-menu Ville.

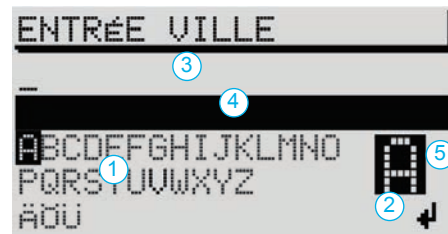
Utilisez à cette fin les commandes suivantes du sous-menu Ville :

- Entrée de la destination via la fonction **RUE**
- Entrée de la destination via la fonction **CENTRE**
- Entrée de la destination via la fonction **ENVIRONS ADRESSE**

Sélectionner la fonction VILLE

- Dans le menu Entrée dest., sélectionnez la fonction **VILLE** avec le bouton Menu (25).

L'Editeur



L'éditeur vous permet d'effectuer toutes les entrées alphanumériques nécessaires pour la navigation.

Soit :

- L'entrée du nom d'une ville et d'une rue par exemple
- L'entrée d'un nom abrégé qui sera mémorisé comme destination

- L'entrée du nom d'une position comme destination repère

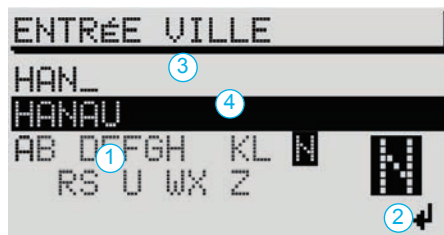
Le menu Edition est composé :

- d'un bloc orthographique ① composé de lettres, d'espaces vides et de chiffres,
- du bloc de symboles de commande ②,
- de la zone d'édition avec le nom par défaut ou le repère de saisie ③,
- d'une zone avec un élément de liste (liste d'édition) ④ et
- de la loupe ⑤, affichant la lettre marquée momentanément de manière agrandie.

Le repère est d'abord placé sur la lettre **A** dans le bloc orthographique.

Note : Vous pouvez introduire uniquement les noms enregistrés sur le CD. Les lettres introduites sont affichées ou masquées à l'avenant dans le bloc orthographique ①.

Entrer le nom d'une ville



Dans le champ d'édition ③, tapez les premières lettres du nom ou le nom du lieu désiré. A chaque fois que vous introduisez une lettre, un nouveau nom adéquat est appelé de la liste et affiché dans la liste d'édition ④.

Vous avez ainsi la possibilité de sélectionner un lieu sans devoir introduire intégralement son nom.

- Marquez une lettre avec le bouton Menu ②⑤. Le repère de sélection se déplace sur la lettre en question. La lettre momentanée est agrandie dans la loupe.

Note : Vous pouvez introduire uniquement les noms enregistrés sur le CD. Les lettres introduites sont affichées ou masquées à l'avenant dans le bloc orthographique ①.

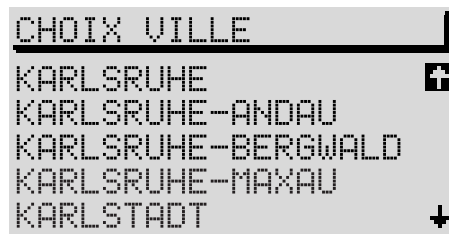
- Validez la lettre en pressant le bouton Menu ②⑤.

La lettre s'inscrit dans la zone d'édition. Le repère de saisie se déplace en même temps d'une lettre vers la droite. Le prochain nom adéquat s'inscrit dans la liste d'édition ④.

- Choisissez d'autres lettres si nécessaire.

Note : En cas d'erreur de frappe, vous pouvez supprimer les lettres introduites en pressant la touche ← ②③.

Afficher la liste



La ville peut être choisie comme destination au moyen d'une liste.

Deux possibilités vous sont offertes pour afficher la liste via le menu Edition :

- Pressez le bouton Menu (25) pendant plus de 2 secondes ou
- choisissez et validez le symbole  avec le bouton Menu (25).

Note : Si le nom de la ville choisie existe plusieurs fois, un sous-menu apparaît vous permettant de sélectionner ensuite le nom précis.

Sélectionner un nom de la liste

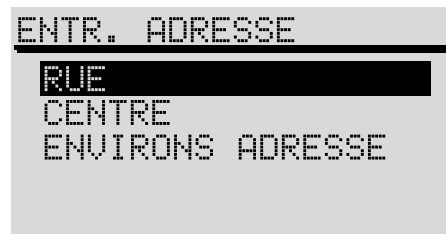
- Choisissez et validez le nom désiré avec le bouton Menu (25).

Parcourir la liste : Tourner le bouton Menu (25) pour placer la barre de sélection d'abord sur la flèche et ensuite au-dessus du premier ou dernier nom.

Pour parcourir la liste page par page, placez la barre de sélection sur la flèche et pressez ensuite le bouton Menu (25).

Utilisez la touche INFO (17) pour afficher entièrement un élément de la liste abrégé par ...

Précision de la destination



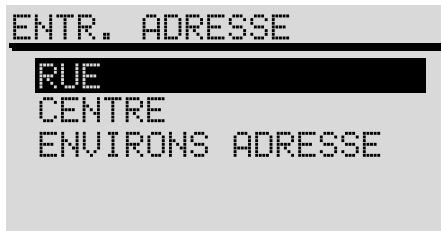
Le sous-menu **ENTRÉE ADRESSE** apparaît sur l'écran quand la ville de destination a été choisie.

Vous avez la possibilité de préciser ici votre destination.

- **RUE** - permet de choisir une rue et ensuite un carrefour, en fonction du CD-ROM utilisé (cf. livret du CD).

- **CENTRE** - permet de choisir le centre-ville du lieu sélectionné. Si le lieu est une ville assez petite, cette fonction vous permet également de choisir le centre-ville comme destination étant donné que les destinations précises de ces localités ne peuvent pas toujours être indiquées via la fonction **RUE**.
- **ENVIRONS ADRESSE** - Permet de choisir une destination aux environs de la destination que vous venez de définir. La sélection se fait via des rubriques, par ex. jonction d'autoroute ou centre commercial, à condition que les données correspondantes soient sur votre CD de navigation. Les destinations aux environs de l'adresse peuvent se trouver en dehors de la destination entrée, par ex. un centre commercial à l'entrée d'une ville. Les destinations possibles sont indiquées avec la distance à parcourir jusqu'à la destination.

Entrée de la destination - Rue - Carrefour Choisir une rue comme destination



Le champ **RUE** vous permet de sélectionner une rue comme destination dont vous précisez ensuite l'adresse dans le sous-menu Rue.

Sélectionner la fonction RUE

- Dans le menu Entrée destination ou dans le menu suivant Entrée adresse, marquez et validez la fonction **RUE** avec le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît :

- une liste de rues (en cas de 20 rues digitalisées au lieu de destination au maximum) ou
- en cas de plus de 20 rues, le menu Edition.

Entrer le nom d'une rue dans le menu Edition

- Tapez le nom de la rue dans la zone d'édition du menu Edition.
- Affichez ensuite la liste en pressant longuement le bouton Menu (25) ou
- Marquez et validez le symbole de commande ➡ avec le bouton Menu (25).

Sélectionner une rue sur la liste



Parcourez la liste en plaçant la barre de sélection au-dessus de la dernière rue (parcourir en avant) ou de la première rue (parcourir en arrière).

- Marquez et validez la rue de votre choix au moyen du bouton Menu (25).

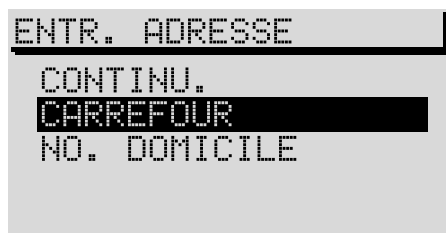
Le sous-menu Rue apparaît.

Note : Si le nom de la rue sélectionnée existe plusieurs fois dans une ville donnée, un sous-menu apparaît vous permettant de sélectionner la rue désirée.

Un long nom de rue peut être mémorisé sous plusieurs formes pour faciliter la recherche, par ex.

RAABE-WEG, WILHELM-
WILHELM-RAABE-WEG.

Sélectionner un carrefour comme destination



Le sous-menu Ville permet de préciser l'adresse de destination :

- CARREFOUR** - Affiche le menu Edition / la liste permettant de sélectionner un carrefour.
- NO. DOMICILE** - Affiche le menu Edition / la liste permettant de sélectionner un numéro de bâtiment ou un bloc de numéros.

Note : Si le champ NO. DOMICILE ne peut être sélectionné, c'est qu'aucune information n'est disponible concernant les numéros de bâtiment.

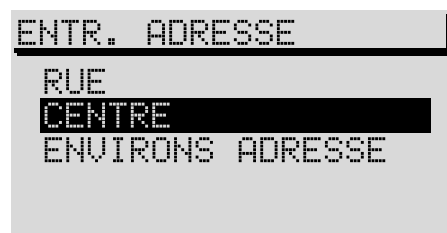
- CONTINUER** - Pour quitter le menu Entrée adresse et revenir au menu principal Navigation.

Si vous validez **CONTINUER**, l'entrée de la destination est terminée à ce stade. Vous pouvez maintenant démarrer le guidage vers la rue introduite, cf. page 50.

Entrée de la destination

- Centre

Sélectionner un centre-ville (quartier) comme destination



Le sous-menu **CENTRE** vous permet d'entrer le centre d'un quartier d'une grande ville comme destination.

Note : Si la ville est une ville assez petite, cette fonction sert à choisir le centre-ville comme destination étant donné que la saisie de destination via la fonction RUE dépend des données du CD.

S'il s'agit d'une grande ville, vous avez la possibilité de choisir différents centres de quartier via le sous-menu **CENTRE**.

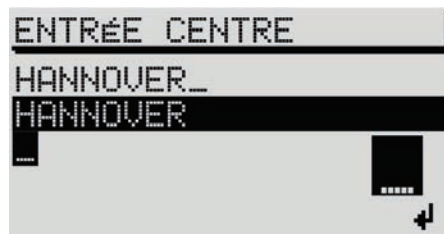
Choisir la fonction CENTRE

- Dans le menu Entrée destination, marquez et validez le sous-menu **CENTRE** avec le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît :

- la liste (en cas de 20 centres au maximum) ou
- le menu Edition.

Sélectionner un centre



- Tapez le nom d'un centre de votre choix dans le champ d'édition ou validez un nom existant.
- Affichez ensuite la liste.
- Marquez et validez le centre-ville de votre choix sur la liste avec le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît le menu principal Navigation.

Vous pouvez maintenant démarrer le guidage, cf. page 50.

Note : En cas de grandes villes, la liste affichera également des quartiers.

Si le nom de la ville sélectionnée (ou nom de quartier) existe plusieurs fois, un sous-menu apparaît vous permettant de sélectionner le nom voulu.

Entrée de la destination - Destinations spéciales

Entrer une destination spéciale



Le sous-menu **DESTINATIONS SPÉCIALES** vous permet de saisir d'autres destinations.

Les **destinations spéciales** sont :

- Destinations aux **ENVIRONS**

Ceci vous permet de sélectionner par exemple des parkings au lieu de destination.

● DESTINATIONS TRANSRÉGIONALES

La destination spéciale Destinations transrégionales n'est pas attribuée à une destination qui a été calculée auparavant. Cette fonction vous permet par exemple de définir directement un service autoroutier ou un aéroport comme destination et de démarrer le guidage vers cette destination.

● Destinations aux **ENVIRONS** de l'**ADRESSE**

Cette destination spéciale se réfère à une destination repère qui a été sélectionnée auparavant. Vous pouvez utiliser cette fonction par exemple pour trouver un parking dans une grande ville qui vous est inconnue.

● Destinations aux environs de la position du véhicule (**ENVIRONS SITE**).

Ce type de destination spéciale se réfère aux environs de la position momentanée du véhicule. Cette fonction est bien appropriée pour prévoir une halte, pour se diriger vers la prochaine station-service. Au besoin, elle vous permet également de trouver rapidement et confortablement le prochain point S.A.V. Škoda.

- Marquez et validez la destination spéciale de votre choix au moyen du bouton Menu (25).

L'entrée de la destination s'effectue via des rubriques alphabétiques. Différentes rubriques vous sont offertes en fonction des destinations spéciales.

Les **rubriques** sont par exemple :

- S.A.V. Škoda
- Service autoroutier.

Les rubriques pour lesquelles aucune information n'est disponible, ne sont pas affichées.

Une fois la rubrique sélectionnée, vous pouvez spécifier la destination de votre choix via le menu Edition et la liste.

Sélectionner une rubrique



- Marquez et validez la rubrique de votre choix au moyen du bouton Menu (25).

Une liste apparaît pour la rubrique sélectionnée.

Note : Le menu Edition apparaît d'abord si une rubrique regroupe plus de 20 noms. Tapez ici le nom désiré ou ses premières lettres et affichez ensuite la liste.

Sélectionner un élément de la liste



- Sélectionnez un élément de la liste en le marquant et validant avec le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît le menu principal Navigation.

Vous pouvez maintenant démarrer le guidage, cf. page 50.

Note : Pour afficher entièrement les noms signalés par des points de suspension, utilisez la touche INFO (17).

Marquez le nom au moyen du bouton Menu et pressez la touche INFO (17).

Vous pouvez afficher d'autres informations en tournant le bouton Menu.

Entrée de la destination - Destination de la mémoire

Spécifier une destination de la mémoire Destinations



Afficher le menu Entrée destination

Pour afficher le menu Entrée destination, marquez et validez la fonction **ENTRÉE DESTINATION** dans le menu Navigation au moyen du bouton Menu (25).

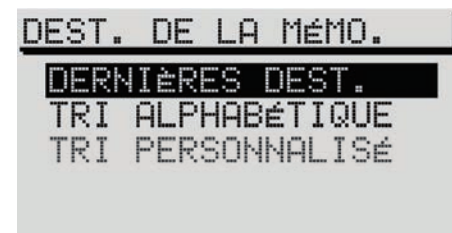
Sélectionner la fonction DESTINATION DE LA MÉMOIRE

A l'apparition du menu Entrée destination, la barre de sélection est placée sur la fonction **DESTINATION DE LA MÉMOIRE**.

- Validez la fonction en pressant le bouton Menu (25).

Un sous-menu apparaît.

Sélectionner une mémoire



- Dans le sous-menu, sélectionnez et validez une mémoire au moyen du bouton Menu (25).

Les mémoires disponibles sont les suivantes :

- **DERNIÈRES DESTINATIONS.** Y sont mémorisées les 10 dernières destinations de la navigation si l'option est sélectionnée dans le menu **SETUP NAVIGATION** (cf. page 14).

- TRI ALPHABÉTIQUE
- TRI PERSONNALISÉ.

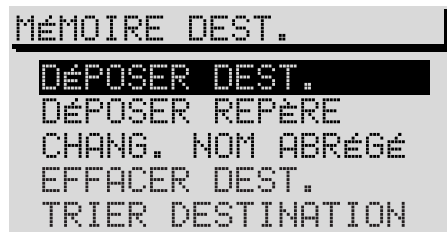
Sélectionner une destination mémorisée

- Sélectionnez l'une des mémoires indiquées ci-dessus avec le bouton Menu (25). Dans le titre du menu est indiqué le nom de la mémoire sélectionnée.
- Marquez la destination de votre choix avec le bouton Menu avec le bouton Menu (25).
- Acceptez la destination en pressant longuement le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît le menu principal Navigation. La destination choisie est active.

Vous pouvez maintenant démarrer le guidage, cf. page 50.

Spécifier une destination à mémoriser dans le menu Mémoire Destinations



Il est possible de mémoriser d'abord une destination dans la mémoire Destinations pour pouvoir la réutiliser ultérieurement pour le guidage.

Les destinations sont mémorisées dans la **MÉMOIRE DESTINATIONS**.

Vous pouvez attribuer un nom court (par ex. un prénom) à une destination pour pouvoir mieux la reconnaître ultérieurement sur la liste.

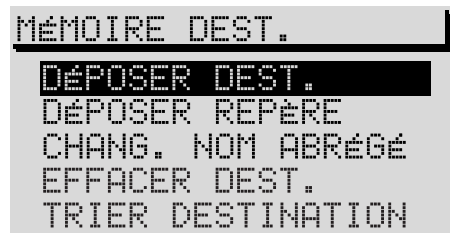
Pour afficher le menu Mémoire Destinations, validez la fonction **MÉMOIRE DESTINATIONS**.

Les destinations peuvent être affichées soit dans l'ordre de leur saisie soit dans l'ordre alphabétique.

Pour entrer une destination, vous avez la possibilité d'utiliser la mémoire **DERNIÈRES DESTINATIONS**. Les 10 dernières destinations de la navigation y sont automatiquement mémorisées.

Note : Quand la mémoire Destinations ne peut plus accueillir d'autres destinations, le message « La mémoire Destinations est saturée » apparaît sur l'écran. Il vous faut alors effacer une ou plusieurs destinations.

Mémoriser une destination



La fonction **DÉPOSER DESTINATION** vous permet de mémoriser la destination sélectionnée dans la mémoire Destinations.

- Validez la fonction **DÉPOSER DESTINATION** au moyen du bouton Menu (25).

Ensuite apparaît le menu Edition vous permettant d'entrer un nom court.

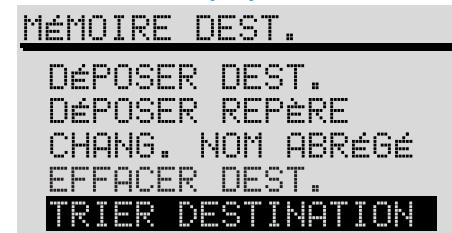
Entrer un nom court

- Tapez le nom (par ex. MAISON) dans la zone d'édition.
- Validez le nom spécifié en pressant longuement le bouton Menu (25) ou
- Marquez et validez le symbole de commande # avec le bouton Menu (25).

La destination est maintenant mémorisée sous son nom court.

Si vous ne voulez pas entrer de nom court, vous pouvez quitter le menu en pressant le bouton Menu (25).

Classer les destinations mémorisées selon ses propres critères



Si vous voulez utiliser fréquemment certaines destinations, il est avantageux de les classer selon vos propres critères.

- Validez la fonction **TRIER DESTINATION** au moyen du bouton Menu (25).

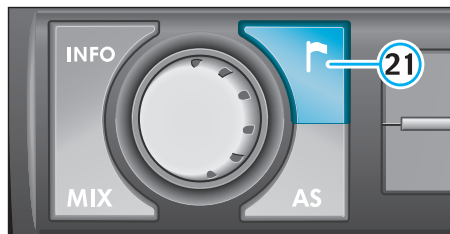
Ensuite apparaît la liste des destinations triées dans un ordre personnel.

- Marquez et validez la destination que vous voulez placer à un autre endroit au moyen du bouton Menu (25).

La destination sélectionnée est marquée par un repère de déplacement.

- Placez la destination marquée à la position de votre choix en tournant le bouton Menu (25).
- Validez la nouvelle position au moyen du bouton Menu (25).

Entrée de la destination - Vers la destination repère Définir une destination repère



Une destination repère est la position momentanée du véhicule que vous pouvez définir comme destination repère pendant le guidage ou la localisation au moyen de la touche Destination repère (21). A condition que le CD de navigation soit inséré. Cette destination peut être par exemple un magasin intéressant auquel vous voulez vous rendre ultérieurement.

- Pressez la touche Destination repère (21).

Note : Il est conseillé de définir une destination repère si le nom de la rue est affiché sur l'écran. La destination repère risque sinon de ne pas être atteinte.

En guise de confirmation, l'écran affiche **RE-PÈRE DÉPOSÉ** et l'heure.

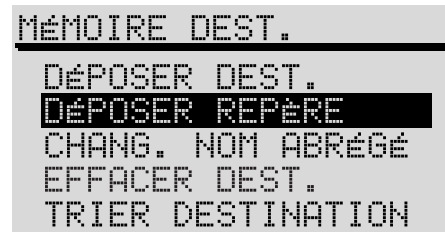
Une fois les destinations repères définies, vous pouvez les mémoriser immédiatement et leur attribuer un nom. Une fois la destination repère mémorisée, celle-ci peut être utilisée pour un guidage ultérieur.

- Sélectionnez **NOM ABRÉGÉ** pour mémoriser immédiatement la destination repère sous un nom précis

ou

- sélectionnez **EN ARRIÈRE** pour remplacer la dernière destination repère enregistrée.

Mémoriser une destination repère

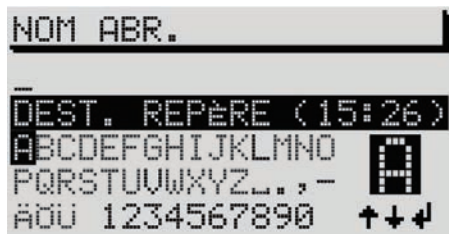


Vous pouvez mémoriser durablement la destination repère dans la mémoire Destinations.

- Affichez le menu Mémoire destinations en marquant et validant la fonction **MÉMOIRE DESTINATIONS** du menu Navigation.
- Marquez et validez la fonction **DÉPOSER REPÈRE** avec le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît le menu Edition vous permettant d'attribuer un nom court à la destination repère.

Nommer une destination repère



Le menu Edition vous permet d'accepter le nom par défaut **DEST. REPÈRE (HEURE)** ou de spécifier un nom de position quelconque.

Accepter le nom par défaut :

- Validez **DEST. REPÈRE (HEURE)** en pressant (pendant plus de 2 secondes) le bouton Menu (25).

Spécifier un nom de position :

- Tapez un nom de position au moyen du menu Edition. Le nom par défaut s'efface dès que vous tapez la première lettre.
- Validez le nom au moyen du bouton Menu (25).

La destination repère est maintenant mémorisée dans la mémoire destinations sous le nom choisi.

Note : Les deux symboles de commande ↑ et ↓ vous permettent d'afficher d'autres caractères dans l'éditeur.

Sélectionner une destination repère comme destination



Afficher le menu Entrée destination

Pour afficher le menu Entrée destination, marquez et validez la fonction **ENTRÉE DESTINATION** du menu Navigation au moyen du bouton Menu (25).

Sélectionner la fonction DESTINATION RE- PÈRE

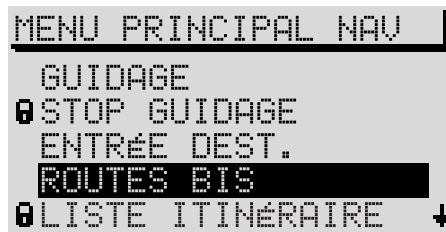
- Marquez et validez la fonction **DESTINATION RE-PÈRE** avec le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît le menu Navigation et le guidage vers cette destination repère peut démarrer.

Vous pouvez maintenant démarrer le guidage, cf. page 50.

Note : Une seule destination se trouve dans la mémoire Repères. Pressez la touche Destination repère (21) pour effacer toutes les autres destinations repères définies, à l'exception de la dernière destination repère, qui n'ont pas été mémorisées dans la mémoire alphabétique.

Routes bis Planifier l'itinéraire



Une fois la destination spécifiée, vous avez la possibilité de planifier l'itinéraire via la fonction **ROUTES BIS** du menu Navigation.

Pour afficher la fonction, tournez le bouton Menu (25) vers la gauche.

Sélectionner la fonction ROUTES BIS

- Marquez et validez la fonction **ROUTES BIS** du menu Navigation avec le bouton Menu (25).

Ensuite apparaît le menu vous permettant de définir les options de l'itinéraire.

Définir les options de l'itinéraire



- Sélectionnez une option avec le bouton Menu (25).
- Choisissez un autre paramètre en pressant le bouton Menu (25).

DYNAMIQUE - Si vous sélectionnez **ON**, l'itinéraire sera calculé en fonction de la situation routière actuelle. Les fonctions **ROUTE**, **AUTOROUTES**, **FERRY** et **VOIES À PÉAGE** sont symbolisées par un cadenas indiquant qu'elles ne peuvent pas être sélectionnées.

ROUTE - Sélectionnez un itinéraire rapide ou court.

AUTOROUTES - Choisissez ici si vous voulez prendre ou éviter les autoroutes.

FERRY - Choisissez ici si vous voulez prendre ou éviter les ferries.

VOIES À PÉAGE - Choisissez ici si vous voulez prendre ou éviter les routes à péage.

Note : Pour des raisons locales ou d'optimisation, il peut arriver qu'un itinéraire soit calculé avec une option que vous avez réglée sur « ÉVITER ».

L'option de l'itinéraire choisie est représentée en mode Guidage par le symbole suivant :

-  route dynamique
-  route rapide
-  route courte

Quitter le menu Options de l'itinéraire



- Pressez la touche  (27) pour quitter le menu Options de l'itinéraire.

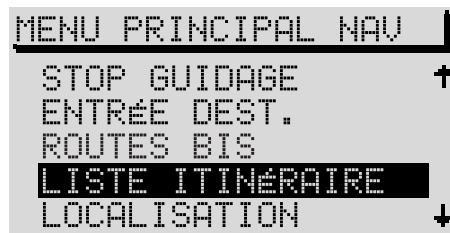
Vous avez maintenant la possibilité d'enregistrer les options de l'itinéraire sélectionnées comme options par défaut.

- Sélectionnez **OUI** et validez en pressant le bouton Menu (25).

Note : Les options sélectionnées s'appliquent à tous les guidages. Si vous sélectionnez **NON** et validez avec le bouton Menu (25), les options sélectionnées s'appliqueront uniquement au calcul de l'itinéraire momentané.

A l'issue du guidage ou de la durée de disponibilité, les options de l'itinéraire enregistrées seront de nouveau valides.

Calculer la liste des routes de l'itinéraire



- Sélectionnez la fonction **LISTE ITINÉRAIRE** dans le menu principal Navigation et validez en pressant le bouton Menu (25).

Note : Si le guidage est en cours, pressez la touche NAVI (12) ou la touche [27] pour revenir au menu principal Navigation.

Le calcul peut durer quelques secondes selon la longueur de l'itinéraire.

Ensuite apparaît la liste de l'itinéraire indiquant les routes à suivre.

La liste reste sur l'écran, mais n'est pas dynamique. Elle ne change pas en fonction des routes prises pendant le parcours.

Les routes sont indiquées avec des distances. En cas de changement d'itinéraire, la liste des routes de l'itinéraire doit être recalculé. La liste affiche les tronçons de route à parcourir et leurs longueurs.

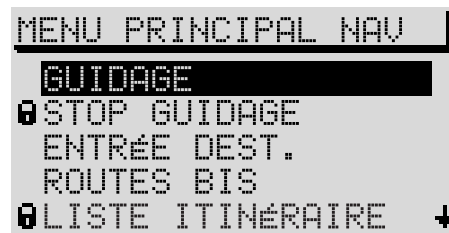
Note : Si la liste des routes de l'itinéraire ne peut pas être calculée, un message correspondant apparaît sur l'écran.

Quitter la liste des routes de l'itinéraire

Pressez la touche [27] - le menu principal Navigation apparaît sur l'écran.

Guidage

Démarrer le guidage



Après avoir spécifié une destination et défini éventuellement les options de l'itinéraire, vous pouvez démarrer le guidage en validant la fonction **GUIDAGE** du menu Navigation.

Ensuite apparaît l'écran de guidage.

Affichage des informations

L'écran indique la distance à parcourir et la durée d'arrivée estimée à destination, le sens de marche et la barre d'éloignement jusqu'au carrefour / à la bifurcation.

Si l'option **SYMBOLE : ON** est choisie dans le menu Setup Navigation (cf. page 14), les recommandations de conduite visuelles apparaissent sur l'écran du système Radio et Navigation et sur l'afficheur de l'instrument combiné. Si l'option **SYMBOLE : OFF** est choisie, les recommandations de conduite visuelles n'apparaissent que sur l'afficheur de l'instrument combiné. L'écran du système Radio et Navigation indique la destination. Si l'instrument combiné n'est pas équipé d'un afficheur et si l'option **SYMBOLE : OFF** est choisie, vous ne serez guidé que par des recommandations de conduite vocales.

Afficher l'adresse de destination complète

Pressez la touche INFO  pour afficher la destination momentanée et des informations détaillées la concernant, et pour répéter la recommandation de conduite vocale.

Guidage avec pictogrammes



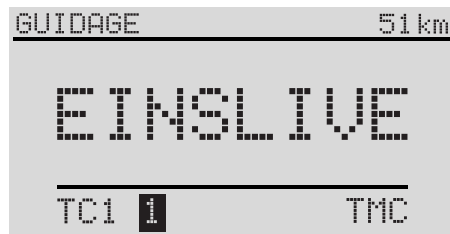
Si l'option **SYMBOLE : ON** est sélectionnée dans le menu Setup Navigation (cf. page 14), l'écran affiche pendant le guidage les recommandations de conduite visuelles, la durée de parcours restante ou l'heure d'arrivée (cf. page 14, **OPTION DURÉE**), l'option de l'itinéraire sélectionnée et la distance jusqu'au point de décision ou la barre d'éloignement.

Quand la flèche indique d'aller tout droit, le nom de la rue momentanée est indiqué au bas de l'écran.

Quand la flèche est une flèche de bifurcation, le nom de la rue dans laquelle le véhicule devra tourner est indiquée au bas de l'écran. Ceci est de plus signalé par une petite flèche vers la droite placée devant le nom de la rue.

Les sources et fonctions audio actives sont affichées en arrière-plan de l'écran. Pendant le guidage, vous pouvez utiliser les sources audio, à l'exception du lecteur CD intégré comme vous le faites habituellement.

Guidage sans pictogrammes



Quand l'option **SYMBOLE : OFF** est sélectionnée dans le menu Setup Navigation (cf. page 14), les recommandations visuelles n'apparaissent que sur l'écran de l'instrument combiné. Au mode de navigation apparaît au premier plan de l'écran le masque d'informations et à l'arrière-plan la source sonore choisie. L'affichage est inverse en mode audio.

En arrière-plan de l'écran apparaît la fonction active de la navigation, par ex. **GUIDAGE** et la distance à parcourir jusqu'à la destination.

Quand l'option **LANGUE : ON** est sélectionnée dans le menu Setup Navigation, le guidage est soutenu par des messages vocaux en plus des recommandations de conduite visuelles. Pressez la touche INFO ⑰ pour répéter la dernière instruction vocale.

Guidage OFF MAP



La navigation se fait **OFF MAP** quand une destination spécifiée ou la position momentanée du véhicule se trouve en dehors de la carte digitalisée du CD de navigation.

Sur l'écran est affiché le point cardinal où se trouve la direction et la distance à vol d'oiseau jusqu'au point de destination.

Guidage OFF ROAD



Le guidage se fait **OFF ROAD** quand la position du véhicule ne peut pas être assignée à une route du CD de navigation utilisé.

L'écran affiche le point cardinal vers la destination et la distance à vol d'oiseau.

Guidage NO MAP



Vous avez la possibilité de démarrer le guidage sans CD. Dans ce cas, il est effectué sans carte. L'écran affiche la direction et la distance à vol d'oiseau jusqu'au point de destination. Vous ne recevez pas de recommandations vocales.

Cette fonction est destinée aux longs trajets sur autoroute où la navigation nécessite peu d'informations. Pour passer au guidage **NO MAP**, il suffit de retirer le CD pendant le guidage.

Le guidage actif continue après réinsertion du CD.

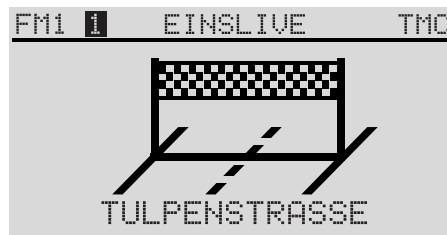
Note : Pour des raisons techniques, quelques minutes peuvent s'écouler jusqu'à ce que le guidage continue de manière vocale et avec l'affichage de pictogrammes sur l'écran après réinsertion du CD-ROM. Ce temps est nécessaire pour localiser la position momentanée. Un guidage « OFF ROAD » assez long est possible pendant cette durée. Dans des zones présentant des constructions étroites et un réseau routier dense, il peut se produire des erreurs de localisation jusqu'à ce que le système retrouve son orientation. Insérez par conséquent le CD-ROM, si possible, quand vous êtes encore sur l'autoroute pour accélérer son orientation.

Localisation avec CD



Pendant la localisation, l'écran affiche une flèche en direction du nord. Il affiche également le nom de la rue momentanée si disponible.

Destination atteinte

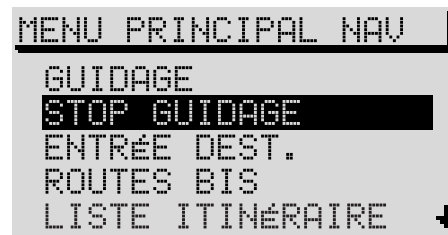


Une fois la destination atteinte, l'écran se présente sous cette forme. Le menu principal Navigation apparaît au bout de 5 secondes.

Si la destination se trouve dans une zone non digitalisée (possible uniquement en cas de destination repère) et près d'une rue digitalisée, le système vous guide vers cette rue et le message « Vous avez atteint la destination » apparaît.

Si la destination est éloignée d'une rue digitalisée, le message « Vous avez atteint la zone de destination » apparaît. L'écran affiche ensuite « OFF ROAD » et une flèche de direction vers la destination et la distance.

Stopper le guidage



Pour annuler le guidage, affichez le menu Navigation.

- Pressez la touche NAVI (12) ou la touche  (27).
- Sélectionnez **STOP GUIDAGE** et validez avec le bouton Menu (25).

Le guidage actif est maintenant stoppé.

Mémoire Destinations

Aperçu



Vous appelez le menu Mémoire Destinations directement du menu principal Navigation en sélectionnant la fonction **MÉMOIRE DESTINATIONS**.

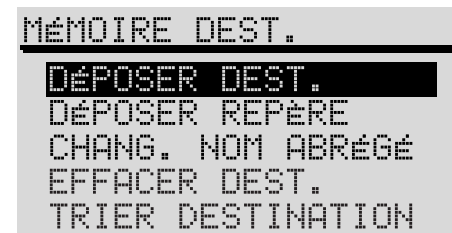
Dans cette mémoire, vous avez la possibilité de mémoriser, éditer, classer et effacer des destinations.

Dans la mémoire des destinations **classées dans un ordre personnel**, vous avez la possibilité d'afficher les destinations de la **mémoire alphabétique** dans une ordre que vous avez défini.

Dans la **mémoire des dernières destinations**, les dix dernières destinations de la navigation y sont mémorisées dans un ordre chronologique. La mémorisation automatique des dernières destinations peut être désactivée. Reportez-vous à la section **SETUP NAVIGATION**, à la page 14.

Les noms courts que vous pouvez définir vous aident à retrouver rapidement une destination parmi les destinations mémorisées. Le nom court est toujours inscrit devant le nom de la destination. Ce nom peut être par exemple un prénom ou le mot « MAISON ».

Mémoire Destinations



Sélectionnez parmi les possibilités suivantes :

DÉPOSER DESTINATION - Pour mémoriser une destination de la navigation dans la mémoire Destinations, cf. page 44.

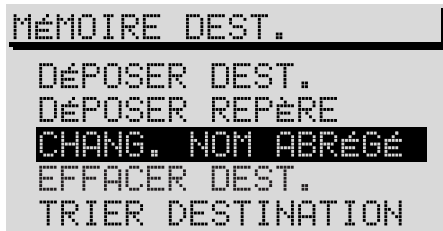
DÉPOSER REPÈRE - Pour mémoriser et éditer un destination repère que vous avez définie auparavant, cf. page 46.

CHANGER NOM ABRÉGÉ - Pour modifier les noms mémorisés, cf. page 56.

EFFACER DESTINATIONS - Pour effacer les dernières destinations, des destinations individuelles ou toutes les destinations, cf. page 57.

TRIER DESTINATIONS - Trier la mémoire Destinations pour créer une liste des destinations classées dans un ordre personnel, cf. page 57.

Introduire / Changer un nom court



Vous avez la possibilité d'attribuer un nom court aux destinations. Cette fonction vous permet de retrouver rapidement une destination dans la mémoire respective. Ces noms peuvent être par exemple des prénoms et peuvent être modifiés ultérieurement.

Le nom apparaît toujours devant le vrai nom de la destination. La saisie des noms se fait dans le menu Edition.

Changer un nom court

- Marquez et validez la fonction **CHANGER NOM ABRÉGÉ** avec le bouton Menu (25). La mémoire alphabétique des destinations apparaît.

Vous pouvez maintenant marquer et valider un nom au moyen du bouton Menu (25). Ensuite apparaît le menu Edition.

- Introduisez un nom court au moyen du bloc orthographique. Le nom à changer apparaît dans la ligne en vidéo inverse.
- Validez en pressant longuement le bouton Menu (25).

Trier des destinations



- Marquez et validez la fonction **TRIER DESTINATIONS** avec le bouton Menu (25).
- Sélectionnez et validez la destination que vous déplacez avec le bouton Menu (25).

Un repère de déplacement apparaît devant la destination sélectionnée.

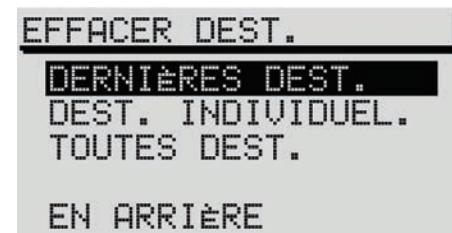
- Placez la destination marquée à la position de votre choix avec le bouton Menu (25).
- Validez la modification en pressant le bouton Menu (25).

Vous pouvez maintenant sélectionner une autre destination de la liste.

- Pressez la touche  (27) pour afficher le menu principal Mémoire Destinations.

Effacer des destinations mémorisées

Effacer des destinations



Vous avez la possibilité d'effacer des destinations de la mémoire Destinations dont vous n'avez plus besoin.

Pour éviter d'effacer une ou plusieurs destinations par mégarde, le système vous demande auparavant de confirmer cette action.

- Marquez et validez la fonction **EFFACER DESTINATIONS** dans le menu principal Mémoire Destinations avec le bouton Menu **25**.

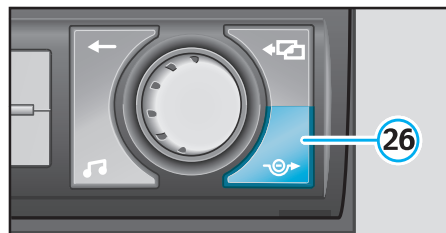
DERNIÈRES DESTINATIONS - Pour effacer la mémoire des dernières destinations. Cette fonction n'est disponible que si la mémoire des dernières destination est choisie (cf. page 14).

DESTINATION INDIVIDUELLE - Pour effacer des destinations individuelles. La liste de toutes les destinations apparaît pour sélectionner la destination à effacer.

TOUTES DESTINATIONS - Pour effacer toutes les destinations mémorisées.

Dès que vous avez sélectionné une fonction, le système vous demande de confirmer. La barre de sélection est d'abord placée sur **ANNULER**.

Eviter un bouchon Afficher la fonction Bouchon



Cette fonction vous permet de supprimer des tronçons de route de l'itinéraire que vous suivez momentanément. Vous choisissez la longueur du tronçon de route menacé par un bouchon en définissant des options. C'est sur cette base que le système de navigation calcule un itinéraire alternatif vous conduisant à la destination tout en évitant le plus possible les tronçons de route supprimés. Le guidage continue ensuite avec le nouvel itinéraire.

La longueur maximale de la déviation est définie à bon escient par le système de navigation. Par exemple, la voie de déviation sera plus longue en dehors des villes étant donné que le réseau routier est moins important qu'en ville.

Fonction Bouchon automatique

Au lieu de dévier manuellement les bouchons via la fonction Bouchon, TMC (Traffic Message Channel) et le guidage dynamique vous offrent une solution confortable pour les éviter. Avec TMC, votre système Radio et Navigation reçoit des stations TMC des informations routières numériques récentes qu'il analyse pour établir l'itinéraire, à condition que vous ayez choisi une station TMC (reportez-vous à ce sujet au chapitre **Mode Radio** à partir de la page 22) et que vous ayez également activé la fonction Guidage dynamique (cf. **Définir les options de l'itinéraire** à la page 48).

Note : Si vous choisissez la fonction Bouchon automatique, le système Radio et Navigation calculera toujours l'itinéraire le plus rapide possible. Cela veut dire que le système Radio et Navigation vous fera éventuellement traverser un bouchon si le fait de le contourner représente un trop grand détour. Cela dépend de la longueur et du type de bouchon annoncé ainsi que de la longueur de la déviation possible.

Affichez le menu principal Bouchon

- Pendant le guidage, pressez la touche Bouchon (26) pour calculer un itinéraire alternatif.

Le menu Bouchon apparaît.

Vous avez deux possibilités pour spécifier manuellement un bouchon

Choisir un itinéraire alternatif



BOUCHON EN AVANT - Cette fonction vous permet de supprimer un tronçon de route en spécifiant le début du bouchon (DE) et la fin du bouchon (A), en fonction de la position du véhicule.

Marquez et validez la fonction DE et A, pour marquer le tronçon de route à supprimer de l'itinéraire. La longueur du tronçon de route qu'il est possible de supprimer est défini par le système de navigation.

BLOQUER ROUTE - La liste des routes de l'itinéraire apparaît vous permettant de supprimer certaines routes.

- Marquez et validez avec le bouton Menu (25) le début et la fin du tronçon de route à supprimer.

La route que vous avez supprimée de l'itinéraire est indiquée par une barre noire devant la liste des routes de l'itinéraire.

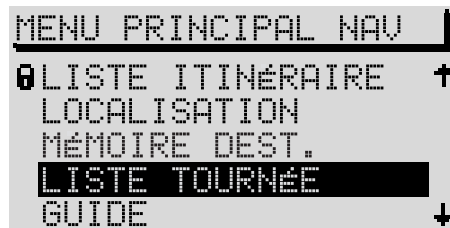
Note : Des alternatives à l'itinéraire ne sont pas toujours offertes dans le tronçon de route suivant.

Les repères de suppression reste mémorisés jusqu'à la fin du parcours.

Si vous réutilisez cette fonction, les tronçons de route supprimés de l'itinéraire seront effacés et remplacés par de nouveaux sur la base de l'itinéraire momentané.

Si aucune alternative à l'itinéraire n'est proposée, vous entendez le message « Continuez à suivre la route ».

Liste des tournées



Cette fonction vous permet de regrouper plusieurs destinations en une tournée et de l'activer ensuite. Elle est particulièrement utile si vous voulez visiter par exemple les curiosités touristiques d'une ville.

DÉMARRER TOUR - Cette fonction vous permet d'afficher la liste des tournées. Sélectionnez une destination sur cette liste vers laquelle vous voulez être guidé.

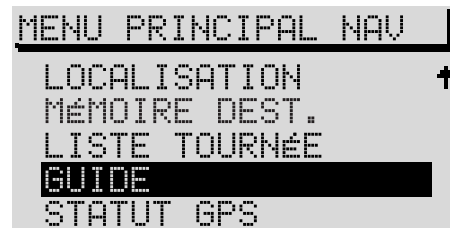
ENTRÉE DESTINATION - Cette fonction vous permet de regrouper des destinations en une tournée. Pour entrer une destination, procédez comme à l'accoutumée (voir à partir de la page 35).

SAUVEGARDER DESTINATION - Cette fonction vous permet de mémoriser la destination actuelle ou la dernière destination active dans la liste des tournées.

EFFACER DESTINATION - Cette fonction vous permet d'effacer des destinations spécifiques de la liste des tournées ou l'ensemble de la liste.

TRIER DESTINATIONS - Cette fonction vous permet de trier des destinations d'une tournée.

Guide



La fonction Guide vous permet de consulter des informations sur des destinations précises. Ces informations sont réparties en rubriques.

Ces **rubriques** sont par exemple :

- Hôtels
- Gastronomie,
- Informations touristiques.

Ces informations peuvent être par exemple des tarifs, des indications sur le confort offert et les numéros de fax et de téléphone des hôtels.

Pour cela, il faut utiliser un CD de navigation offrant un guide.

Afficher la fonction Guide

- Marquez et validez la fonction **GUIDE** du menu principal Navigation avec le bouton Menu (25).

Le menu Guide apparaît sur l'écran.

Note : Si un seul guide est disponible sur votre CD de navigation, le nom du guide apparaît directement dans le menu principal Navigation. Si plusieurs guides sont disponibles, un menu apparaît d'abord vous permettant de sélectionner un guide.

Choisir une destination

- Marquez et validez la fonction de votre choix au moyen du bouton Menu (25).

Les fonctions du menu Guide dépendent du guide choisi. Les rubriques proposées ici doivent être considérées comme exemples de rubriques possibles.

NOM DU LIEU - Affiche le menu Edition vous permettant de saisir le nom du lieu de votre choix.

TERRAIN DE GOLF - Affiche le menu Edition vous permettant de saisir le terrain de golf de votre choix.

HÔTELS - Affiche la liste des rubriques aux environs de l'adresse de destination.

DIVERTISSEMENT - Affiche la liste des rubriques en fonction de la position momentanée du véhicule.

Choisir une rubrique et une destination

Des menus et listes vous sont offerts pour choisir une destination et l'adopter pour le guidage.

Pressez la touche  (27) pour revenir à la liste des rubriques.

Remplacement du CD-ROM de navigation

Pour remplacer le CD-ROM, pressez la touche d'éjection (4). Le CD de navigation est ensuite éjecté.

Introduisez avec précaution le nouveau CD de navigation, l'inscription étant dirigée vers le haut, dans la fente du lecteur CD jusqu'à ce qu'elle soit automatiquement avalée par l'appareil.

Remarque concernant les CD de navigation

Pour garantir un fonctionnement parfait de la navigation, n'utilisez que des CD-ROM propres sans rayure et détériorations.

Conservez toujours les CD-ROM non utilisés dans la boîte d'origine prévue à cette fin.

N'exposez jamais les CD-ROM au soleil !

N'inscrivez ou ne collez rien sur les CD-ROM !

Calibrage après un changement de pneu

Après un changement de pneu, il peut s'avérer nécessaire de devoir recalibrer le système Radio et Navigation.

- Marquez et validez la fonction **CHANGEMENT PNEU** du menu **SETUP NAVIGATION** avec le bouton Menu (25).

Le système vous demande de confirmer l'action avant de lancer le calibrage automatique. L'opération de calibrage est affichée à l'écran par une barre de progression. Le guidage n'est pas possible pendant le calibrage.

Entretien

Maniement de l'écran

Maniez l'écran avec précaution. Évitez toute pression avec les doigts qui risque de le bouseler et tout contact avec des objets pointus qui pourraient le rayer.

Nettoyage de l'écran

Pour nettoyer les empreintes de doigts, utilisez un chiffon doux, au besoin imbibé d'alcool.

Note : N'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou la térébenthine car ces produits attaquent la matière.

Glossaire

EON - Enhanced other network

EON permet en RDS l'échange d'informations de stations à l'intérieur d'une chaîne de stations.

En cas de diffusion d'une information routière, la radio passe directement d'une station ne diffusant pas d'informations routières à une station de diffusion d'informations routières. Le message diffusé, la radio revient automatiquement à la station n'émettant pas d'informations routières.

GALA - Adaptation du volume en fonction de la vitesse

Le volume s'élève ou se réduit en fonction du bruit à l'extérieur du véhicule.

MAG

Magasin du changeur CD pouvant contenir jusqu'à 6 CD.

CODAGE « CONFORT »

Le codage « confort » automatise la saisie du code via l'instrument combiné.

Scan

Fonction permettant d'écouter pendant quelques secondes la station de diffusion routière reçue ou les titres en mode CD.

TA - Traffic Announcement

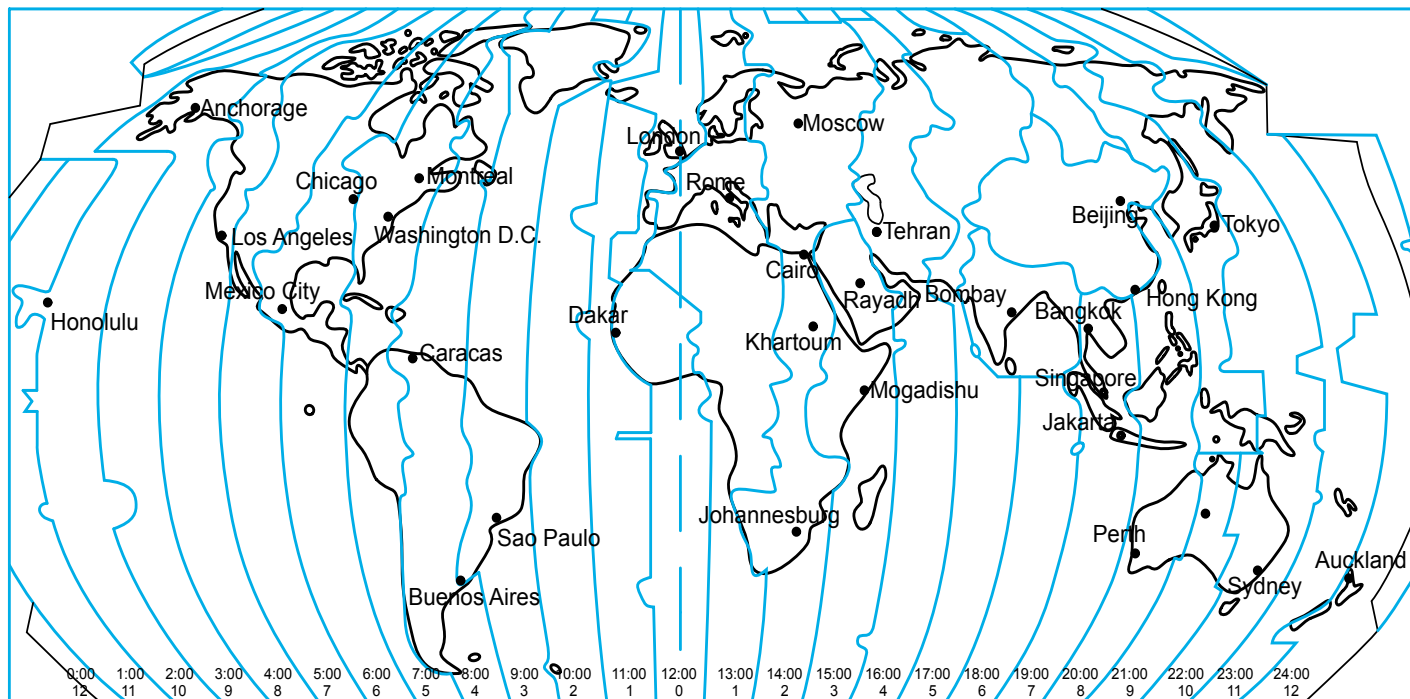
Priorité aux informations routières.

TMC - Traffic Message Channel

Service spécial offert par certaines stations de radio. TMC permet de transmettre numériquement des informations routières. Ces informations sont utilisées par le système Radio et Navigation pour le calcul dynamique de l'itinéraire.

TP - Traffic Program (programme de diffusion d'informations routières)

TP indique sur l'écran la réception de diffusion d'informations routières.



Note

Détachez la « carte d'appareil » et conservez-la en lieu sûr, en aucun cas dans le véhicule !
En cas de perte de la « carte d'appareil » et du code, adressez-vous à un point S.A.V. Škoda qui vous aidera gratuitement.

Carte d'appareil



Nom de
l'appareil

Radio Navigation System MCD

N° de
série

Code

Prière de coller ici le n° de série et le code.

Détachez impérativement la « carte d'appareil »
et conservez-la en lieu sûr, en aucun cas dans
le véhicule !

En cas de perte de la « carte d'appareil » et
du code, adressez-vous à un point S.A.V.
ŠkodaAuto qui vous aidera gratuitement.

La Škoda Auto perfectionne constamment tous les types et modèles de sa gamme. Des modifications peuvent donc être apportées à tout moment à la forme, à l'équipement et à la technique des véhicules livrés. Merci pour votre compréhension! Aucun droit ne peut donc être revendiqué en se basant sur les indications, illustrations et descriptions de cette Notice d'utilisation.

Toute réimpression, reproduction ou traduction, ou une autre utilisation de cette brochure, même partielle, est strictement interdite sans l'autorisation écrite de Škoda Auto.

Škoda Auto se réserve expressément tous les droits définis par la loi régissant le droit à la propriété intellectuelle.

Sous réserve de modifications de cette brochure.

Edition: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2003

 Ce papier a été fabriqué à partir de pâte blanchie sans chlore.

www.skoda-auto.com

Radionavigační systém
Škoda Auto francouzsky 08.03
S00.5610.21.40
3U0 012 151 AL